JUMP COMICS

2

ラストブリット



NAKAYOSHI SUZUKI
鈴木央

ラストブリット
2



鈴木央

集英社

9784088727318

1929979003906

ISBN4-08-872731-2

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 43002−31 ジャンプ・コミックス

GAWAIN MAKES HIS FIRST CHALLENGE WITH THE GOAL OF DEFEATING LANCELOT. HE MAKES AN AMAZING FIRST SHOT FOR A GOOD START BUT...?! THERE'S ALSO A ROMANTIC LEGEND STORY, "MASTER OF THE SUN" WHERE ANOTHER GAWAIN APPEARS.

scanned by Starbruin
translated by Ukiii
edited by Jinxer

brought to you by:
www.MangaCity.net
#manga-city
@irc.irchighway.com



鈴　木　央

I DISLOCATED MY SHOULDER
FOR A SECOND WHEN
I MADE A FULL SWING FOR A TEE SHOT.
IT WAS BECAUSE I WAS TOO TENSE BUT
WHAT'S SAD ABOUT IT IS THAT
I HAVE ACTUALLY DISLOCATED
MY SHOULDER. I WONDER IF MY
DAILY SEDENTARY LIFE IS TO BLAME?

LOVE

ジャンプコミックス

BASTARD!!	1～20	萩原一至
影武者徳川家康	1～6	隆慶一郎・原哲夫
SAKON=戦国風雲録=	1～4	隆慶一郎・原哲夫
SLAM DUNK	1～31	井上雄彦
ジョジョの奇妙な冒険	1～63	荒木飛呂彦
地獄先生ぬ～べ～	1～30	真倉翔・岡野剛
NINKU —忍空—	1～9	桐山光侍
るろうに剣心 -明治剣客浪漫譚-	1～25	和月伸宏
ONE PIECE	1～8	尾田栄一郎
シャーマンキング	1～3	武井宏之
封神演義	1～15	藤崎竜
遊☆戯☆王	1～13	高橋和希
I"s〈アイズ〉	1～10	桂正和
世紀末リーダー伝たけし!	1～8	島袋光年
人形草紙あやつり左近	1～4	写楽座・小畑健
ヒカルの碁	1	ほったゆみ・小畑健
MIND ASSASSIN	1～5	かずはじめ
明稜帝梧桐勢十郎	1～7	かずはじめ
WILD HALF	1～17	浅美裕子
ROOKIES	1～5	森田まさのり
HUNTER×HUNTER	1～5	冨樫義博
ホイッスル!	1～6	樋口大輔
ライジングインパクト	1～2	鈴木央
ライバル 番外編	1～2	柴山薫幸
爆骨少女ギリギリぶりん	1～6	柴山薫幸
I'll ～アイル～	1～6	浅田弘幸
わたるがぴゅん!	1～46	なかいま強
イレブン	1～40	七三太朗・高橋広
エンジェル伝説	1～13	八木教広
ダブル・ハード	1～18	今野直樹
宇強の大空	1～8	梶研吾・岡村賢二
つきあってよ!五月ちゃん	1～5	林崎文博
ドリームメイカーズ列伝	1～2	九十九森・荒留たかふみ
Mr.Clice(ミスタークリス)Part 1～2		秋本治
こちら葛飾区亀有公園前派出所	1～114	秋本治
鳥山明○作劇場	1～3	鳥山明
貯金戦士キャッシュマン	1	鳥山明・中鶴勝祥
花さか天使テンテンくん	1～10	小栗かずまた
快傑蒸気探偵団	1～6	麻宮騎亜
風のシモン	1～2	坂口いく
GODAGUN	1～5	片倉・M・政憲
風飛び一斗	1	門馬もとき
B-DASH	1～3	松枝尚嗣
グレイト爆走野郎AGAIN	1～2	三原雄介
ショッキングボーイEX	1	雨宮淳
手塚治虫THE BEST	1～5	手塚治虫
ハガキ戦士ジャンプ団	1	

★各巻とも好評発売中!!

JUMP COMICS

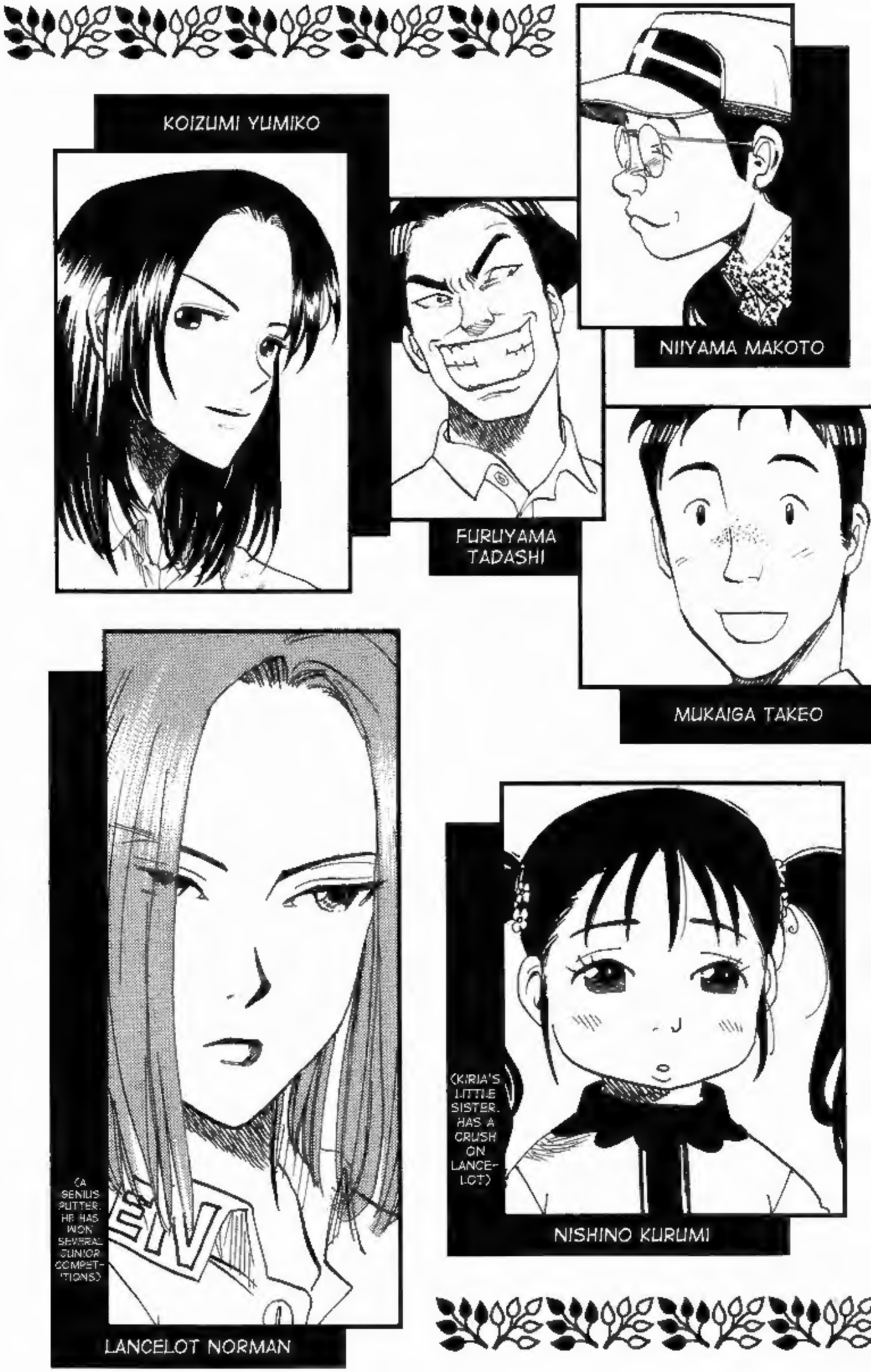
ライジングインパクト

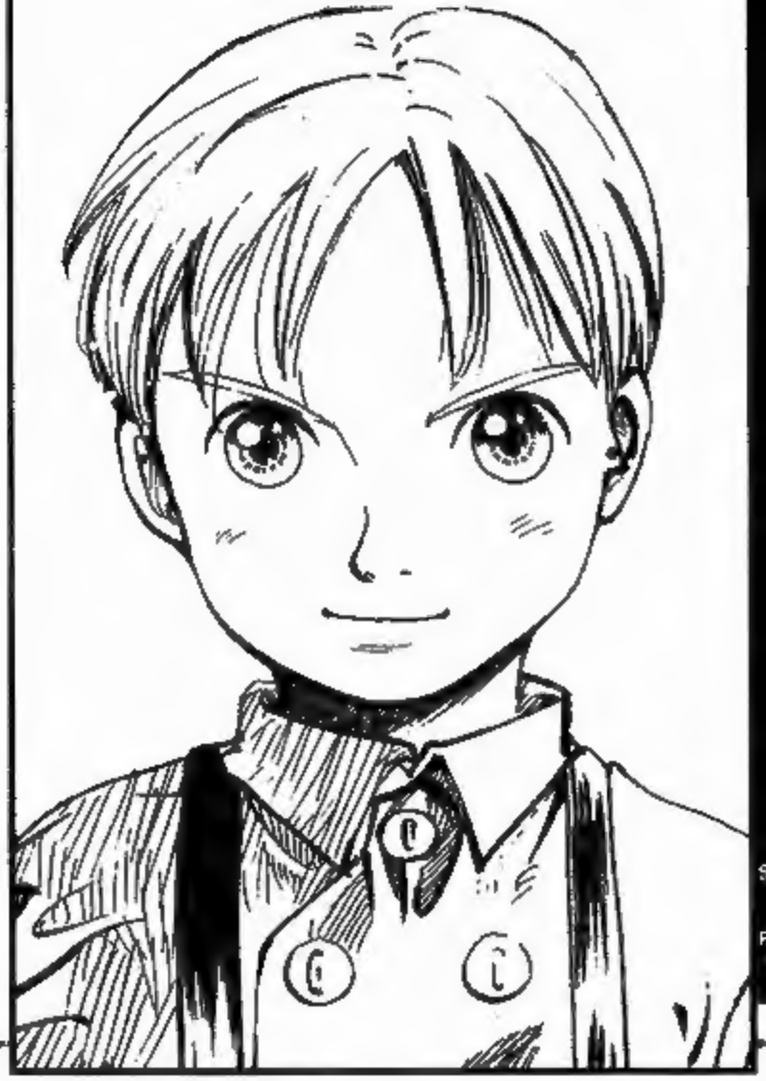
2

交錯思念



鈴木央


KOIZUMI YUMIKO
NIIYAMA MAKOTO
FURUYAMA TADASHI
MUKAIGA TAKEO
(A GENIUS PUTTER. HE HAS WON SEVERAL JUNIOR COMPETITIONS)
LANCELOT NORMAN
(KIRIA'S LITTLE SISTER. HAS A CRUSH ON LANCELOT)
NISHINO KURUMI



GAWAIN NANAUMI

SUMMARY FROM THE PREVIOUS VOLUME

GAWAIN, WHO LIVES WITH HIS GRANDFATHER, DREAMS OF BECOMING THE WORLD'S NO. 1 FLYER! AFTER MEETING KIRIA, GAWAIN FINDS AN INTEREST IN GOLF. IN ORDER TO BECOME A PRO-GOLFER, GAWAIN TRAVELS AND STAYS AS A GUEST AT KIRIA'S HOUSE....

WHILE OUT JOGGING, GAWAIN HELPS OUT MUKAIDA, WHO WAS BEING BULLIED BY FURUYAMA AND NIIYAMA, BUT ENDS UP COMPETING AGAINST FURUYAMA AND HIS FRIEND. GAWAIN WINS IN THE DRIVING COMPETITION AGAINST THE TWO - BUT THE GAME BETWEEN LANCELOT, CAPTAIN OF MUKAIDA'S CLUB, ENDS WITH GAWAIN'S COMPLETE LOSS. BEING TOLD THAT "A GUY WHO DOESN'T UNDERSTAND THE GRAVITY OF ONE HIT DOESN'T HAVE THE RIGHT TO BECOME A PRO," GAWAIN TRAINS IRON AND PUTT UNDER KIRIA. HE DECIDES TO ENTER THE COMPETITION WITH A GOAL OF "DEFEATING LANCELOT"!



NISHINO KIRIA (WOMEN'S PRO GOLFER)



RISING IMPACT 2

CONTENTS



STORY 9: INTERLUDING THOUGHTS ——— 7



STORY 10: IT'S ON!! ——— 26



STORY 11: THE THIRD GENIUS ——— 45

STORY 12: THE GAME IS SET!! ——— 64



STORY 13: CURSING GOLFER ——— 83

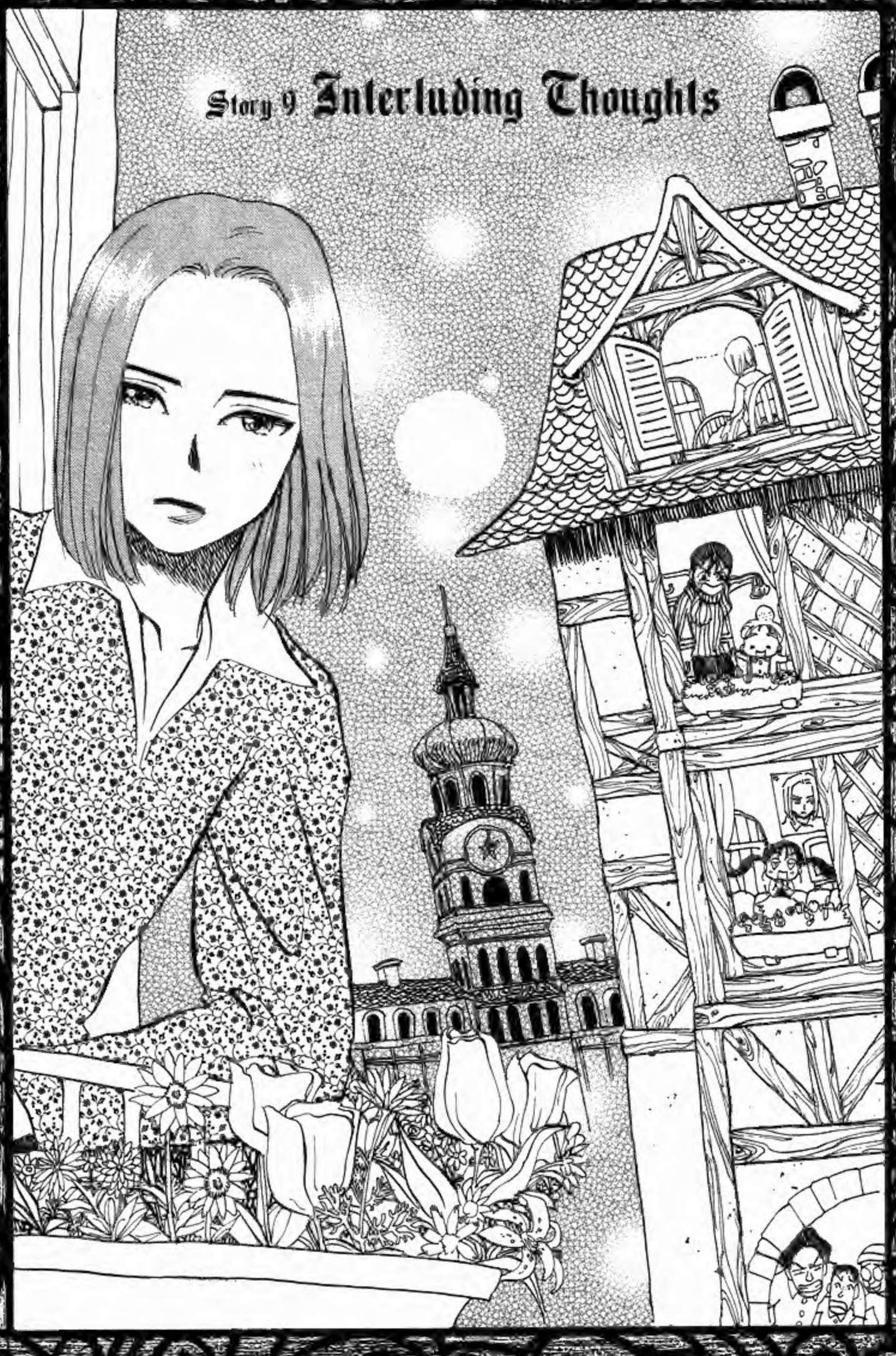
STORY 14: A STUMBLING PERSON ——— 102

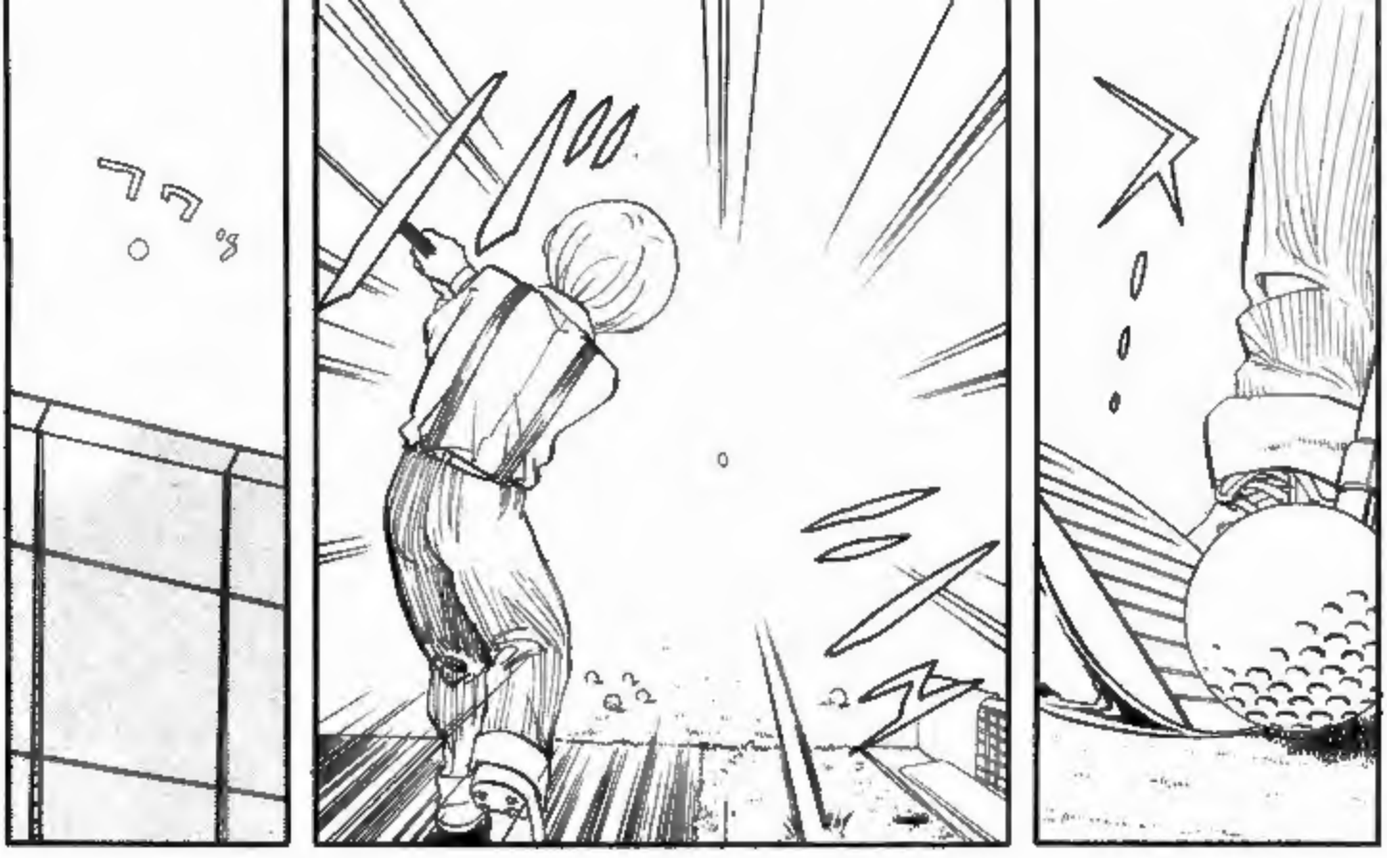


STORY 15: TURNING POINT ——— 123

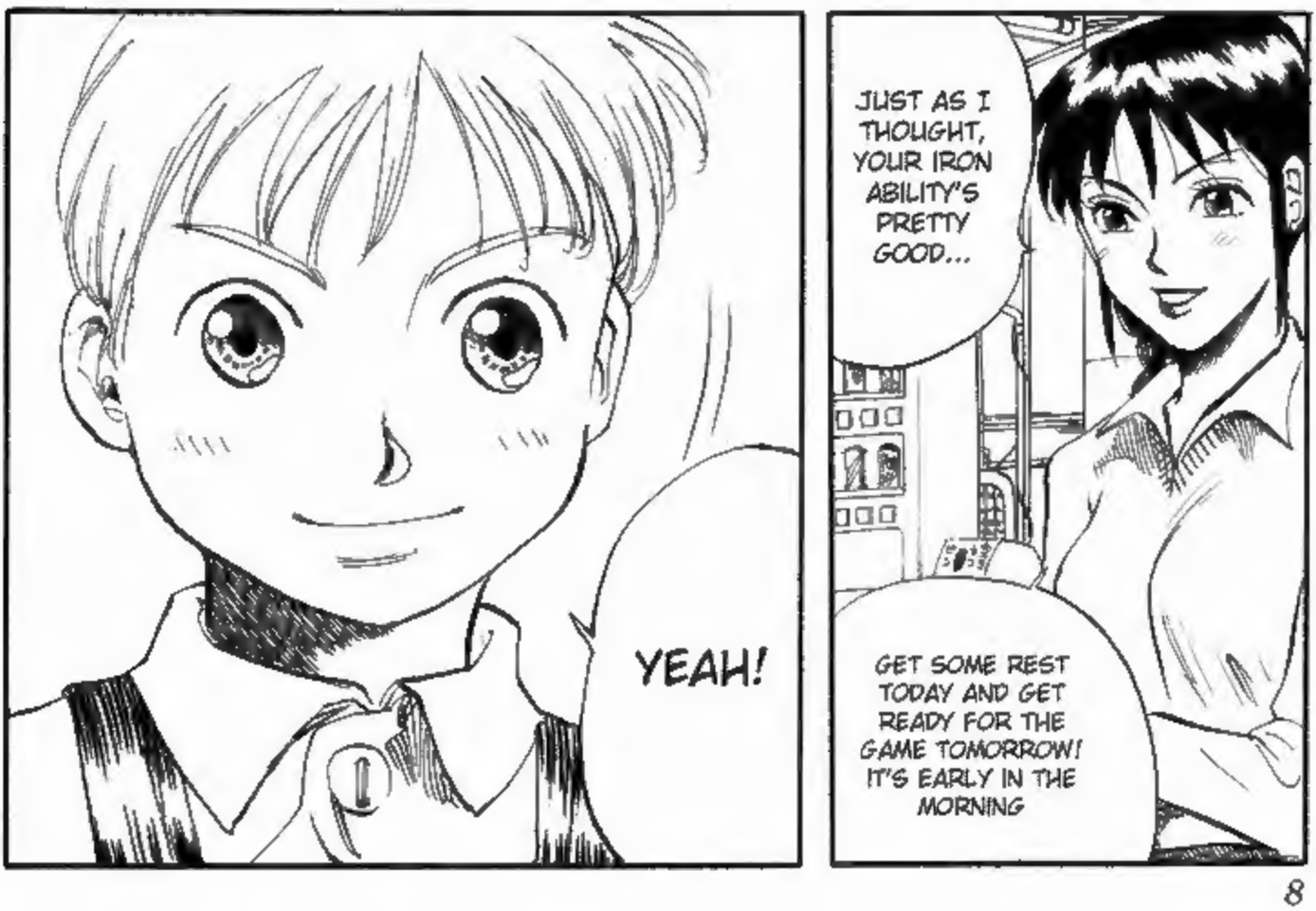


MASTER OF THE SUN ——— 143


Story 9 Interluding Thoughts

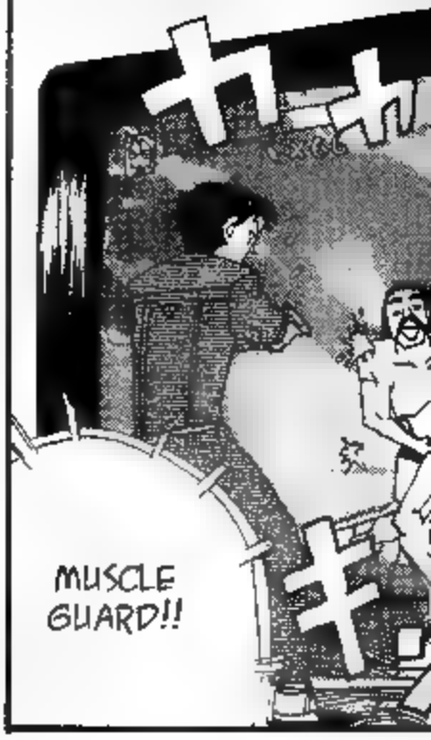



THAT'S ENOUGH, GAWAIN
100
100

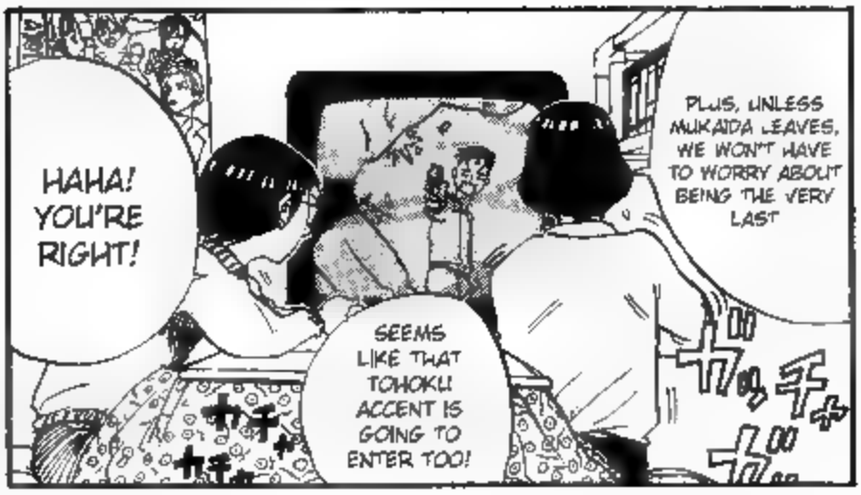

YEAH!
JUST AS I THOUGHT, YOUR IRON ABILITY'S PRETTY GOOD...
GET SOME REST TODAY AND GET READY FOR THE GAME TOMORROW! IT'S EARLY IN THE MORNING


MY
CLUB...
DO YOUR BEST WITH THOSE CLUBS TOMORROW!
KINGDOM HEARTS
YEAH ♡
しーん
YOU JUST WAIT, LANCELOT!
I'LL DEFINITELY WIN TOMORROW!


IT'S NOT LIKE IT'S A SERIOUS GAME IT'S JUST A PATHETIC COMPETITION. IT WON'T EVEN MATTER IF WE GO EASY IN IT!
SHOULDN'T WE PRACTICE GOLF?
WHOA! DAMN IT!


MUSCLE GUARD!!

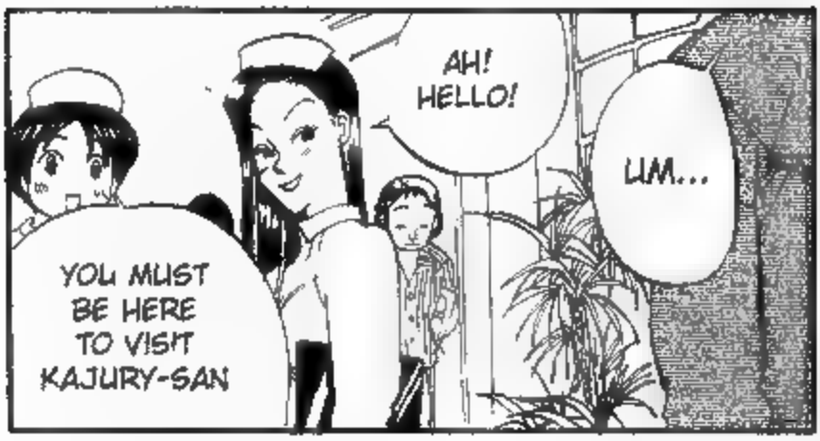



HAHA! YOU'RE RIGHT!
SEEMS LIKE THAT TOHOKU ACCENT IS GOING TO ENTER TOO!
PLUS, UNLESS MUKAIDA LEAVES, WE WON'T HAVE TO WORRY ABOUT BEING THE VERY LAST


I'LL GET A GOOD RESULT TOMORROW ...
AND GET OUT OF LAST PLACE!!

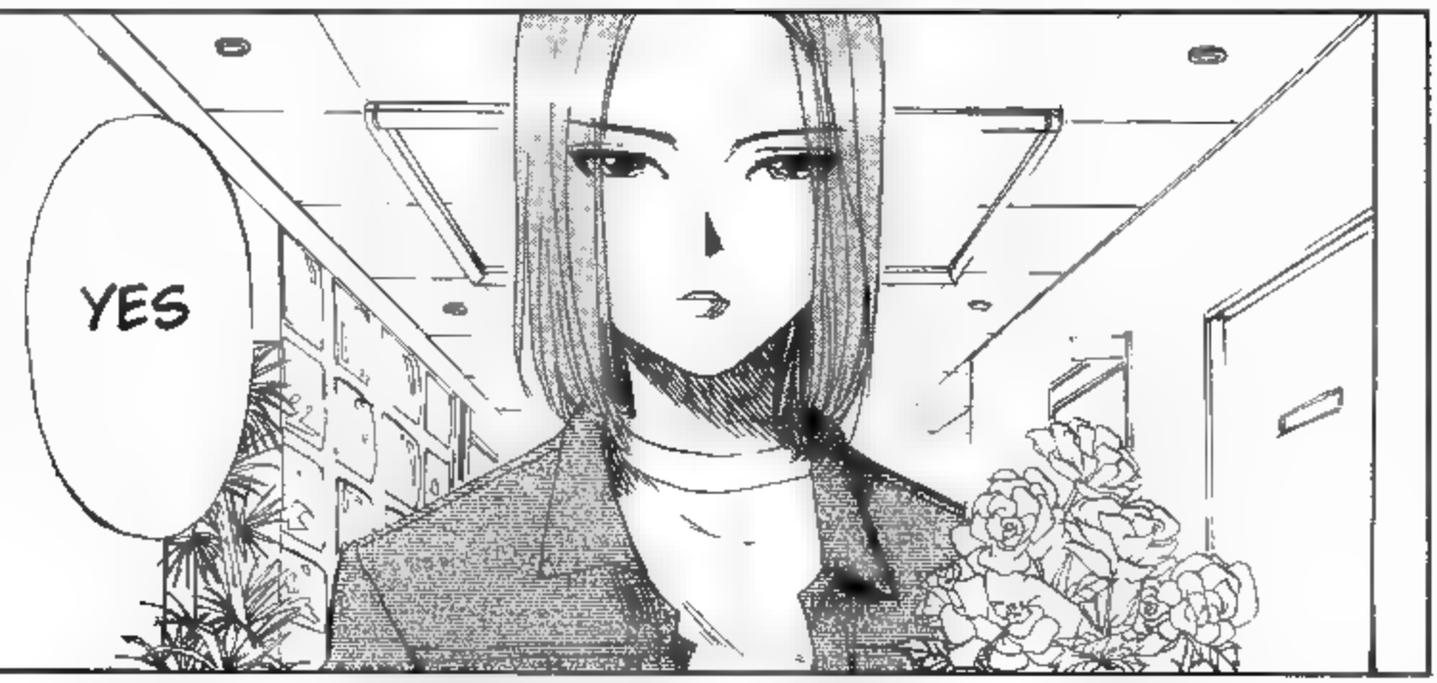

LET'S... SEE
AND BEND MY KNEES LIKE THIS...

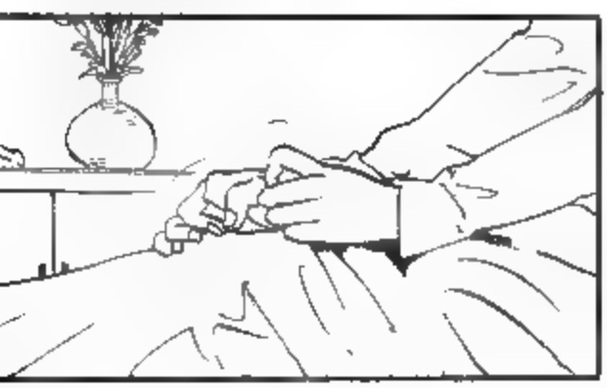


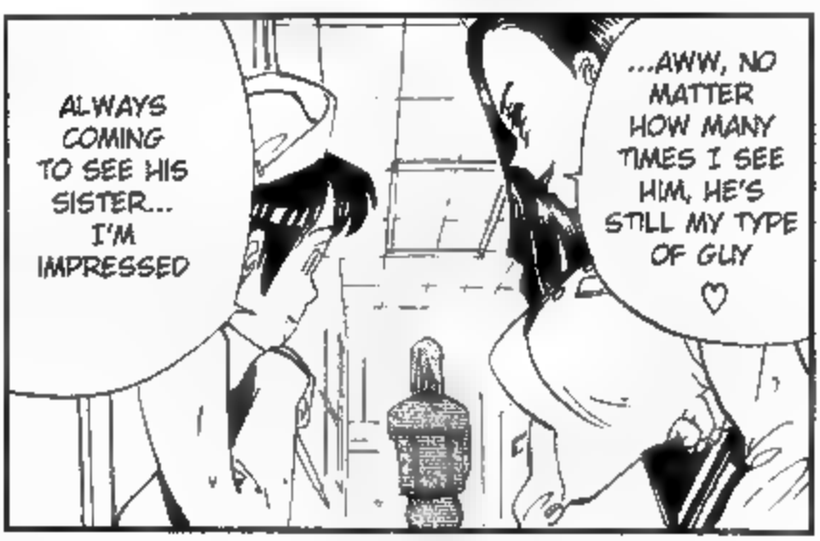


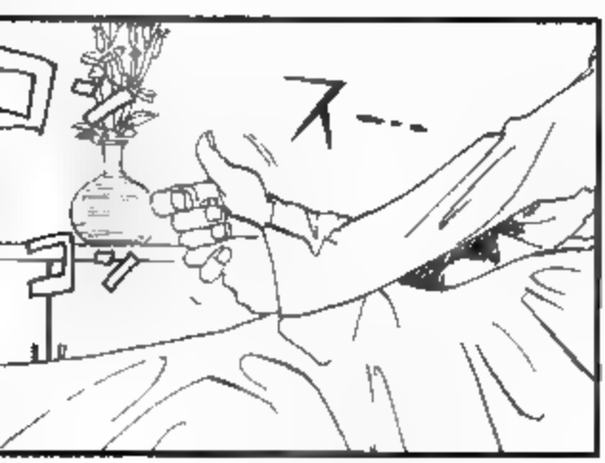


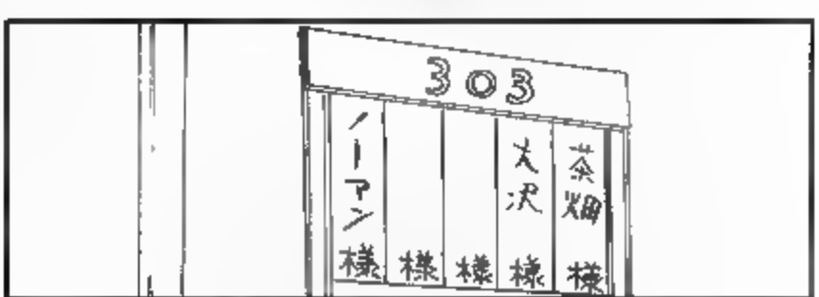
sign City Center Hospital



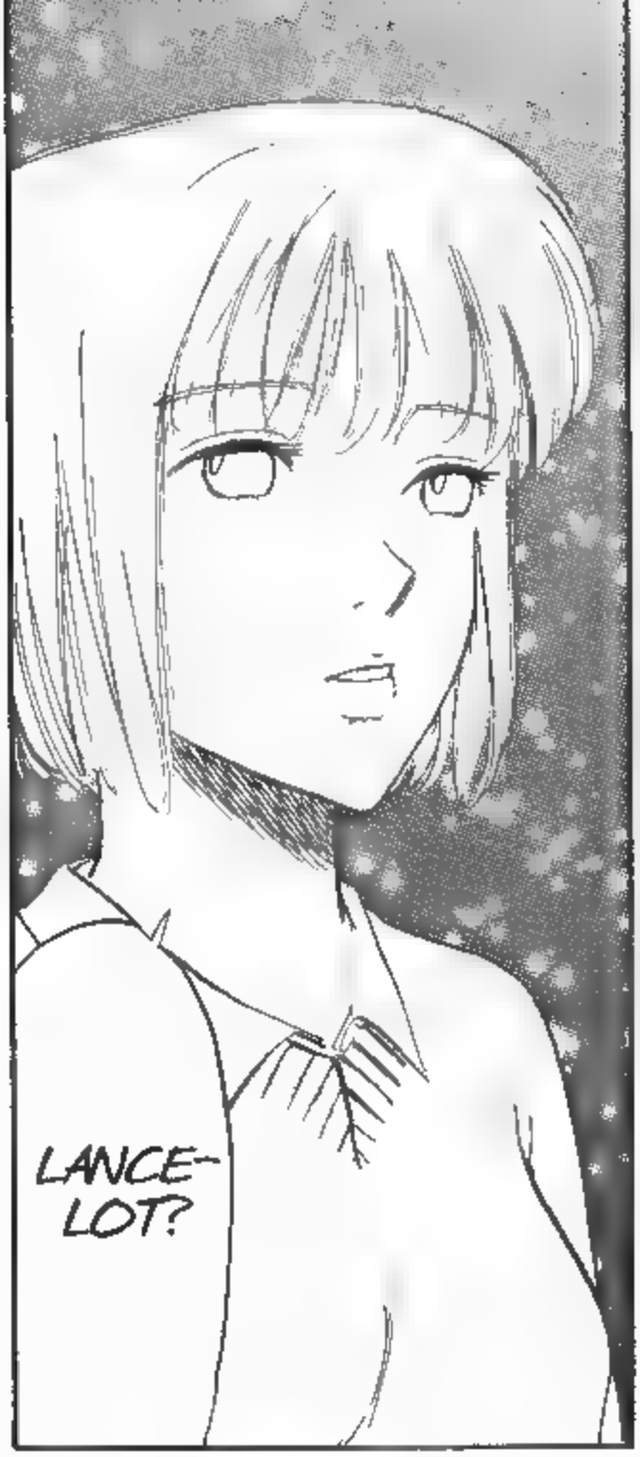






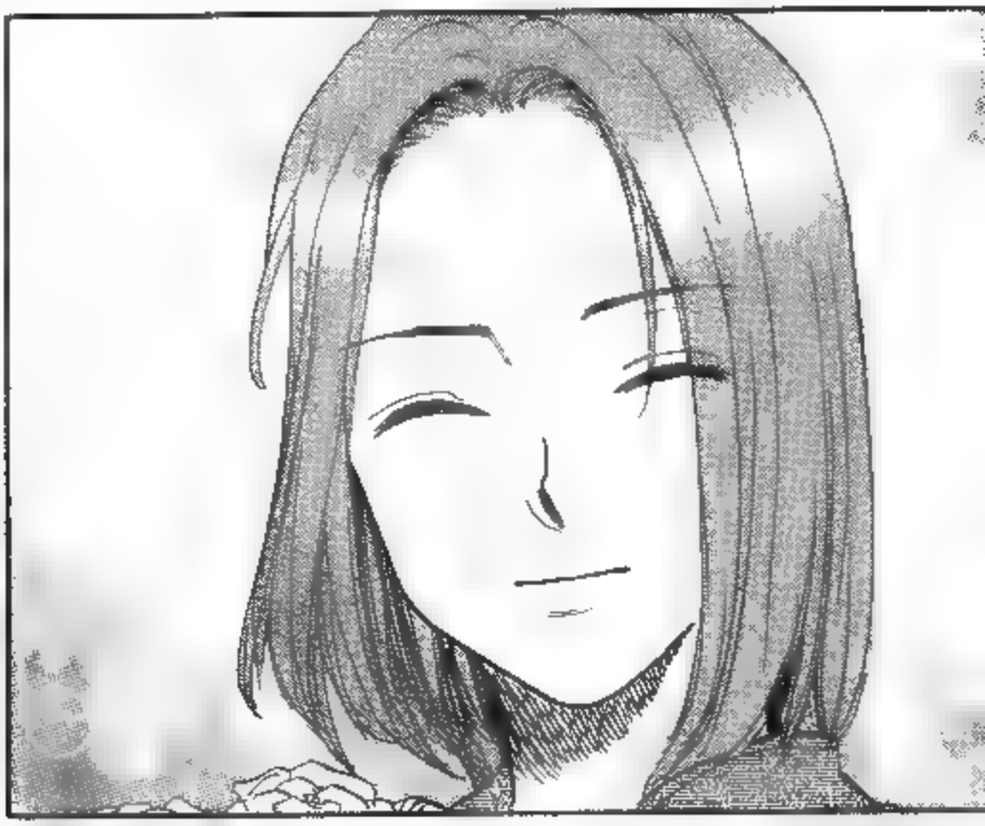


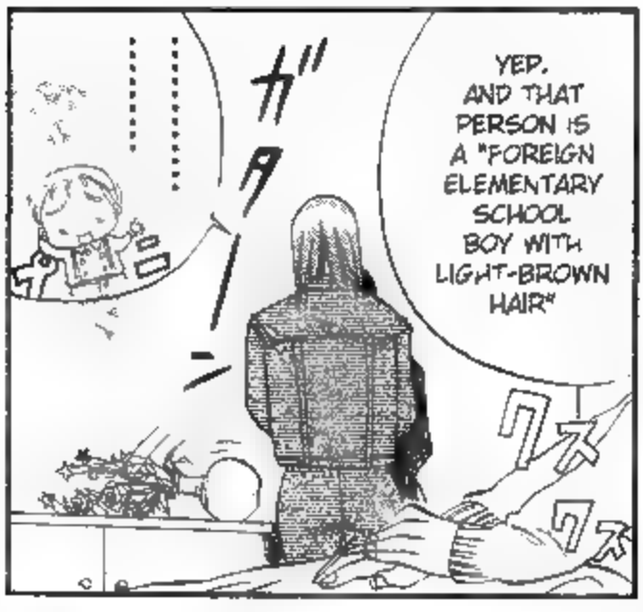
sign (left to right) Norman-sama. Oosawa-sama. Chabatake-sama

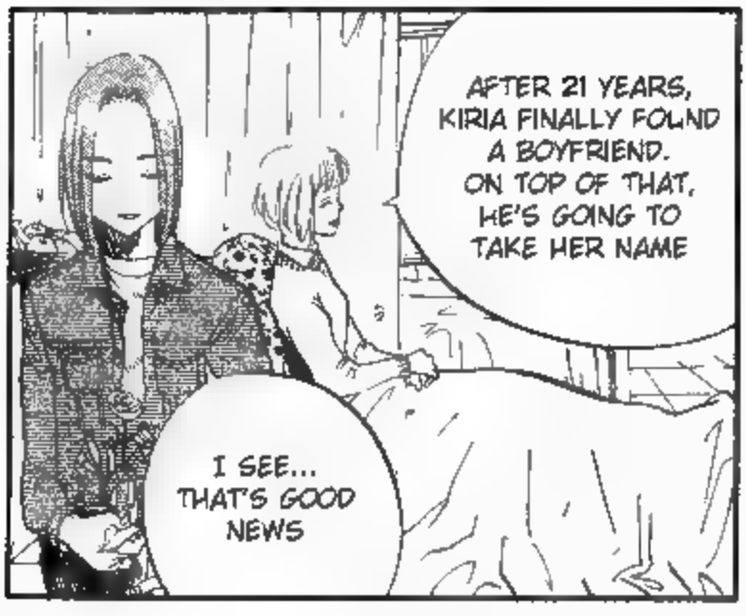

LANCE-LOT?


I'M COMING IN
ガチャ…

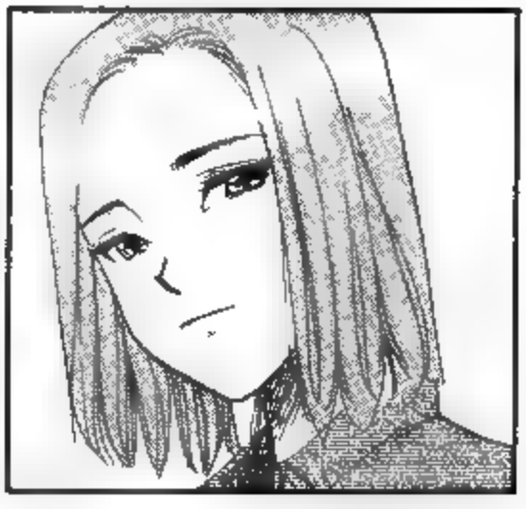

YEAH. KURUMI-CHAN BROUGHT IT FOR ME. DOESN'T IT SMELL GOOD?
THIS FLOWER …WAS SOMEONE HERE?
ラァ
….I SEE.




……
ガタン
YEP.
AND THAT PERSON IS A "FOREIGN ELEMENTARY SCHOOL BOY WITH LIGHT-BROWN HAIR"
クスクス

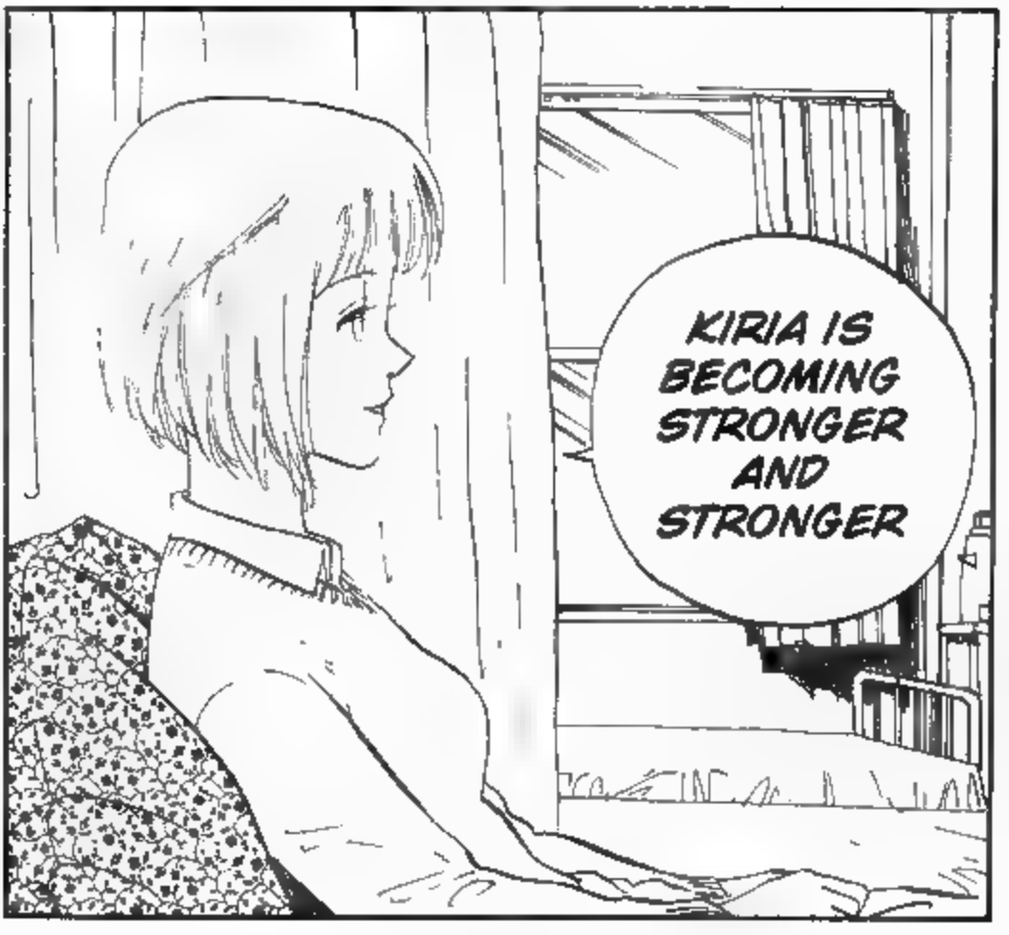

AFTER 21 YEARS, KIRIA FINALLY FOUND A BOYFRIEND. ON TOP OF THAT, HE'S GOING TO TAKE HER NAME
I SEE... THAT'S GOOD NEWS

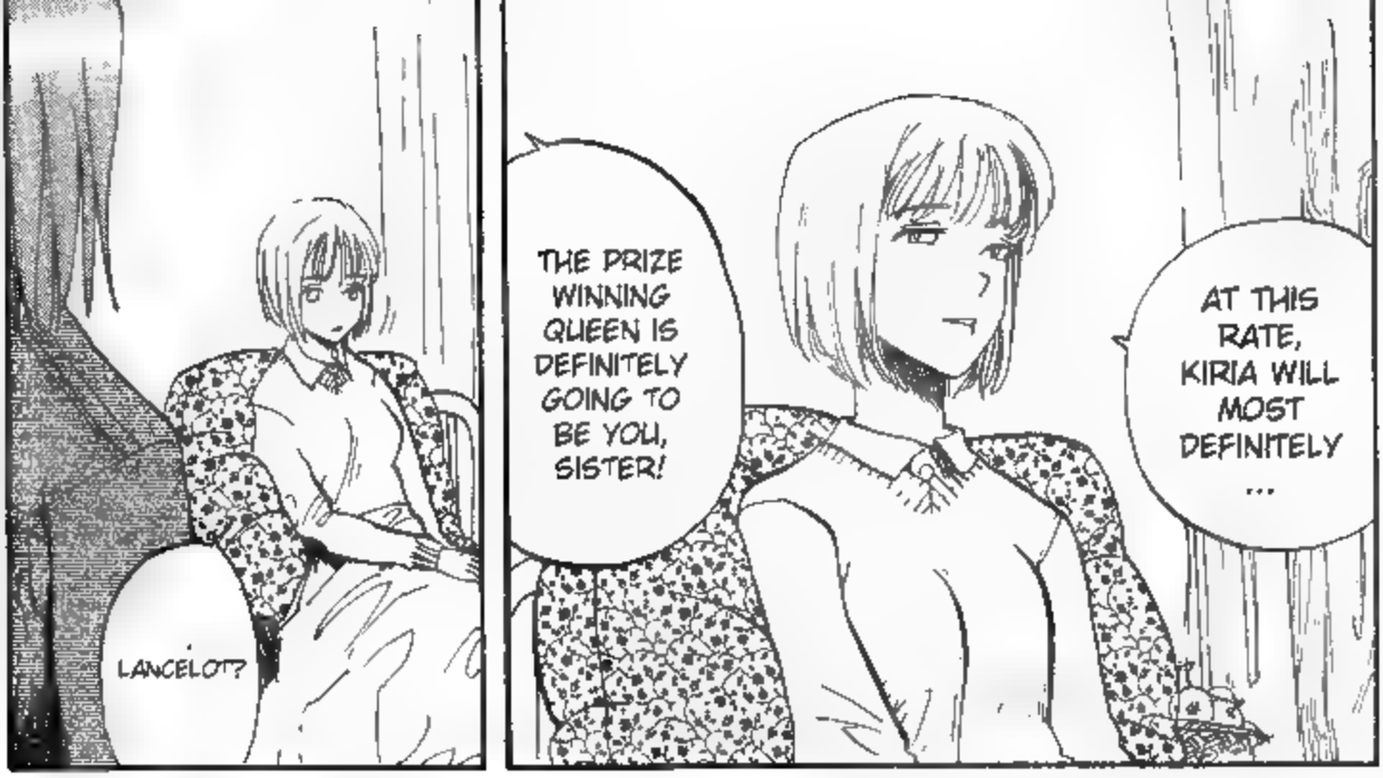

SERIOUSLY..

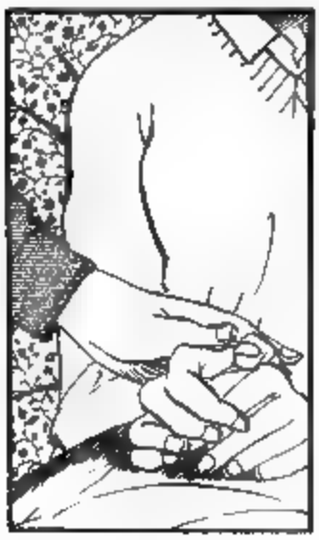


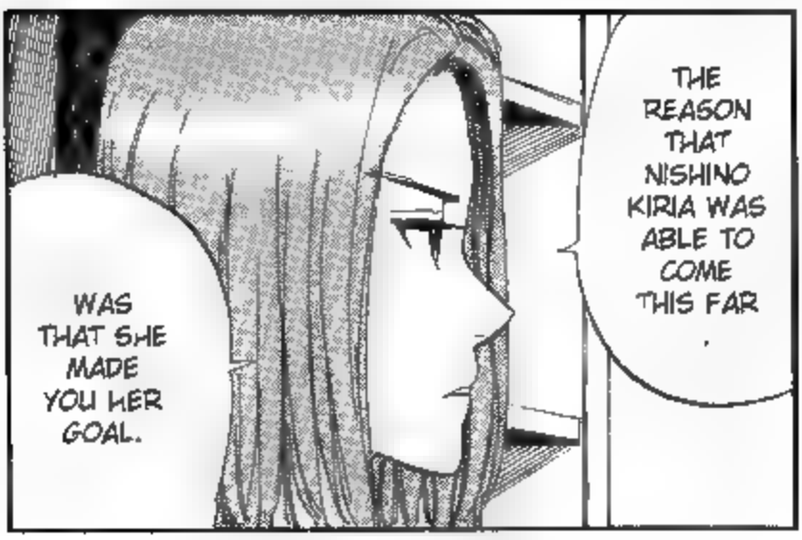

クスクス
SERIOUSLY... IT'S SO FUNNY

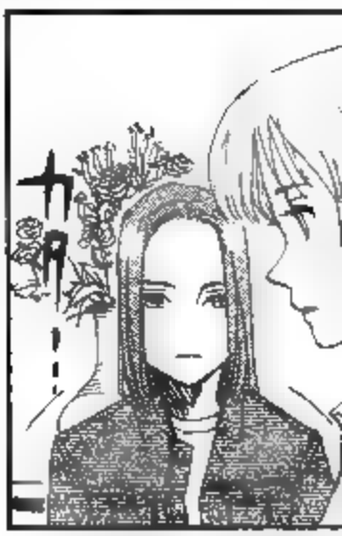


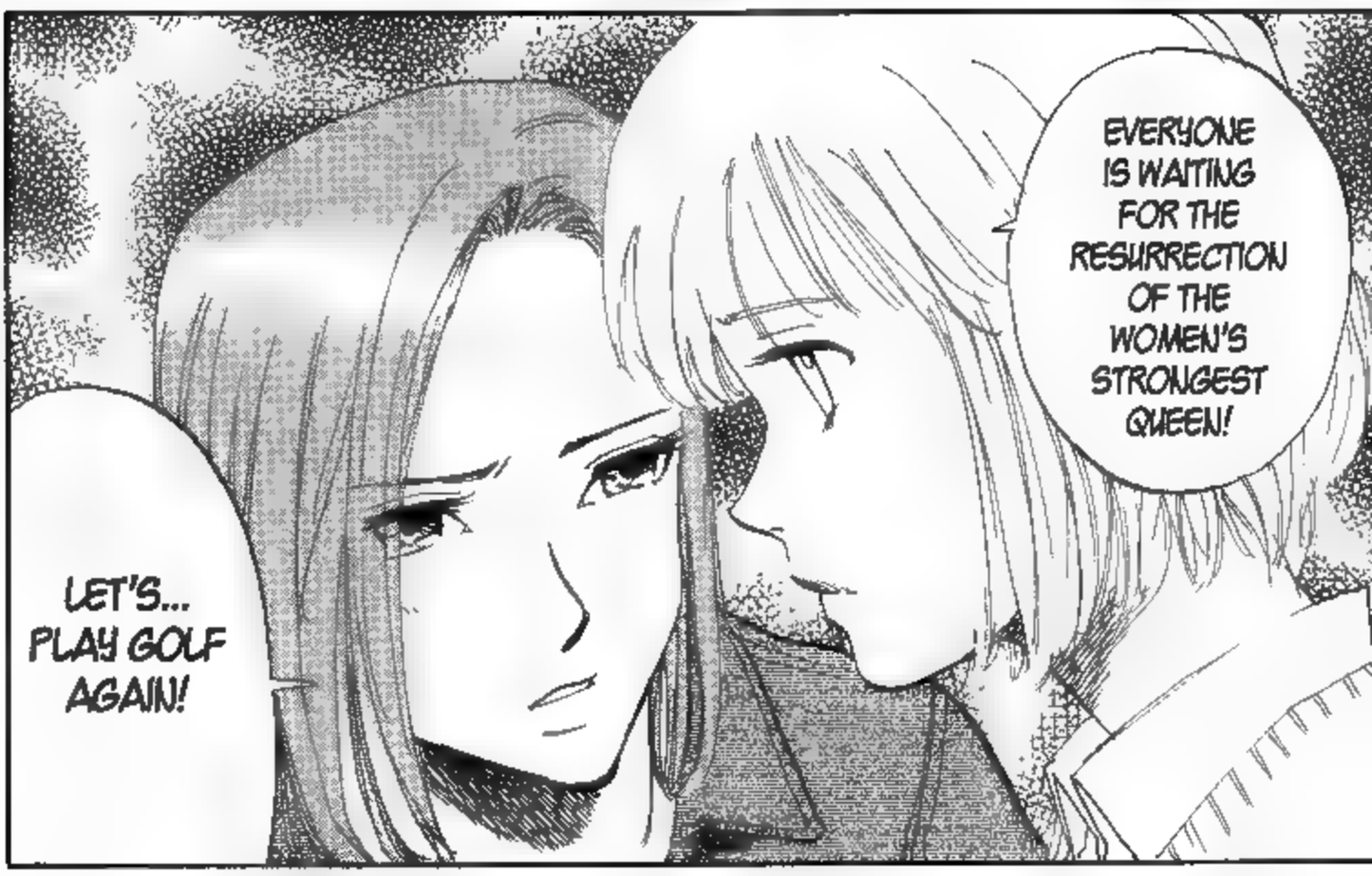

KIRIA IS BECOMING STRONGER AND STRONGER


LANCELOT?
THE PRIZE WINNING QUEEN IS DEFINITELY GOING TO BE YOU, SISTER!
AT THIS RATE, KIRIA WILL MOST DEFINITELY ...



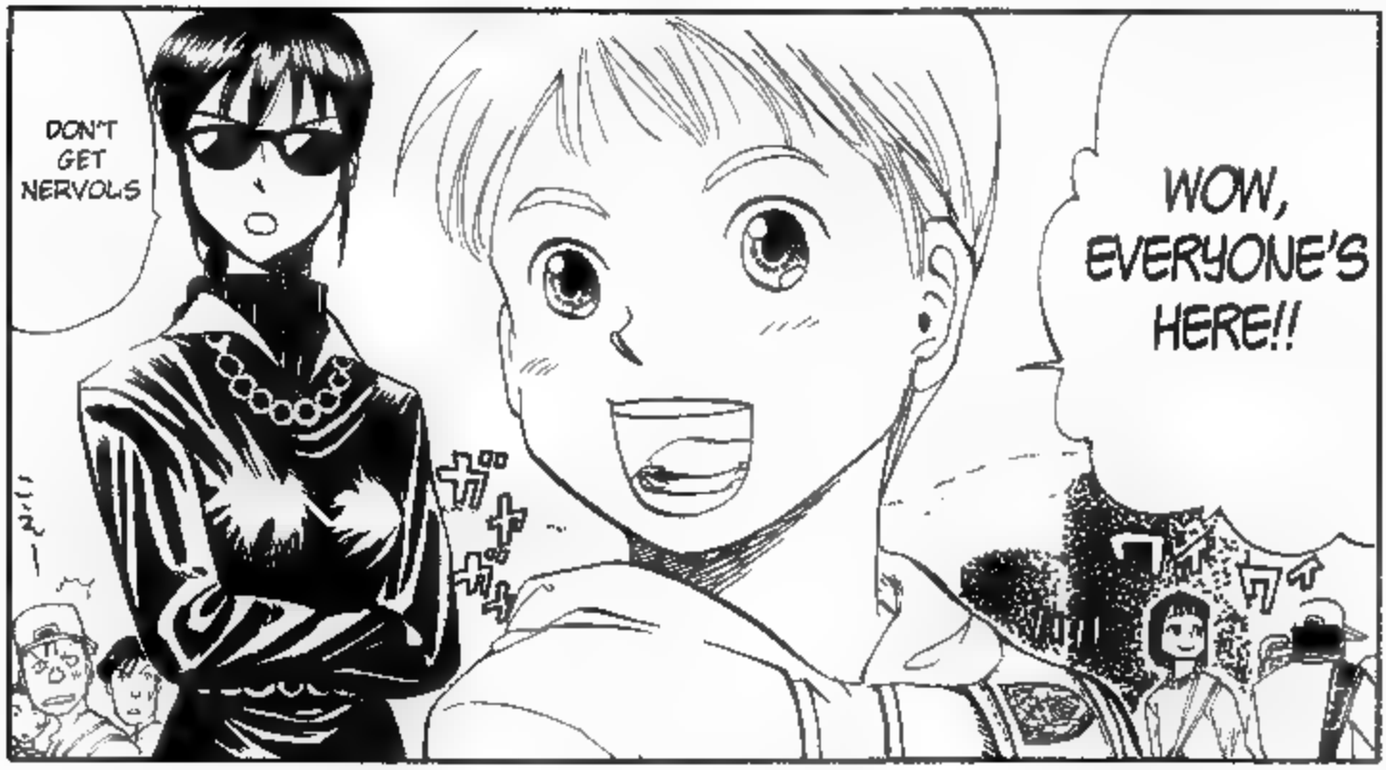

WAS THAT SHE MADE YOU HER GOAL.
THE REASON THAT NISHINO KIRIA WAS ABLE TO COME THIS FAR .




LET'S... PLAY GOLF AGAIN!
EVERYONE IS WAITING FOR THE RESURRECTION OF THE WOMEN'S STRONGEST QUEEN!


LANCELOT-KUN, PLEASE BE READY FOR IT...
BUT...THE SURGERY ...
YEAH...
TO TELL YOU THE TRUTH, IT'S VERY DANGEROUS.. IF IT GOES WRONG, SHE'LL NEVER BE ABLE TO SEE AGAIN
...BUT EVEN SO, THE POSSIBILITY OF YOUR SISTER'S EYE RECOVERING IS, AT THE CURRENT RATE, ROUGHLY 30% .
IF WE POSTPONE THE SURGERY AGAIN, HER CHANCE OF BEING CURED IS CLOSE TO ZERO
...YEAH
COME TO THINK OF T
YOU HAVE A GAME TOMORROW, RIGHT?...DO YOUR BEST


ガヤ
ガヤ
ガヤ
DAY OF THE TOURNAMENT


DON'T GET NERVOUS
WOW, EVERYONE'S HERE!!


WHO THE HECK IS THIS?
name?
he's a friend
I'm there, are you?


I'M SO HAPPY. I WAS LONELY BEING HERE ALL BY MYSELF!
ゴンゴン
NUAHAHA. WELL. JUST LEAVE IT TO ME!


Am I'm round


シュピ
HE—Y, GAWAIN-KUN!
OOH, MUKAIDA! YOU'RE ALREADY HERE!

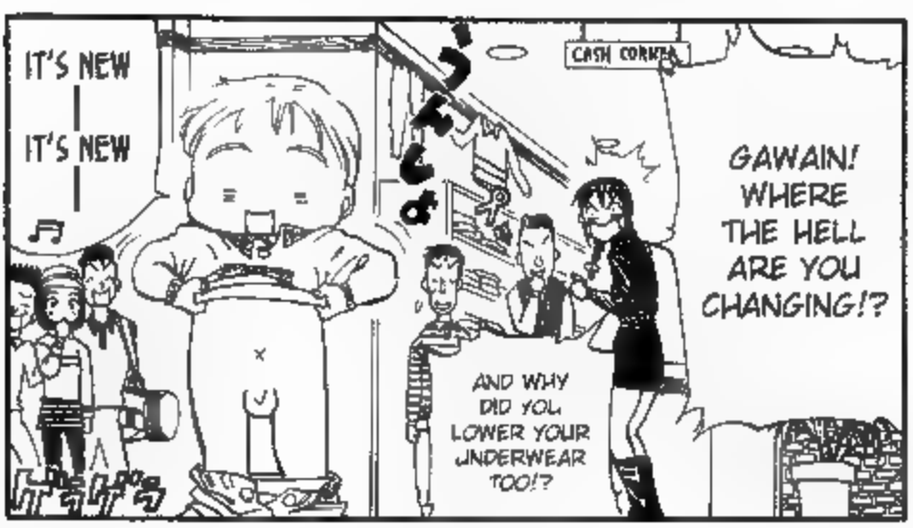

SHIT!!


YEAH! IT'S WASHED!
HEY, DO YOU PLAN ON COMPETING IN THAT SWEATSHIRT?
NO, I MEAN YOU HAVE TO WEAR A COLLARED SHIRT FOR GOLF

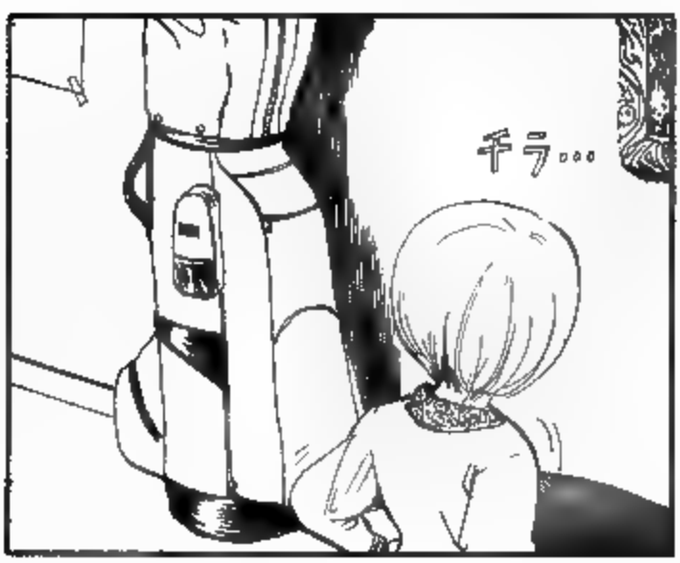

HUH ...?


I TOTALLY FORGOT ABOUT THE CLOTHES ...
THANK YOU VERY MUCH


THAT'S 15,000 YEN.
YOUR CHANGE IS 3,000 YEN

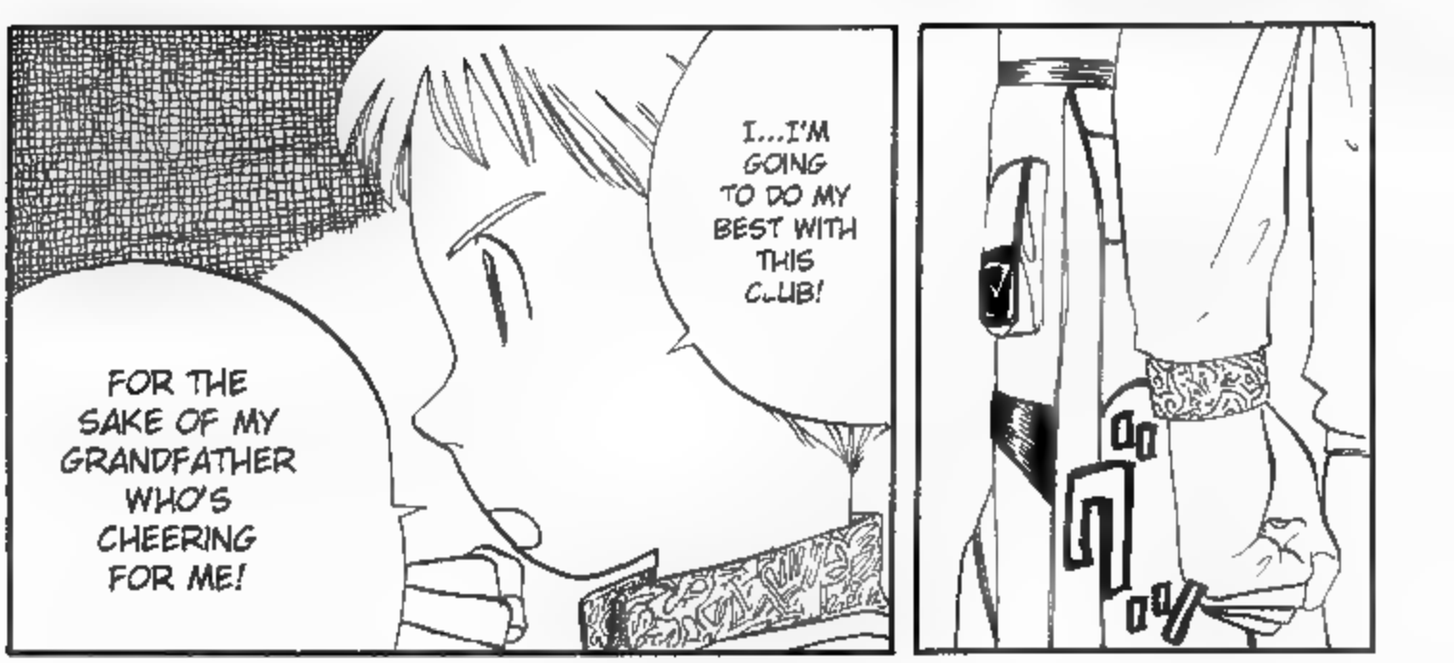

IT'S NEW
IT'S NEW
CASH CORNER
GAWAIN! WHERE THE HELL ARE YOU CHANGING!?
AND WHY DID YOU LOWER YOUR UNDERWEAR TOO!?


HERE, THIS IS YOUR CADDY BAG! EVERYTHING INSIDE IS NEW, TOO


チラ...


プ…
YAY! THANK YOU, KIRIA NEE-CHAN!
すりすりすりっ
YOU'VE BEEN PRACTICING WITH MINE, SO IT'S ADULT-SIZED
JEEZ, YOU'RE REALLY A KID

HE TOLD ME TO "TEACH MY GRANDSON GOLF," AND LEFT ME SOME MONEY. SO I BOUGHT IT WITH THAT MONEY
IF YOU'RE GOING TO THANK SOMEONE, THANK YOUR GRANDPA...


I...I'M GOING TO DO MY BEST WITH THIS CLUB!
FOR THE SAKE OF MY GRANDFATHER WHO'S CHEERING FOR ME!


jeez
i'm going now!
BEFORE THAT, PUT AWAY YOUR PENIS!!
I'M GOING TO WIN FOR...

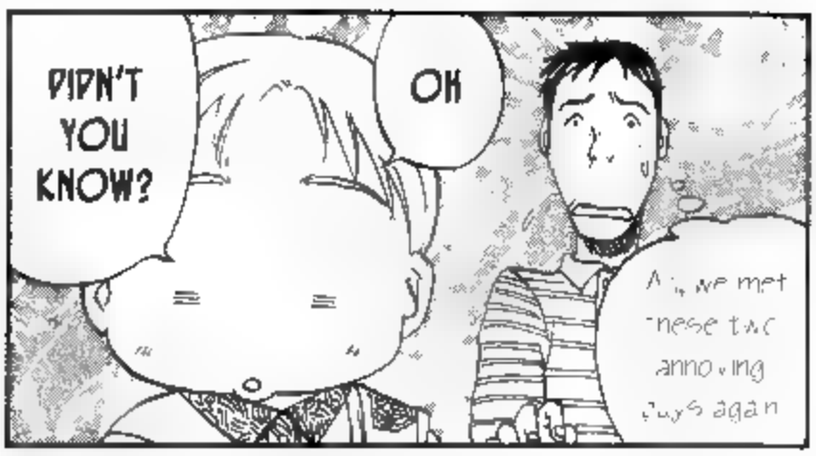

DO YOUR BEST


AND I SEE A WOMEN'S PRO HERE
THIS IS JUST A PRACTICE TOURNAMENT TO TRAIN THE JUNIORS
BECAUSE TODAY, MY "BOYFRIEND" WILL BE ENTERING!
WELL, YES
WHAT ARE YOU DOING HERE TODAY, KIRIA-KUN?
OH, OWNER!


WE'VE HELD SUCH COMPETITIONS SEVERAL TIMES, BUT IT'S MORE THAN LIKELY THAT LANCELOT-KUN WILL END AT THE TOP THIS YEAR TOO
NO...MAYBE IT'S JUST THAT NOBODY CAN COMPETE AGAINST A BOY WHO EXCEEDS THE JUNIOR LEVEL...
MAIDEN LAND
just kidding!
?
WELL!
WE'LL SEE WHEN THE COMPETITION ENDS
WHO KNOWS.. SUCH A KID MIGHT SUDDENLY APPEAR
HAHA! IF THAT'S TRUE, I'LL BE EXCITED ...
WELL, I'LL ENJOY IT MYSELF AND OBSERVE CAREFULLY


KINGDOM
MUKAIDA-CHAN
YO, TOHOKU ACCENT


WE'RE SIXTH GRADERS !!
THIS IS A JUNIOR COMPETITION. THAT'S WHY MIDDLE-AGED MEN AREN'T ALLOWED TO ENTER


DIDN'T YOU KNOW?
OH
A... we met these two annoying guys again

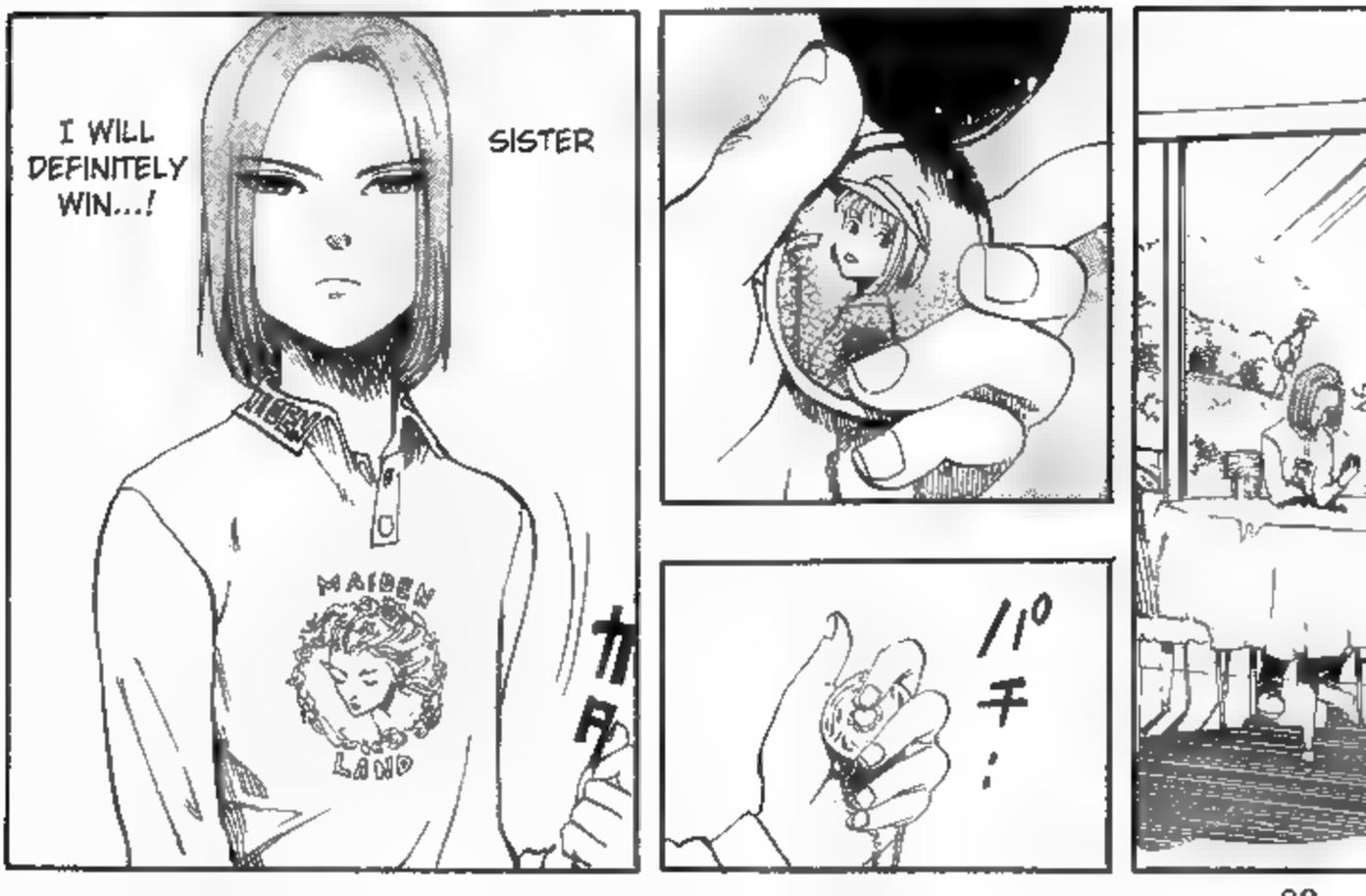

WHAT ABOUT YOU? A PIECE OF TRASH WHO COULDN'T PUTT A METER'S DISTANCE IN 30 SHOTS


AREN'T YOU GUYS GOING TO PRACTICE PUTTING?
HMPH. UNLIKE YOU GUYS, WE'RE CONFIDENT EVEN IF WE DON'T PRACTICE
KINGDOM


I'M SO SAD
I WISH WE COULD COMPETE IN THE SAME GROUP
...AH, BUT YOU KNOW WE CAN'T PICK WHO WE COMPETE AGAINST, RIGHT?


I'LL SHOW THE RESULTS OF MY TRAINING IN THE GAME!
I'M GOING TO KEEP IT TO MYSELF


WHAT...!

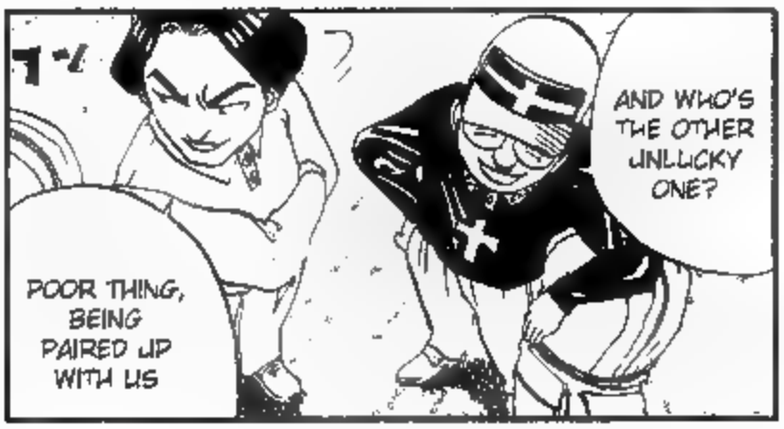

I WILL DEFINITELY WIN...!
SISTER
MAIDEN
LAND
ガク
ハァ…


STARTING AT 9:06, FIRST GROUP...
WE WILL NOW START THE TWELFTH FOUNDATION OF SWORD JUNIOR TOURNAMENT

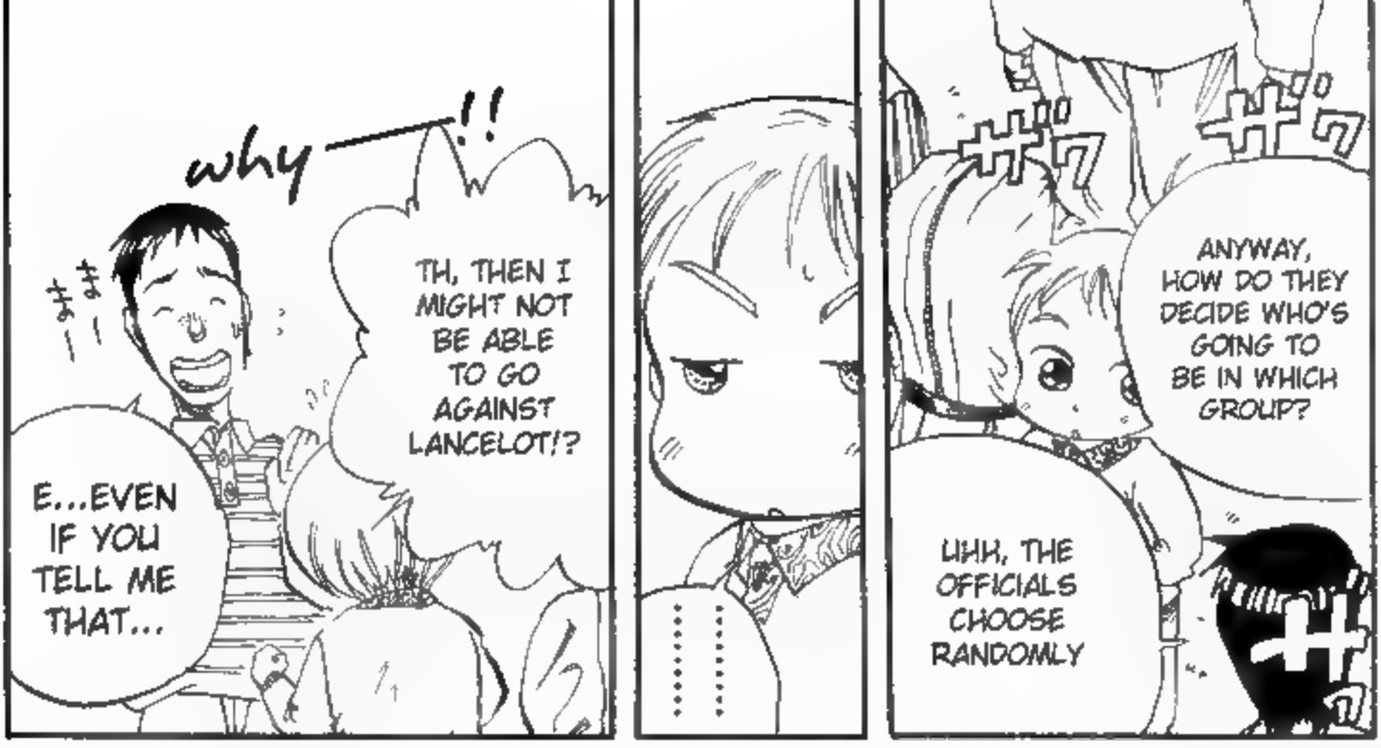

YES!!
ALL RIGHT! WE'RE ON AT THE SAME TIME!

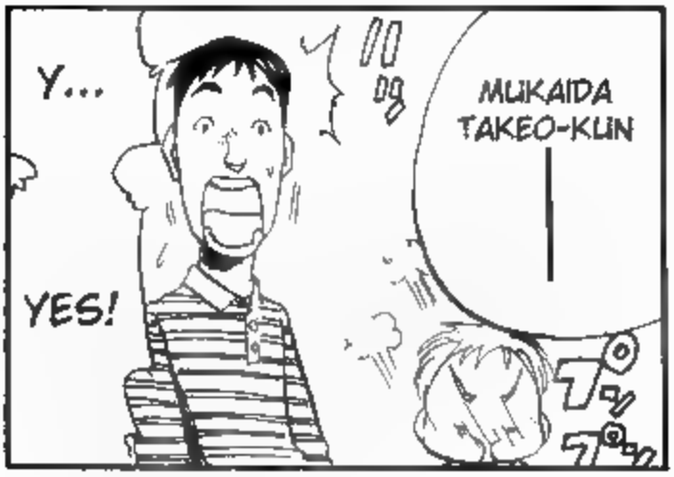

FURUYAMA TADASHI-KUN
NIIYAMA MAKOTO-KUN

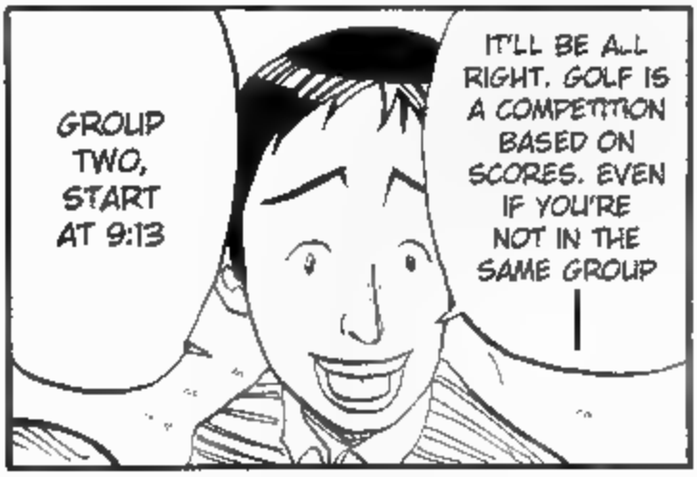

WOW, IT'S A GIRL!
YES! YES!!
I SEE, BECAUSE IT ISN'T A NORMAL COMPETITION, GUYS AND GIRLS ARE MIXED TOGETHER. LUCKY!!

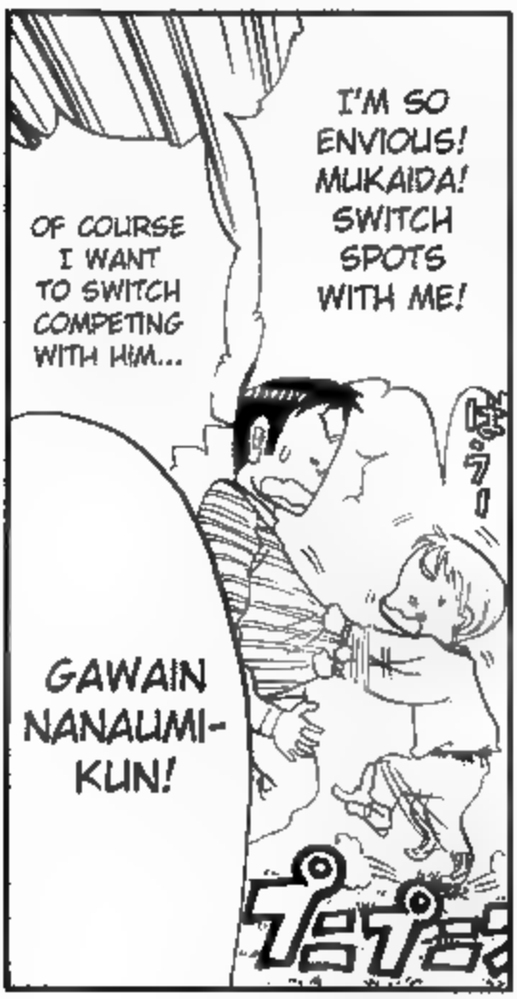

AND WHO'S THE OTHER UNLUCKY ONE?
POOR THING, BEING PAIRED UP WITH US


YES
KOIZUMI YUMIKO


ANYWAY, HOW DO THEY DECIDE WHO'S GOING TO BE IN WHICH GROUP?
UHH, THE OFFICIALS CHOOSE RANDOMLY
TH, THEN I MIGHT NOT BE ABLE TO GO AGAINST LANCELOT!?
why——!!
E...EVEN IF YOU TELL ME THAT...

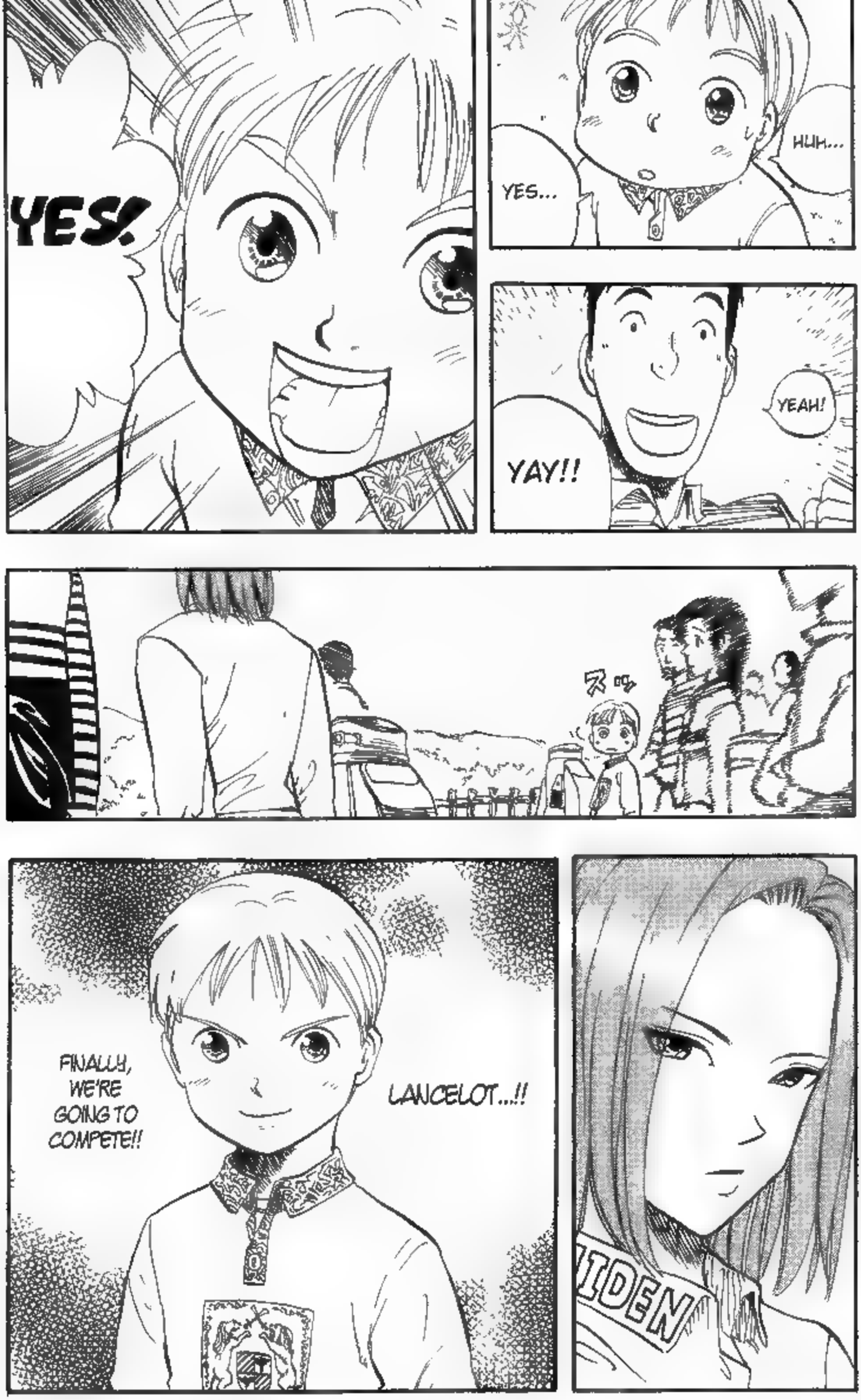

MUKAIDA TAKEO-KUN
Y...
YES!


GROUP TWO, START AT 9:13
IT'LL BE ALL RIGHT. GOLF IS A COMPETITION BASED ON SCORES. EVEN IF YOU'RE NOT IN THE SAME GROUP

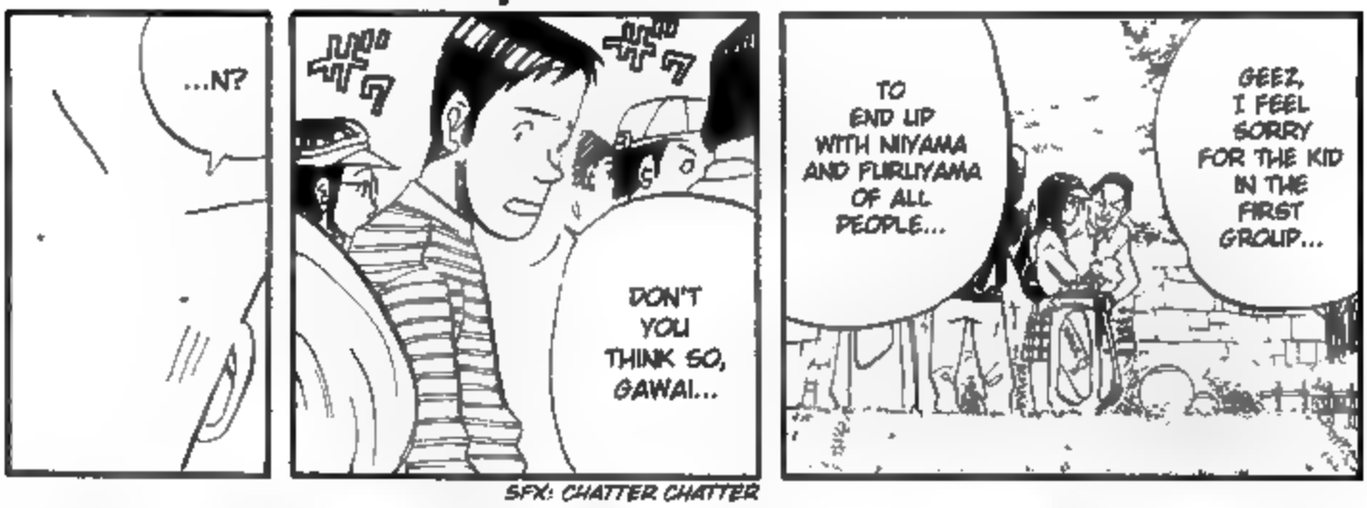

I'M SO ENVIOUS! MUKAIDA! SWITCH SPOTS WITH ME!
OF COURSE I WANT TO SWITCH COMPETING WITH HIM...
GAWAIN NANAUMI-KUN!


YES
LANCELOT NORMAN-KUN

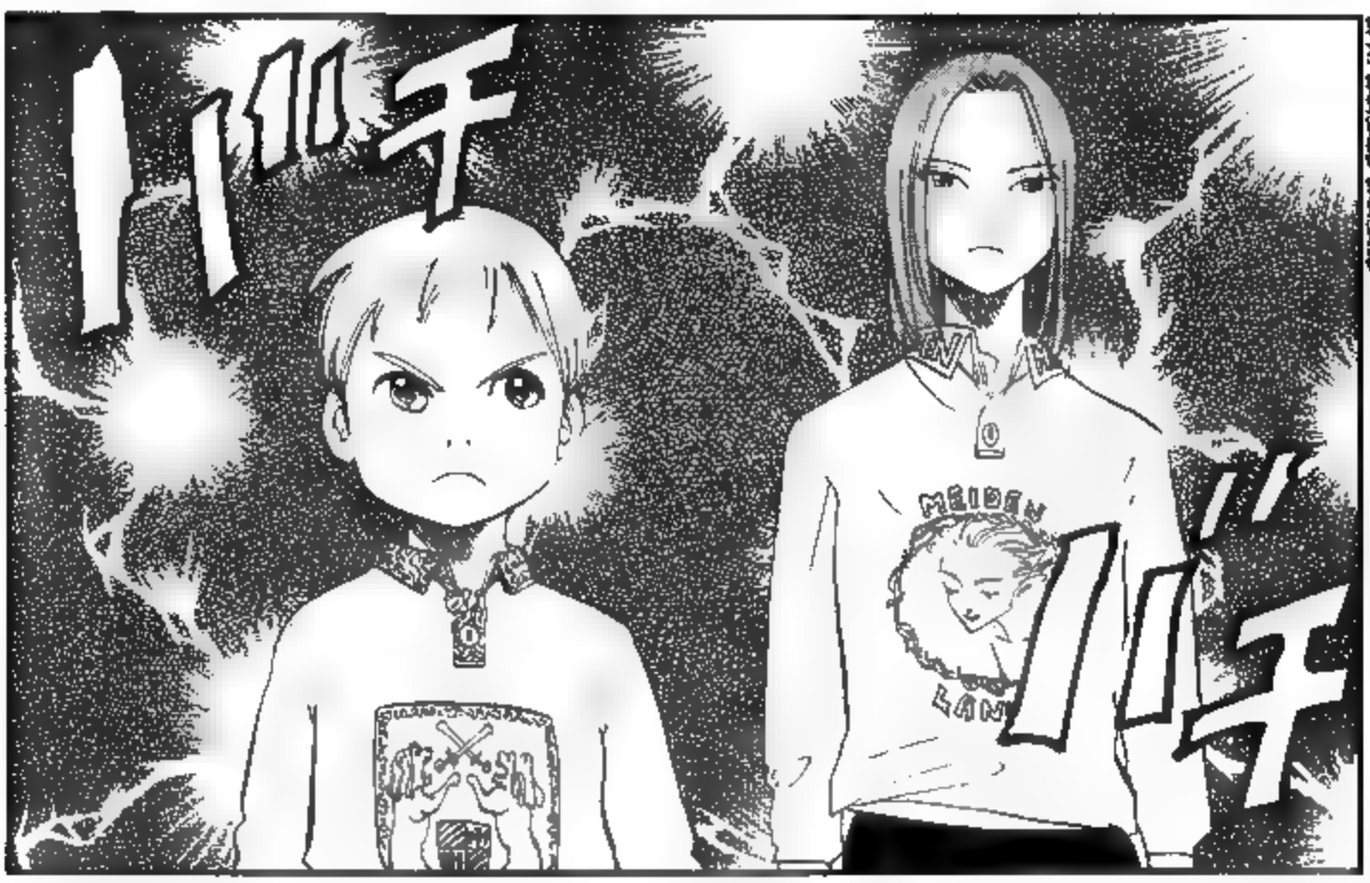



YES!
YES...
HUH...
YEAH!
YAY!!
スッ
FINALLY, WE'RE GOING TO COMPETE!!
LANCELOT...!!
IDEN

Chapter 10: The Battle!!



SFX: CHATTER CHATTER



SFX: LOOK LOOK GEEZ...

SFX: GOOSE BUMPS




SFX: SLAP
ズビシ
AHH... LANCELOT-SAMA...
THIS KURUMI WILL ALWAYS WORSHIP YOU NO MATTER WHEN OR WHERE...
SFX: HA!
SORRY, BUT GAWAIN IS WINNING THIS ONE.
IT'S QUITE OBVIOUS, ISN'T IT? I'M ROOTING FOR LANCELOT-SAMA!
Besides, isn't it you who's acting suspicious?
SFX: SOB
OOOUCH! WHY ARE YOU DOING THIS, SIS?!
WHY ARE YOU ACTING SO SUSPI-CIOUSLY!?
SO WHAT!? HE'S CUTE!
THEN WHAT ABOUT BROTHER-IN-LAW? HE'S ALWAYS GOING, "PUNIPUN!," IT'S NOT MANLY AT ALL!
LANCELOT-SAMA IS MUCH BETTER!
...WHAT ARE THEY ARGUING ABOUT...?
SFX: CRACKLE CRACKLE
IT IS UNFORTUNATE FOR BROTHER-IN-LAW, BUT LANCELOT-SAMA WILL BE VICTORIOUS!!
WHAT'S SO GOOD ABOUT THAT PRETTY BOY?
SFX: PISSED

TADASHI FURUYAMA



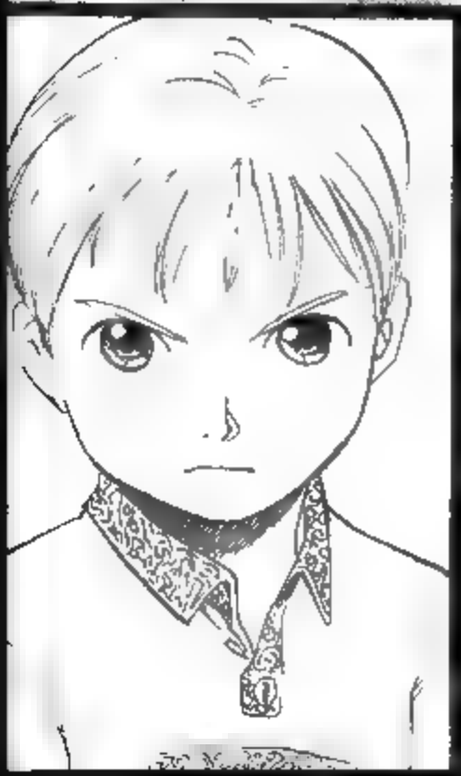
YUMIKO KOIZUMI



MAKOTO NIIYAMA



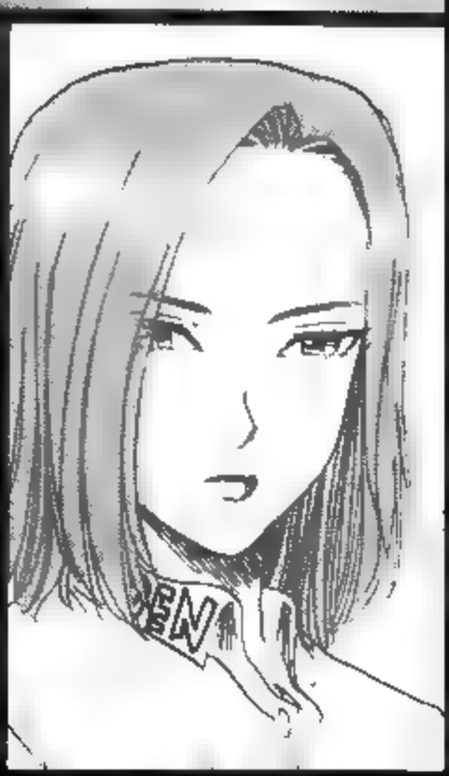
CHAPTER 10:
The Battle!!



GAWAIN NANAUMI

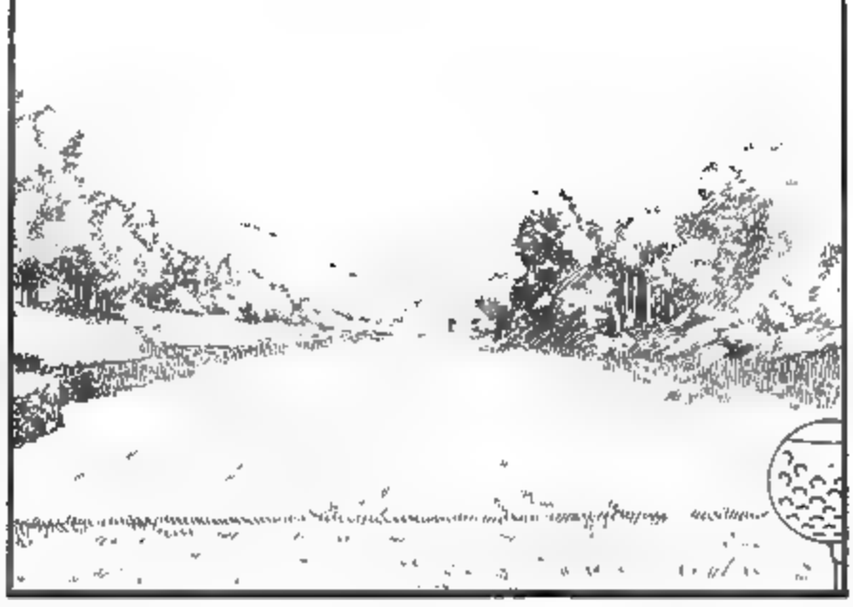


TAKEO MUKAIDA

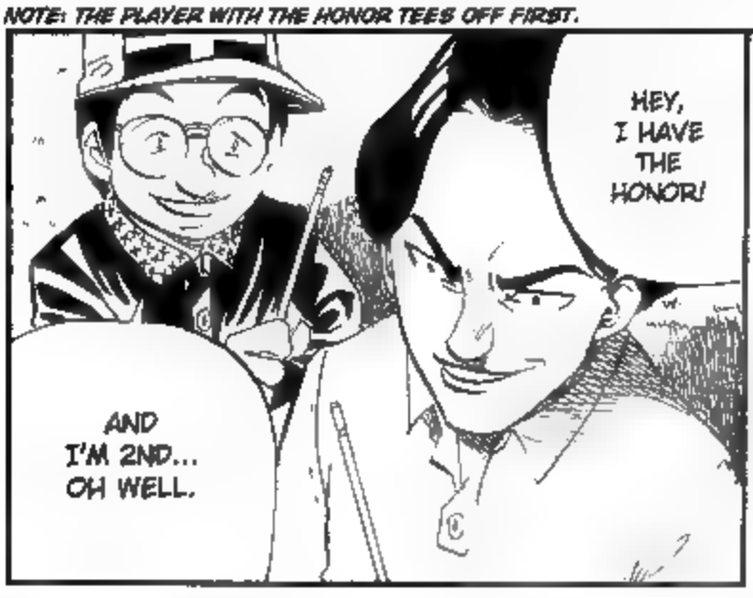


LANCELOT NORMAN





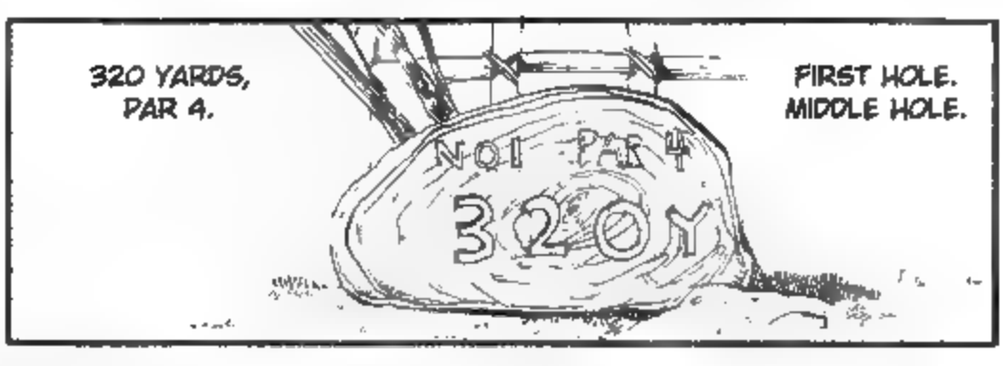
NOTE: THE PLAYER WITH THE HONOR TEES OFF FIRST.





SFX: SQUEEZE





KIRIA'S GOLF LECTURE

THERE ARE 18 HOLES IN GOLF. THERE ARE 3 TYPES OF HOLES DEPENDING ON THE DISTANCE FROM THE TEE GROUND TO THE GREEN: SHORT, MIDDLE, AND LONG. FOR SHORT HOLES, YOU GET 3 SHOTS TO GET THE BALL IN, 4 FOR MIDDLE, AND 5 FOR LONG HOLES. THE NUMBER OF SHOTS IS CALLED "PAR." THE WOODEN SIGN IN THE PANEL ABOVE MEANS, "FOR THE 1ST HOLE, THE DISTANCE TO THE GREEN IS 320 YARDS, AND THE NUMBER OF SHOTS IS 4," GOT IT?

NOTE: SLICE IS A SHOT IN WHICH THE BALL GOES RIGHT DURING ITS COURSE OF TRAVEL.

NOT BAD, FURUYAMA!

NICE! THERE WAS A BIT OF A SLICE, BUT THAT WAS AT LEAST 180 YARDS!!

ROUGH!

HUH!!!

SFX: SWING

NOTE: HOOK IS A SHOT IN WHICH THE BALL GOES LEFT. OPPOSITE OF SLICE.

OH, I ENDED UP IN A ROUGH, TOO!

SFX: DROP

BUT NIIYAMA, IT WAS A HOOK!!

ALRIGHT! THAT MUST BE ABOUT 170 YARDS!!

SFX: STRIKE

5

OKAY, YOU'RE NEXT, YUMIKO-CHAAAN!

OHH, I GET IT, SHE'S PROBABLY A NEWBIE, AND DOESN'T HAVE A CLUE!!

WHISPER

WHISPER

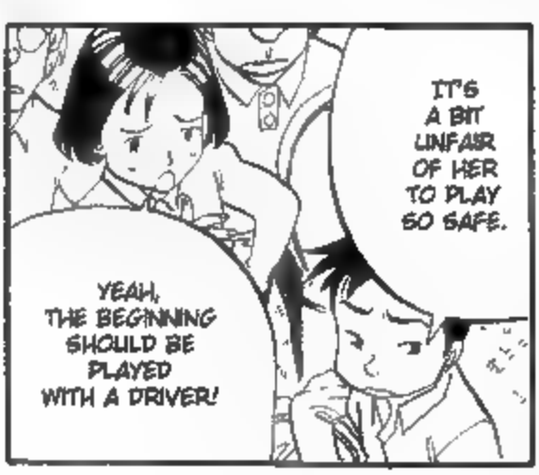
HUH? IS SHE GOING TO HIT THE TEE SHOT WITH #5 IRON?

WHISPER

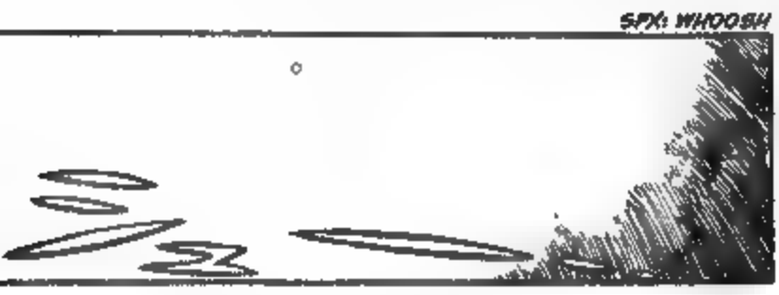
WHISPER

SFX: STOP


THEN DURING THE LOOONG ROUND, WE GOLF EXPERTS WILL
TEACH HER GOLF WITH CARE AND LOVE~
SFX: HEH HEH KEH KEH


IT'S A BIT UNFAIR OF HER TO PLAY SO SAFE.
YEAH, THE BEGINNING SHOULD BE PLAYED WITH A DRIVER!


SFX: CHATTER PLINI!
YOU DON'T NECESSARILY HAVE TO USE A DRIVER FOR TEE SHOT. PLUS, WITH AN IRON, THE BALL WON'T GO AS FAR, BUT YOU'RE LESS LIKELY TO MISS.
WHY'S THAT GIRL USIN' AN IRON FOR THE TEE SHOT?


SFX: WHOOSH


SFX: DROP
NII-YAMA
FURU-YAMA


SFX: WHISHHH




LATER, WE'LL TAKE LOTS OF TIME TO TEACH YOU HOW TO USE A DRIVER.
JUST AS I THOUGHT, ISO'S ABOUT THE BEST YOU CAN DO WITH A #5.


SFX: PUNNIIII
IT'S SO LIKE YOU TO SAY THAT..
IT JUST DOESN'T FEE~L THE SAME WHEN YOU DON'T USE THE DRIVER~ RIIIGHT~?




SFX: PUNI PUNI NOPE NOPE
ANYWAY, THIS IS NOT THE TIME TO BE WORRYING ABOUT OTHERS!
ないの
ないの


SFX: WALK WALK
LET'S GO HIT THE SECOND SHOT!
ガッチャ
YUMIKO-CHAAAAAN ♡
ガッ


GRAIL
JAIL!


IT SEEMS YOU ARE UNDER-ESTIMATING ME...
FOR NOW, IS IT?
FOR NOW,
MY GOAL'S TO WIN AGAINST YA!
IS TO WIN 1ST PLACE.
I'LL TELL YOU THIS NOW... THE ONLY WAY TO WIN AGAINST ME...
YOU CAN SEE WITH YOUR OWN EYES IF I'M WORTHY OF BECOMING A PRO!
THEN I'LL WIN 1ST!
2ND GROUP, PLEASE GET READY TO START!


SFX: PUN!
3RD...
wanted to be first—
2ND.
GEEZ, I HAVE THE HONOR?!
FURUYAMA 3RD SHOT
NIIYAMA 3RD SHOT
KOIZUMI 2ND SHOT
AHAHAHA... WELL, THE FIRST HOLE IS JUST FOR EXTRA POINTS! EXTRA POINTS, RIGHT?
...OH.
LOOKS LIKE EVERYONE IN GROUP ONE MADE IT TO THE GREEN.
Tee Marker
SFX: PUN!
YEAH!!
HUH? OH... WHAT...
GROUP 2, PLEASE START!

T...THIS ALWAYS HAPPENS WHEN I'M IN AN ACTUAL TOURNA-MENT...!

I, I'M GETTING NERVOUS!!

SFX. SHAKE SHAKE

SFX: TREMBLE TREMBLE

Geez, quit pressuring me.

WHAT'S WRONG? JUST DO IT ALREADY!

WHAT ARE YOU DOING? HURRY UP!

I'M... SHAKING... C...CAN'T DO THIS.

MAN, I'M PATHETIC...!

HUH?

MUKAIDA?

IF YOU HOLD IT TOO LONG, YOU'RE GONNA GO IN YOUR PANTS WHEN YOU HIT THE BALL!

H..HEY, CUT IT OUT!

YOU NEED TO TAKE A SHIT OR SOMETHIN'?

SFX: PUNIN!

SFX: HAHAHAHA

SFX: WALK WALK

재 재

I CRAPPED THIS MORNING, SO MY SHOT WILL BE PERFECT...

SFX: PUNIN!

SFX: AHAHAHAHAHA

DON'T TENSE UP AND TAKE A CRAP!

WHEN I LAUGHED, THE SHAKY FEELING DISAPPEARED!

SFX: RUB, RUB

SFX: SOAR

I... DID IT...

I DID IT!!!

SFX: STRIKE

OH, I'M SORRY! GETTING EXCITED OVER SUCH A SMALL THING...

THAT WAS AT LEAST 170 YDS.

IT'S THE FIRST TIME I'VE MADE A SHOT LIKE THAT IN A TOURNAMENT!!

THANKS! THIS IS ALL THANKS TO YOU, GAWAIN-KUN!

MUKAIDA...

?

SFX: PUNI PUNI

BOSS...

THANK YOU!

...IT WAS A GOOD SHOT.

SFX: LIFT

BUT I THOUGHT HE WAS ONLY GOOD AT PUTTING.

DUMBASS. HIS PUTTING SKILLS ARE UNREAL, BUT HIS SKILL WITH THE DRIVER AND IRON IS FAR OUT AS WELL!

LOOK, IT'S LANCELOT'S TURN!!

SFX: MUMBLE MUMBLE

SFX: SHOOT

SFX: OOO

THAT'S OVER 200 YDS!!

AMAZING!!

SFX: WHOOSH

HE CERTAINLY LIVES UP TO HIS REPUTATION. HE WAS ABLE TO HIT THAT FAR WHILE MAINTAINING HIS ACCURACY...

..I SEE

SFX: POYOPOYO (GIBBERISH)

LANCELOT-SAMAAAAA!!

KYAAAAA!! KYAAAAA!! THAT WAS BEAUTIFUL!

KURUMI IS... KURUMI IS MOVED! IT BRINGS TEARS TO MY EYES...

IS HE GOING TO USE AN ADULT'S GOLF CLUB!?

W... WHAT'S HE DOING!?

HN?

NEXT IS THAT LITTLE BOY.

I CAN'T GO YET-

WHAT'S WRONG!?

. . ? WHY?

SFX: PUNI..

YUP, SO GO AHEAD AND TAKE YOUR SHOT.

SO.. SO IT'S REALLY OK?

SFX: PUNI PUNI

IF YOU DON'T HURRY UP, YOU'LL GET A PENALTY!

REPEAT!

SFX: SPARKLE

SFX: HAHAHA

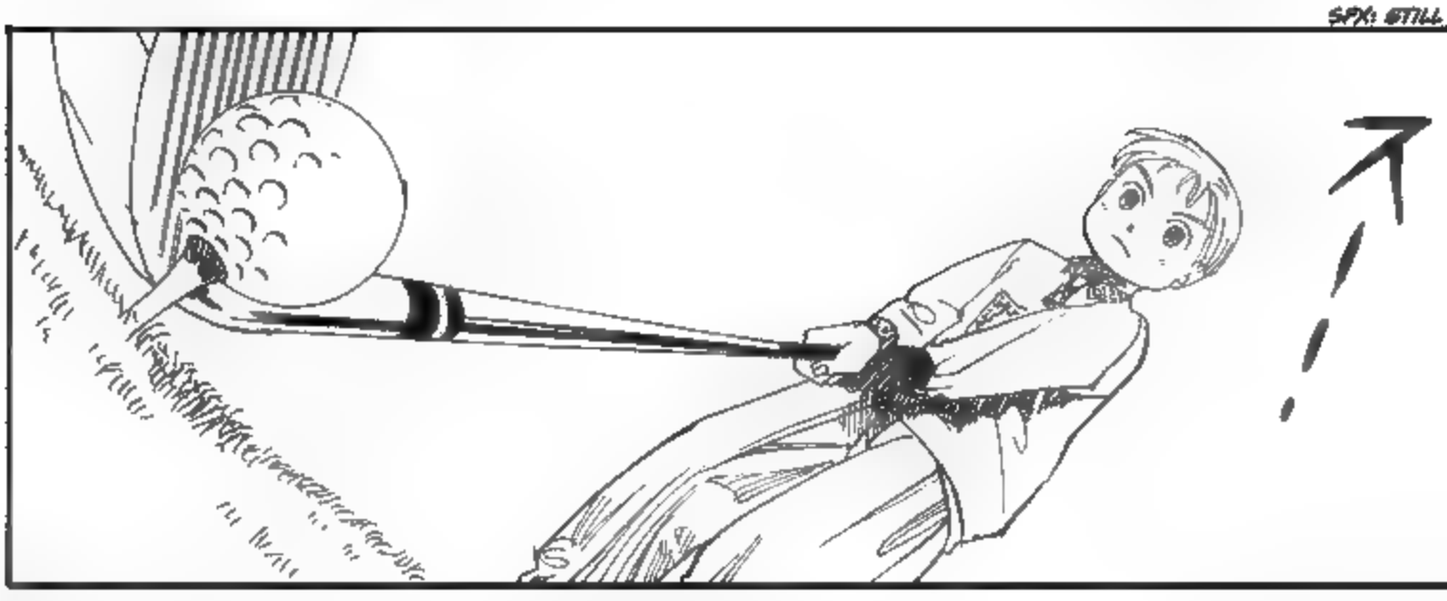
'CAUSE THE 1ST GROUP'S STILL ON THE GREEN!

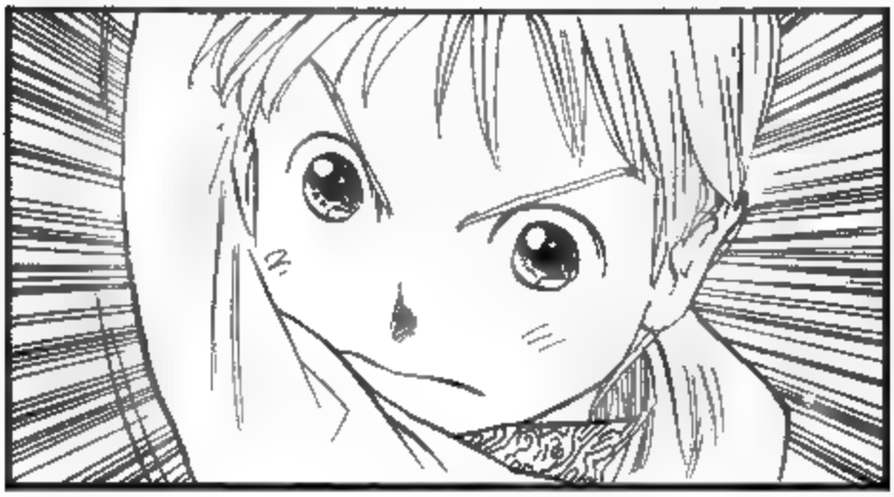
DON'T WORRY! UNLESS YOU'RE A PRO, THERE'S NO WAY YOU COULD REACH A 320 HOLE WITH JUST ONE SHOT.

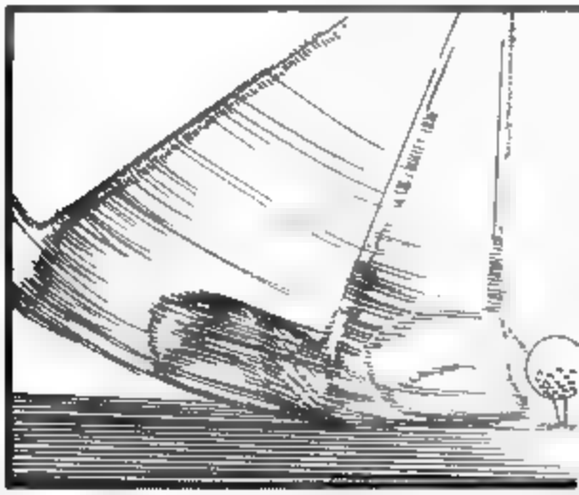
It's danger- ous

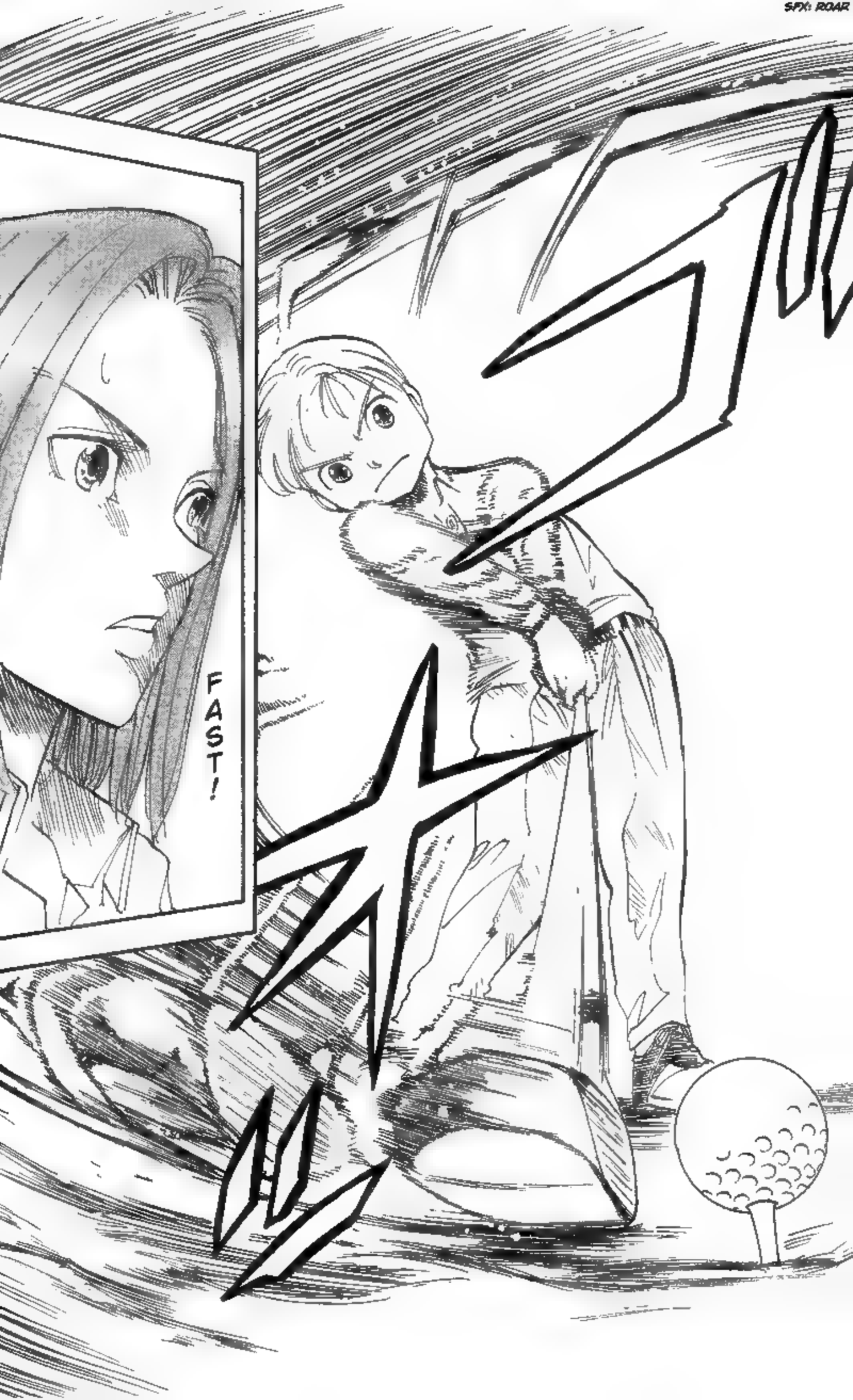

SFX: LALA~
ラッラー♫
AHH~~ NO ONE CAN MATCH LANCELOT-SAMA~
WHAT'S MORE, THIS IS HIS FIRST TIME HE'S LUCKY IF HE HITS 250 YARDS!
IN GOLF THE REAL GAME IS SO DIFFERENT FROM THE PRACTICE...


What's the secret inside that small body that allows him to hit a shot well over 300 yards..?
This is the first time watching him from address to finish

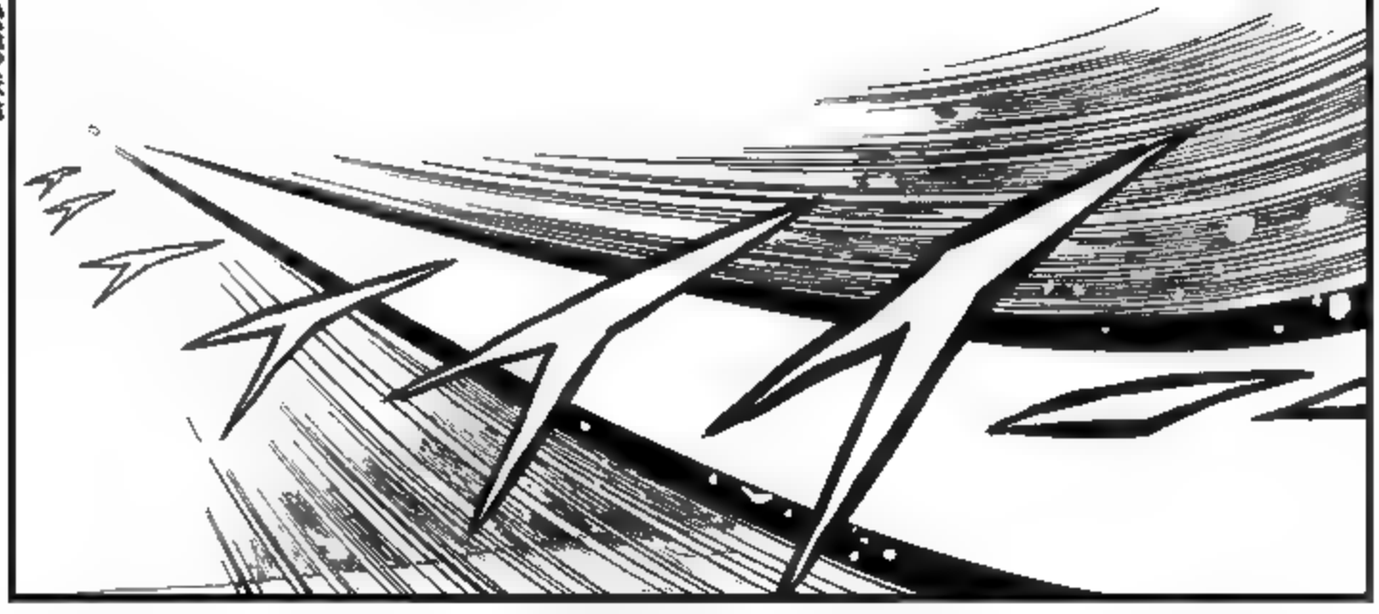

SFX: STILL

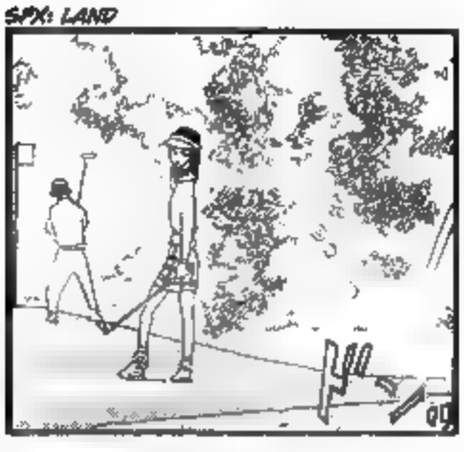




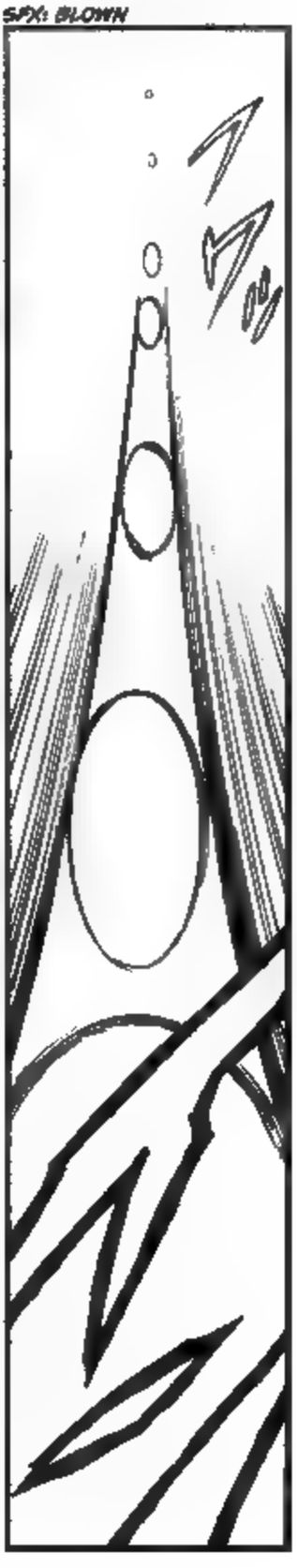

SFX: ROAR
FAST!

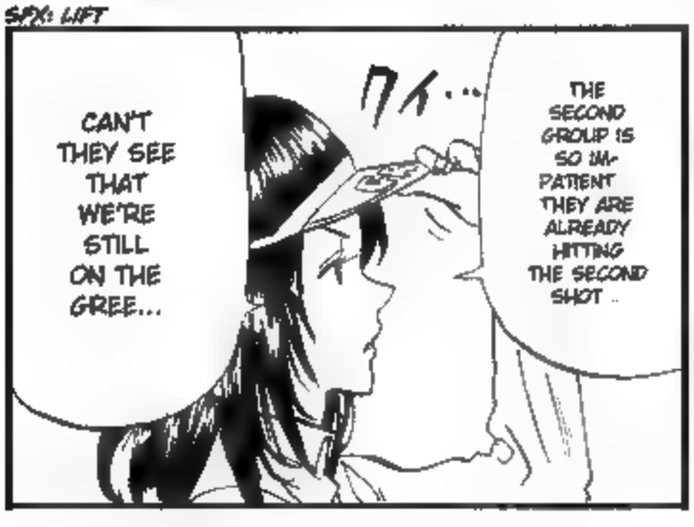

SFX: SCREECH


SFX: GLIDE

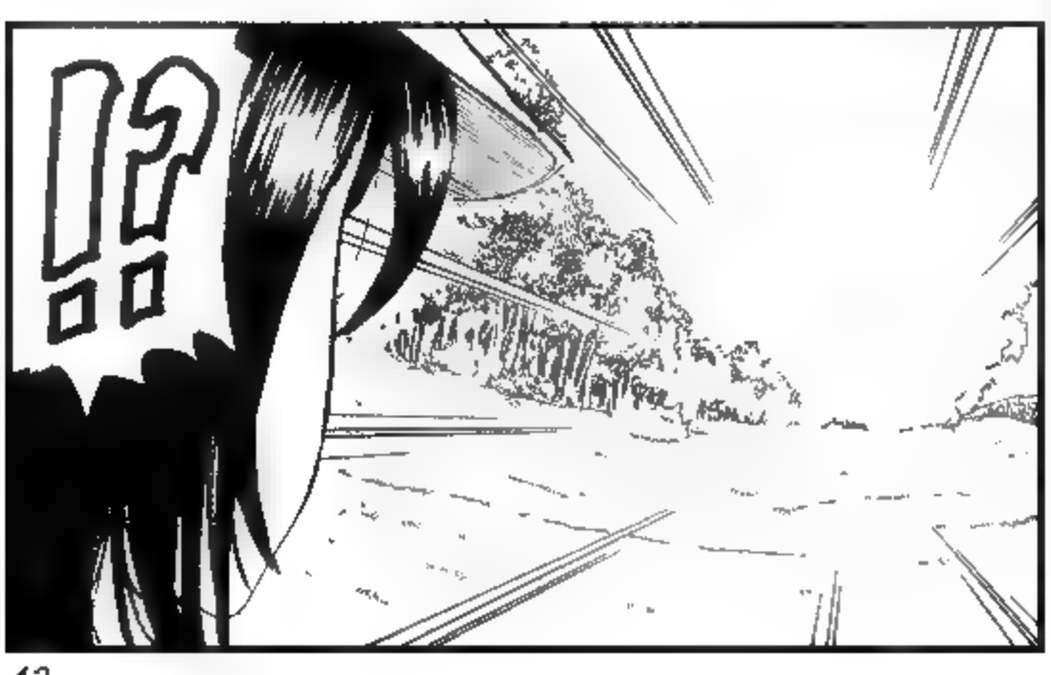

SFX: LAND

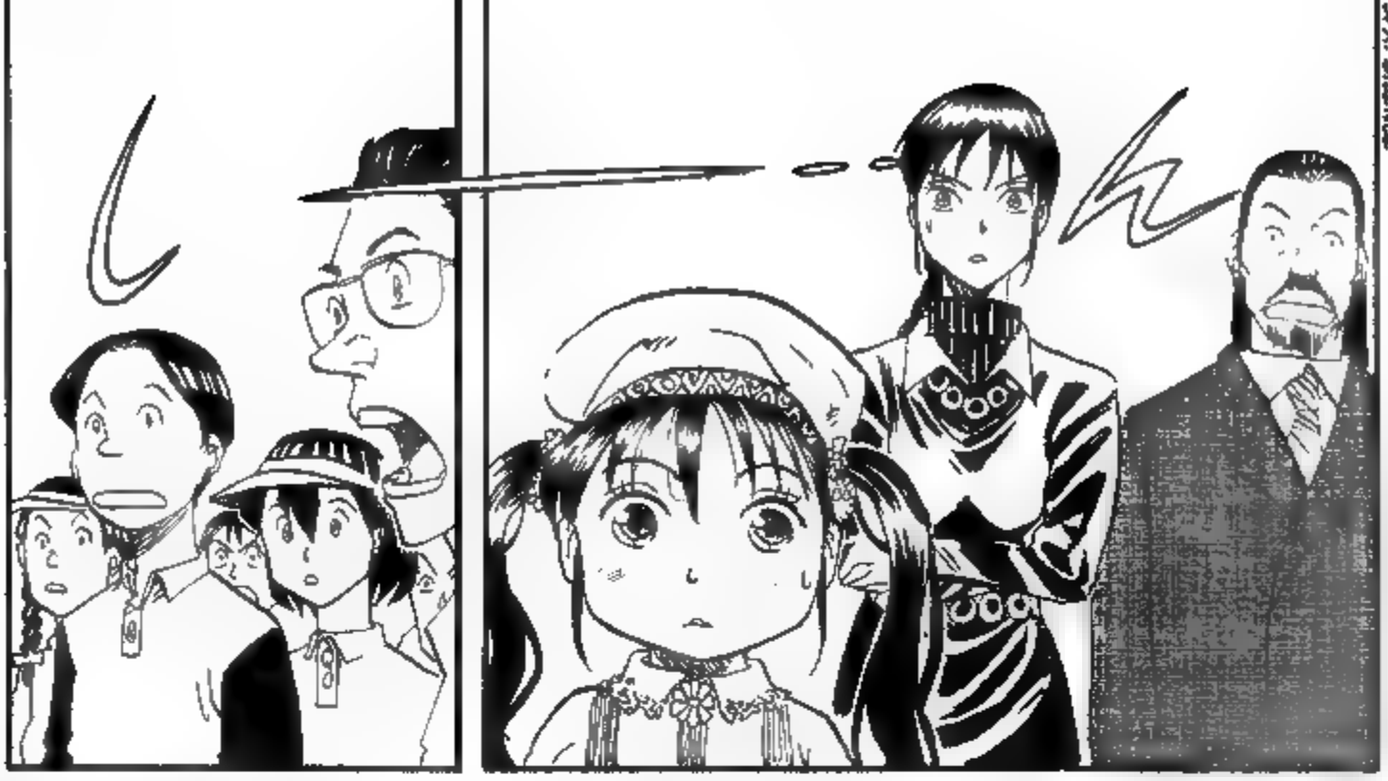

FURUYAMA, WHAT'S THE MATTER?
SHIT~~ IT'S AL-READY "DOUBLE BOGEY!"

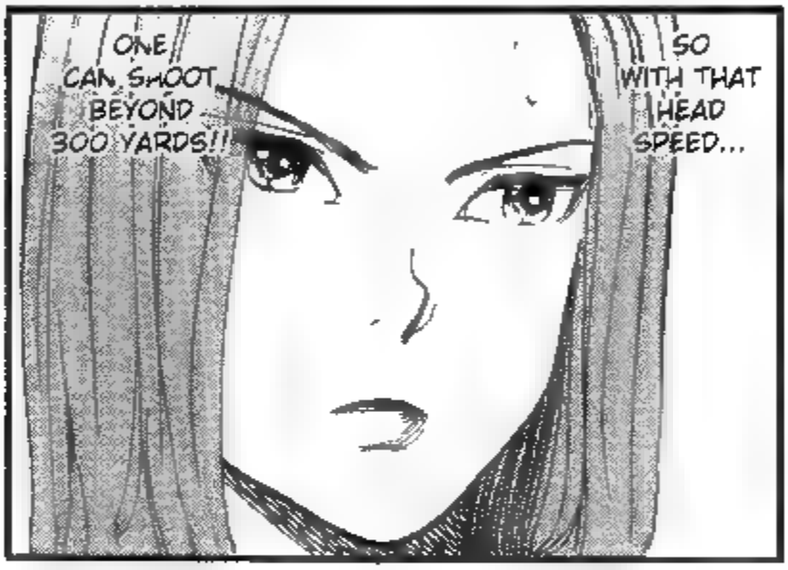

SFX: BLOWN


SFX: LIFT
CAN'T THEY SEE THAT WE'RE STILL ON THE GREE...
クイ...
THE SECOND GROUP IS SO IM-PATIENT THEY ARE ALREADY HITTING THE SECOND SHOT..

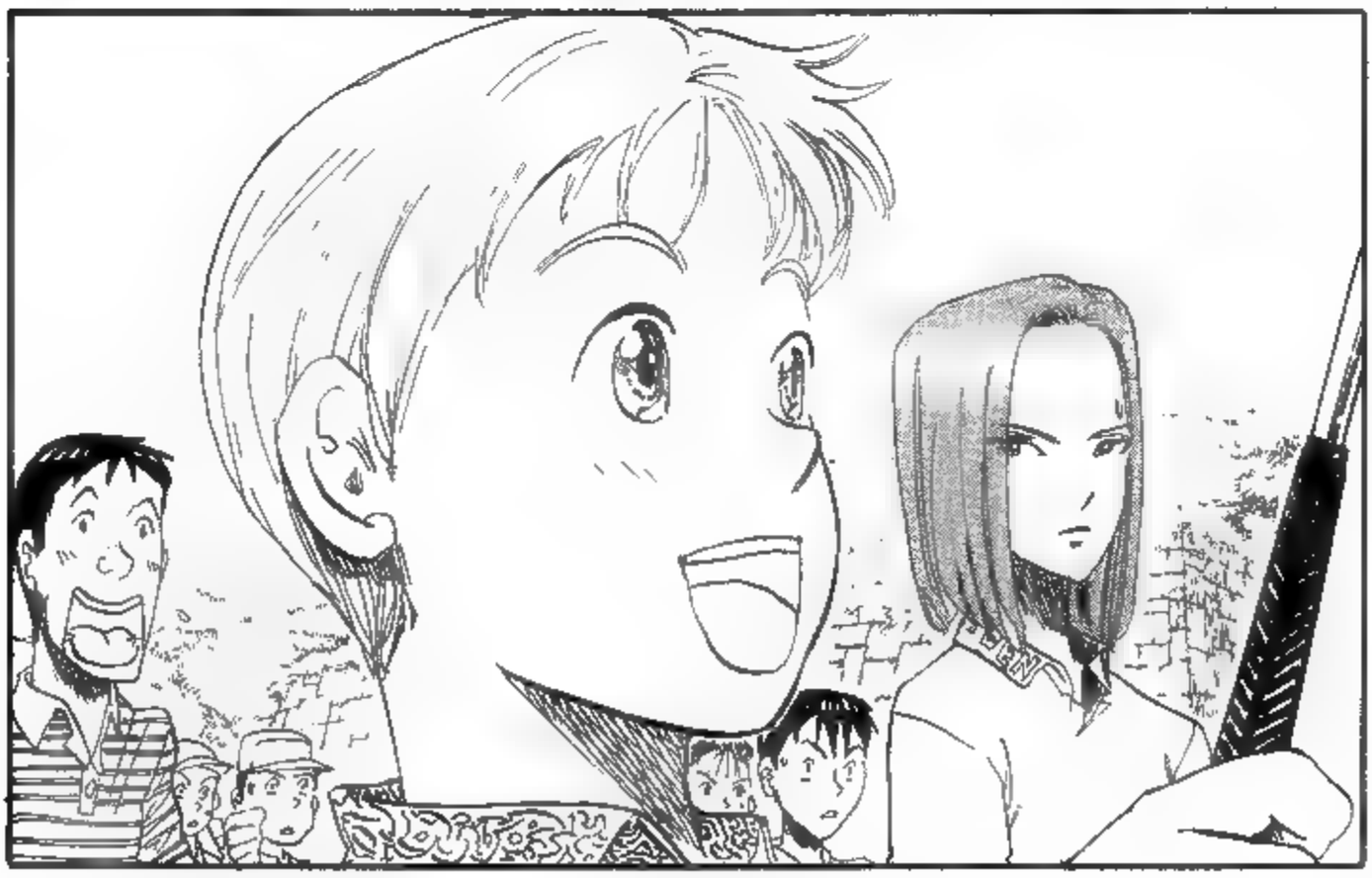

SFX: ROLL


!?




ONE CAN SHOOT BEYOND 300 YARDS!!
SO WITH THAT HEAD SPEED...





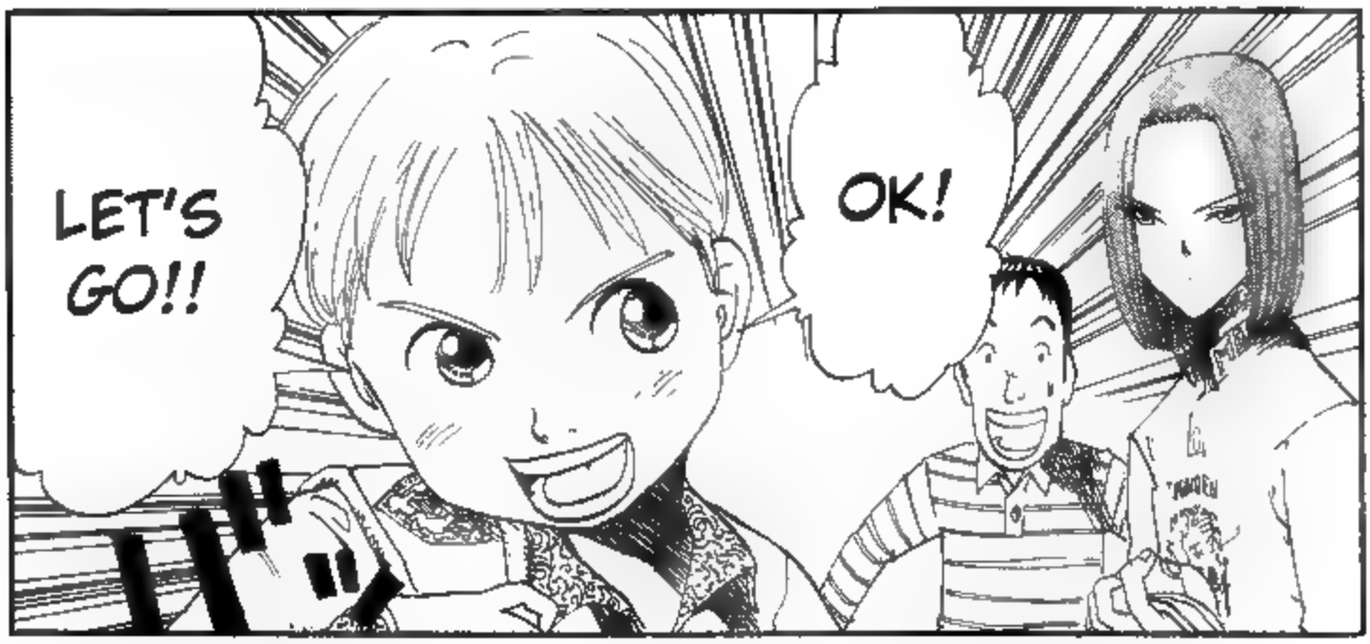
SCANNED BY STARBRUIN
TRANSLATED BY MAZZI
EDITED BY PHOCK
#MANGA-CITY - WWW.MANGACITY.NET



Chapter 11: The Third Genius


WHO... WHO IS HE?
SHAKE SHAKE

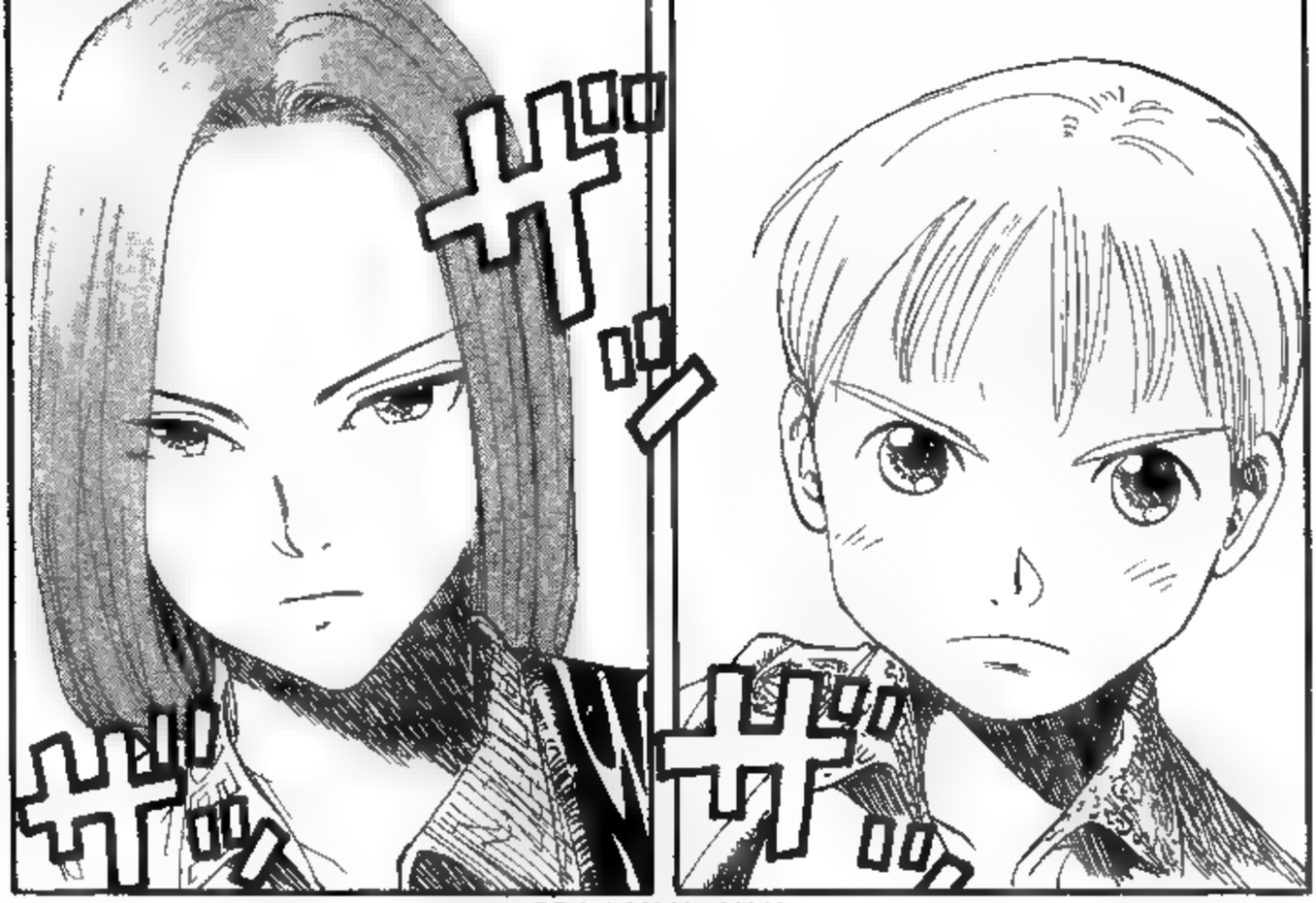

UNBELIEVABLE...! 320YDS WITH ONE SHOT...!!


LET'S GO!!
OK!

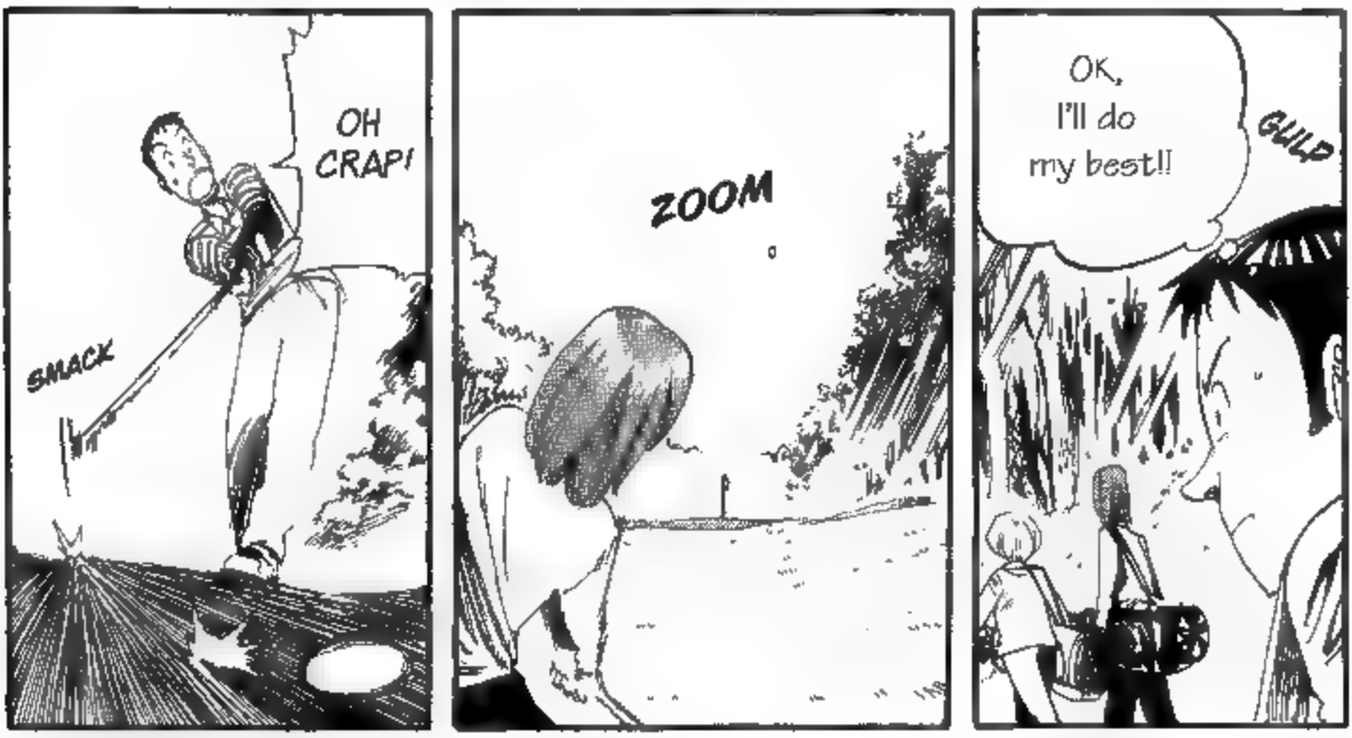


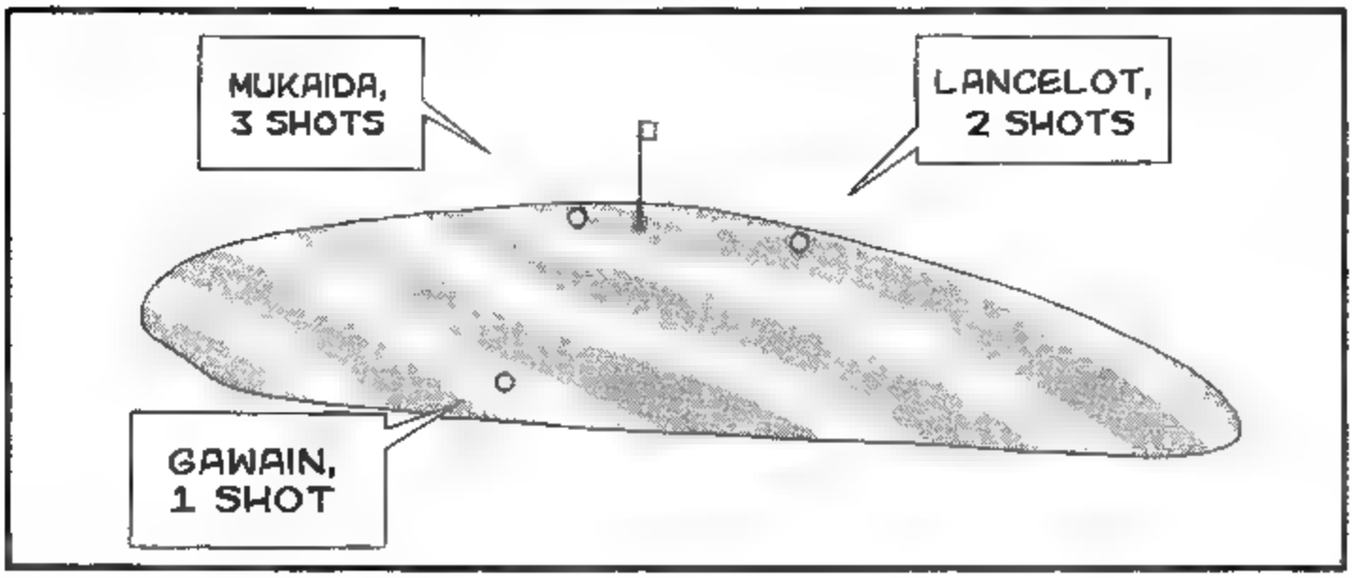

He doesn't know what it is like to be under pressure.
I didn't think he'd actually go over 300yds in the actual match.

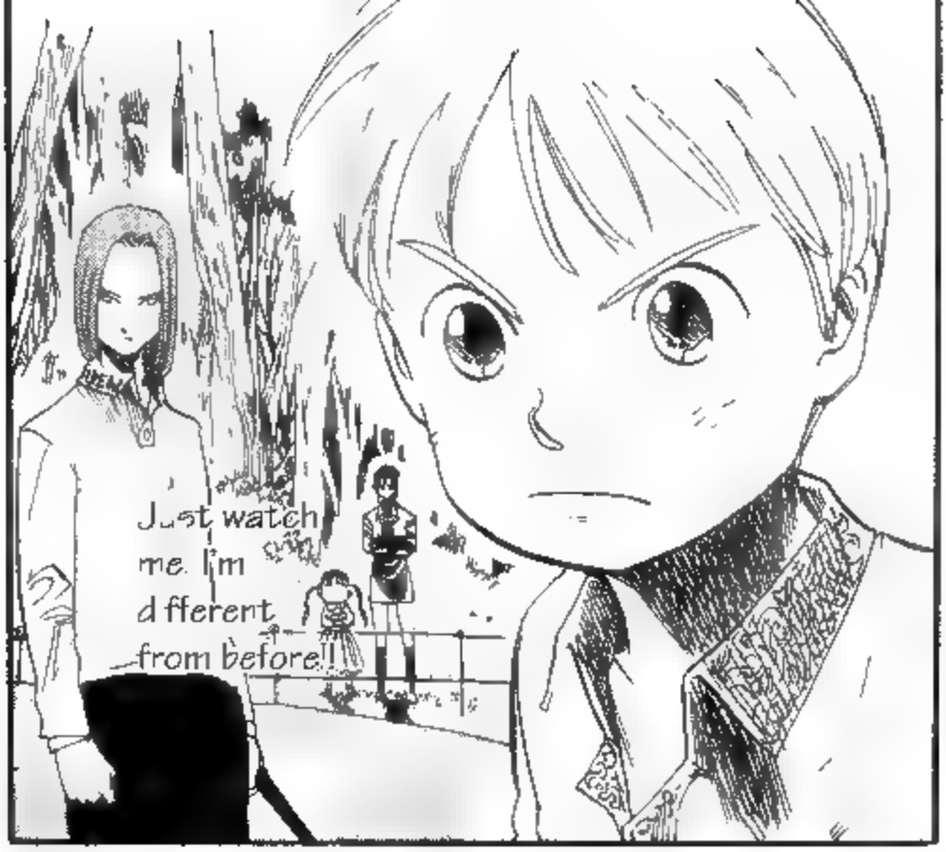

UGH... LAN.. LANCELOT-SAMA, DO YOUR BEST!!
POKE POKE
OH? WHAT'S THIS? SUR-PRISED?



SFX: WALK WALK



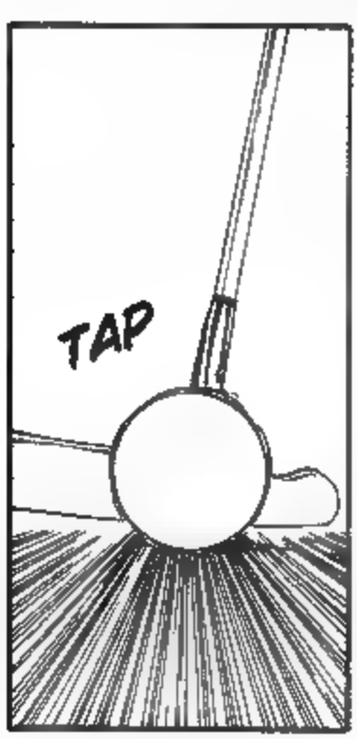



Just watch me. I'm different from before!!

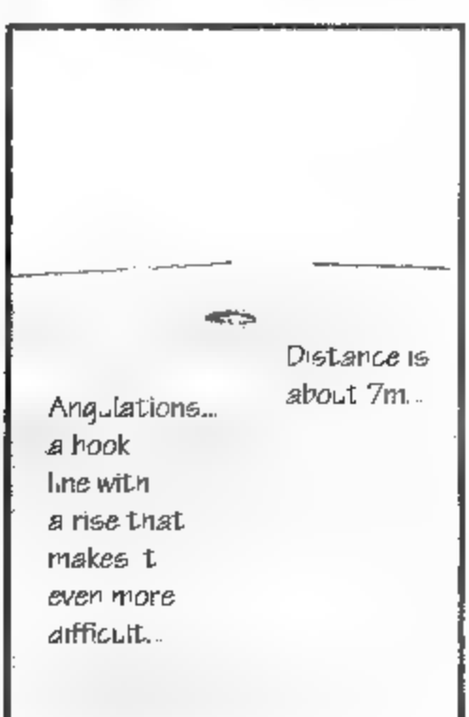

I'M THE FURTHEST, SO I'LL GO FIRST!



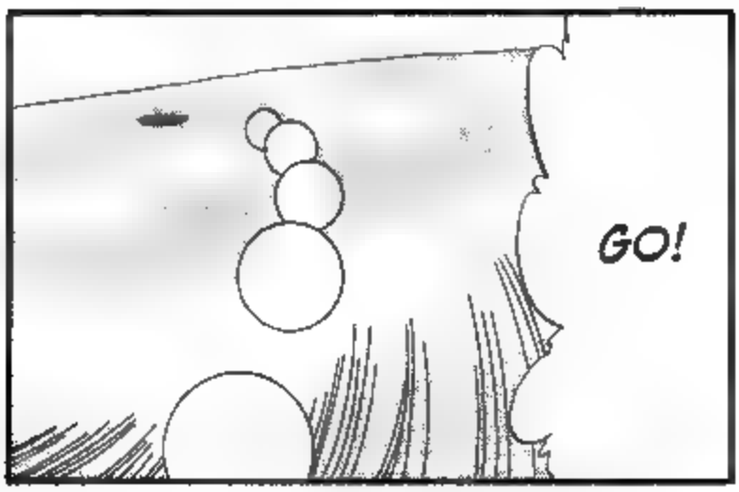

Gawain
Show me what you got...


TAP

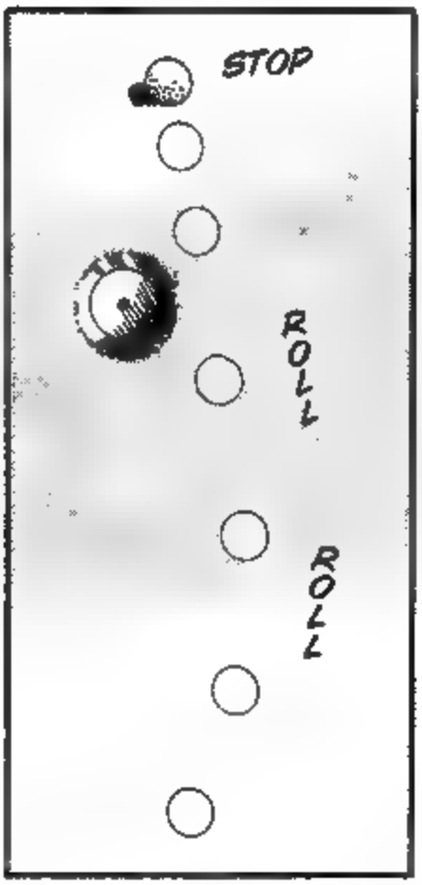

7m of ascending..
I'm gonna have to hit a little harder than usual..


Distance is about 7m..
Angulations... a hook line with a rise that makes it even more difficult..





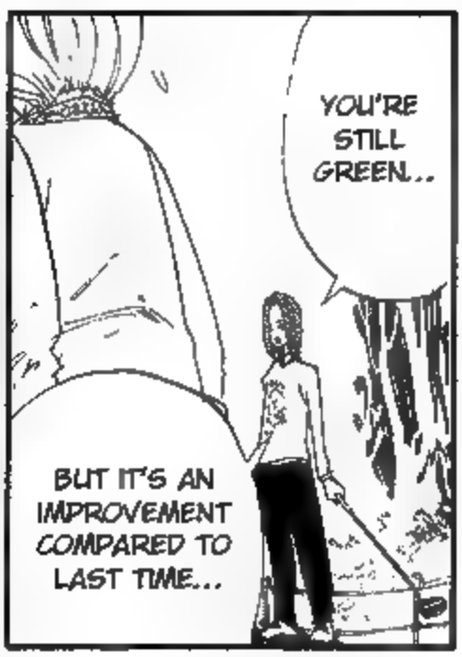






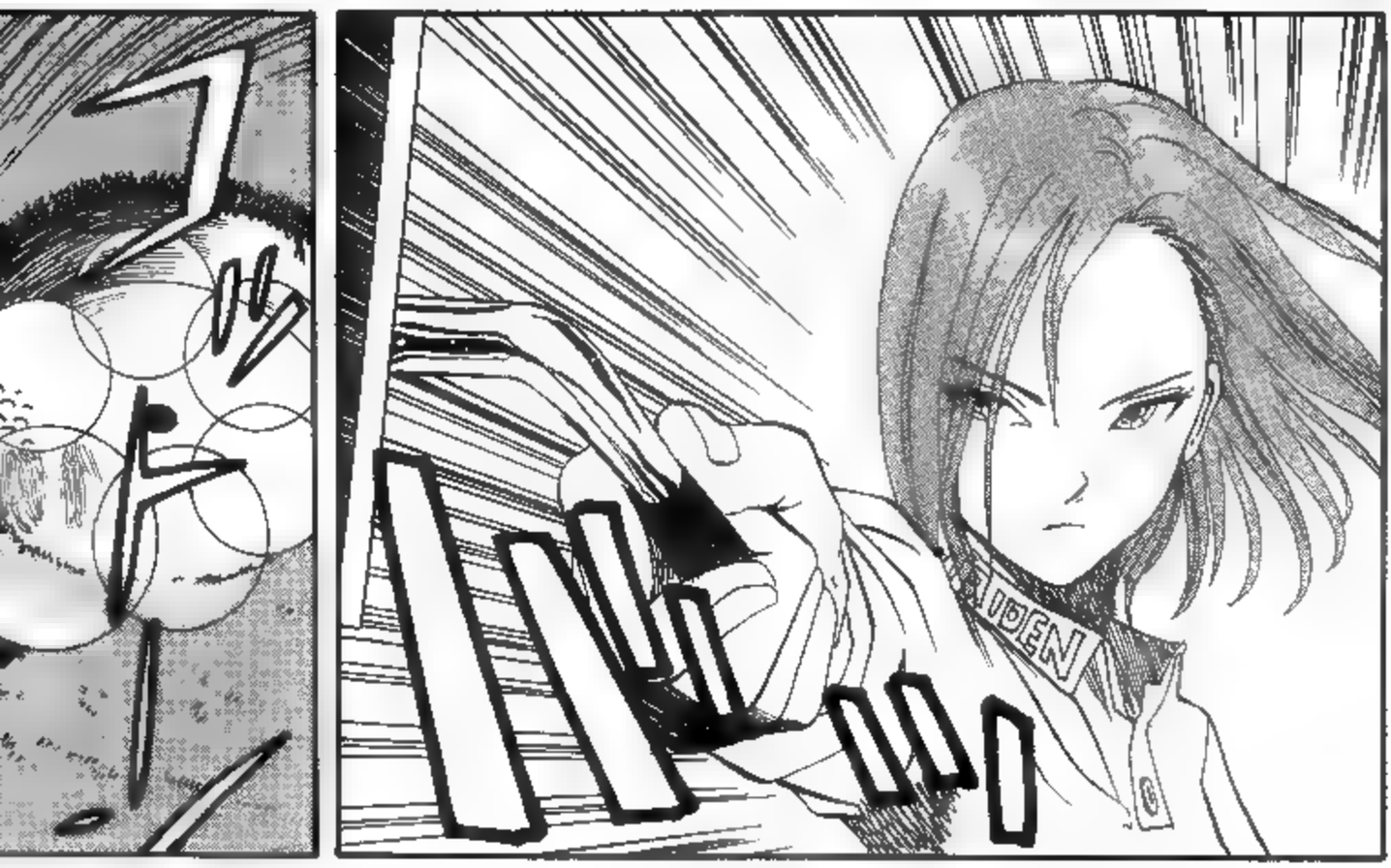
SNAKE LINE - A LINE WITH MANY TWISTS AND TURNS.

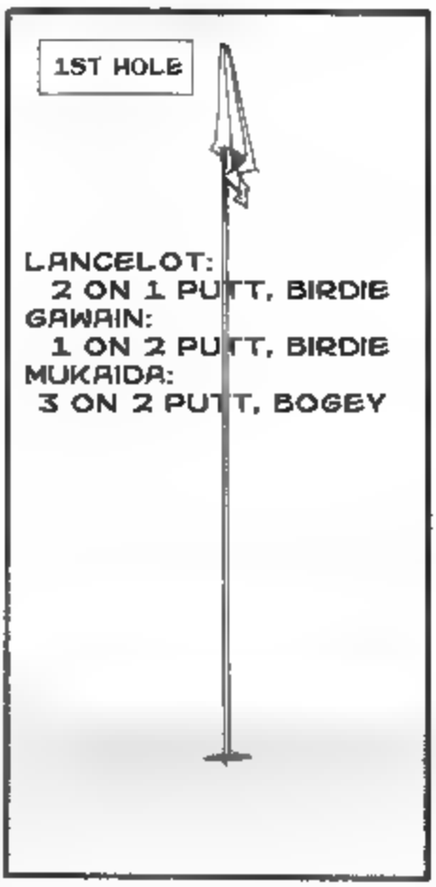

But it's actually a difficult snake line. Can he really do it?
Lancelot is 5m from the hole
It's short, and it seems easier than Gawain's




ポ
GULP
ホ
Z



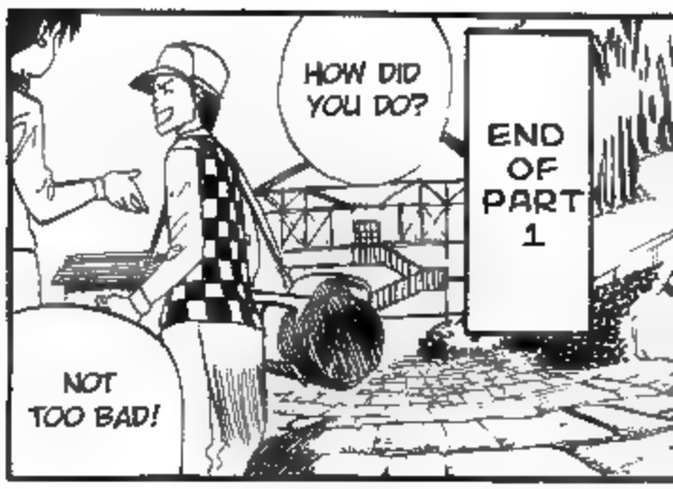

IDEN


1ST HOLE
LANCELOT:
2 ON 1 PUTT, BIRDIE
GAWAIN:
1 ON 2 PUTT, BIRDIE
MUKAIDA:
3 ON 2 PUTT, BOGEY

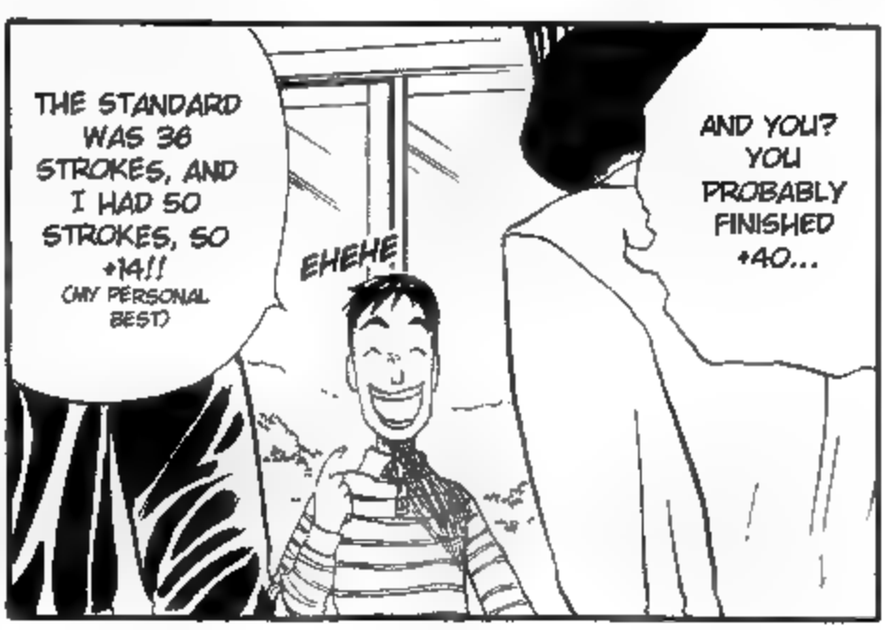

KYAAAA! LANCELOT-SAMA!!
HE DID IT!! ...HE IS A GENIUS WITH THE PUTT!

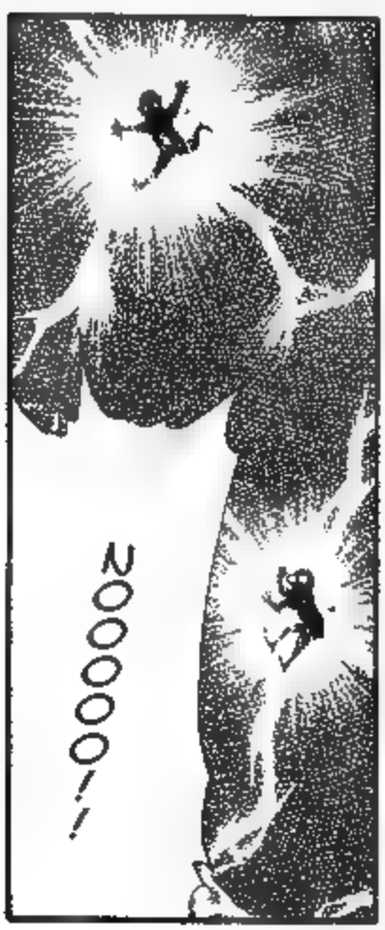

I EXPECTED NOTHING LESS... LANCELOT!!


THAT GIRL YUMIKO MADE US MESS UP...
WHAT!? I WAS SURE YOU TWO WOULD DO BETTER THAN +30


HOW DID YOU DO?
END OF PART 1
NOT TOO BAD!


SHOCK
...WE LOST...


THE STANDARD WAS 36 STROKES, AND I HAD 50 STROKES, SO +14!! (MY PERSONAL BEST)
EHEHE
AND YOU? YOU PROBABLY FINISHED +40...


NOOOOOO!!


NO... GAWAIN-KUN'S SCORE WAS +1, AND LANCELOT'S WAS -1..
ARE YOU SCREWING WITH US!? THEN WHAT ABOUT THAT TOUHOKU ACCENT KID!? (HE PROBABLY WENT OVER +50...)
おおおおお


I CAN BEAT HIM!
THERE'RE 9 HOLES LEFT!


SO FAR, YOU'RE PROBABLY IN THE 2ND PLACE AND LANCELOT'S IN THE 1ST ...
YOU DID WELL IN THE FIRST HALF.


In contrast, Lancelot had 2 or 3 for...
and long no es, b...
for ...
For most of ... 9 holes ... had 2 ... putts, ... for ... everything else ... destine long no es.

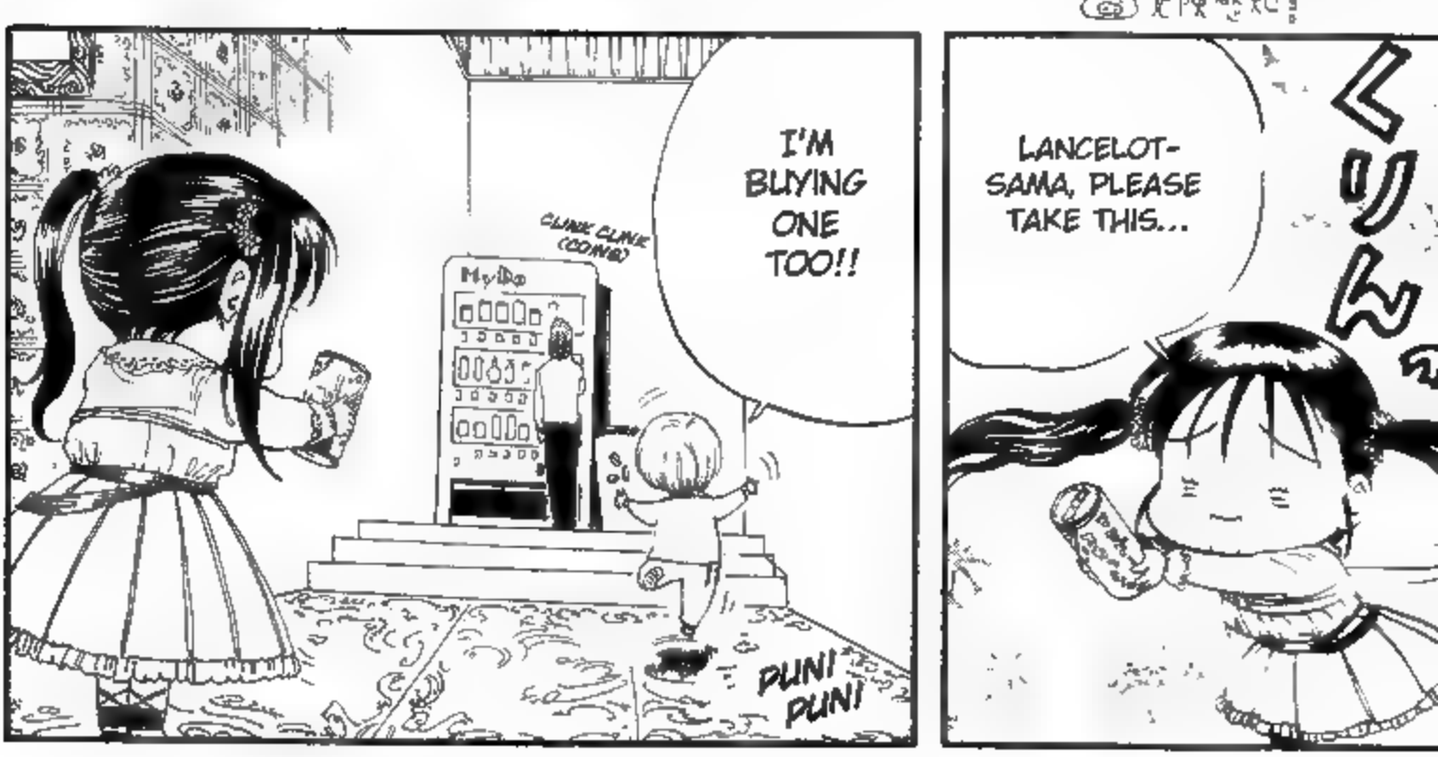

Because of his resourcefulness and experience...
Then Lancelot has the advantage


Their talents are exact opposites
Interesting...
Kiria nee-chan, buy me juice~!


FIDGET FIDGET
She wants to give him juice, but can't


BOOM
NO...NO NEED TO THANK ME!
UM...THIS, IF YOU'RE THIRSTY...
TOTTER
KURUMI-CHAN...
SHAKE SHAKE
...THANK YOU
I HEARD YOU WENT TO SEE MY SISTER YESTERDAY...


HERE'S SOME MONEY, SO GO BUY YOURSELF WHATEVER YOU WANT.
HERE HERE
SIGH
YAAAAY
NO!
KURUMI? GIMME HALF OF THAT...
TOTTER
PUNI PUNI
SHOCK
STARE


I'M BUYING ONE TOO!!
CLINK CLINK (COIN)
PUNI PUNI
LANCELOT-SAMA, PLEASE TAKE THIS...
レンヌ


SPIN
SPIN
SPIN
YUM---
GULP
GULP
AHHH RE-FRESHING ...
CLANG
BURP
TURN
WHO WAS THAT!? YOU COULD HAVE HIT ME!!
I THREW IT CUZ I KNEW IT WOULDN'T HIT YA
CALM DOWN, PUNI-KID!
HUH
PUNI-KID... ME?
UHH!?

STAND

OK

BECAUSE WE'RE SUPPOSED TO SPLIT INTO GROUPS OF THREE DIVIDED FROM THE TOP, BY RANK.

STROLL

STROLL

BY THE WAY, I'LL SEE YOU IN THE 2ND HALF, LANCELOT-SAN

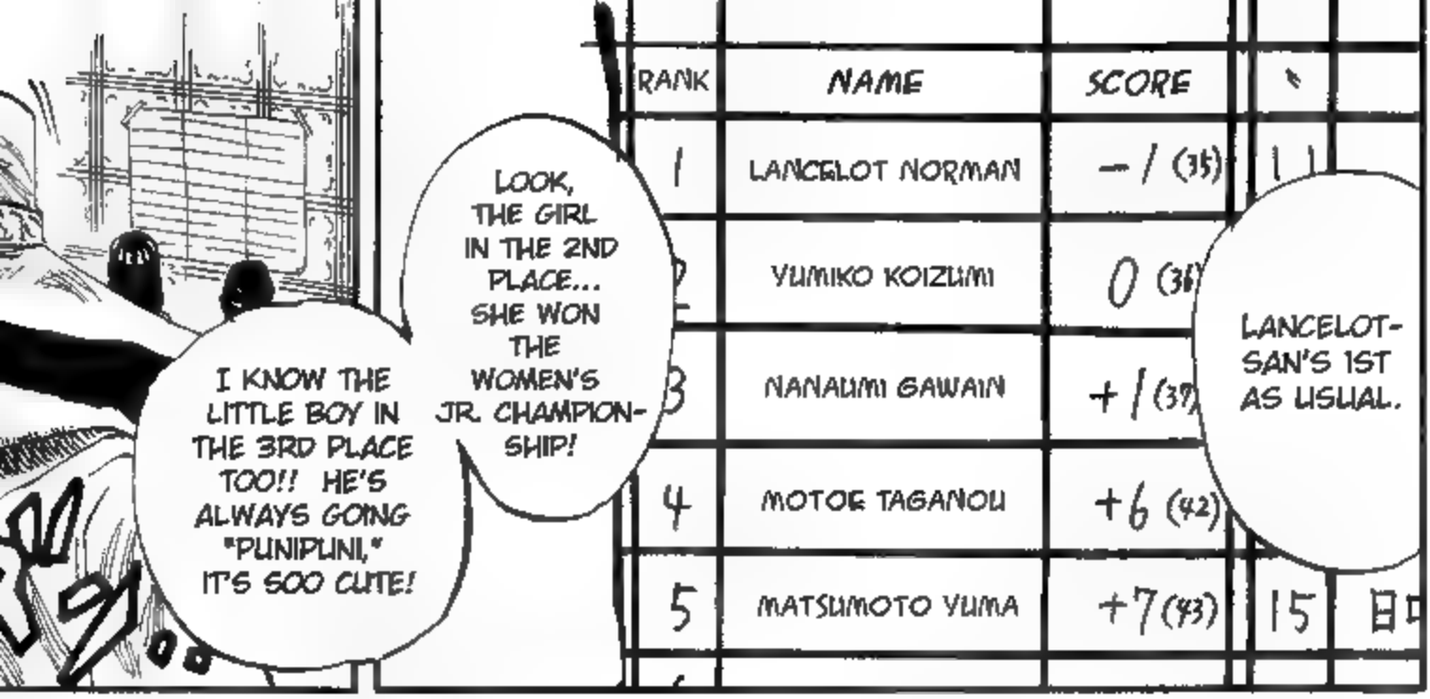
SOOO... I GUESS THAT CHICK IS IN THE 3RD PLACE.

...I DON'T KNOW ...

IT WAS THE OWNER'S IDEA TO LET PLAYERS ON THE SAME LEVEL PLAY AGAINST EACH OTHER.

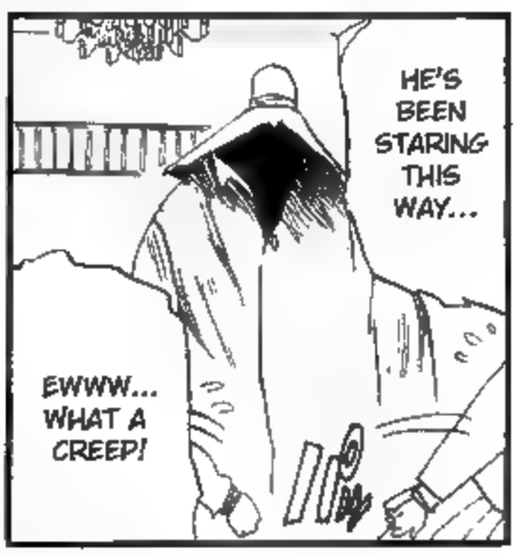
WOW! THE TOP THREE ARE REALLY CLOSE!

HEY, THEY HAVE THE RESULTS FROM THE FIRST HALF


RANK
NAME
SCORE
1
LANCELOT NORMAN
−/(35)
YUMIKO KOIZUMI
0 (36)
NANAUMI GAWAIN
+1(37)
4
MOTOE TAGANOU
+6 (42)
5
MATSUMOTO YUMA
+7(43)
15
LOOK, THE GIRL IN THE 2ND PLACE... SHE WON THE WOMEN'S JR. CHAMPION-SHIP!
I KNOW THE LITTLE BOY IN THE 3RD PLACE TOO!! HE'S ALWAYS GOING "PUNIPUNI," IT'S SOO CUTE!
LANCELOT-SAN'S 1ST AS USUAL.




WHAT?
WHISPER
PSS... BEHIND YOU... BEHIND YOU!
WHISPER


HE'S BEEN STARING THIS WAY...
EWWW... WHAT A CREEP!


KUKUKUKU
...

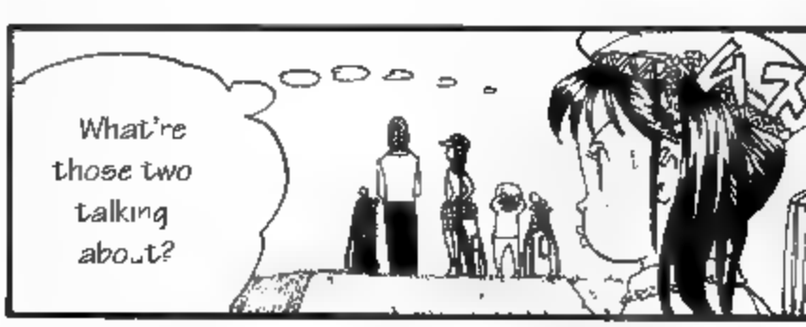

HERE!
GAWAIN NANAUMI-KUN
JUMP
HERE
YUMIKO KOIZUMI-SAN
HERE
LANCELOT NORMAN-KUN
GROUP 1 FOR PART 2

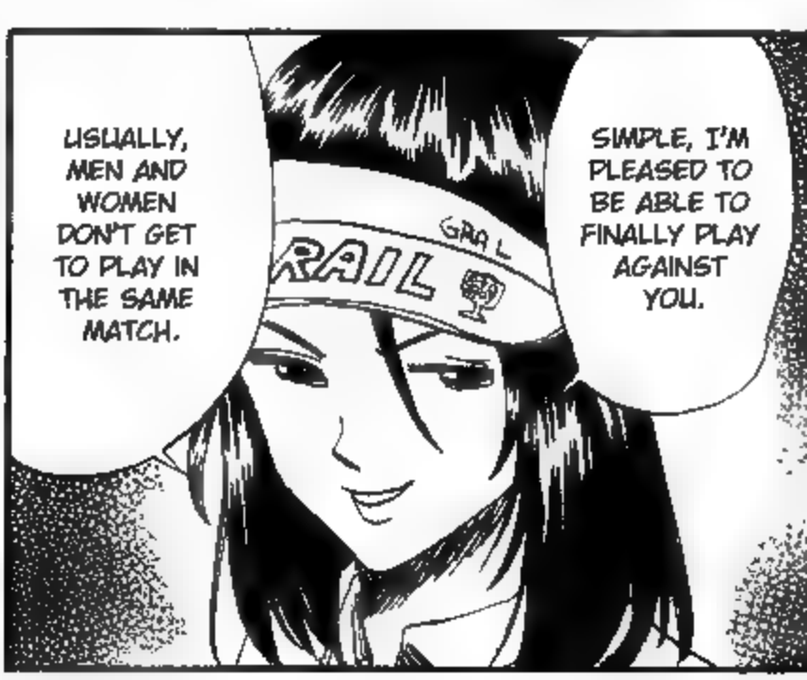

YOU'VE BEEN STARING AT ME FOR A WHILE.
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY, FEEL FREE TO SAY IT.
TURN

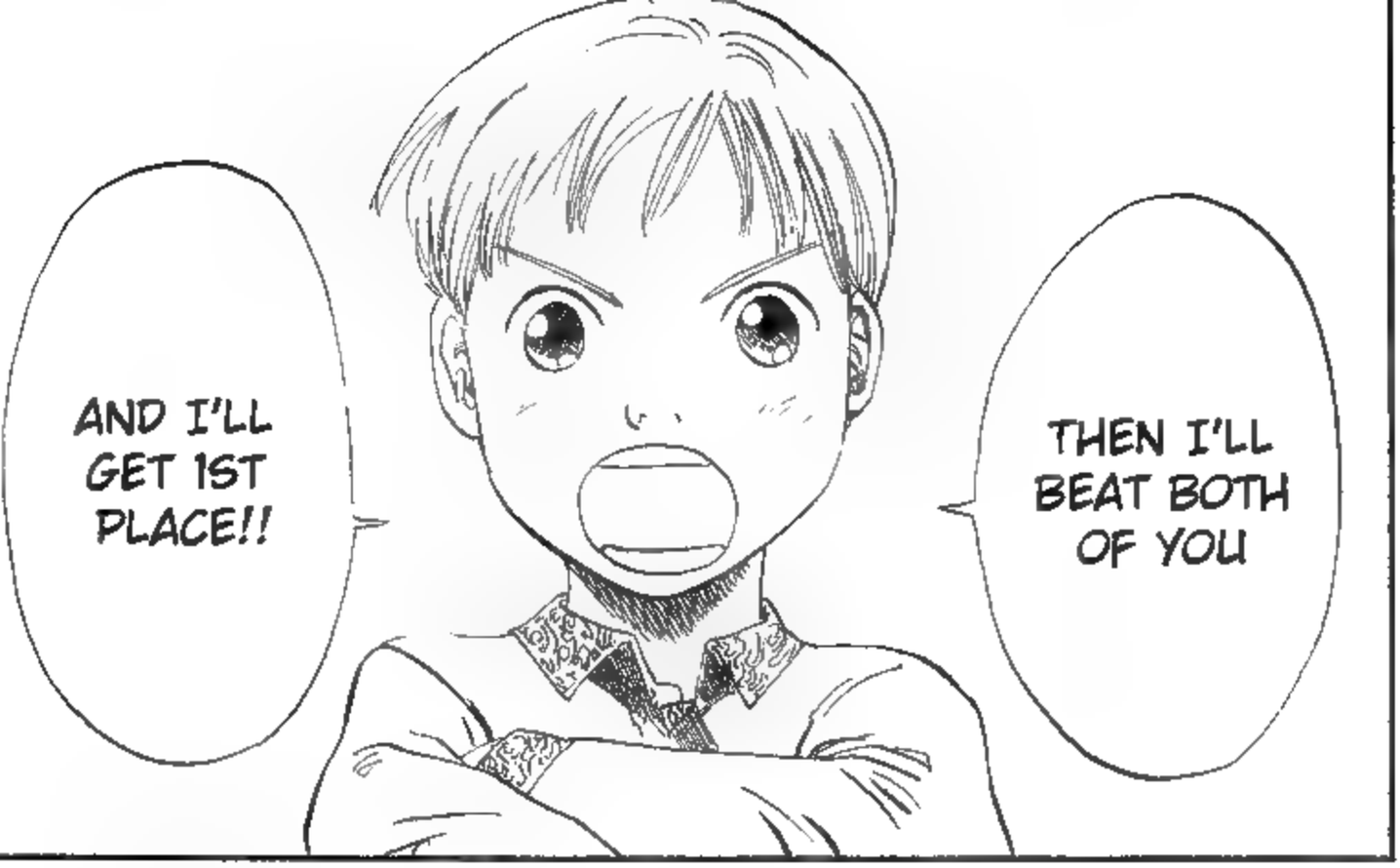

STARE

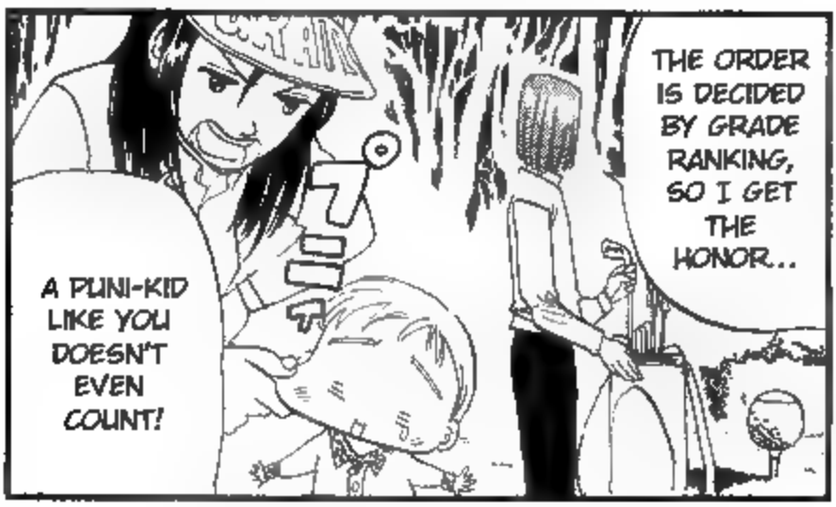

I can't believe I'm 3rd
What's so special about her?

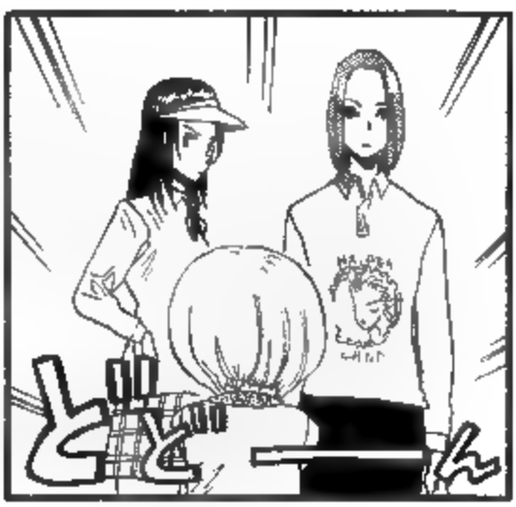

SO TODAY, I'LL DEFEAT YOU
AND GET THE TITLE OF JR. CHAMPION IN ADDITION TO WOMEN'S JR. CHAMPION!

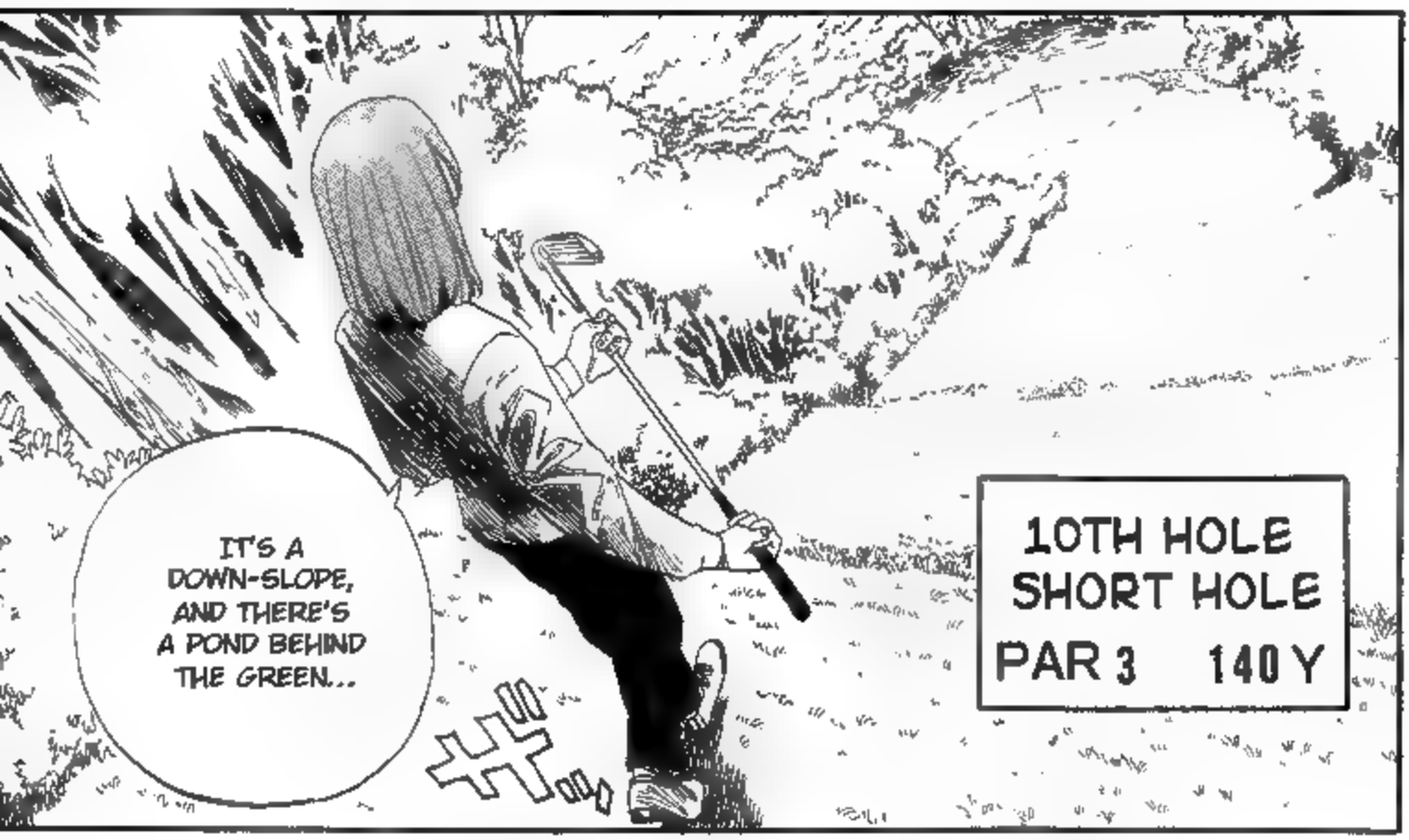

What're those two talking about?

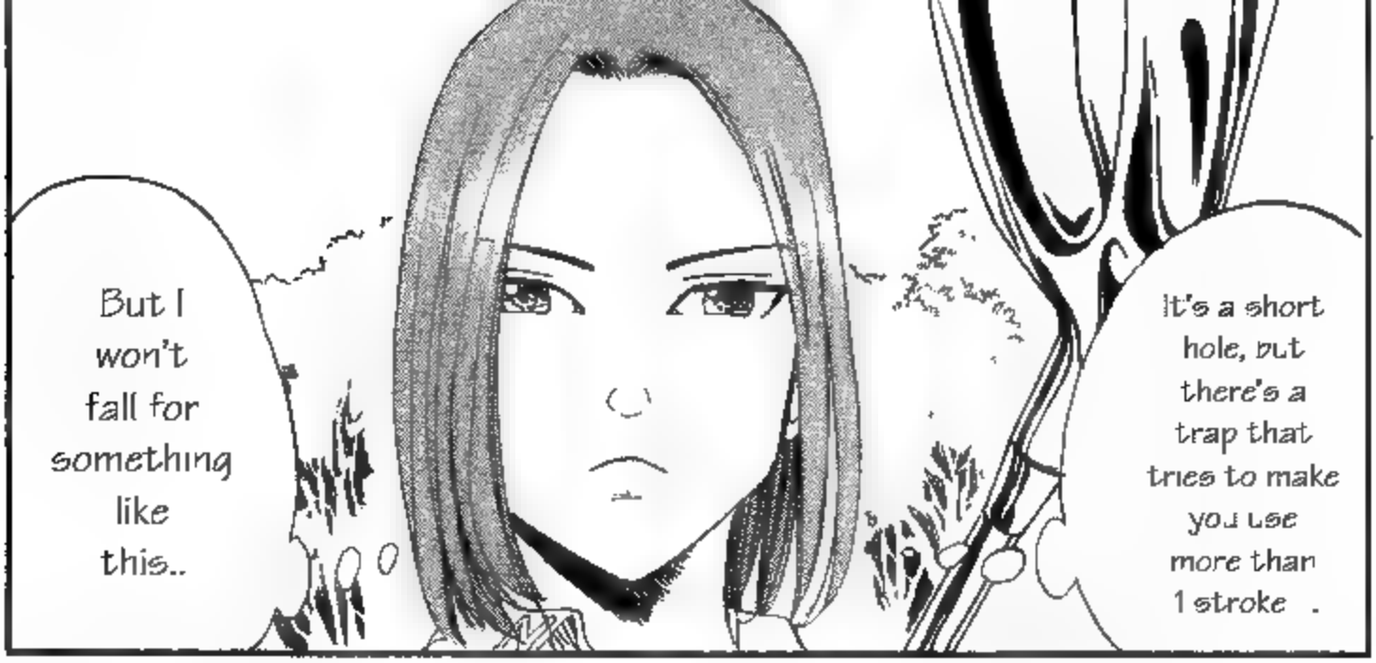

USUALLY, MEN AND WOMEN DON'T GET TO PLAY IN THE SAME MATCH.
SIMPLE, I'M PLEASED TO BE ABLE TO FINALLY PLAY AGAINST YOU.


AND I'LL GET 1ST PLACE!!
THEN I'LL BEAT BOTH OF YOU

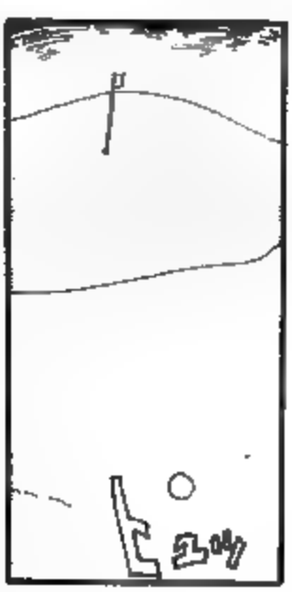

A PUNI-KID LIKE YOU DOESN'T EVEN COUNT!
THE ORDER IS DECIDED BY GRADE RANKING, SO I GET THE HONOR...




IT'S A DOWN-SLOPE, AND THERE'S A POND BEHIND THE GREEN...
10TH HOLE
SHORT HOLE
PAR 3 140 Y

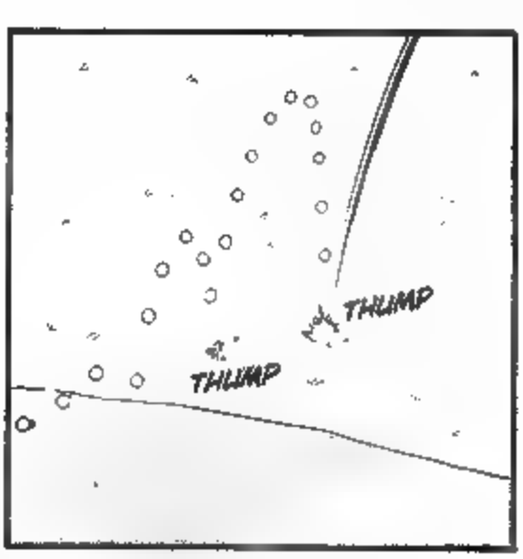

But I won't fall for something like this..
It's a short hole, but there's a trap that tries to make you use more than 1 stroke .

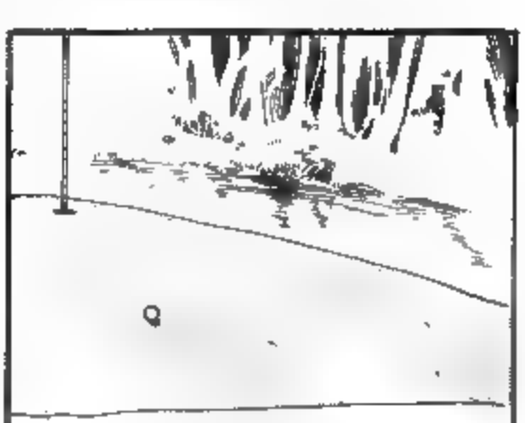

YOU DIDN'T HIT FAR ENOUGH!!
IT'S FINE...




WHOOSH


YOU DIDN'T AIM STRAIGHT FOR THE PIN. IS THE RENOWNED LANCELOT-SAMA ACTUALLY A COWARD?
I CAN UNDERSTAND WHY THEY SAY WOMEN ARE STRONGER IN THIS DAY AND AGE.


THUMP
THUMP



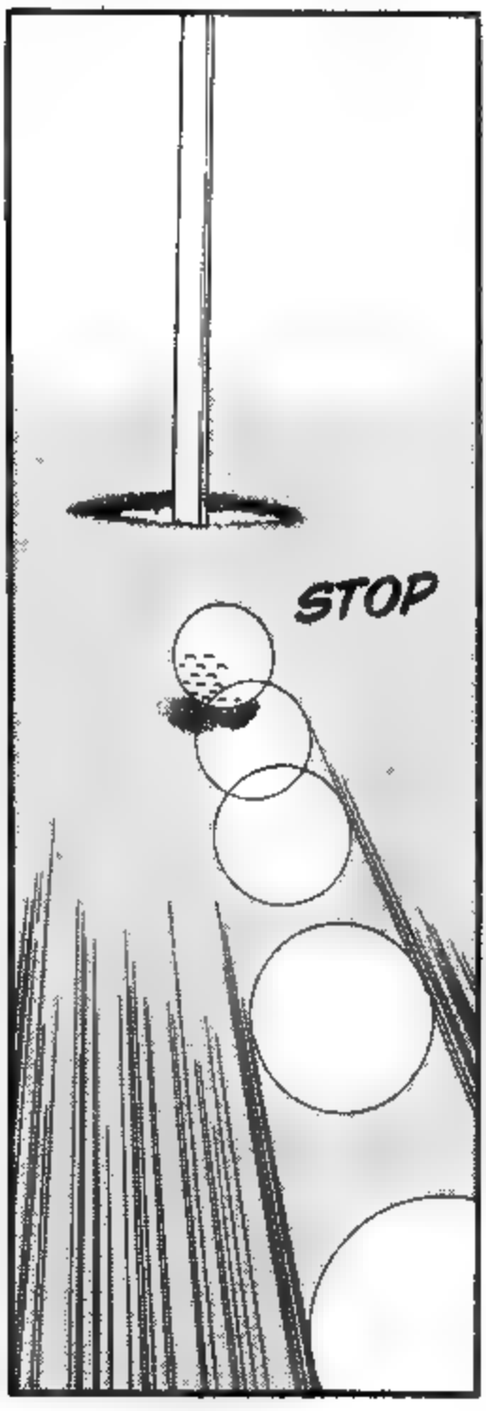

GRAIL
impact
sound!!
There's
no
The
sound!!

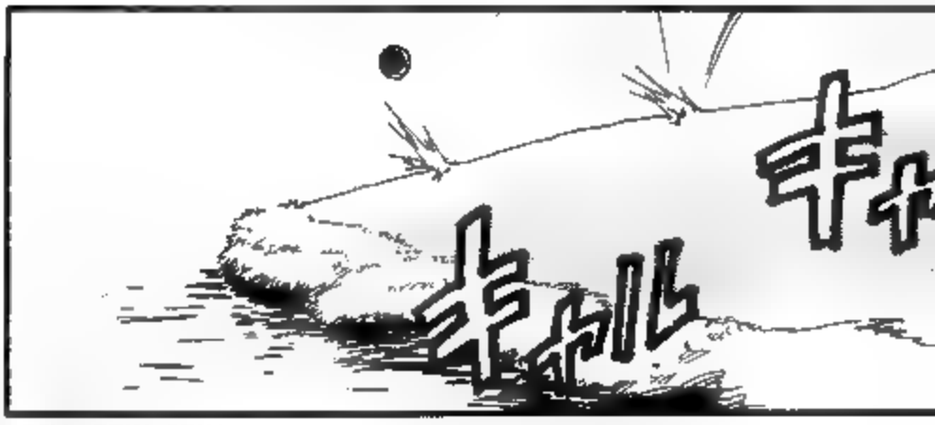




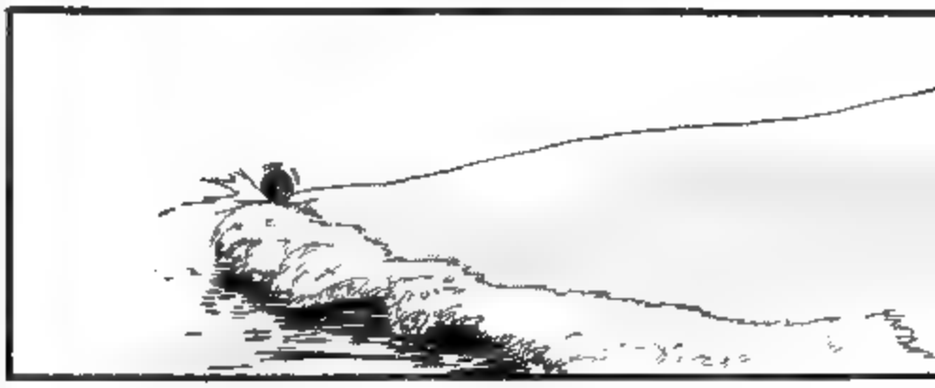


SFX: SPIN SPIN





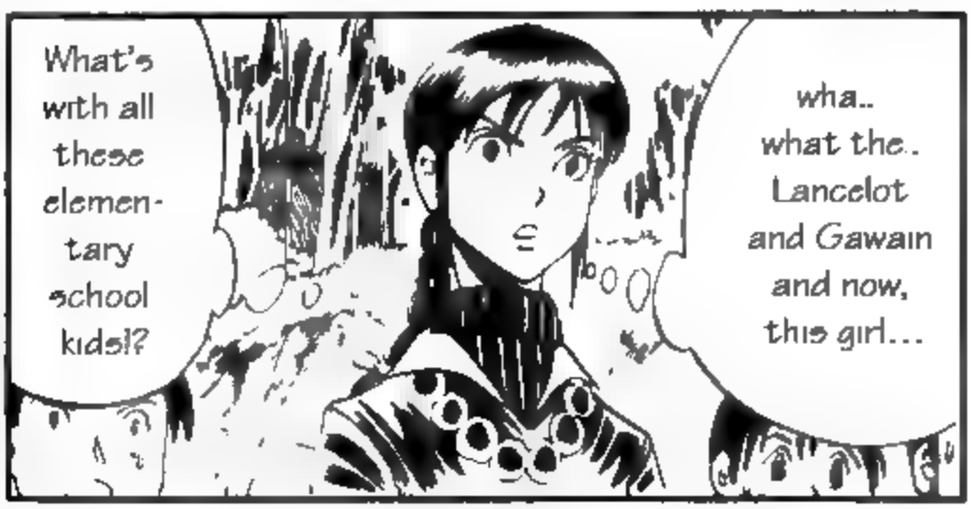
SFX: SPIN SPIN





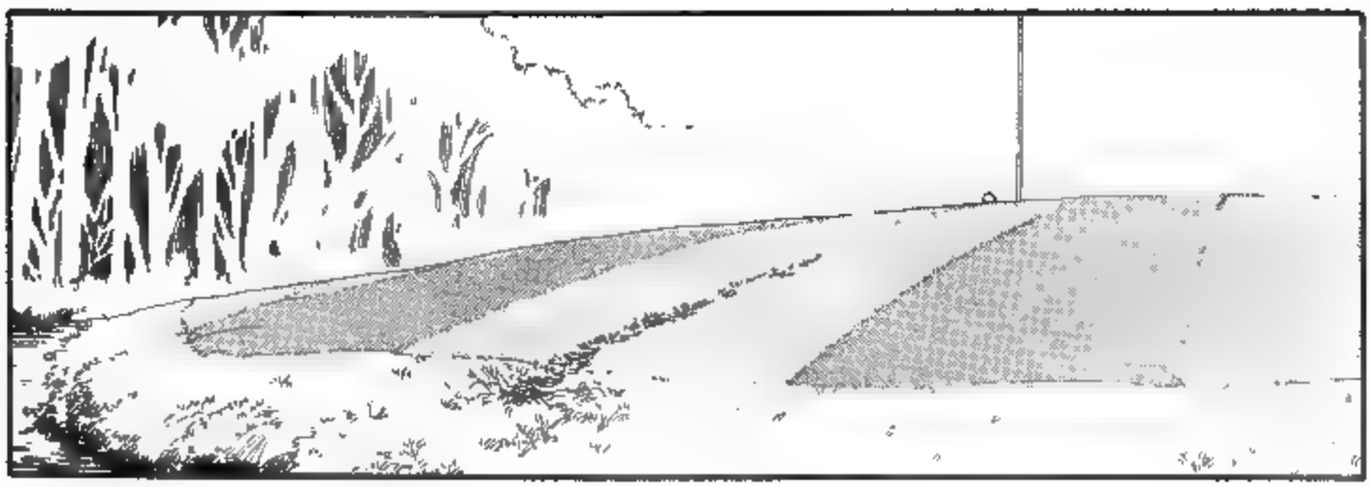

. and the spin was quite powerful!
WHAAAAT!? BACKSPIN!?

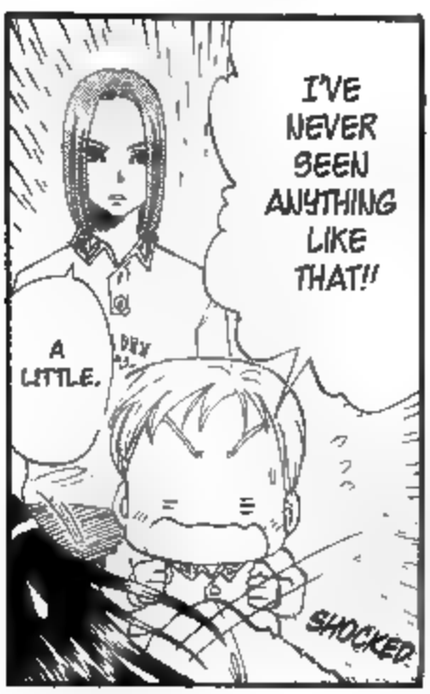



What's with all these elementary school kids!?
wha.. what the.. Lancelot and Gawain and now, this girl...



Chapter 12




I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE THAT!!
A LITTLE.
SHOCKED


LANCELOT, AREN'T YOU SURPRISED?


OHHHH!!
WOW!! DID YOU SEE THAT BACK-SPIN!?
THAT CHICK WAS THE WINNER OF THE WOMEN'S JUNIOR CHAMPION-SHIP!?


BREEZE


...I THINK THERE'S A STORM COMING...
...THE WINDS ARE PICKING UP...


WHOOOOOOOO


.....

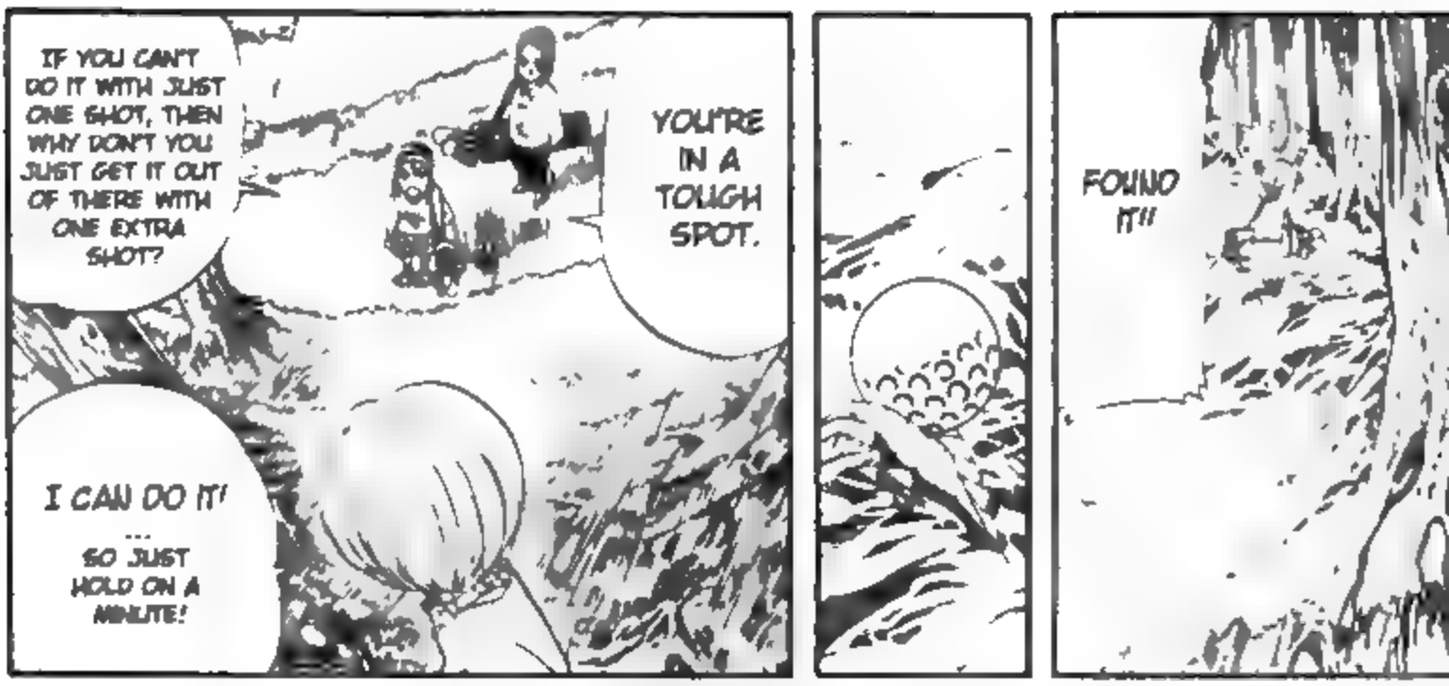
SCANNED BY STARBRUIN
TRANSLATED BY MAZZI
EDITED BY PHOCK
#MANGA-CITY - WWW.MANGACITY.NET

Chapter 12: The match reaches the outcome




WELL, I CAN DO IT TO!!
BOTH OF THEM GOT THE BALL ON THE GREEN IN ONE SHOT EVEN WITH THAT POND THERE...
.....
STEP
HAHA
RAIL
.....
STRIKE
What's with that posi tion!?
He's only th nking about getting on the green, and he's ignoring the wind.


WHOOSH
THE BALL IS!!!
DROP
PUNI PUNI
NOT GOOD! IT'S IN THE FOREST!!
PLUNGE
You'll only become blind to your surroundings, Gawain.
If you let yourself be distracted by others' game, you'll lose sight of your own.
JUEN
BALL, WHERE ARE YOU?
DIG
DIG
HE SHOT STRAIGHT TOWARDS THE GREEN... HE DIDN'T CALCULATE THE WIND DIRECTION.


IF YOU CAN'T DO IT WITH JUST ONE SHOT, THEN WHY DON'T YOU JUST GET IT OUT OF THERE WITH ONE EXTRA SHOT?
YOU'RE IN A TOUGH SPOT.
I CAN DO IT! ... SO JUST HOLD ON A MINUTE!
FOUND IT!!


There's an open space above, but there's too much wind
SO HOW DO I DO IT..?
PUNI


Wait, if so many branches are concentrated
then I got it!!
Even though the green is so close,
But if I aim low, then it'll hit one of the trees

YOU'RE NOT THINKING OF USING IT IN THE MIDDLE OF THE FOREST, ARE YOU?

PUNI-KID, WHAT ARE YOU THINKING? THAT'S THE DRIVER!

IT'S NOT A PROBLEM OF WHETHER OR NOT HE'S GOING TO HIT THE BALL, I'M SAYING IF HE USES THE DRIVER, THE BALL IS JUST GOING TO PLUNGE INTO THE FOREST.

THAT'S PROBABLY WHAT HE'S PLANNING... IT'S IN THE FOREST, BUT LUCKILY, A SOFT DRY LEAF IS SUBSTITUTING FOR A TEE.

GRAB

PULL

EVEN IF THE BALL DOES MANAGE TO GET THROUGH, IT'S GOING TO GO WAY PAST THE GREEN,

IF HE HITS THE BALL IN THAT AREA OF CONCENTRATED BRACHES, IT'S GOING TO GET STUCK THERE.

ISN'T THAT WHAT A NORMAL PERSON WOULD THINK?

I DON'T KNOW IF HE HAS A PLAN, OR IF HE'S JUST HOPING FOR A MIRACLE,

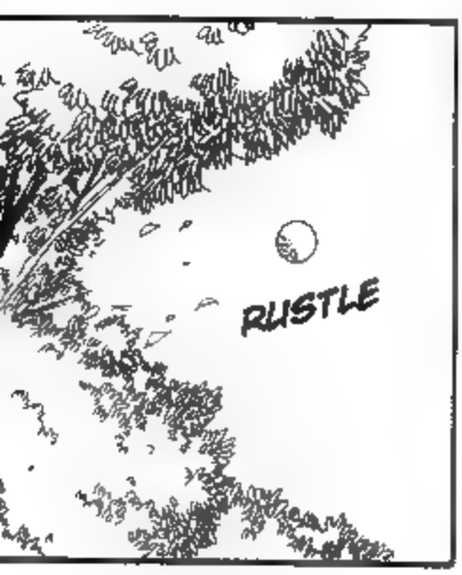
BUT IT SEEMS HE'S USING THE DRIVER KNOWING ALL THE THINGS YOU'VE SAID...

YES... IF HE WAS NORMAL.

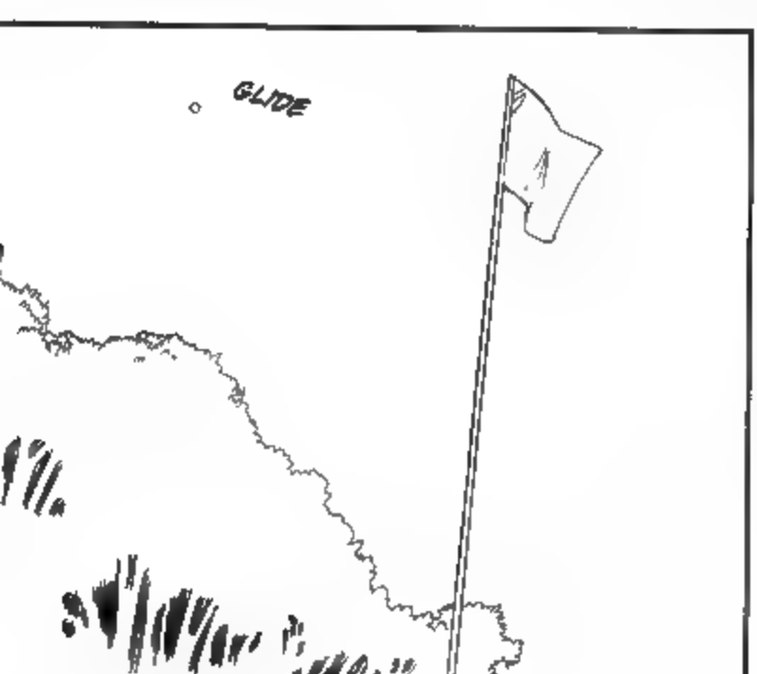

That's the only spot I can aim at.



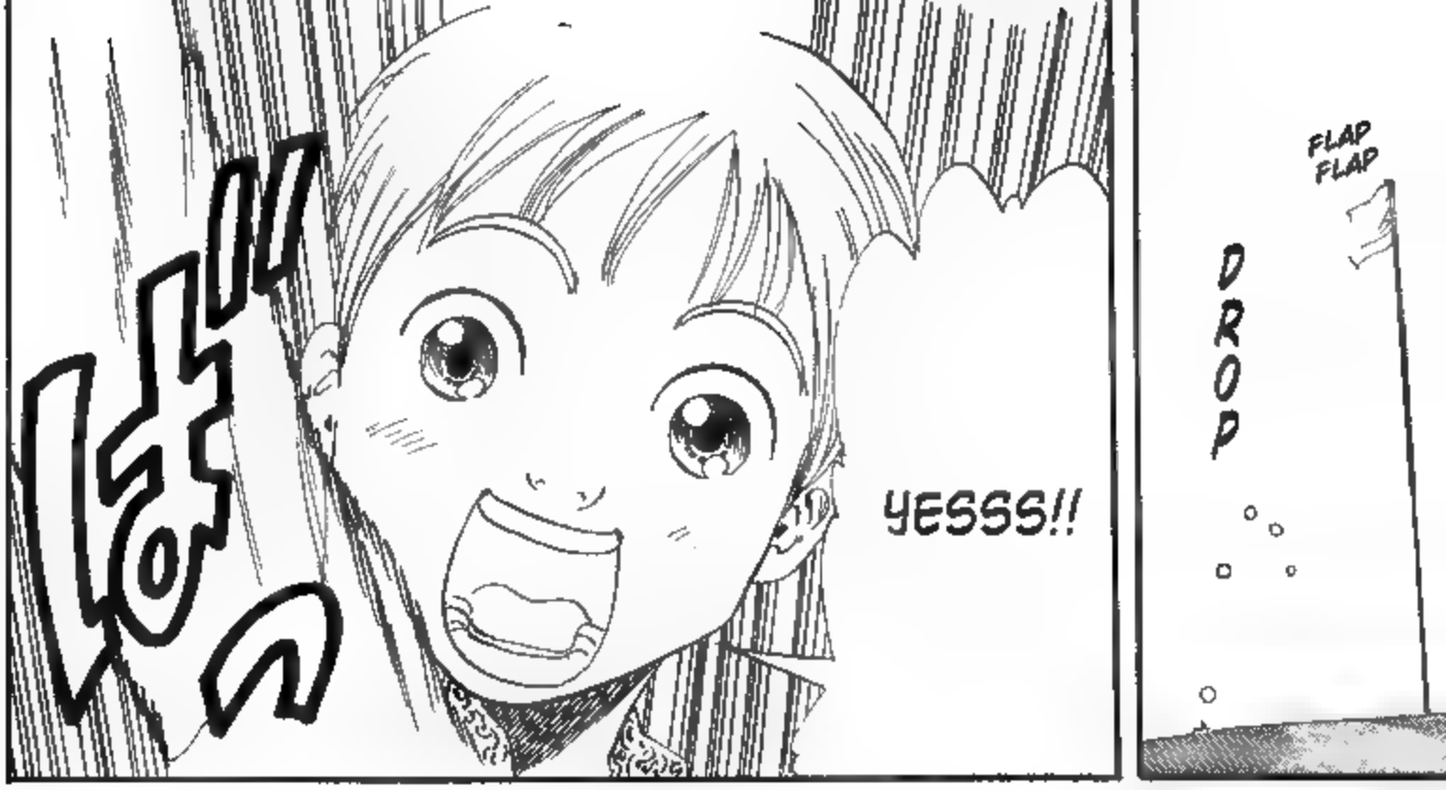



RUSTLE




GLIDE


IT...IT CAN'T BE...!!
HE USED THE BRANCHES AS A CUSHION TO REDUCE THE BALL'S FORCE!!


YESSS!!
FLAP FLAP
DROP


'CAUSE I HIT IT WITH ALL I GOT!
DID Y'ALL SEE THAT?
I WAS WORRIED WHAT WOULD HAPPEN IF THE BALL WENT RIGHT THROUGH THE BRANCHES WITHOUT HITTING ANYTHING.


THAT HEAD SPEED AND THE POWER IN THAT BALL!
WHAT A KID!!


HE'S
HE'S REALLY SOME-THING...


UN...
UNBE-LIEVABLE!

YUMIKO
1 ON 1 PUTT
BIRDIE

TAP

GRAIL

FLAP
FLAP

OK, I'LL GO!

AND JUST CALCULATE THE DISTANCE!

I'M NOT GONNA THINK ABOUT THE ANGU-LATIONS,

I can't do it. . It's too hard . . .

STOP

STRIKE

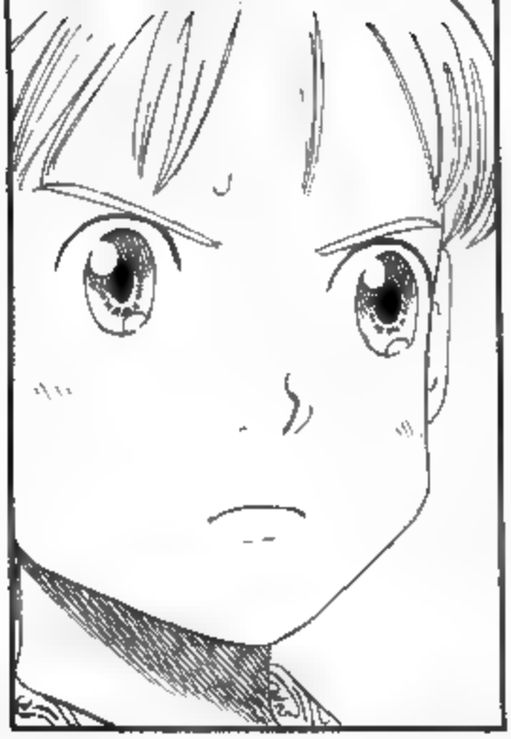
RUMBLE

THUNDER

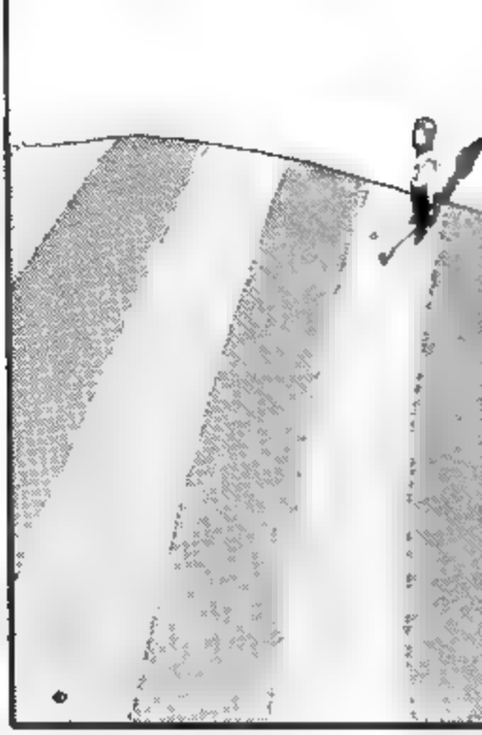
WOOOOOOOOOOOOOOOOOO

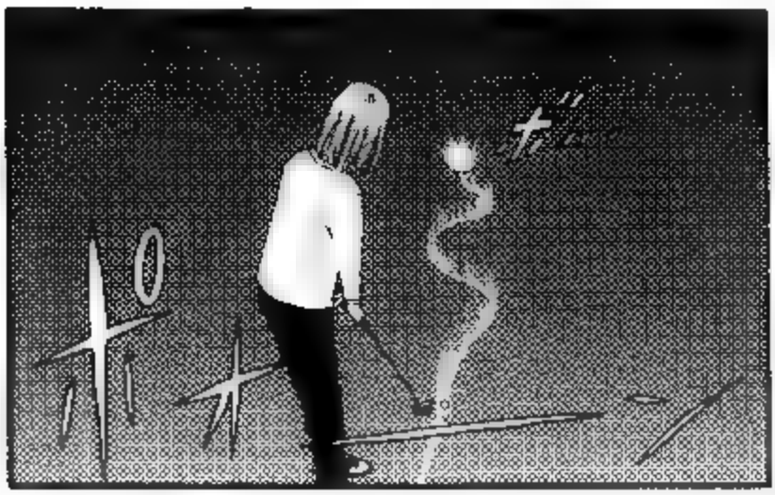
GAWAIN
2 ON 2 PUTT
BOGEY

STRIKE



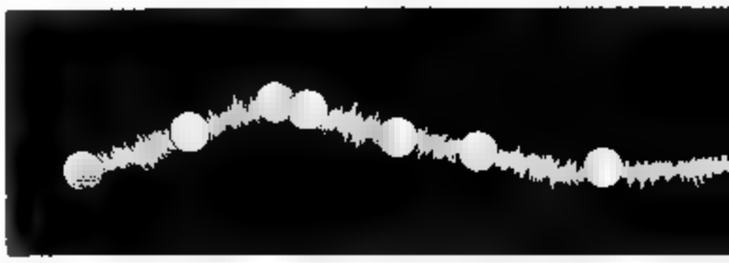

Even if he's a master at putting, with this distance, there's no way he could get it in with just one shot
HAH!

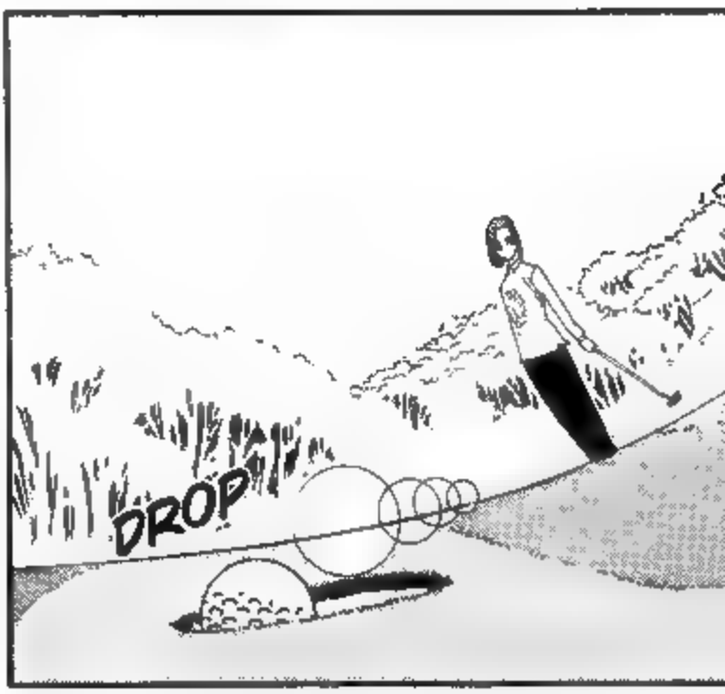







OF COURSE.
AHA... YOU LOOK... AS IF IT WAS A MATTER OF COURSE.
OH... I SEE...



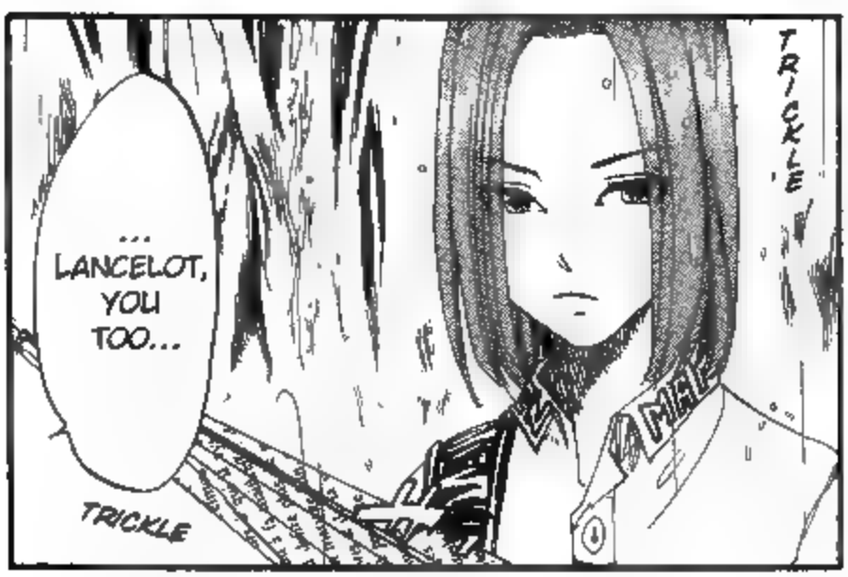

DROP


RAIN...
TRICKLE TRICKLE
DRIP
DRIP
DRIP
LET'S GO TO THE 11TH HOLE!!
しゅっぴつ
しとしと
DRIP
IT'S TOO SMALL... WE'D JUST BOTH GET WET...
DRIP
YOU WANNA SHARE MINE!?
DRIP
DRIP
7°C
NOTHING
DRIP
DRIP
WHAT HAPPENED TO YOUR UMBRELLA?
I JUST FORGOT TO BRING IT...
PUNI
PUNI


PUNI-KID, WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?


DRIP
DRIP
THEN I WON'T USE IT EITHER!


SHUT
?


TRICKLE
...
LANCELOT, YOU TOO...
TRICKLE


SHUT
GOLF SHOULD BE PLAYED WITH EVERYONE UNDER THE SAME CONDITIONS.


SHOWER
SIS, WE CAN GO BACK TO THE CLUBHOUSE FIRST...
SORRY, BUT YOU'LL HAVE TO GO BY YOURSELF... I'LL STAY

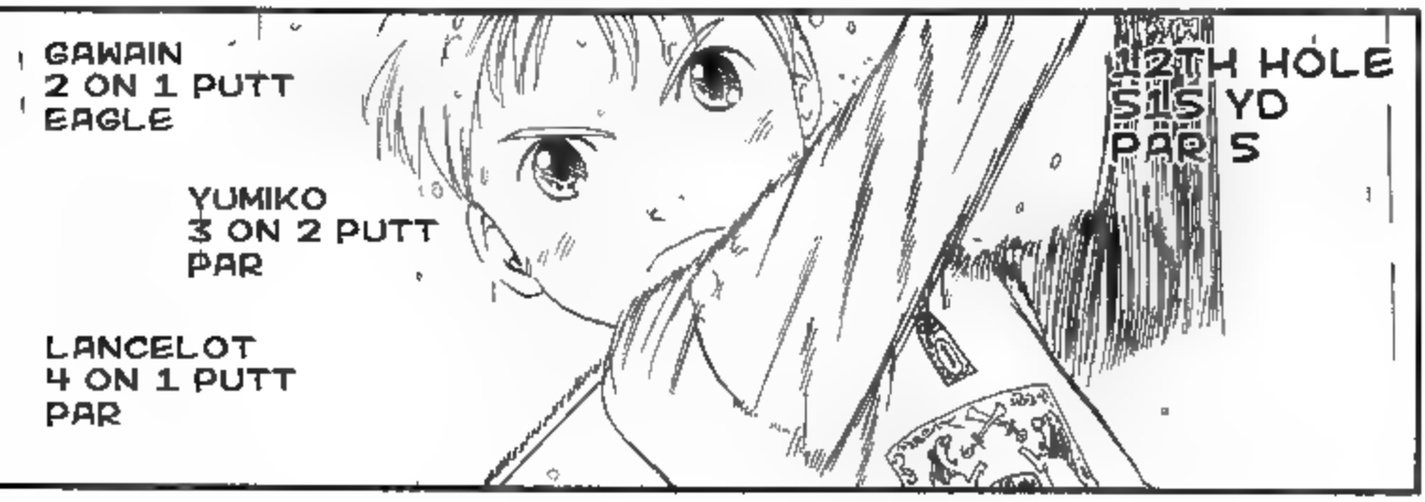

The outcome of this match
and I'll see this to the end

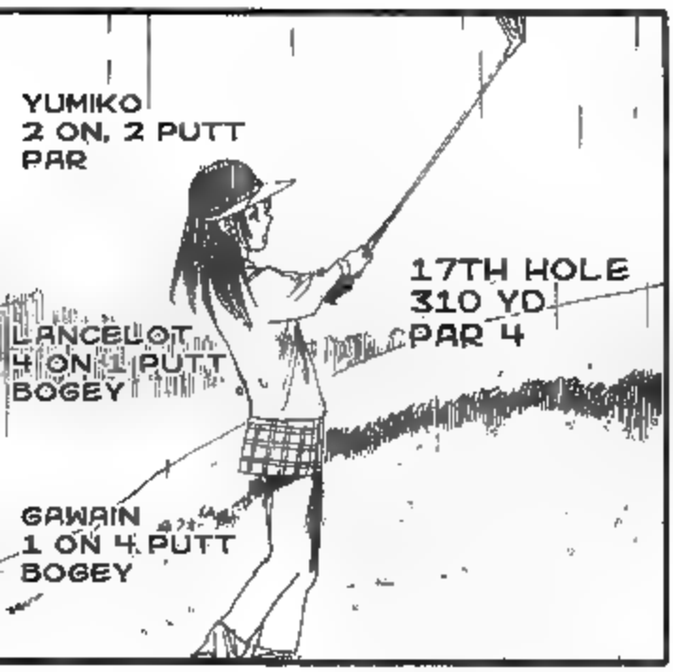

BUNCH OF AFFABLE FOOLS... FINE, DO AS YOU LIKE!
HA!

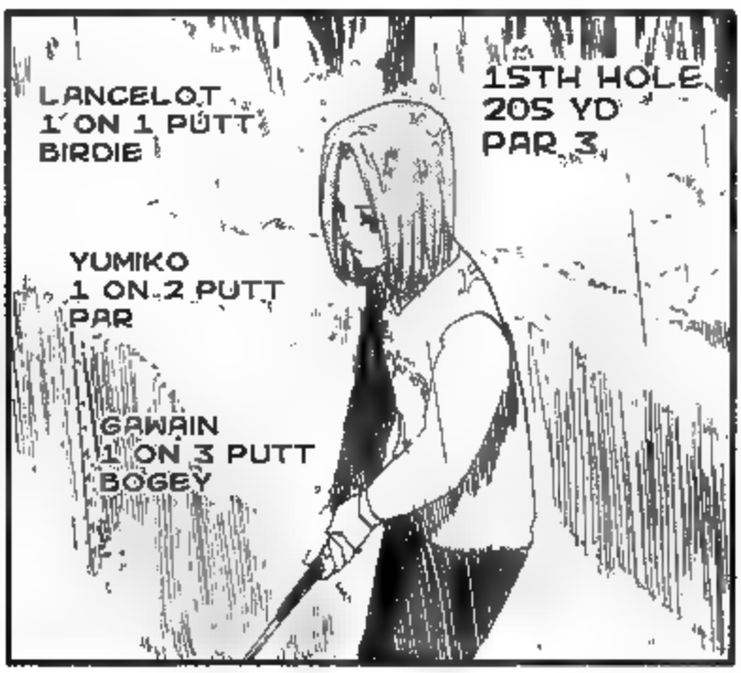

DRIP
DRIP


EXCEPT FOR ONE GROUP

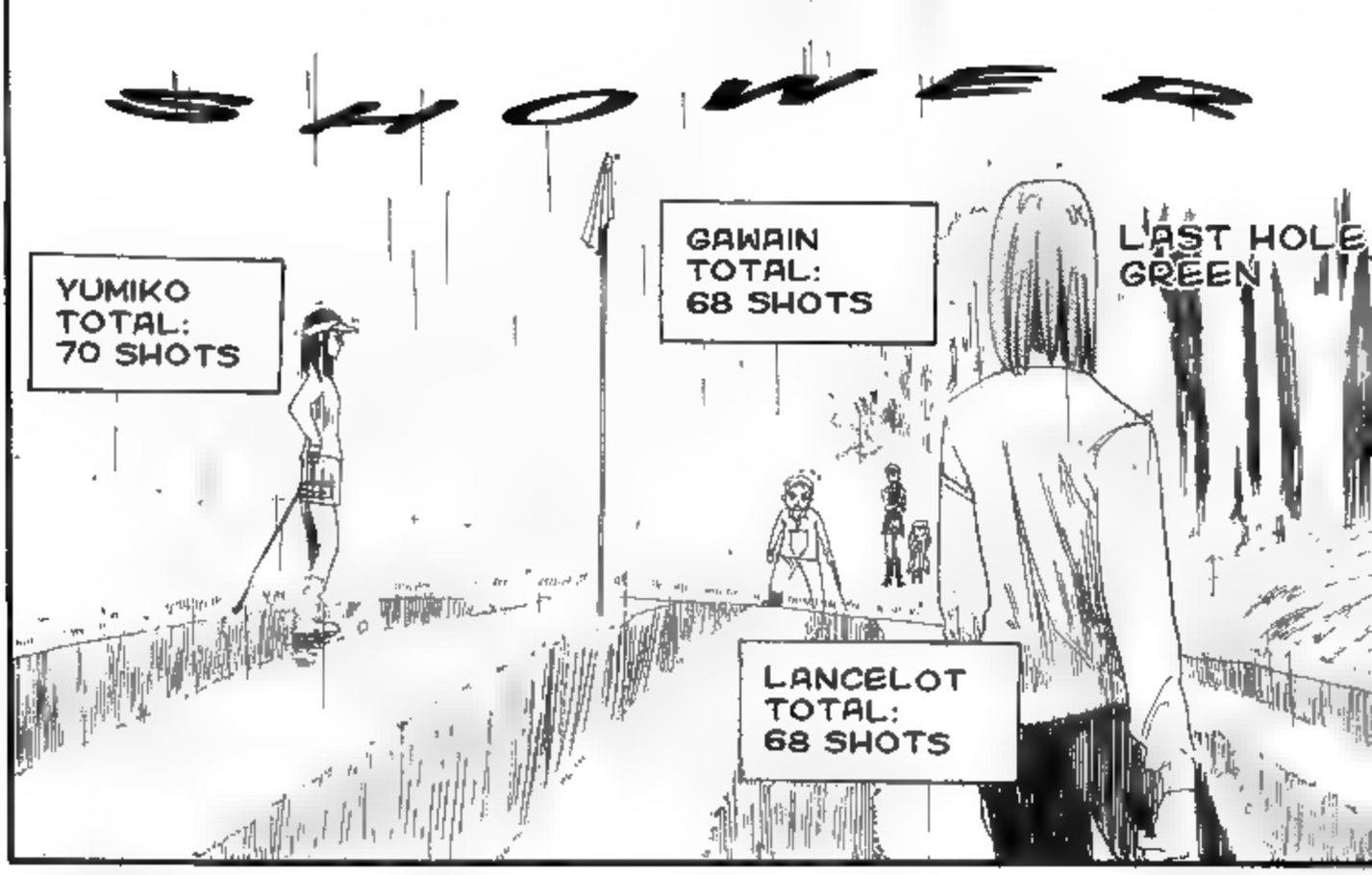

BECAUSE OF THE RAIN, MANY PARTICIPANTS BEGAN TO LOSE SCORES

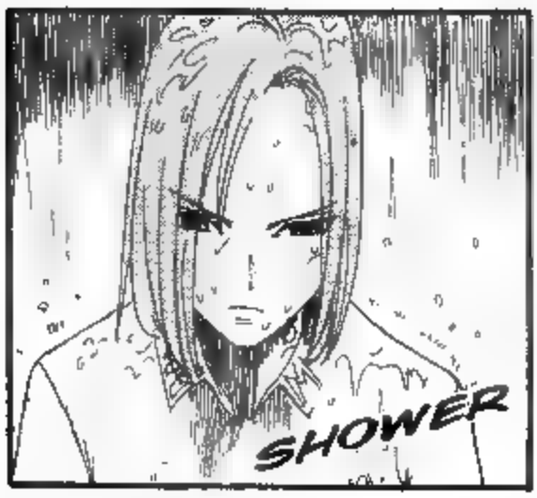

GAWAIN
2 ON 1 PUTT
EAGLE
YUMIKO
3 ON 2 PUTT
PAR
LANCELOT
4 ON 1 PUTT
PAR
12TH HOLE
515 YD
PAR 5


YUMIKO
2 ON, 2 PUTT
PAR
17TH HOLE
310 YD
PAR 4
LANCELOT
4 ON 1 PUTT
BOGEY
GAWAIN
1 ON 4 PUTT
BOGEY


LANCELOT
1 ON 1 PUTT
BIRDIE
15TH HOLE
205 YD
PAR 3
YUMIKO
1 ON 2 PUTT
PAR
GAWAIN
1 ON 3 PUTT
BOGEY


Lancelot's driver is occasionally inaccurate, but he always finishes the putt with one shot !
That girl Yumiko has managed to lose very few scores, and she almost always finishes on par
Gawain's putting isn't as accurate because of the rain, but his driver is as good as ever.

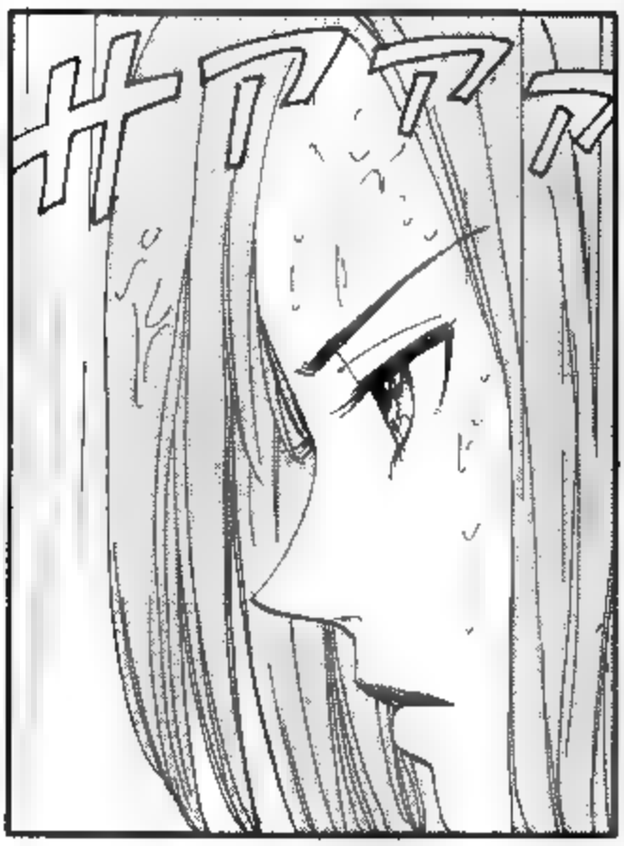

SHOWER
YUMIKO TOTAL: 70 SHOTS
GAWAIN TOTAL: 68 SHOTS
LAST HOLE GREEN
LANCELOT TOTAL: 68 SHOTS


SHOWER


GASP
LANCE-LOT-SAMA ...

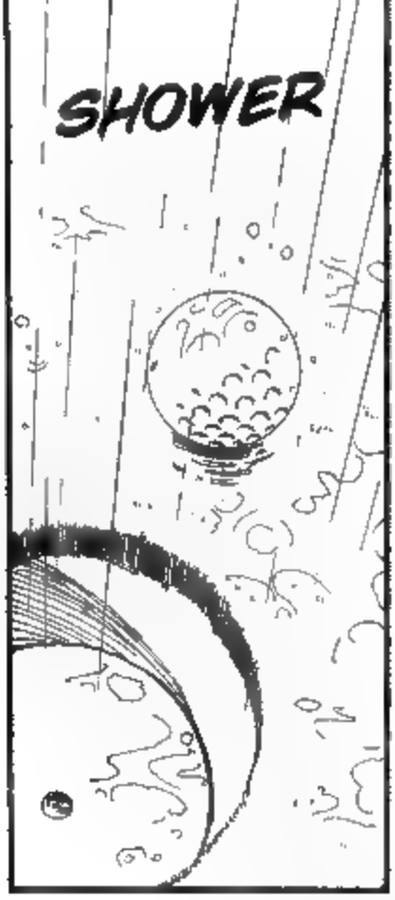

With this putt, the outcome will be decided..

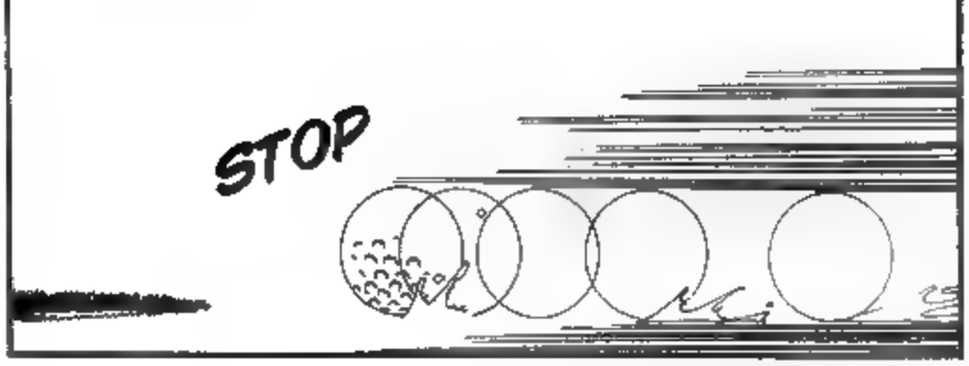

It's heavy...

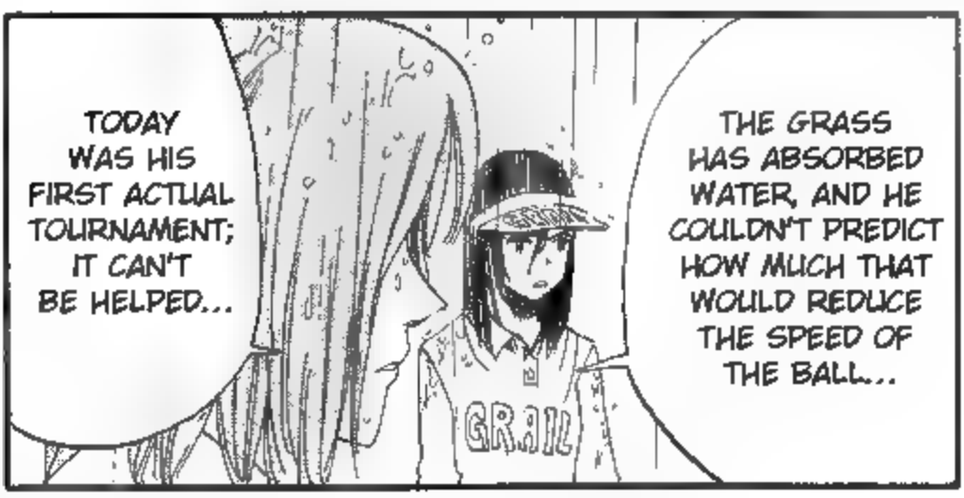

ｷｱｱｱ

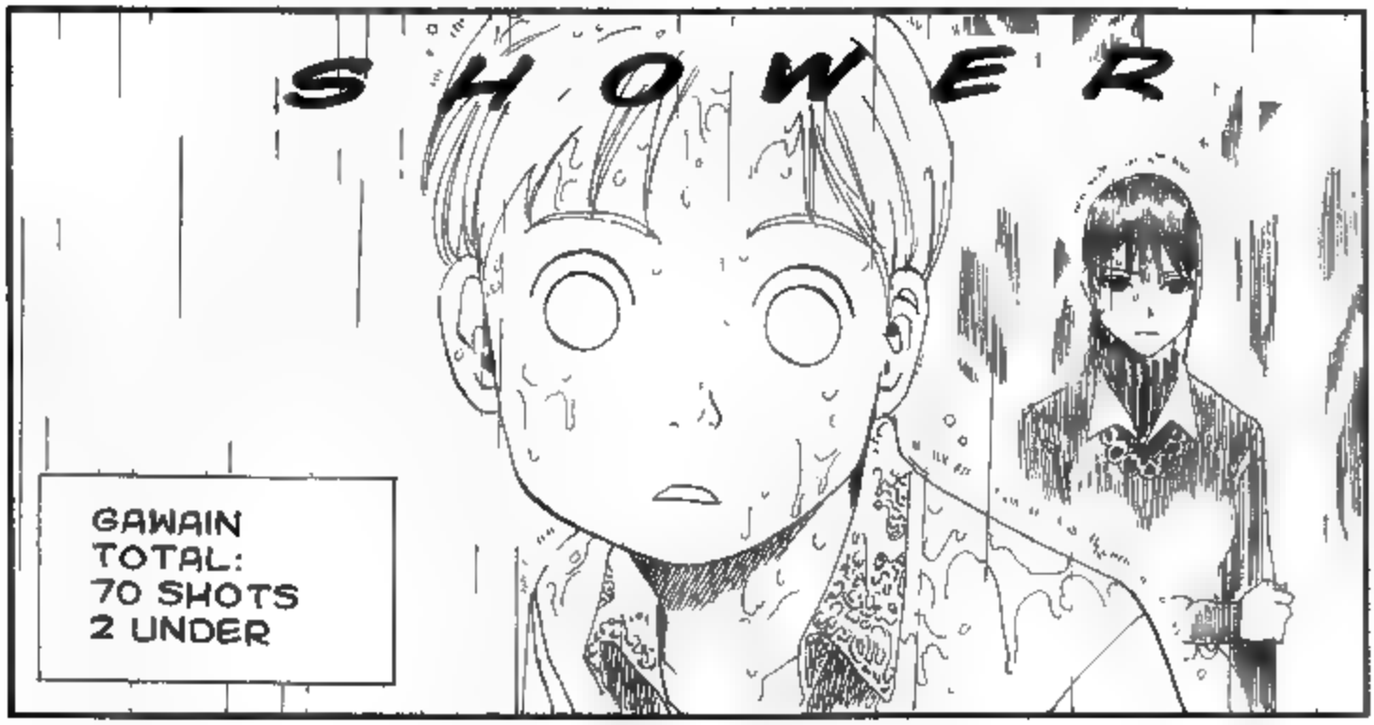

GLOW

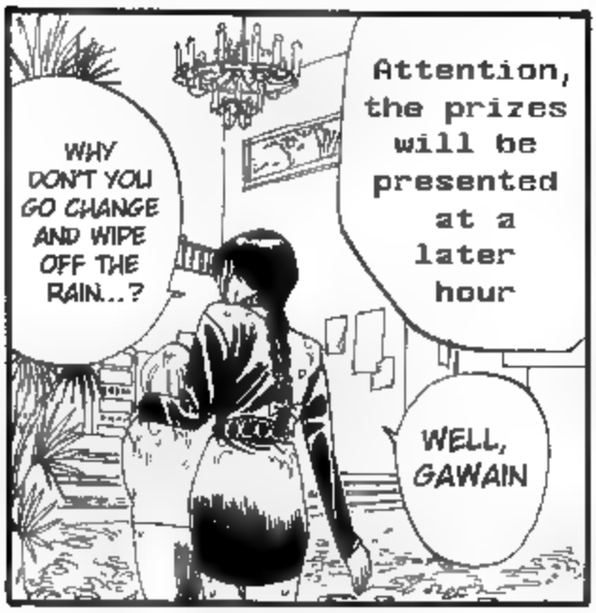

ROLL
ROLL
IT AIN'T OVER YET! IF I CAN GET THIS WITH ONE TRY, THEN WE BOTH GET 1ST PLACE!
LANCELOT TOTAL: 69 SHOTS 3 UNDER
DROP
It'll get in for sure!!
It's not too far, so if I just hit straight
He couldn't tell.
STRIKE
My line is...
straight!!






TODAY WAS HIS FIRST ACTUAL TOURNAMENT; IT CAN'T BE HELPED...
THE GRASS HAS ABSORBED WATER, AND HE COULDN'T PREDICT HOW MUCH THAT WOULD REDUCE THE SPEED OF THE BALL...
GRAIL



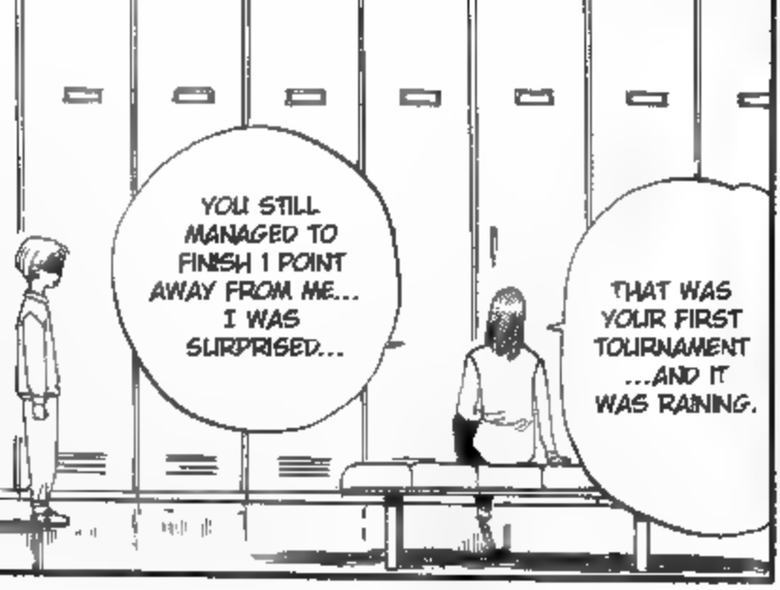


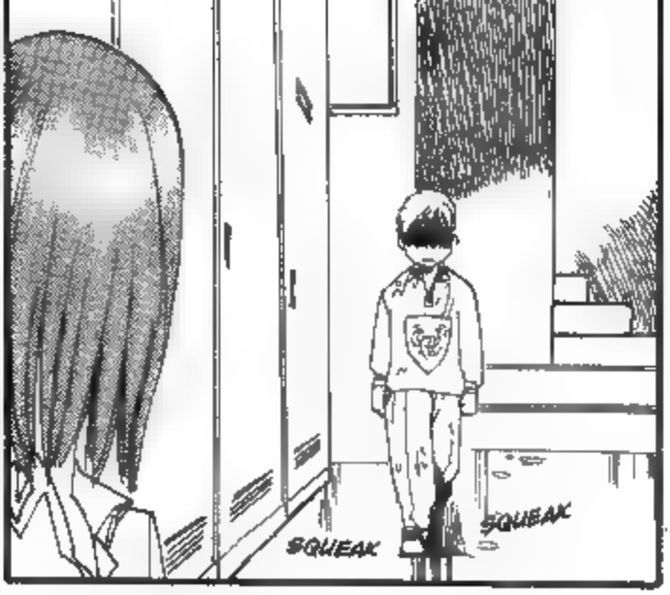
1ST PLACE
LANCELOT

2ND PLACE
GAWAIN

3RD PLACE
YUMIKO




YOU STILL MANAGED TO FINISH 1 POINT AWAY FROM ME... I WAS SURPRISED...
THAT WAS YOUR FIRST TOURNAMENT ...AND IT WAS RAINING.

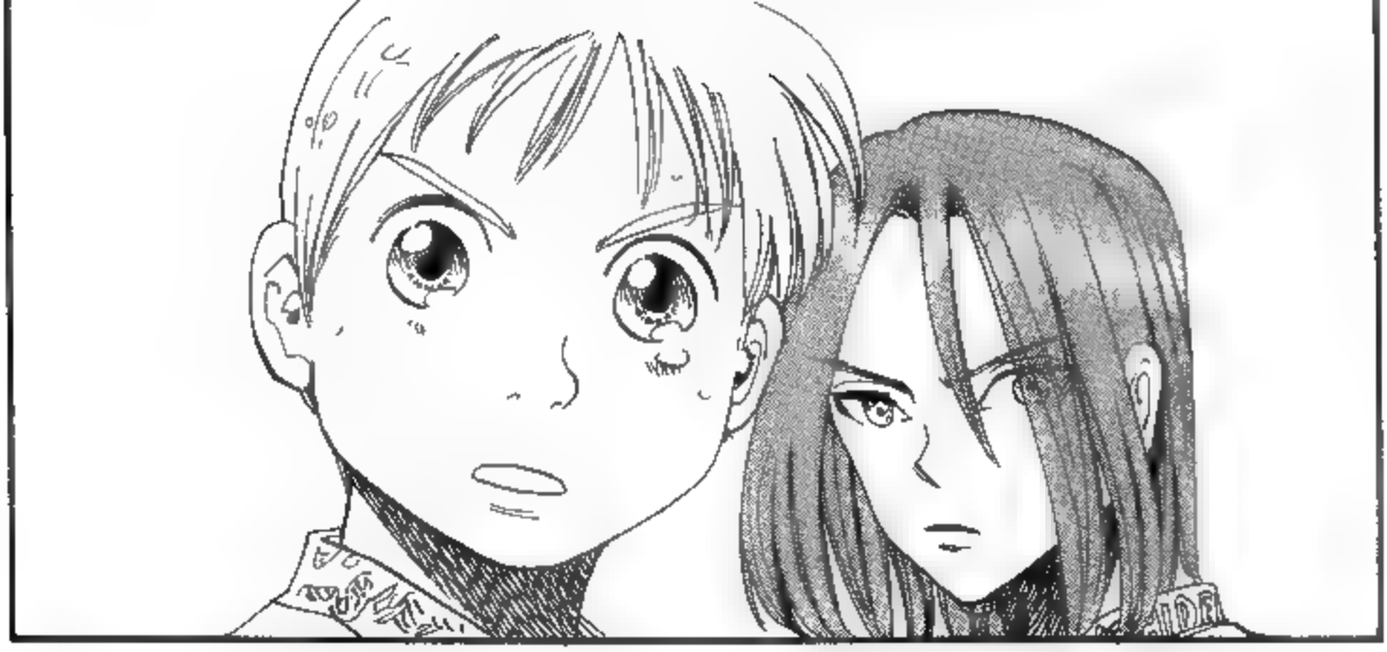

SQUEAK
SQUEAK


DON'T LOOK LIKE THAT


I TAKE BACK WHAT I SAID BEFORE.
...SO
THAT YOU CAN'T BECOME PRO...


!?
MWAHAHA... SO THIS IS THE GOLFER WITH A FUTURE POTENTIAL.


STOMP



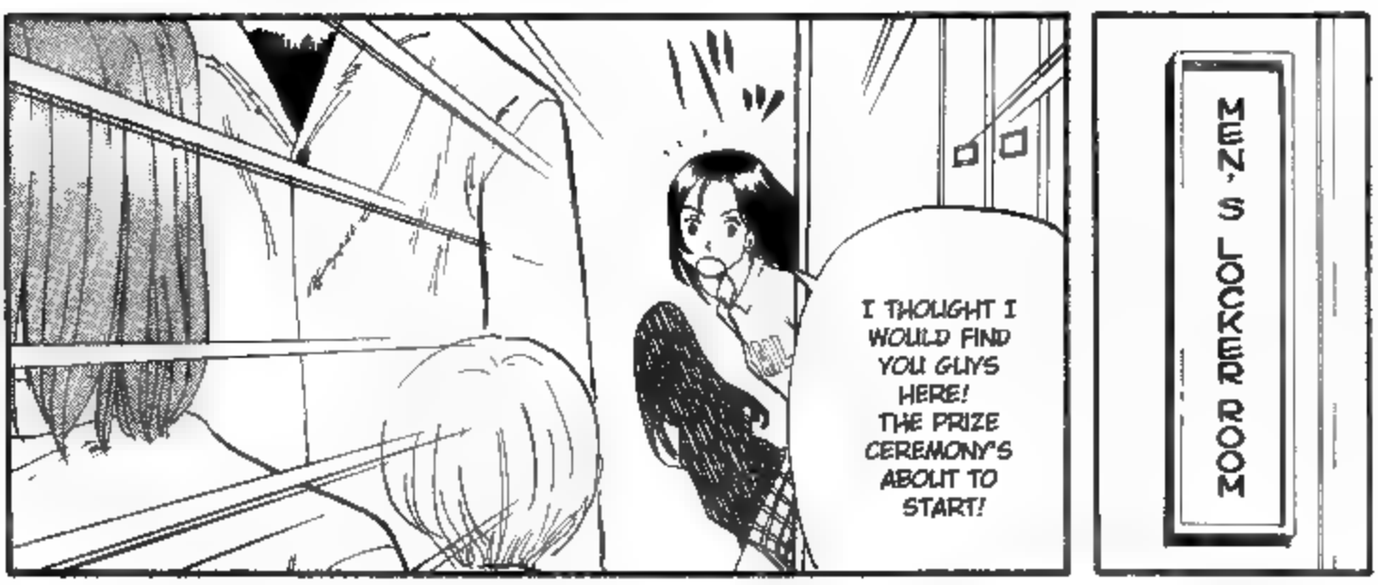

WHOOOOOSH
HE TURNED OUT TO BE A WUSS...!!

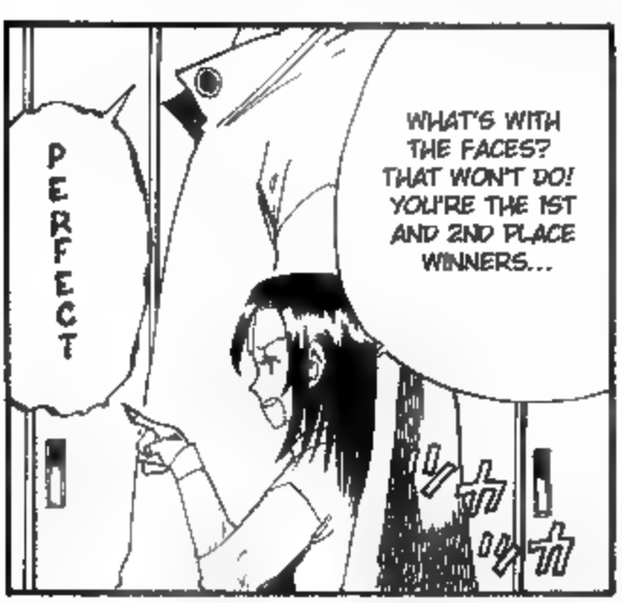
Chapter 13: The Vengeful Golfer

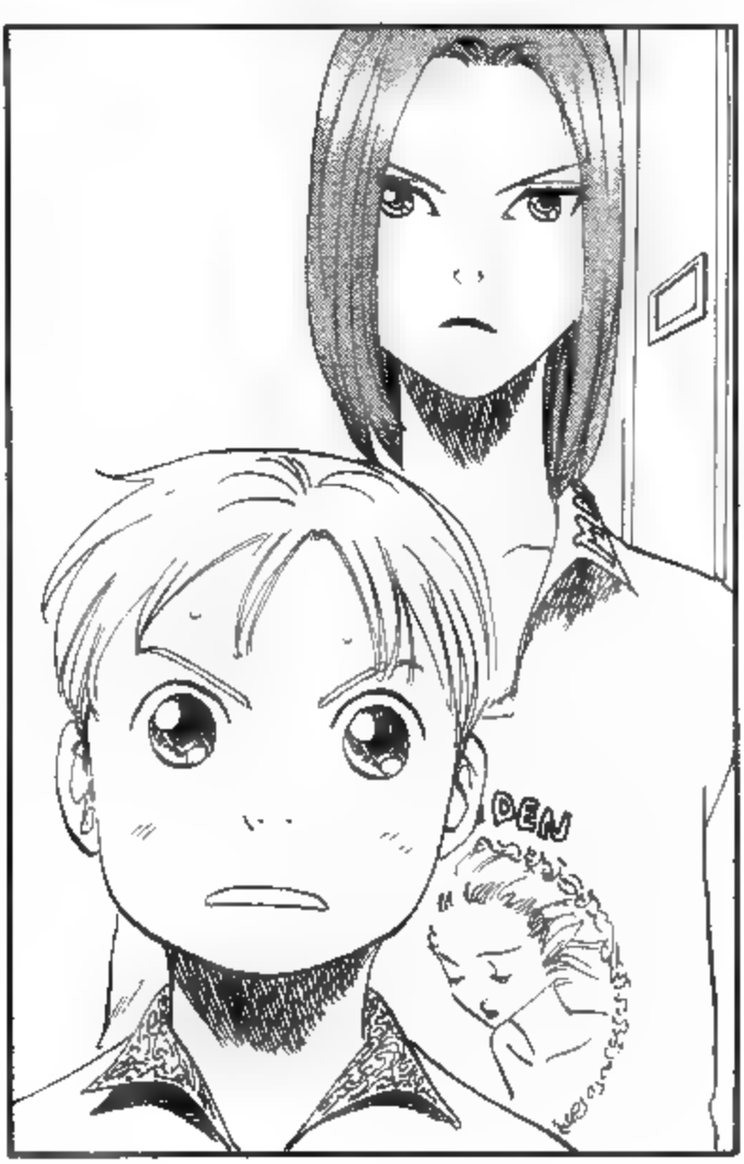


SCANNED BY STARBRUIN
TRANSLATED BY MAZZI
EDITED BY PHOCK
@MANGA-CITY - WWW.MANGACITY.NET


GEEZ, WHAT'RE THOSE TWO DOING?
AH...


I THOUGHT I WOULD FIND YOU GUYS HERE! THE PRIZE CEREMONY'S ABOUT TO START!
MEN'S LOCKER ROOM


WHAT'S WITH THE FACES? THAT WON'T DO! YOU'RE THE 1ST AND 2ND PLACE WINNERS...
PERFECT


DEN


HUH?


OH
OH
UHH
AUHH
ドロロ
... NOW, ALL 3 WINNERS ARE HERE.
...WHAT DO YOU WANT FROM US?
M... MONSTER~!!
KYAAAAA~ IT'S A PERVERT!!!
YEAH
NO, I DON'T THINK SO.


...YOU HAVE GOOD REFLEXES.
WHAT'S THIS ALL OF A SUDDEN!?
WHAT IF YOU HIT SOMEONE!?
DOOR
AH! I THINK I KNOW WHO THIS IS!
RELAX... I WON'T TAKE YOUR LIVES...
BUT I'LL MAKE SURE YOUR BODY REMEMBERS TERROR, SO THAT YOU WILL NEVER PLAY GOLF AGAIN... !


THE CULPRIT WEARS A BABOON-LIKE MASK,
AND SUDDENLY ATTACKS WITH A GOLF CLUB IN DESERTED PLACES
... ASSAULTER
HE...HE'S THE JR. GOLFER ASSAULTER
THE REASON FOR THE ATTACKS IS UNKNOWN, BUT SEVERAL OF MY FRIENDS HAVE BEEN TARGETED!!
"/...
...YOU REALLY DID SOMETHING SO TERRIBLE...?
W... WHY
WOULD YOU DO THAT!!?
... WHAT IF I SAID YES... ?

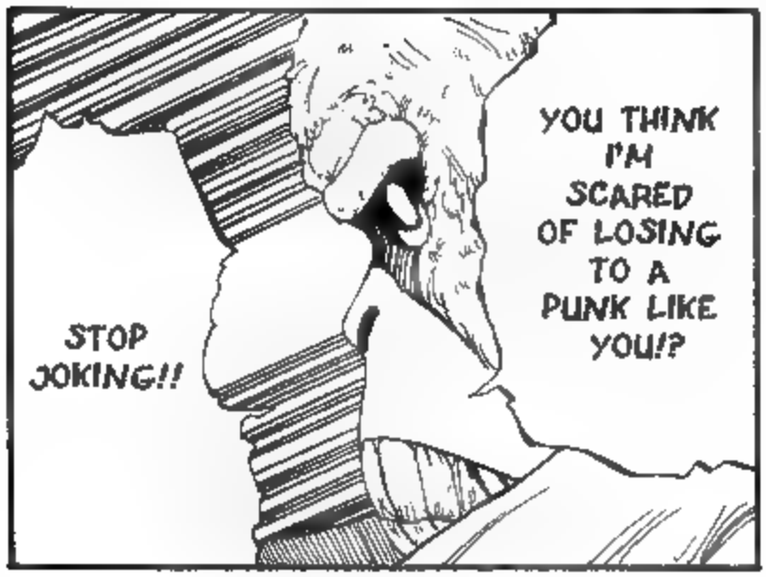

...THAT IS ALL!!
I HAVE A GRUDGE AGAINST GOLF...


I DUNNO WHAT KIND OF GRUDGE IT IS
BUT IF YOU HAVE A GRUDGE AGAINST GOLF


WAIT!!


NOW, I WILL SEND ALL THREE OF YOU TO THE HOSPITAL...

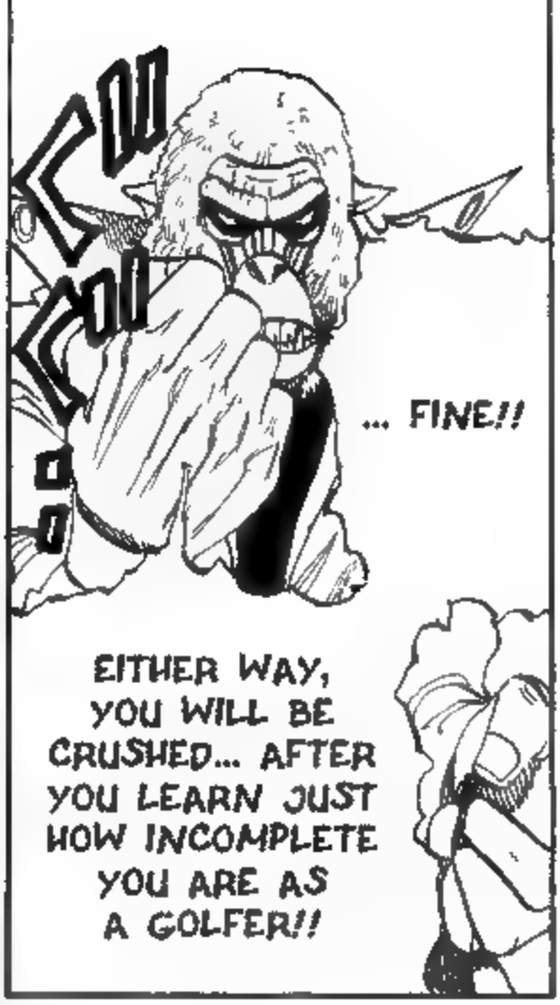

HE'S NOT THE KIND YOU CAN REASON WITH...
PUNI-KID, STOP!!


STOP JOKING!!
YOU THINK I'M SCARED OF LOSING TO A PUNK LIKE YOU!?

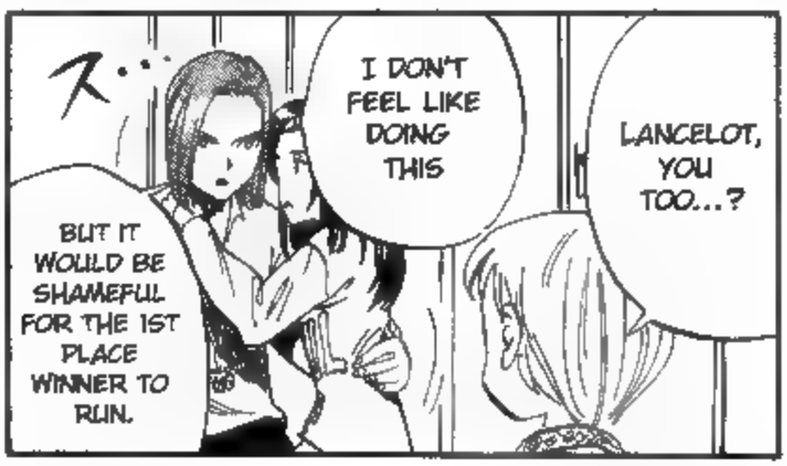

WHY DON'T WE COMPETE IN GOLF!?
OR ARE YOU SCARED OF LOSING AGAINST ME!?

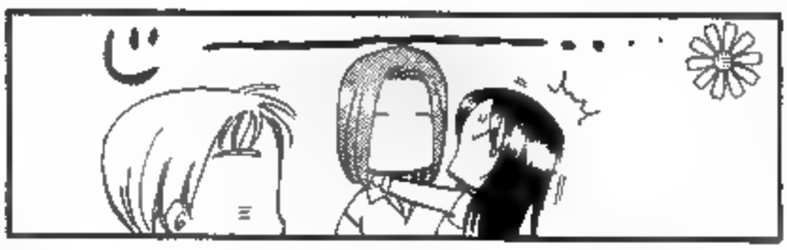

WILL YOU SWEAR NEVER TO BEHAVE THIS WAY AGAIN?
...THEN IF YOU LOSE,



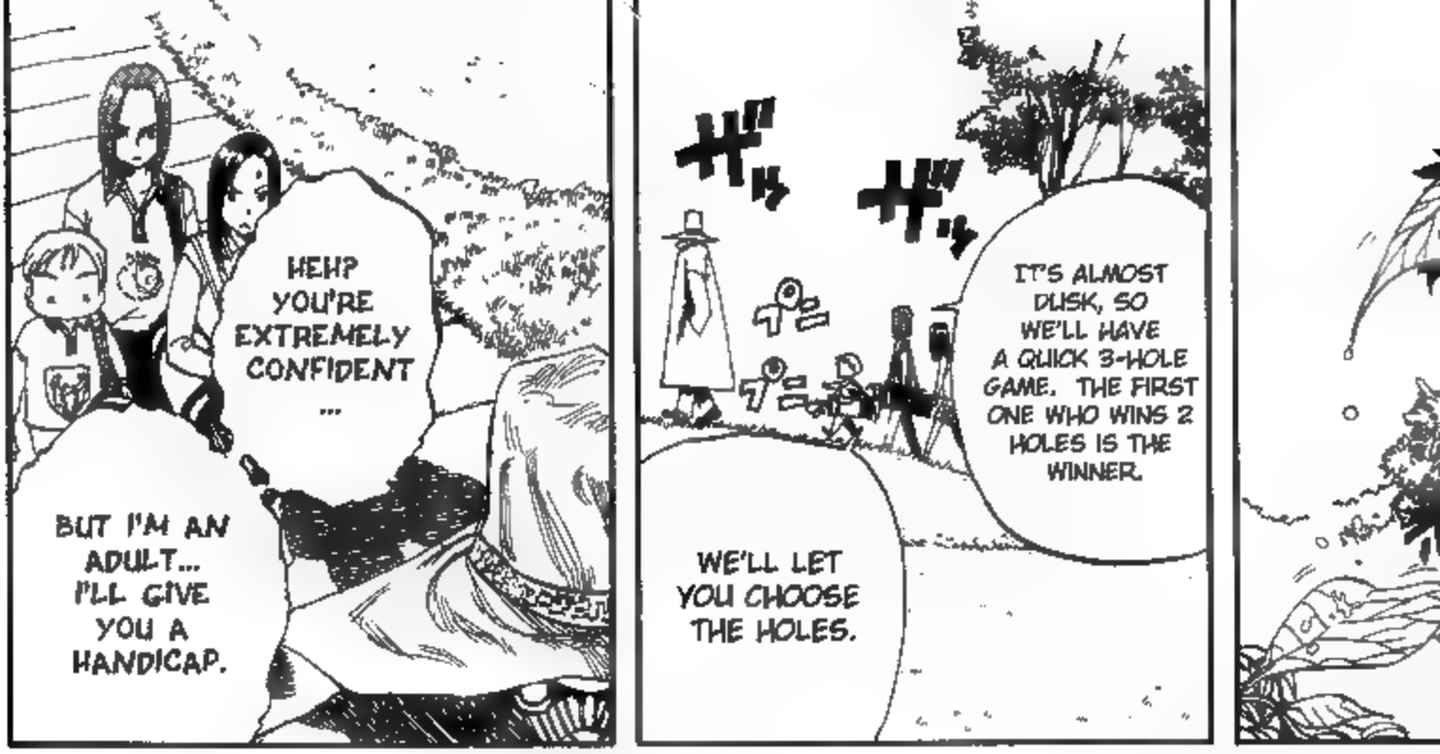

GOU
GOU
... FINE!!
EITHER WAY, YOU WILL BE CRUSHED... AFTER YOU LEARN JUST HOW INCOMPLETE YOU ARE AS A GOLFER!!

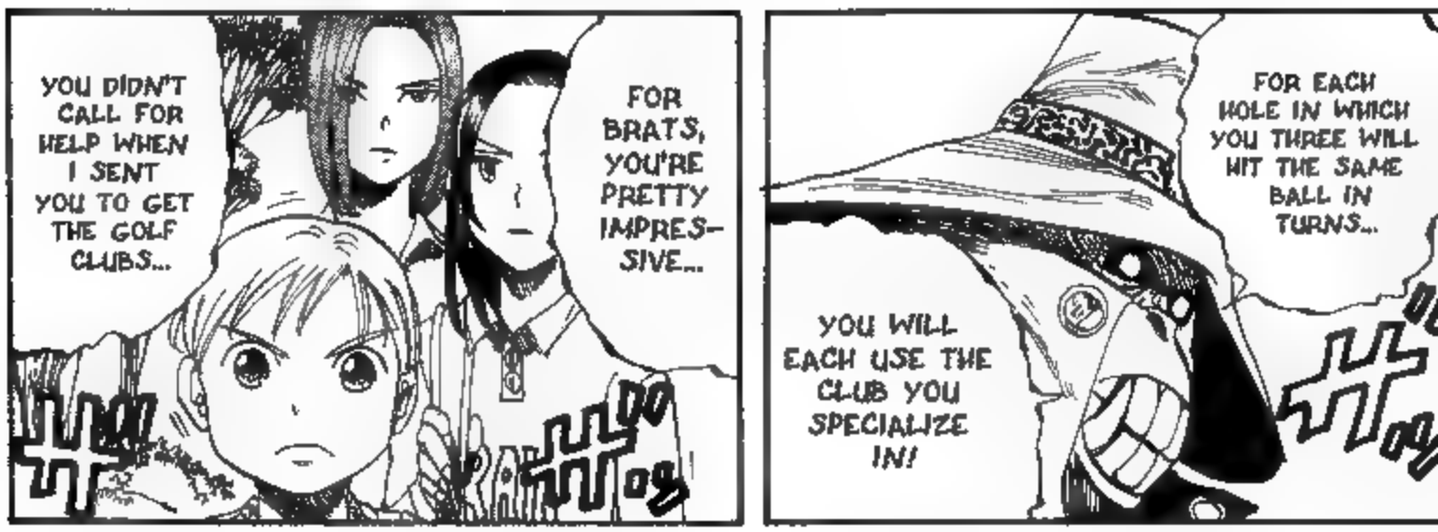

HUH! IF I LOSE, I'LL GO TO THE POLICE OR ANYWHERE YOU WANT ME TO!
HOWEVER, IF YOU THREE LOSE, THEN YOU MUST SWEAR NEVER TO PLAY GOLF AGAIN!

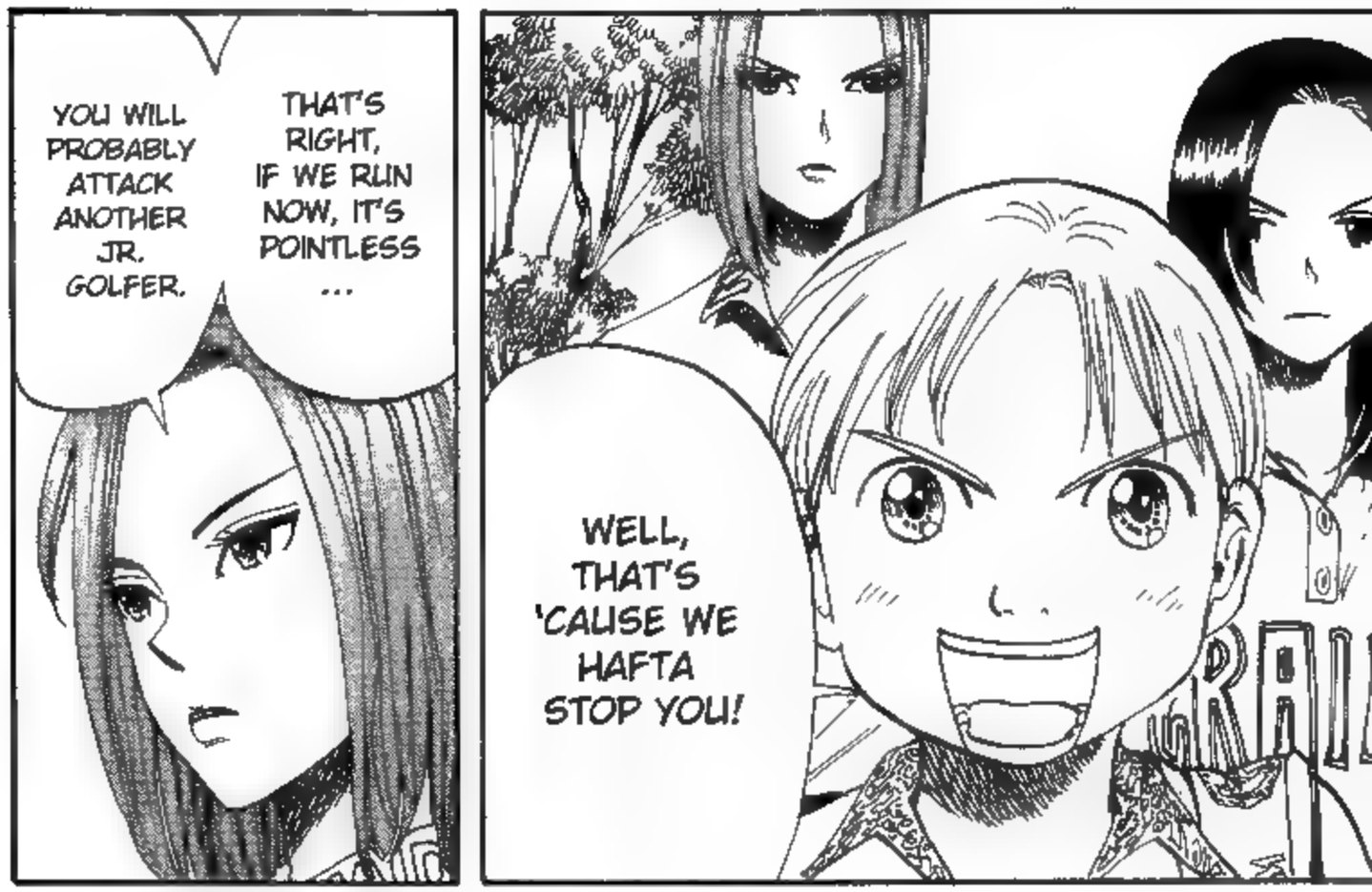

BUT IT WOULD BE SHAMEFUL FOR THE 1ST PLACE WINNER TO RUN.
I DON'T FEEL LIKE DOING THIS
LANCELOT, YOU TOO...?




UWAAAAAAH
OK, OK, I'LL DO IT, I'LL DO IT ALRIGHT?


HEH? YOU'RE EXTREMELY CONFIDENT ...
BUT I'M AN ADULT... I'LL GIVE YOU A HANDICAP.
IT'S ALMOST DUSK, SO WE'LL HAVE A QUICK 3-HOLE GAME. THE FIRST ONE WHO WINS 2 HOLES IS THE WINNER.
WE'LL LET YOU CHOOSE THE HOLES.

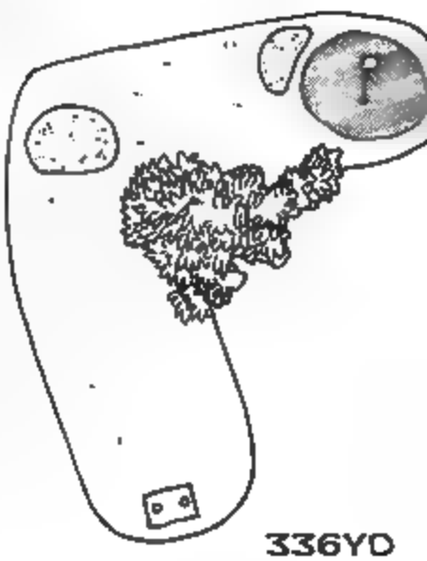

YOU DIDN'T CALL FOR HELP WHEN I SENT YOU TO GET THE GOLF CLUBS...
FOR BRATS, YOU'RE PRETTY IMPRES-SIVE...
FOR EACH HOLE IN WHICH YOU THREE WILL HIT THE SAME BALL IN TURNS...
YOU WILL EACH USE THE CLUB YOU SPECIALIZE IN!


YOU WILL PROBABLY ATTACK ANOTHER JR. GOLFER.
THAT'S RIGHT, IF WE RUN NOW, IT'S POINTLESS ...
WELL, THAT'S 'CAUSE WE HAFTA STOP YOU!


FUFUFU... SO YOU UNDERSTAND ...
...ANYWAY, IF WE WIN, THEN ALL HE HAS TO DO IS TURN HIMSELF IN.
YEAH, SO WHAT?
IT'S ONLY NATURAL THAT HE SHOULD TURN HIMSELF IN! BUT WE HAVE TO QUIT GOLF IF WE LOSE!
DON'T YOU THINK IT'S UNFAIR?
NOW THAT YOU MENTION IT, YEAH?
HE COULD GIVE US SOMETHING IF WE WIN?
I WANT PRIZE MONEY... I COULD BUY A NEW BAG...
SHUT YOUR TRAP!
I WANT THAT MASK IF WE WIN!
.....
WE DON'T NEED SOMETHING LIKE THAT, ASK HIM FOR MONEY...!
MONEY...
I DON'T THINK HE'S GIVING YOU EITHER OF THEM.
MASK...

YOU HAVE NO PROBLEM WITH ME HAVING THE HONOR?

1ST ROUND
NO. 3 HOLE



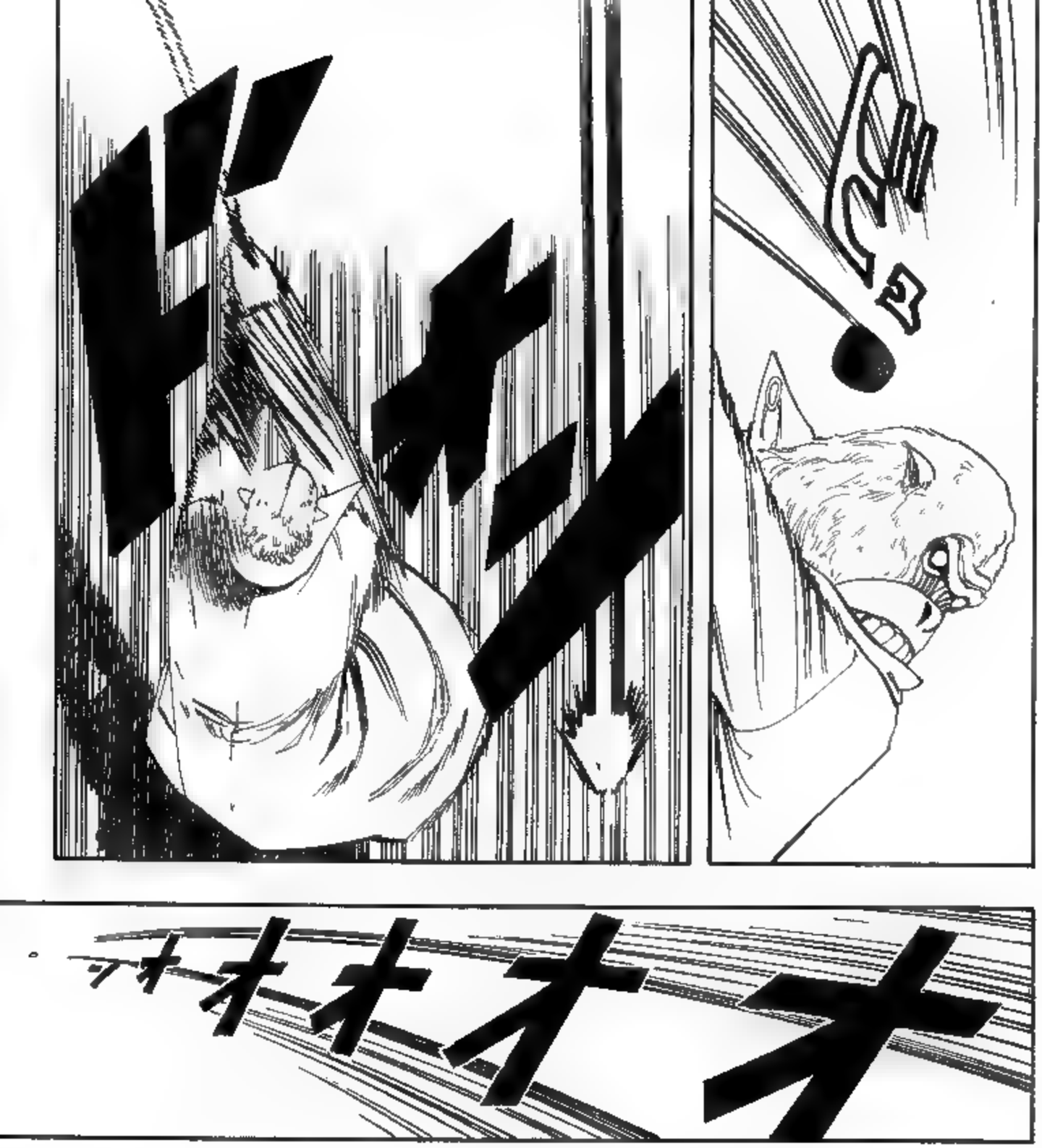
336YD
MIDDLE HOLE
PAR 4

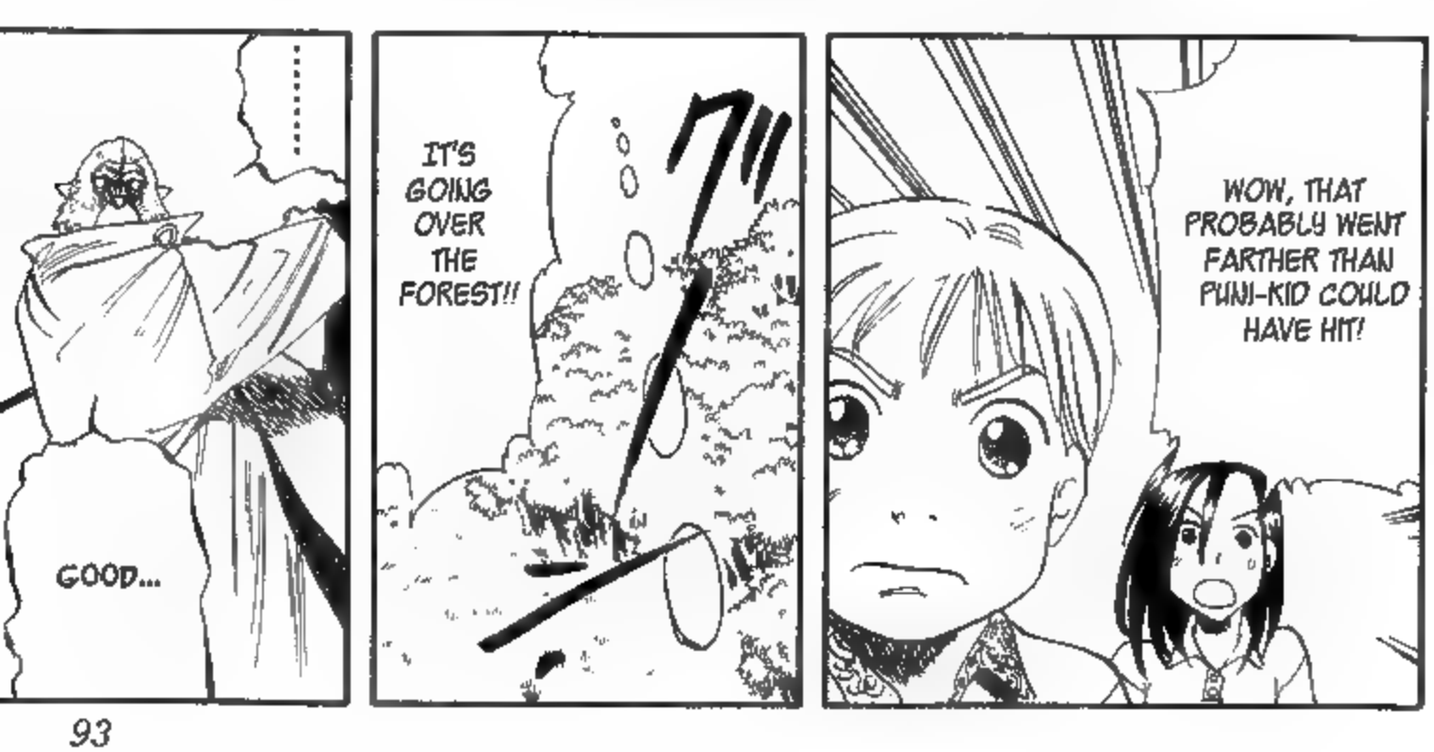
We'll see how good he really is.

RIGHT... THE BALL WILL TRAVEL WITHOUT MEETING OBSTACLES.. OR. .

THIS IS A BLIND COURSE ISN'T IT?

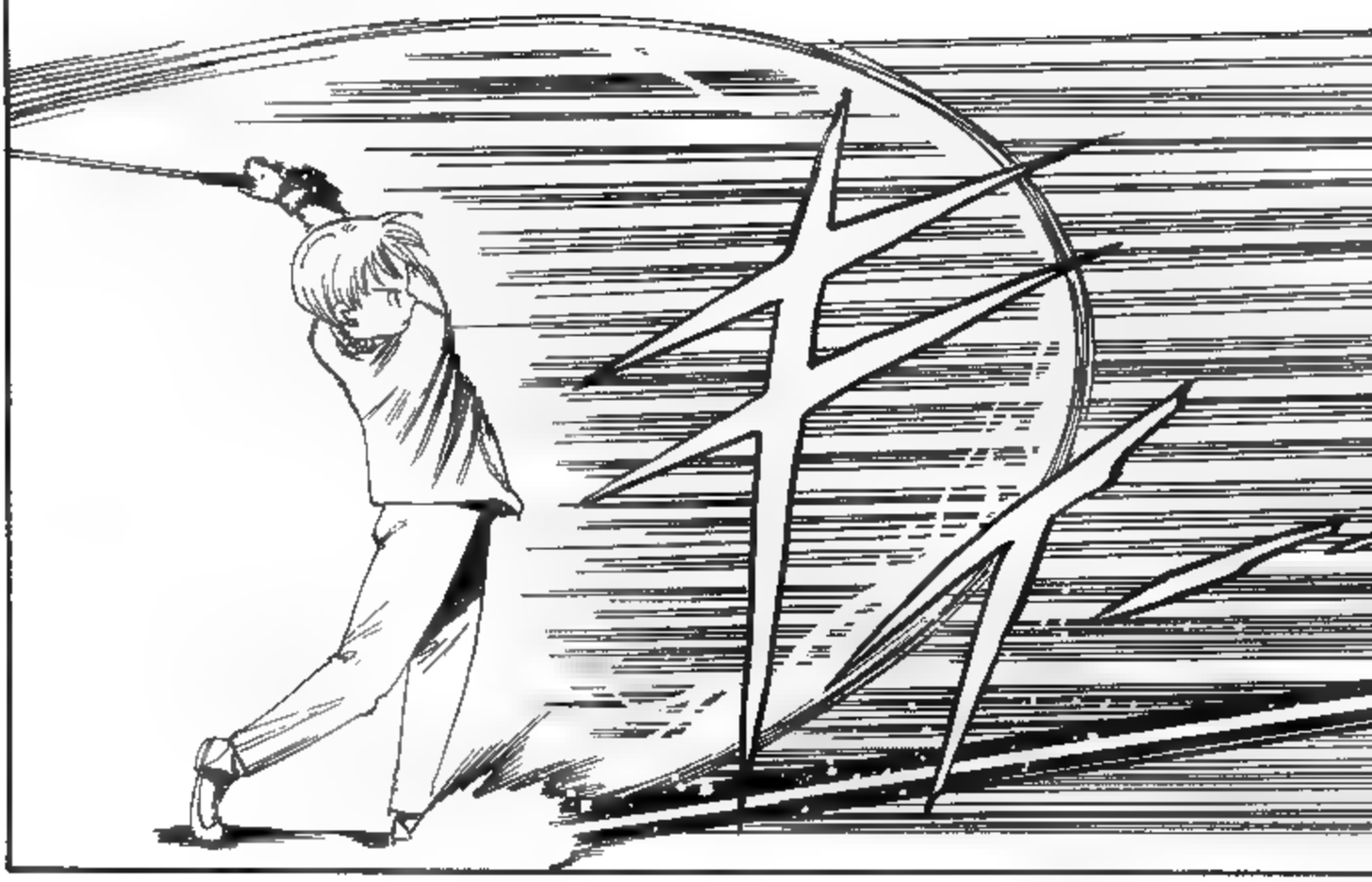
BLIND COURSE- WHEN THE GREEN IS NOT VISIBLE FROM THE TEE GROUND

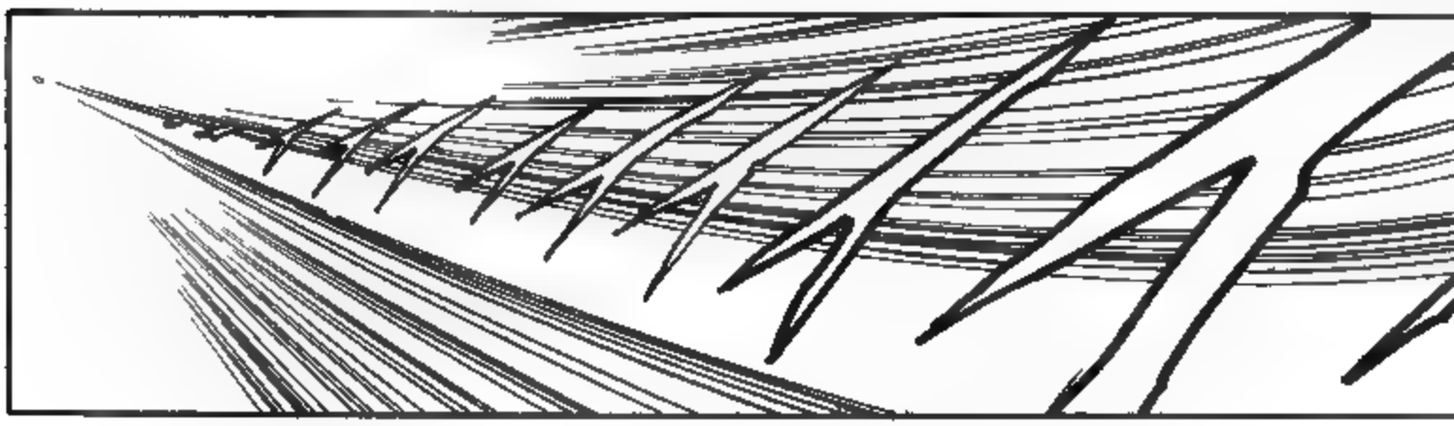

ドゴォ
ゴゴゴゴゴ

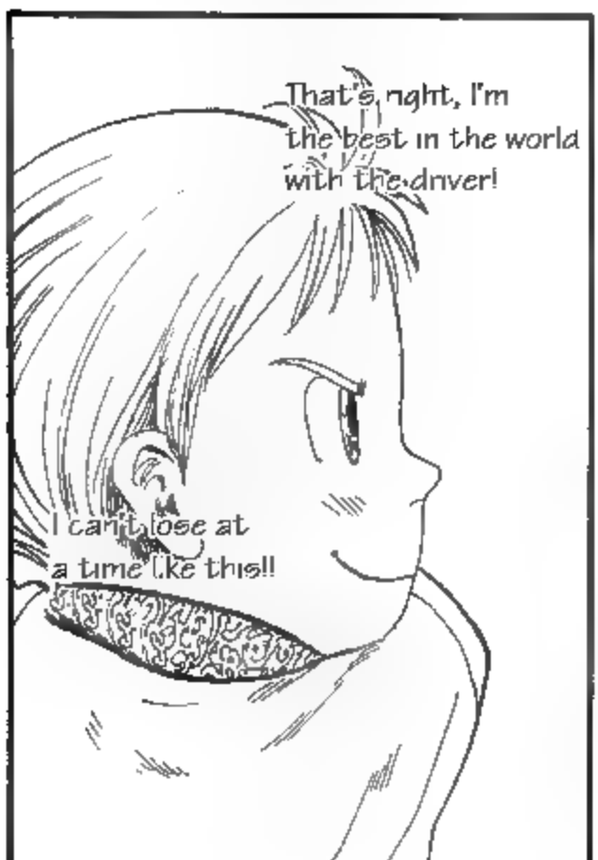

……
GOOD...
IT'S GOING OVER THE FOREST!!
ﾌﾞﾝ
WOW, THAT PROBABLY WENT FARTHER THAN PUNI-KID COULD HAVE HIT!

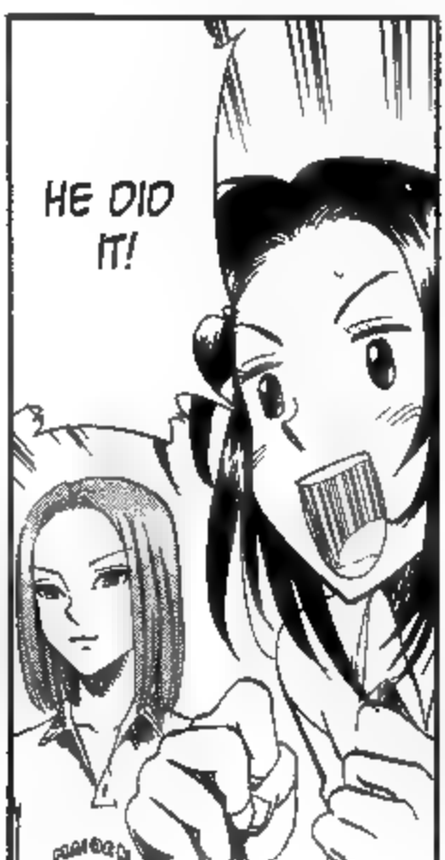

HMM... AS I THOUGHT, YOU HAVE THE TEE SHOT...
IT'S YOUR THREE'S TURN...
NO...BOTH DIRECTION AND DISTANCE-WISE, IT'S PROBABLY ABOUT 40YDS IN FRONT OF THE GREEN...
IT PROBABLY WENT PAST THE FOREST AND REACHED THE GREEN...
That's true. He can hit farther than me
And if I fail, it's trouble for the other two as well
YOUR FAILURE WILL BRING ABOUT THE OTHER TWO'S MIS-FORTUNE...
DON'T TRY TO HIT OVER THE FOREST LIKE I DID.
KOIZUMI, YOU DIDN'T SEE IT BECAUSE YOU WERE IN A DIFFERENT TEAM THE FIRST HALF OF THE GAME.
FOR REAL?
IN TODAY'S TOURNAMENT, YOU HIT FAR ENOUGH TO HAVE GOTTEN BEYOND THIS FOREST.
...B.. BUT...
DON'T THINK TOO MUCH AND JUST GO FOR IT.


YOU'LL NEVER LOSE TO ANYONE WITH A DRIVER!
I TOLD YOU BEFORE.

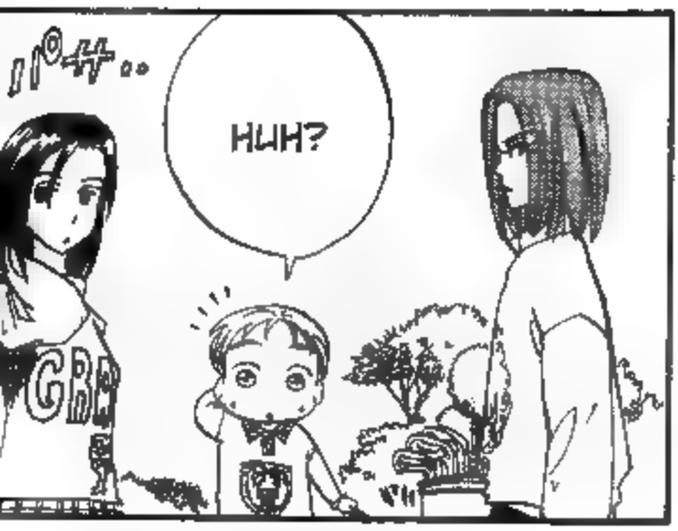


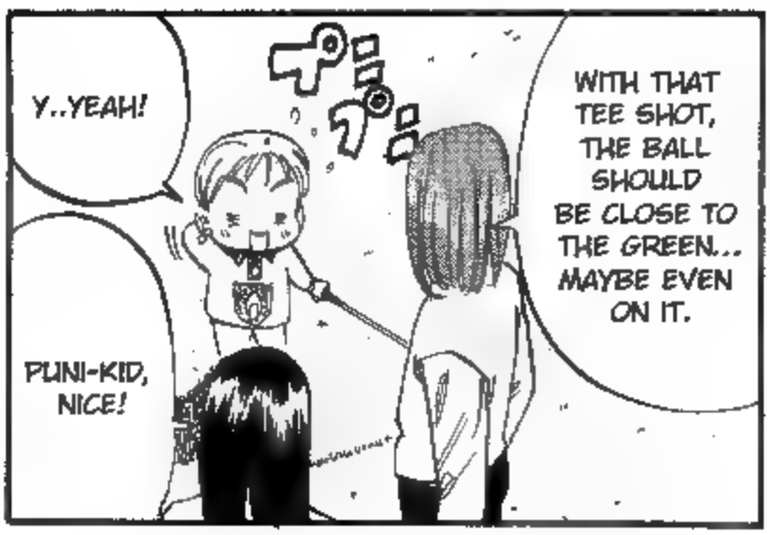



That's right, I'm the best in the world with the driver!
I can't lose at a time like this!!


HE DID IT!

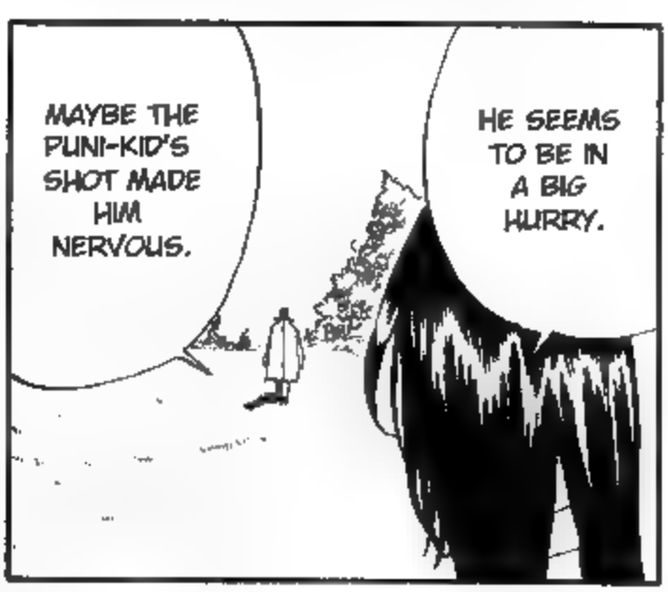


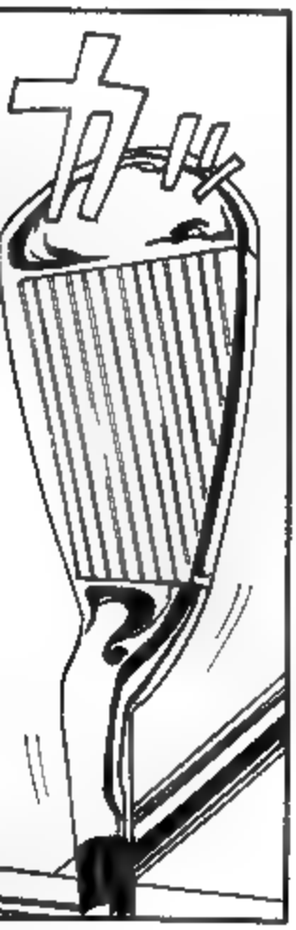

HUH?

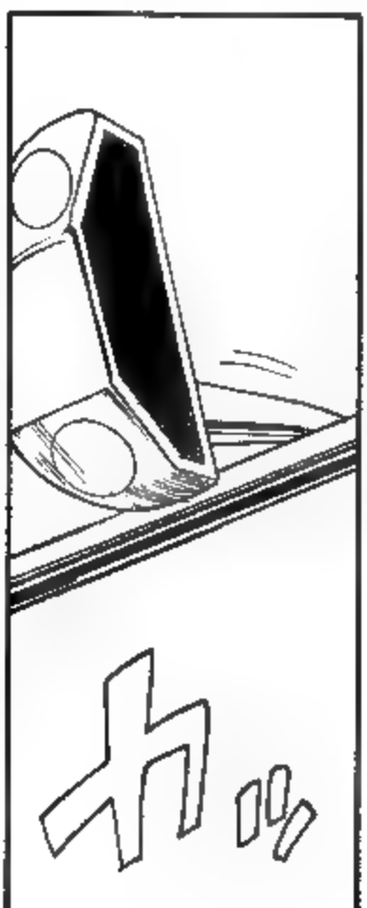

Y..YEAH!
PUNI-KID, NICE!
WITH THAT TEE SHOT, THE BALL SHOULD BE CLOSE TO THE GREEN... MAYBE EVEN ON IT.

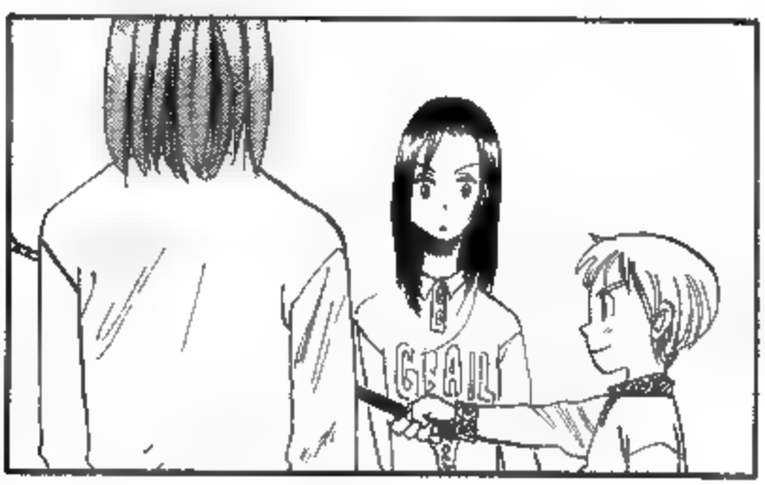


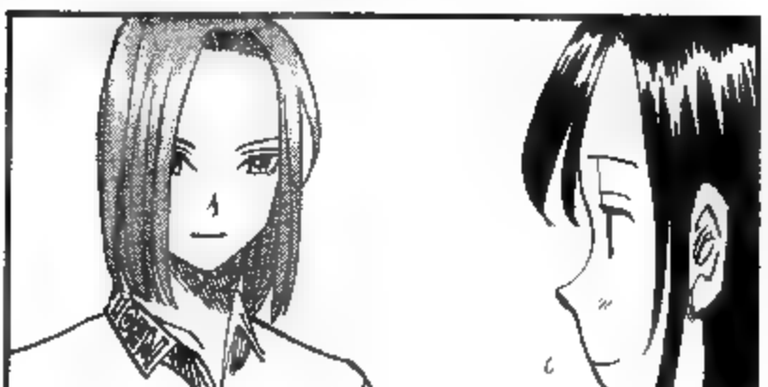

ALL THREE OF US WILL HAVE TO WORK TOGETHER ...
YEAH, BUT LOOKS LIKE HE HAS SOME SKILLS THOUGH.


MAYBE THE PUNI-KID'S SHOT MADE HIM NERVOUS.
HE SEEMS TO BE IN A BIG HURRY.

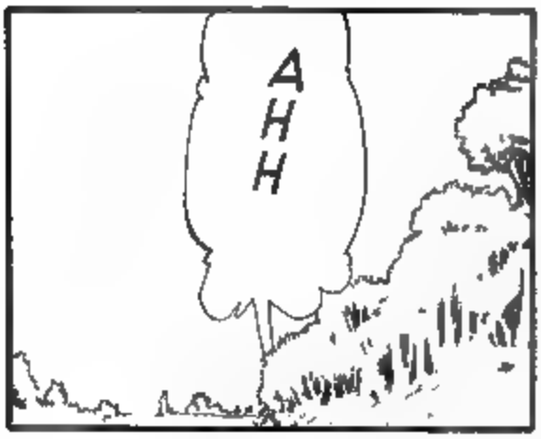









WILL WIN!!!
THREE OF US TOGETHER


AHH

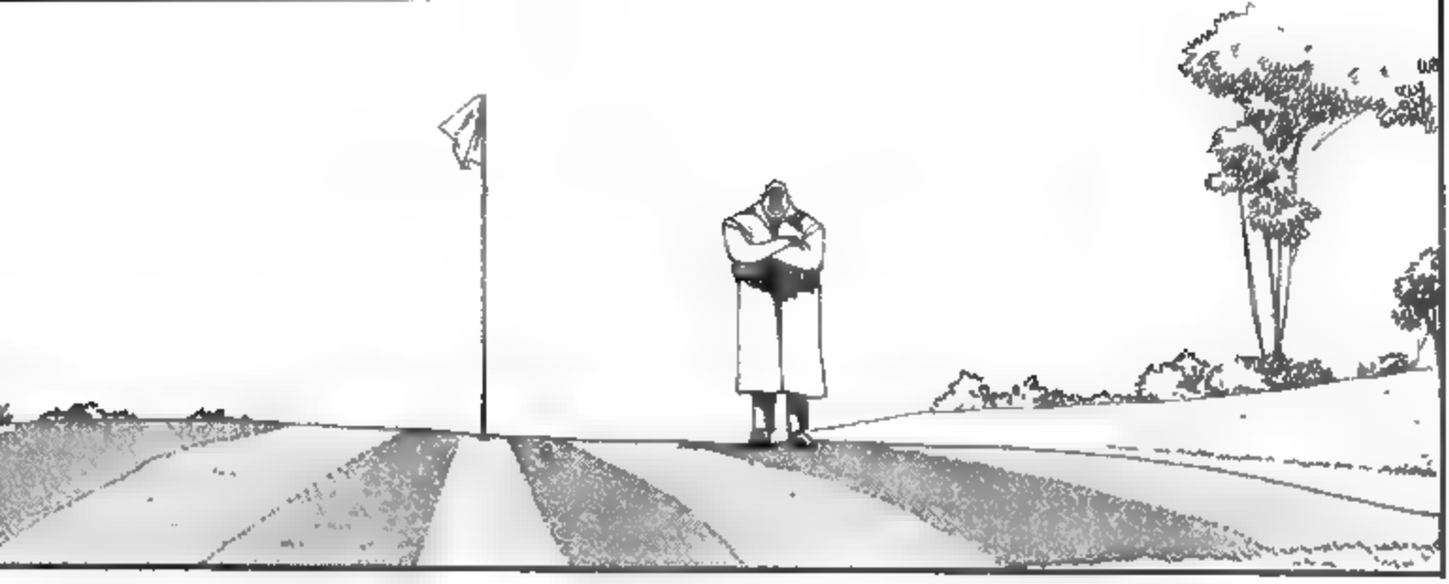



GIVE IT UP ALREADY.
AND GET THAT MASK.


WHAT?
AND... LOOK!


OH, LOOK AT THAT
WOULD THIS NORMALLY HAPPEN IN A FAIRWAY?
IT'S STRANGE


IT DUG IN...

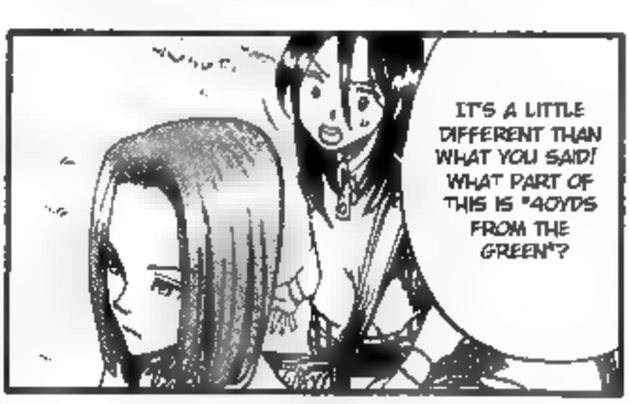



...HE... GOT THAT FAR WITH JUST ONE SHOT...


OTHERWISE, I CAN'T HIT MY 2ND SHOT.
HURRY UP AND HIT THE 2ND SHOT!


SHIT! I'M GONNA HAVE TO PUT A LOT OF FORCE IN TO GET IT OUT.
BUT I GUESS I T'LL BE OK...

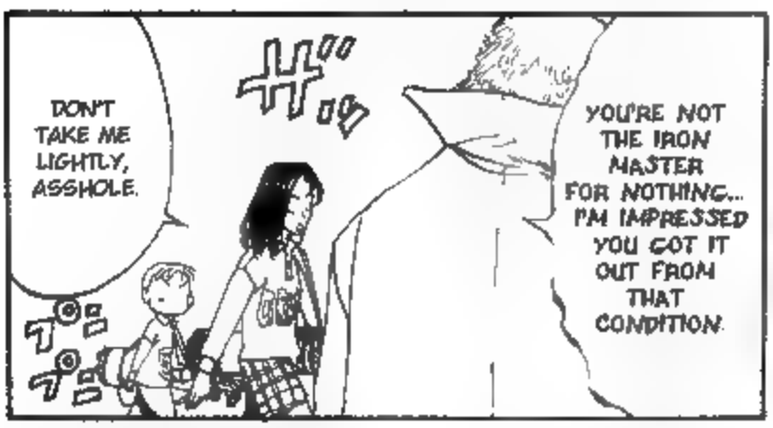


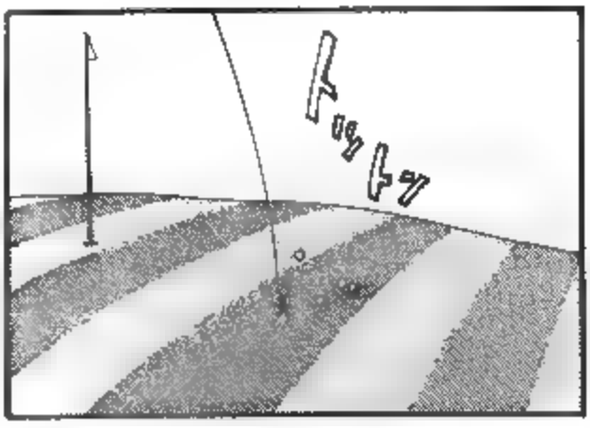

IT'S A LITTLE DIFFERENT THAN WHAT YOU SAID! WHAT PART OF THIS IS "40YDS FROM THE GREEN"?


フィッ

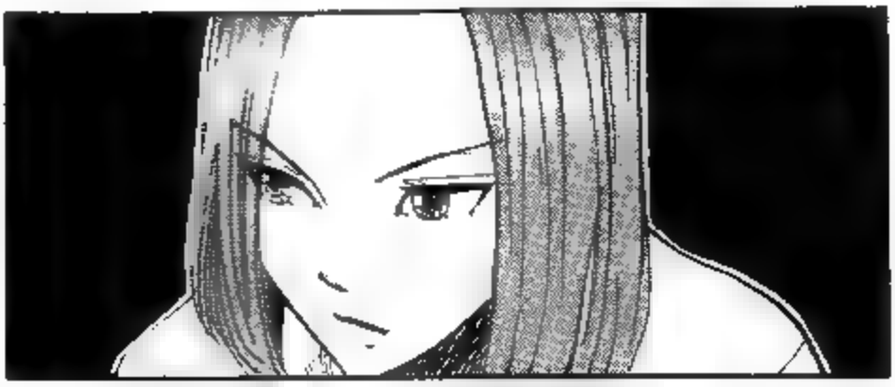


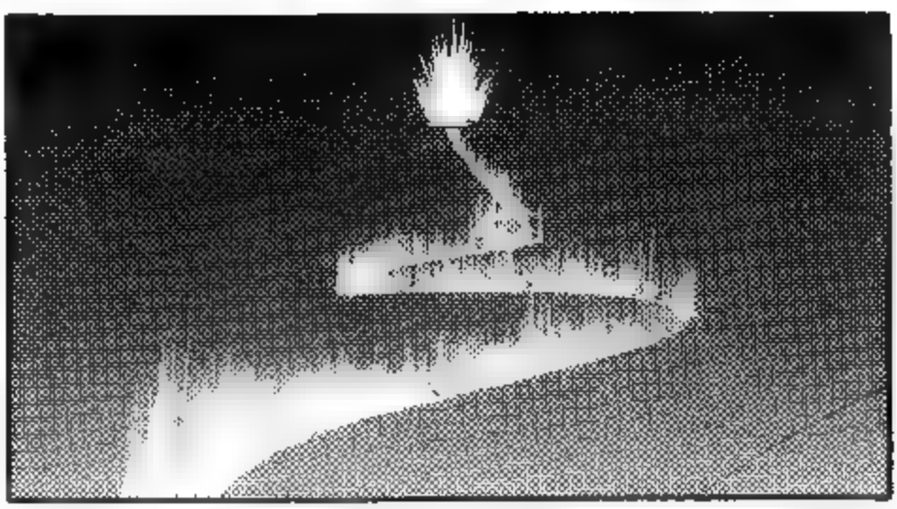



DON'T TAKE ME LIGHTLY, ASSHOLE.
YOU'RE NOT THE IRON MASTER FOR NOTHING... I'M IMPRESSED YOU GOT IT OUT FROM THAT CONDITION.

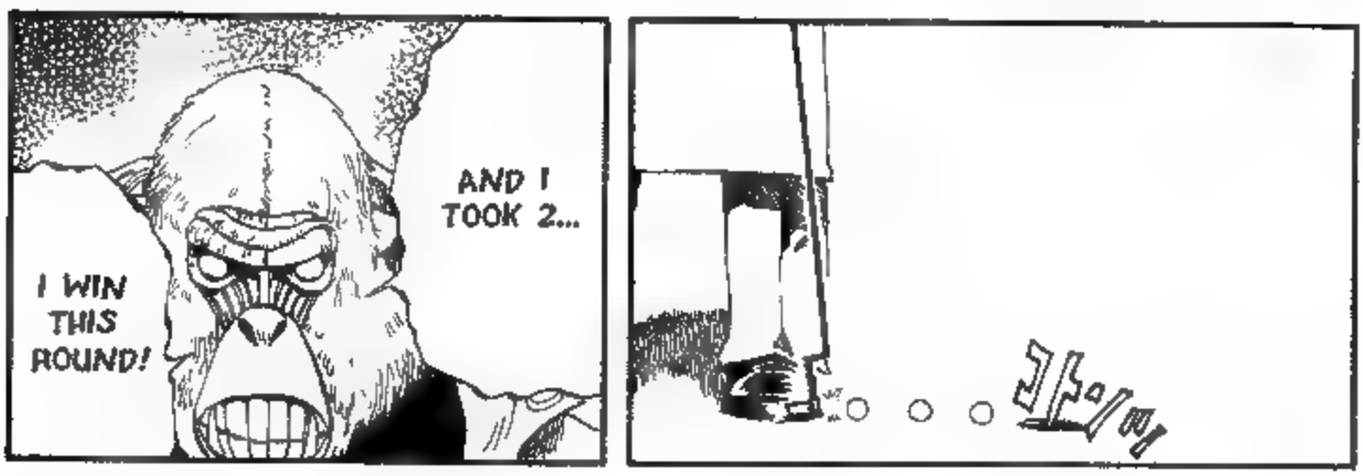


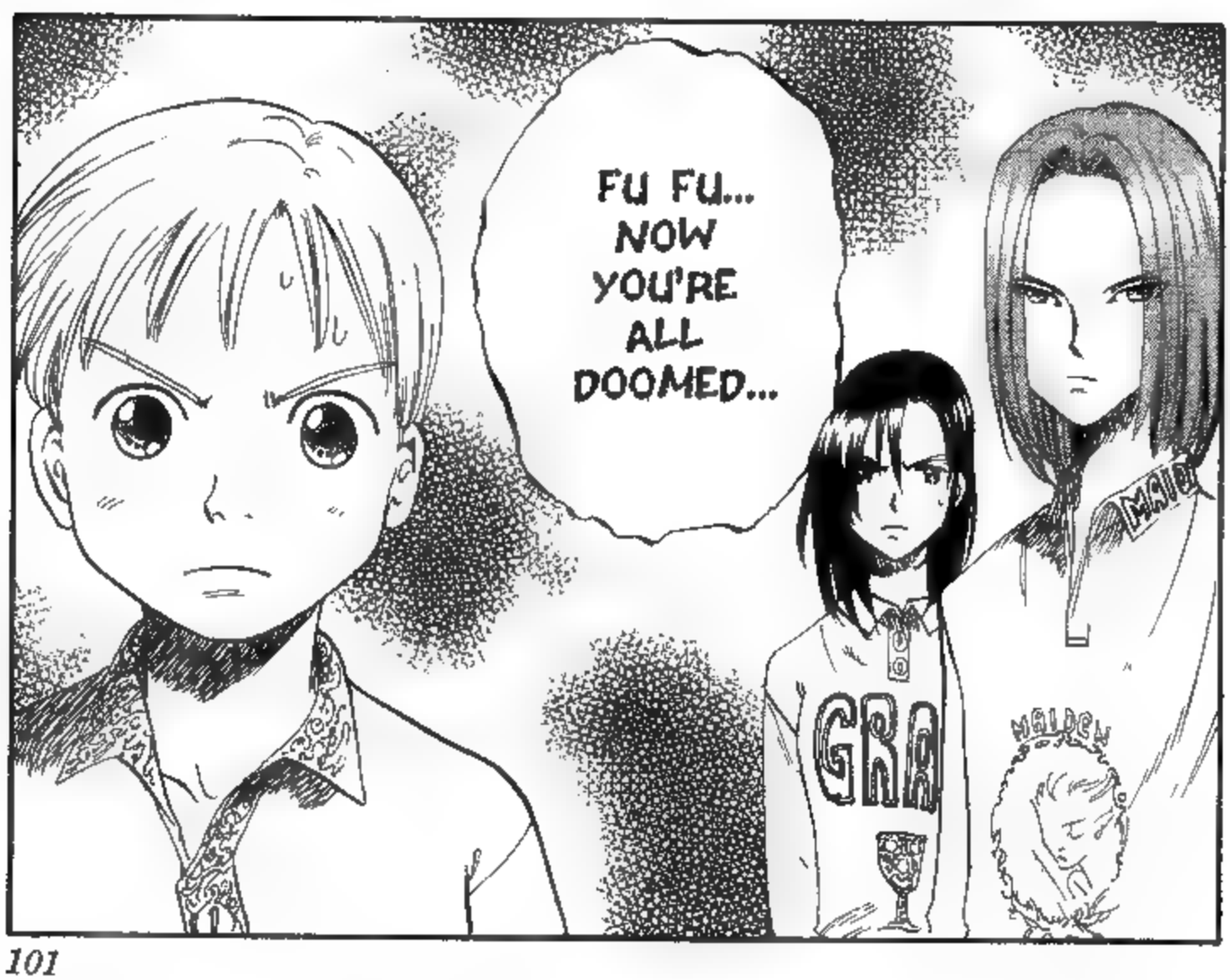


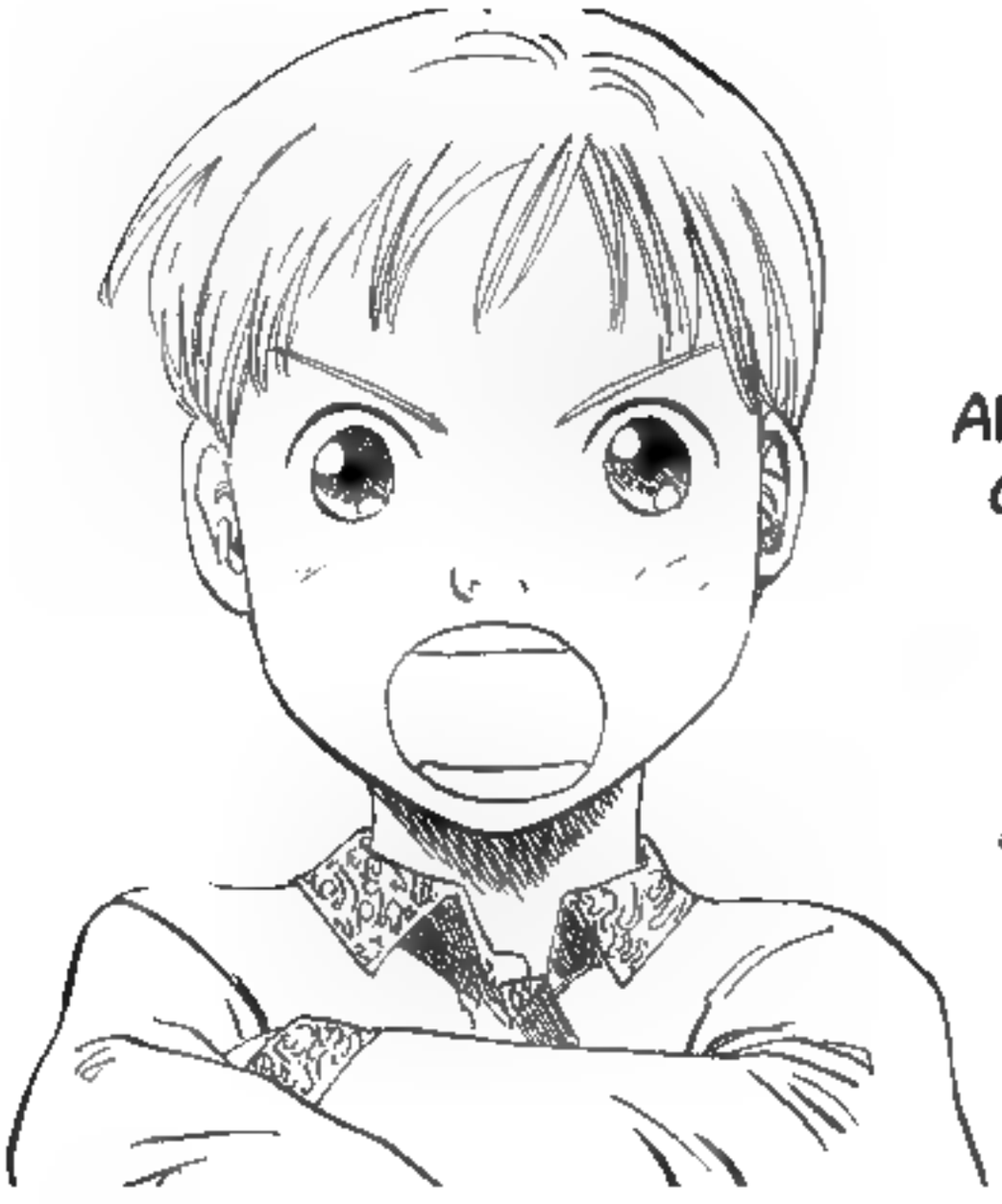





...BUT YOU TOOK 3 SHOTS FOR THIS HOLE...
I CAN SEE WHY THEY SAY YOU ARE A GENIUS WITH PUTTING. YOU GOT IT IN WITH ONE SHOT... WELL DONE...


I WIN THIS ROUND!
AND I TOOK 2...
ゴトッ


FU FU... NOW YOU'RE ALL DOOMED...
GRA
MALDEN



GUESS SOME OF YOU NOTICED

...

NO EDITED SFX IN THIS CHAP.
AND NOT IN FUTURE CHAPS EITHER..
GOT TIRED OF REDRAWING STUFF
FOR THE SAKE OF A
"WALK WALK"

...

SO FILL IN A "WALK" "HIT" OR
"BOUNCE" WHERE NECESSARY T_T

- phOck

CHAPTER 14

THE ONE WHO FALLS

LINEART: SUZUKI NAKABA COLOURS: RIYLEN

MANGACITY.NET PRESENTS:

CHAPTER 14

THE ONE WHO FALLS

SCANNER: STARBRAIN TRANSLATOR: MAZZI EDITOR: RIYUEN

HEY.

AREN'T THERE 2 BLIND SPOTS AT THIS HOLE?

2ND ROUND, HOLE NO.8

480 YARDS, LONG HOLE, PAR 5.

I'LL USE #6.

#11

HMM... FOR THIS ONE

HUH?

フッサ

HE MUST BE VERY FOND OF BLIND SPOTS... OR..

AND THE SECOND, THERE ARE SO MANY BUNKERS*.

BETWEEN THE FIRST BLIND SPOT

WHY'S HE USING IRON? ISN'T THIS A LONG HOLE?

DID YOU FORGET GAWAIN? THIS IS WHERE YOU GOT IN TROUBLE.

WOULDN'T THAT BE A PAIN?

IF SOMEONE GOT STUCK IN A BUNKER WITH A 300YD SHOT LIKE YOU DID,

I WON'T FORGIVE HER!

...GOOD THING KURUMI'S NOT HERE.

LANCE-LOT, SO YOU GET IT!

SO KOIZUMI SHOULD TAKE THE TEE SHOT...

*Bunker- A hazard area filled with sand or grass that is placed where a fairway shot may end

WHAT'S WITH HIM.. I HAVEN'T EVEN MADE MY SHOT YET!! IT'S NOT MY FAULT IF HE GETS HIT!!

フゥ……

OK

IT'S MY TURN NEXT...

ドゴ

ドゴ

……

ドゴ

!!

THIS... THIS IS...

PRE-
TEND
YOU
DIDN'T
SEE
IT!!

MY
VICTORY
DEPENDS
ON IT!!

I CAN'T
MAKE
EVEN ONE
MISTAKE!!

IT CAN'T BE
HELPED!! YOU
UNDERSTAND,
DON'T YOU!?

MAYBE IT'S BURIED IN THE SAND.

SEE, IT'S NOT IN THE BUNKER.

LET'S JUST HOPE IT'S NOT IN IT

HAHA, I AIMED SO IT'D LAND JUST ON THE EDGE OF THE BUNKER.

WHAT ARE YOU TRYING TO SAY!? I DON'T LIKE THAT TONE OF VOICE!

WHAT? WHERE!?

I FOUND IT.

I'M JUST WORRIED, THAT'S ALL!!

YOU'RE GETTING ON MY NERVES!!

YOU GOTTA BE KIDDING!! WHY IS IT IN A PLACE LIKE THIS!?

I AIMED FOR THE FAIRWAY LIKE I WAS SUPPOSED TO...

.. EVERY-ONE MAKES MISTAKES ...IT CAN'T BE HELPED.

IF HE'S NOT WATCH-ING...

HEY.

WHO KNOWS... HE'S PROBABLY CARRYING ON BY HIMSELF.

BY THE WAY, WHERE IS HE?

WE WON'T SAY ANYTHING AND GET IT TO A SPOT WHERE WE CAN HIT IT!

LET'S GET IT OUT.

NO!

WE'LL DECLARE IT UNPLAY-ABLE.

YES DO IT!! GET IT OUT!!

AND AT THAT MOMENT, I'LL COME OUT AND GIVE THEM A PENALTY!! THEN THEY'LL AUTOMATICALLY LOSE!!

Unplayable - In a situation where it's impossible to hit the ball, one can move it to a better spot by adding one extra shot to one's score

BESIDES, I BET HE'S CHEATING TOO!! THINK ABOUT IT, JUST A MOMENT AGO.

I KNOW THE RULES!! BUT THIS ISN'T AN ORDINARY GAME!!

IF HE FINDS OUT WE DIDN'T DECLARE UNPLAYABLE, THEN WE LOSE THIS ROUND!

THAT . THAT MEANS ADDING ONE EXTRA SHOT!!

...I FEEL THE SAME WAY ...

BUT WE HAVE TO PAY THE PENALTY.

I...I DON'T WANT TO QUIT GOLF OVER SOME-THING LIKE THIS!!

HEY, PUNI-KID!

I'M NOT PAYING NO PENALTY!!

GAWAIN!! DECLARE UNPLAYABLE BEFORE YOU GET THE BALL OUT!

KU KU KU

GET IT OUT!! HURRY UP AND GET IT OUT !!

WHO CARES!! JUST GET IT OUT!!

STOP THIS!

!!

WH... WHAT !?

I'LL JUST HIT IT FROM HERE!!

IT'S IMPOSSIBLE, EVEN WITH AN APPROACH OR A SAND WEDGE... DON'T EVEN THINK ABOUT USING A DRIVER!!

DON'T DO IT!! STOP!! THE BALL'S STUCK IN THE ROOT OF THE TREE!!

HE'S RIGHT!! DON'T DO IT!! THAT DRIVER'S IMPORTANT TO YOU, ISN'T IT?

EVEN IF IT WORKS, YOU'LL BREAK THE DRIVER!!

GAWAIN!!

LOSE NOW ...

I CAN'T

NEVER!!

WH... WHY?

KIRIA NEE-CHAN ...

I'M SORRY... EVEN THOUGH YOU GAVE THIS TO ME...

WHY !?

YOU DID NOT PLACE THE BALL IN THE FAIRWAY! WHY!?

WHY? YOU COULD NOT SEE ME, AND YET

FROM THE BEGINNING, YOU HAD NO INTENTION OF COMPETING SERIOUSLY.

JUST AS I THOUGHT... THAT'S WHY YOU ONLY CHOSE BLIND COURSES...

I BURIED YOUR BALL AT THE FIRST HOLE.

I PLACED MY OWN BALL ON THE GREEN.

...IT'S TRUE, LANCELOT... IT'S JUST AS YOU SAY.

W..WHAT DO YOU MEAN?

THEN YOU HID AND WATCHED...

SO WE WOULD LET OUR GUARD DOWN AND BREAK THE RULES.

AND I PUT YOUR BALL UNDER THE TREE ROOT.

IT WAS ALL MY DOING.

WHY DID YOU TRY TO CALL UNPLAYABLE, KNOWING YOU WOULD LOSE!?

WHY... WHY DIDN'T YOU COVER UP YOUR TEAM MATE'S MISTAKE?

YOU'RE THE ONE WHO WAS TRYING TO GET US TO CHEAT!!

WHAT ARE YOU SAYING? YOU'RE NOT MAKING ANY SENSE!

IF YOU'RE PARTNERS WHY COULDN'T YOU OVERLOOK A LITTLE MISTAKE LIKE THAT!?

PLAYED GOLF SERIOUSLY.

MANY YEARS AGO, LIKE YOU, I TOO

IT WAS JUST ONE SHOT OUT OF MANY!

WHY COULDN'T YOU OVER-LOOK IT!?

A DISASTROUS MISFORTUNE OCCURRED!!

IN ONE TOURNAMENT, AT A CRUCIAL MOMENT WHEN WINNING DEPENDED ON IT!!

EVEN IF THEY FOUND OUT, THEY WERE MY SCHOOL CLASS-MATES!

MY TEAMMATES WEREN'T WATCHING

THEY WILL FORGIVE ME...

AND BANNED FROM JR. GOLF...

ON TOP OF THAT, I WAS LABELED A COWARD,

BUT THEY DID NOT FORGIVE ME. I WAS GIVEN A PENALTY, AND SOMEONE ELSE RECEIVED 1ST PLACE.

THAT'S WRONG!

AFTER ALL...THAT'S WHAT IT MEANS TO BE FRIENDS... AS LONG AS THEY DIDN'T SEE ME AT THAT TIME....

I... KNEW I'D BE SEVERELY SCOLDED BY MY FRIENDS... BUT WHEN IT CAME DOWN TO IT, EVEN AT MY EXPENSE, I WANTED TO WIN THE CHAMPION-SHIP.

AREN'T FRIENDS SUPPOSED TO PLAY FAIRLY AGAINST EACH OTHER!?

I COULDN'T STAND IT IF A FRIEND OF MINE CHEATED!!

YOU SHOULDN'T PLAY GOLF AT ALL!!

IF YOU'RE GONNA WIN BY CHEATING ...

.....

!!

THE REFEREE ISN'T ALWAYS AROUND TO WATCH, SO IN GOLF, YOU HAVE TO BE EXTRA HARD ON YOURSELF!

THAT'S RIGHT...

YOU HAVE NO RIGHT TO PLAY GOLF!!

IF YOU CAN'T PLAY BY THE RULES, THEN THE SYSTEM OF GOLF ITSELF HAS FAILED...

YOU'RE SAYING I WAS LOSING EVEN BEFORE IT STARTED...

SO THIS MATCH ....

I LOST TO LANCELOT IN THE MATCH...

BUT SOME-DAY, I'LL WIN!!

YOU TRY OVER AND OVER AGAIN 'TIL YOU WIN!!

IF YOU LOSE, YOU TRY AGAIN!!

SO I CAN'T LOSE TO YOU NOW, WHILE YOU'RE FEELING SORRY FOR YOURSELF!!

AND I CAN'T LET LANCELOT AND YUMIKO QUIT GOLF!!

FOR YEARS AND YEARS !!

I WANT TO PLAY GOLF WITH HIM

YOU'RE JUST TAKING IT OUT ON OTHER PEOPLE FOR A DUMB REASON...

I CAN'T LOSE TO YOU!!

ENOUGH.

CAN YOU WIN AGAINST HIM...?

...GAWAIN WAS WILLING TO SACRIFICE HIS CLUB TO WIN

THERE WAS A POLICE STATION SOMEWHERE CLOSE BY ....

I THINK ...

...ANNO-YING BRATS.

TOTEPUNI PAGE!

So we finally have the 2nd volume. It's already scheduled to be published, and it's thanks to all you readers out there. Of course, my thanks go out to my editor and the staff. Anyway, I will work hard so you can enjoy the part 2 of the story. I appreciate your support.

About those letters I've received form the readers - I'm replying to all of them. It might take a little while to answer all of them, but I'm getting there!
I'll see you in vol. 3!



MANAGACITY PRESENTS:

RISING IMPACT

CHAPTER 15: A TURNING POINT



EDITOR: RIYUEN
SCANNER: STARBRUIN
TRANSLATOR: MAZZI



OH... BROTHER-IN-LAW LEFT ALREADY...

AL-RIGHT, TAKE CARE.

GOODBYE, SENSEI!!

THAT'S FINE, BUT

COME TO PRACTICE AS SOON AS YOU'RE DONE WITH CLEAN-ING DUTY!

MWAHAHA, LISTEN UP, LANCELOT!!

NO, THAT'S REALLY NOT NE-CESS-ARY...

SO YOU WANNA BORROW IT?

WHY DON'T YOU STOP WEARING *THAT* TO SCHOOL?

I'M ALMOST JEALOUS...!!

RECENTLY, THOSE TWO HAVE BEEN SO CLOSE...

OK.

YES... THAT LEGEND IS TRUE...

BUT I FINALLY UNDER-STAND WHY

THEY HATED EACH OTHER IN THE BEGIN-NING...

WHY?

IN A TIME WHEN ENGLAND WAS STILL CALLED BRITAIN

A LONG LONG TIME AGO...

HE HAD 24 KNIGHTS CALLED "THE KNIGHTS OF THE ROUND TABLE", WHO WERE THE STRONGEST IN THE REALM.

AND AMONG THOSE KNIGHTS THERE WERE TWO KNIGHTS CONSTANTLY FIGHTING OVER THE HIGHEST HONORS

IT WAS THE SACRED SWORD EXCALIBUR, WHICH NO ONE COULD DRAW OUT BEFORE.

THERE WAS A YOUTH WHO DREW OUT A SWORD FROM A STONE.

ANYWAY, MOVING ON...

THAT YOUTH WENT ON TO BECOME KING ARTHUR FROM THE FAMOUS ARTHURIAN LEGEND!

SIR GAWAIN, A KNIGHT WITH INFINITE STRENGTH LIKE THE SUN...

AND SIR LANCELOT-SAMA, THE KNIGHT OF THE LAKE (kyaa~!!)

ALL 25 KNIGHTS INCLUDING ARTHUR WERE SLAIN IN BATTLE

BUT IT IS SAID THAT THEY WILL SOMEDAY RETURN...

THEY WERE RIVALS WITH COMPLETELY DIFFERENT PERSONALITIES.

EVEN THOUGH THEY WERE BOTH KNIGHTS OF THE ROUND TABLE,

YES... THAT MUST BE IT!! (DOES THAT MEAN THERE'RE 23 MORE?)

LANCELOT-SAMA AND BROTHER-IN-LAW MUST BE THEIR REINCARNATIONS.

WHAT' YA DOIN' KURUMI?

NYA ---!!!

But, but Brother-in-law~ isn't really like the sun~ Lalaaa~ The Knight of the Sun~ doesn't fit him somehow~

Lalaaa~ The Knight of the Lake~~ My beloved prince~~

NO, MY SISTER WOULD LIKE IT IF THERE WERE MORE PEOPLE

"ANNOY-ING?"

BUT...IF MY ANNOYING BROTHER-IN-LAW AND I COME TO THE HOSPITAL, IT MIGHT BE TROUBLE-SOME...

Kurumi-chan that was a good slap

WE'RE GOING TO VISIT KAJURY NEE-SAN. YOU WANNA COME TOO?

OMIMAI! (HOSPITAL VISIT!)

YOU GET TO GO ON OMIMAI WITH LANCELOT!

I'M HAPPY THAT YOU'RE ALWAYS WORRYING ABOUT MY SISTER..

AND I WANT YOU TO COME TOO.

BROTHER-IN-LAW!! IT'S WA--Y TOO EARLY TO BE TALKING ABOUT OMIA!! (ARRANGED MARRIAGE.)

SHE HAS A LIBRARY DUTY MEETNG, SO SHE'S COMING LATER.

OH... I SEE.

YES.

OH, YOU'RE DONE CLEAN-ING?

... WHERE'S KURUMI-CHAN?

6-6

HURRY UP, YOU HILL-BILLY!

THE CAPTAINS ARE COMING!

HAHAHAHAHAHA

FURUYAMA, YOU'RE JUST TOO TENSE. TRY TO RELAX AND ACT ALL PUNIII LIKE ME!

SHIT! BEFORE YOU CAME ALONG, I WAS CONFIDENT ABOUT MY DRIVER-

IDIOT! WHAT KINDA LOGIC IS THAT?

THIS KIND OF LOGIC!

LOOK OUT IN FRONT.

HUH?

WHAT'S UP LANCELOT?

ZOOM

GAWAIN -DONO!

OW!

TO

Actually, we're Foreigners too...

GYAAA!! THIS GUY'S A FOREIG-NER!!

AND YOU, LANCELOT -DONO!!

I LOOKING FOR SCHOOL AROUND HERE.

HAPPILY ACQUAINTANCE MADE.

Pheno-men? Oh, he means *pheno-menon.*

IT JUST SO HAPPENS THAT I WAS KILLING TIME AND I FOUND SUCH AN INCREDIBLE PHENOMEN AT THE JR TOURNAMENT!

I WAS WATCHING YOUR MATCH AND WAS SO IMPRESSED AND SHOCKED THAT IT GAVE ME GOOSE BUMPS.

What the hell! What's with this Lincoln-lookalike geezer

HE SPEAKS HORRIBLE JAPANESE.....

...I CAN'T READ NO ENGLISH.

HERE, ME NAME.

WHO'RE YOU?

SORRY, SORRY. APOLOGY.

MARLIN ALBRIGHT!!

YOU.. YOU'RE THAT...

LANCELOT, YOU CAN READ THAT?

LANCELOT -DONO, YOU IS WRONG.

WHA--T!? THIS OLD GUY!?

LANCELOT, YA KNOW HIM?

?

NOT JUST ANYONE WIN JUST FOR GETTING ME COACH.

HE'S A FAMOUS GOLF COACH. I'VE HEARD THAT NONE OF HIS STUDENTS HAS EVER LOST BEFORE.

...OF COURSE ...

YOU BOTH HAVE ...!!

THAT TALENT... TREMENDOUS AMOUNT OF TALENT

I JUST HELPING TALENTED PLAYERS MAKES THE MOST OF TALENT.

GAWAIN-DONO, LANCELOT-DONO

WOULD YOU COME PLAY GOLF IN AMERICA WITH I?

HOW DO YOU KNOW ABOUT GAWAIN?

IT'S ABOUT YOUR STU-DENT...

BUT... YOU SAID YOU HAD BUSINESS WITH ME. WHAT'S THIS ABOUT?

I'M HONORED TO HAVE SOMEONE OF YOUR REPUTATION AS A GUEST

I LIKE YOU TO

PUT GAWAIN-DONO IN CARE WITH ME.

I'M RETURN TO AMERICA SOON.

I WANT TO TAKE HIM WITH ME.

THEY WENT HOME...

WHAT'S UP LANCELOT? ...WHERE'RE THE OTHERS?

GAWAIN!

swing

swing

GOIN' TO AMERICA?

YOU'RE... REALLY...

WHAT?

LANCE-LOT

BUT I STILL HAVE A CHOICE. I COULD STILL BECOME A PRO IN JAPAN TOO.

.....

YEAH...BUT PROBABLY AFTER MY SISTER'S EYES ARE BETTER AND I GRADUATE FROM MIDDLE SCHOOL.

BESIDES GETTING COACHED BY THE BEST...

THERE'S ANOTHER REASON WHY I WANT TO GO TO AMERICA.

I COULD LEARN FROM ONE OF THE BEST IN THE FIELD...IT'S UNTHINKABLE TO TURN DOWN SUCH AN OFFER.

I WANT TO FIGHT THOSE GUYS FAIR AND SQUARE.

IN AMERICA, THERE MIGHT BE STRONG OPPONENTS LIKE I HAD NEVER ENCOUNTERED IN JAPAN.

IT'S YOURS.

IT'S NOT KIRIA-SAN'S DECISION.

...I UNDERSTAND HOW YOU FEEL... BUT

Uwaa ---h!!

Kurumi chan ...!

U... U...

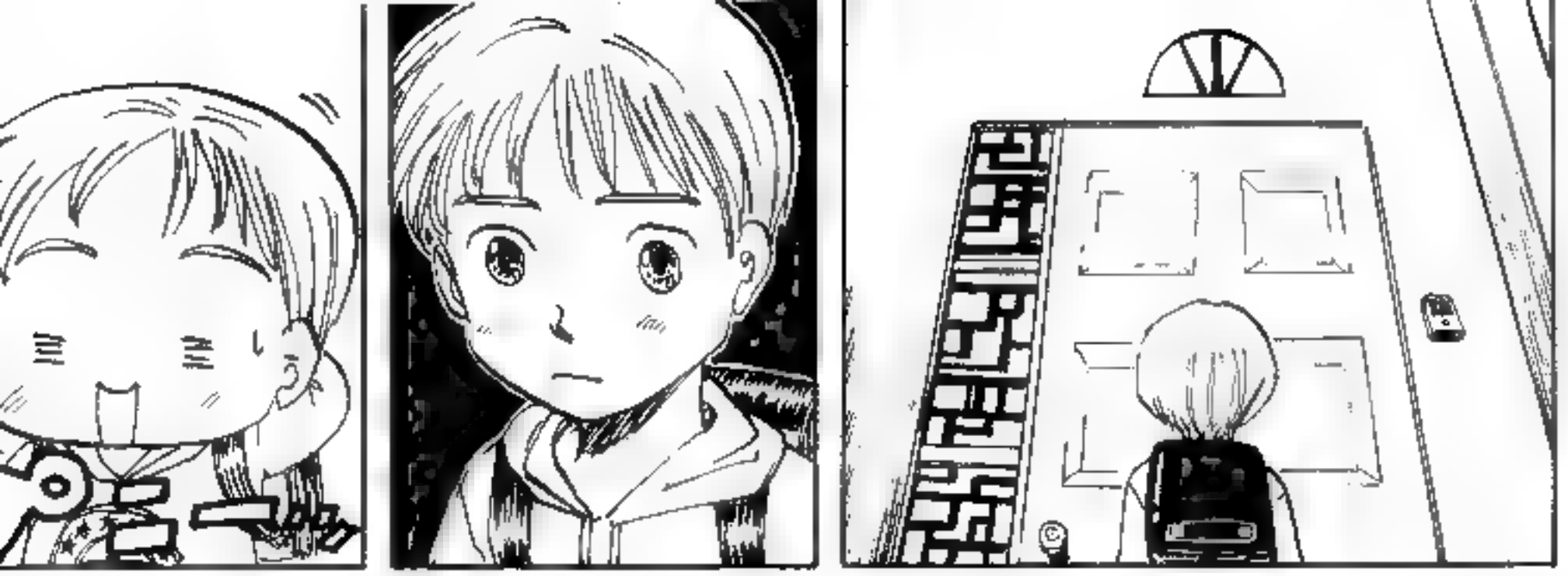
UWA

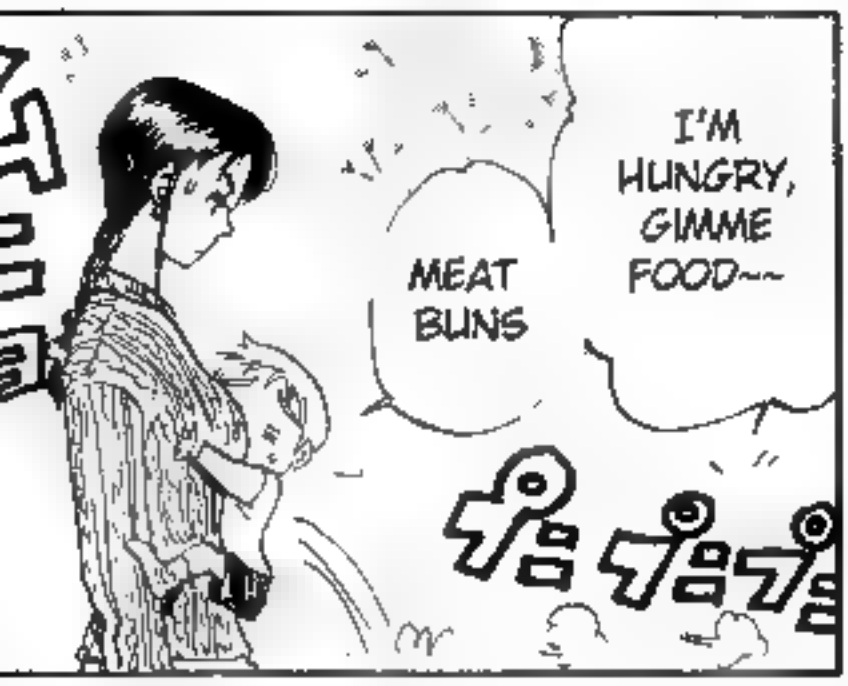
KU... KURUMI-CHAN ....?

WA... WAIT A MINUTE ...

STUPID LANCELOT-SAMA~~

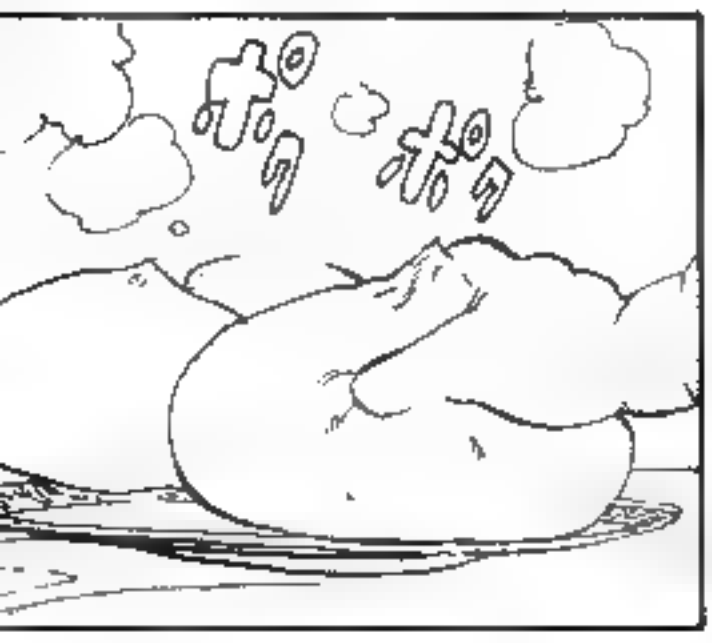
LA.. LANCELOT-SAMA...IS IT TRUE... THAT YOU'RE GOING TO AMERICA?



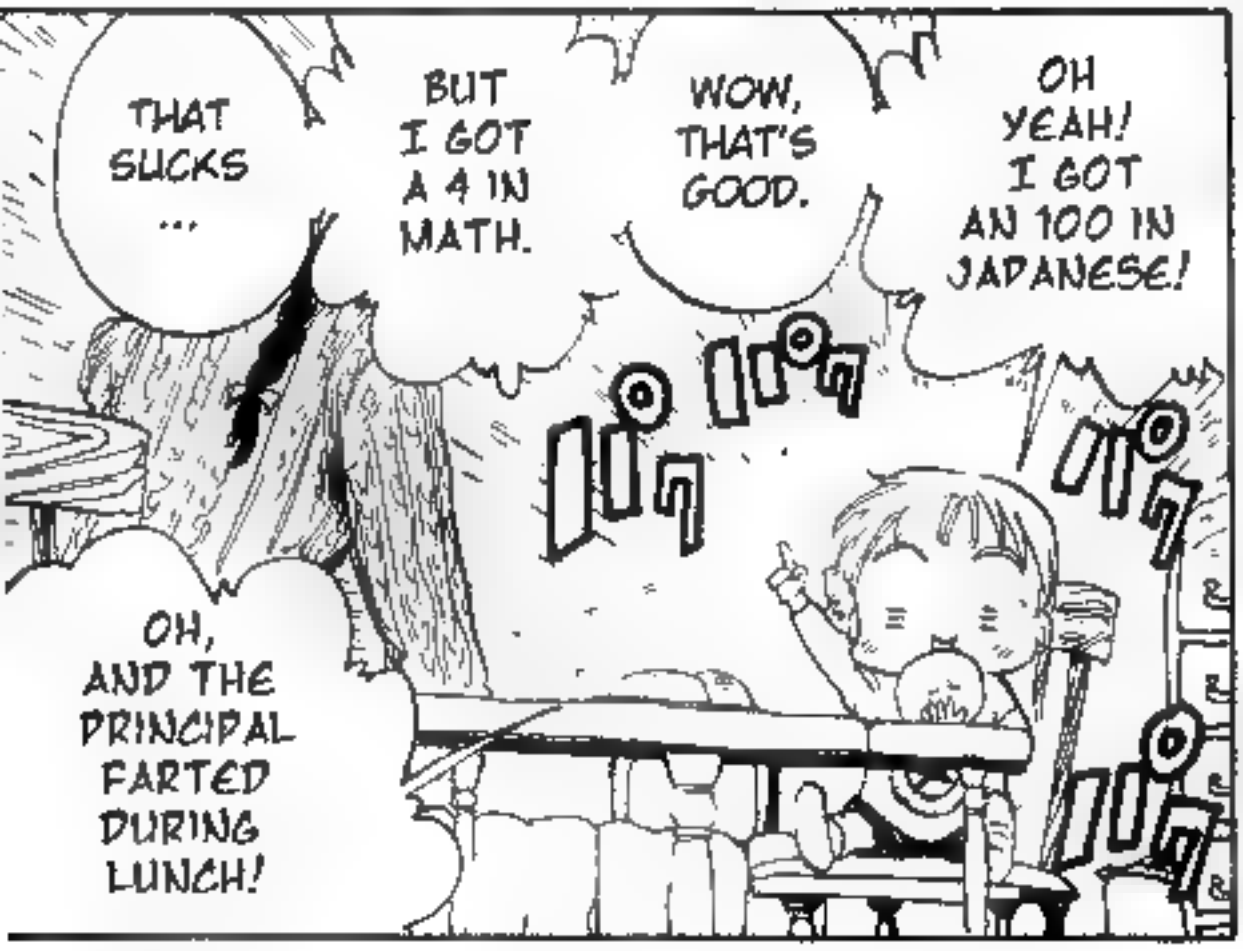

I'M HUNGRY, GIMME FOOD~~
MEAT BUNS


WEL-COME BACK
KIRIA-NEE-CHAN


I'M HOME!




I'LL HEAT SOME FOR YOU!
I'M SORRY! SORRY!


THAT SUCKS ...
BUT I GOT A 4 IN MATH.
WOW, THAT'S GOOD.
OH YEAH! I GOT AN 100 IN JAPANESE!
OH, AND THE PRINCIPAL FARTED DURING LUNCH!


DID ANYTHING HAPPEN AT SCHOOL TODAY?

LOOK ME IN THE EYE WHEN YOU'RE TALK-ING...

GAWAIN.

UMMM.. WHEN WE WERE WALKING ...

AND THEN, AND THEN

PLEASE LEAVE!

I SEE--, YOU HAVE A CRUSH ON ME DON'T YA?

I DID NOT MEAN MAKE YOU ANGRY... HOWEVER

...I SORRY.

I'VE ALREADY SPOKEN TO HIM.

YOU SHOW UP SUDDENLY AND YOU WANT TO TAKE GAWAIN WITH YOU... THAT'S...

YOU...YOU CAN'T JUST DO THAT! I CAN MAKE HIM A 1ST RATE PRO WITHOUT YOUR HELP!

RIGHT NOW, ISN'T IT A HANDFUL JUST WORRYING ABOUT YOUR OWN CAREER?

YOU'RE A PROMISING PRO-GOLFER YOURSELF...

...CAN YOU DO THAT IN YOUR SIT-UATION...?

I'M CONFIDENT I CAN HELP HIM REALIZE 100% OF HIS POTENTIAL.

....EH?

IT'S ALRIGHT ...FOR YOU TO GO.

YOU ...

YOU WANT TO GO TO AMERICA, RIGHT?

THAT IS AN ORDER FROM YOUR COACH!

THEN GO!!

I...I AIN'T GOIN' TO AMERICA! YOU'RE THE ONLY COACH I'VE GOT...

WHAT... YOU... SUDDENLY, YOU DON'T LIKE ME NO MORE...

NO!!

W... WHY...

WOULD YOU SAY THAT?

DON'T BE A BABY!

HEY ...

WHY DID YOU LEAVE YOUR GRAND-PA

...TO COME TO ME...?

BECAUSE I WANNA BECOME A PRO-GOLFER

AND BECOME THE NO.1 IN THE WORLD

THIS IS THE PATH YOU HAVE CHOSEN

THERE'S NO NEED TO LOSE YOUR WAY NOW

THEN BECOME NO. 1 AND COME BACK TO YOUR GRANDPA...

...AND COME BACK TO ME!!

...KIRIA-NEE-CHAN...

BE-CAUSE... I LOVE YOU SO MUCH.

I

I'M ME, NO MATTER WHERE I GO

I CAN BECOME NO.1 EVEN IF I DON'T GO TO AMERICA!

YUP!!

PASSENGERS BOARDING THE PLANE, PLEASE ...

GAWAIN-DONO

YOU'RE SURE YOU WON'T REGRET?

I STILL HAVE THE GOAL OF BEATING LANCELOT!

AND

Another card?

?

IF I SAY I NOT DIS-APPOINTED, I'D BE LYING...

I UNDER-STAND ...

OK!

IT'S A PARTING GIFT.

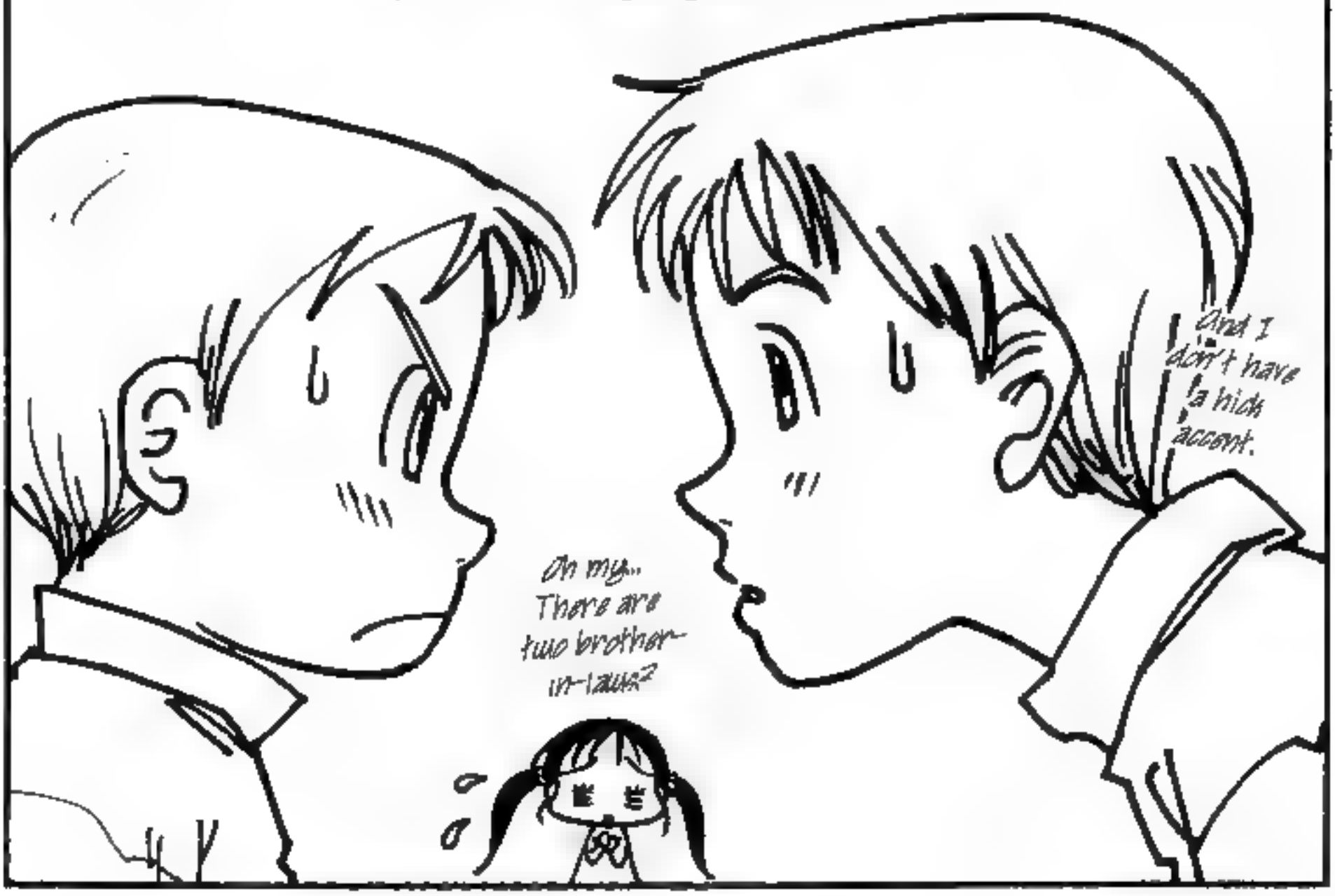
THAT THE ADDRESS TO THE SISTER SCHOOL OF THE SCHOOL I BUILT IN AMERICA.

SO 'TIL THEN, I WANT YOU GET EVEN STRONGER, GAWAIN-DONO!!

I BELIEVE WE'LL MEET AGAIN.

GAWAIN VS. GAWAIN

From the next page in "The Master of the Sun" some people will already be familiar with Gawain, the protagonist. He is now 15 years old; he was 9 in "Rising Impact," so he's 6 years older. He does seem a little older than before, but hmmm...he doesn't really look 15. Compared to Lancelot, he might look younger though Lancelot's only in 6th grade (12 years old). Maybe Lancelot is just old looking. Of course Gawain is no longer doing the punipuni thing. A friend told me that he's now more like the silent type, can't tell what he's thinking sort of character; which was a shock to me. Also, the heroine of "The Master of the Sun", Belmenthia aka Princess Kiria is Kiria-neechan From "Rising Impact." I get letters from my readers all the time asking me if I like the name Kiria. Yup, that's right. Out of all the characters' names, it's my favorite. And I just like edgy girls like her (lol).




WHAT ARE YOU SCARED OF? IT'S JUST THE EARTH RUMBLING
.....
HEY. WANNA QUIT THIS?
...QUIT BEING SCARED! BERMENTIA
ANYWAY. IT'S TIME FOR WORK
RUMOUR ABOUT THIS SWORD?!
DO YOU ACTUALLY BELIEVE THE
B....
BUT....
I SEE---! SO THIS IS THE VILLAGE'S GUARDIAN GOD'S SUN SWORD!
WHAT A CREEPY-SOUNDING GROWLING VOICE


BUT...!
THAT'S JUST A STORY THEY MADE UP TO KEEP THIEVES AWAY!
ESPECIALLY FOR A STRONG BELIEVER LIKE YOU


EVEN IF IT'S UNDER THE MOONLIGHT, THIS SHINE...!!
ANYWAY, LOOK AT THIS! IT'LL SELL FOR TONS OF MONEY




IT'S A HOLY OBJECT THAT'S SAID TO HOLD THE SUN'S POWER, RIGHT?
Jeez! what's with ner
....THERE MUST BE AN ANATHEMA OR SOMETHING..... OR ELSE, IT WOULD HAVE BEEN STOLEN LONG TIME AGO, RIGHT?

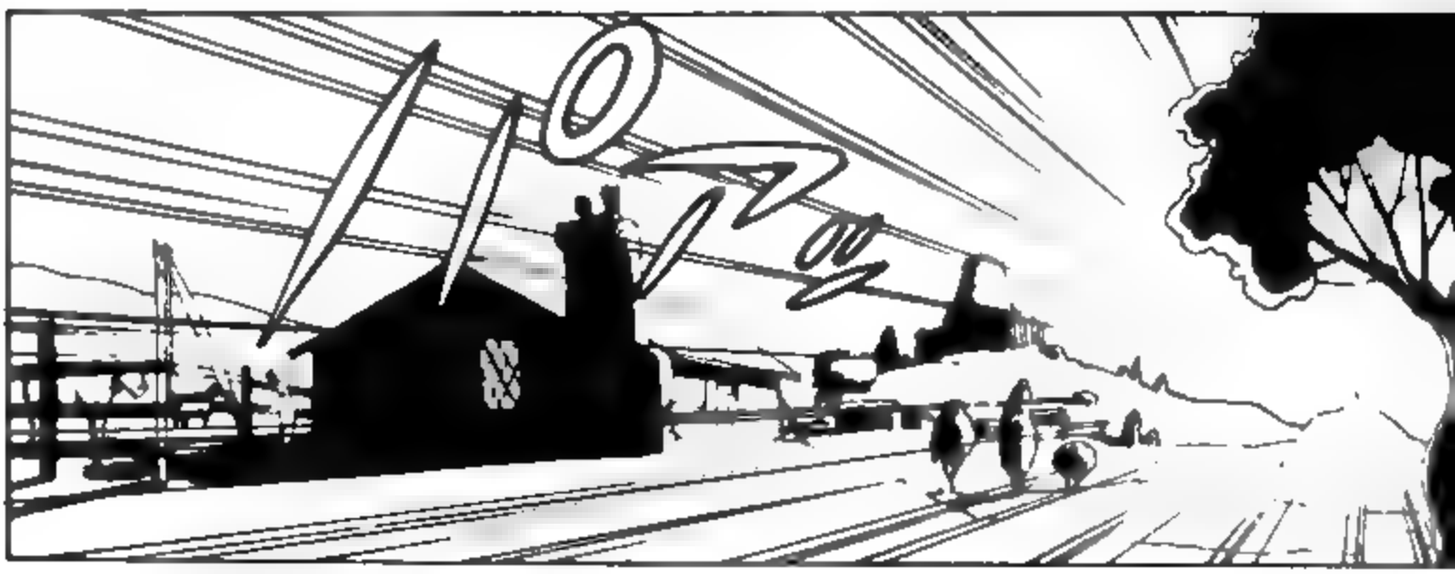
SCANNED BY STARBRIN
TRANSLATED BY MAGGI
EDITED BY PHOCK
@MANGA-CITY - WWW.MANGACITY.NET

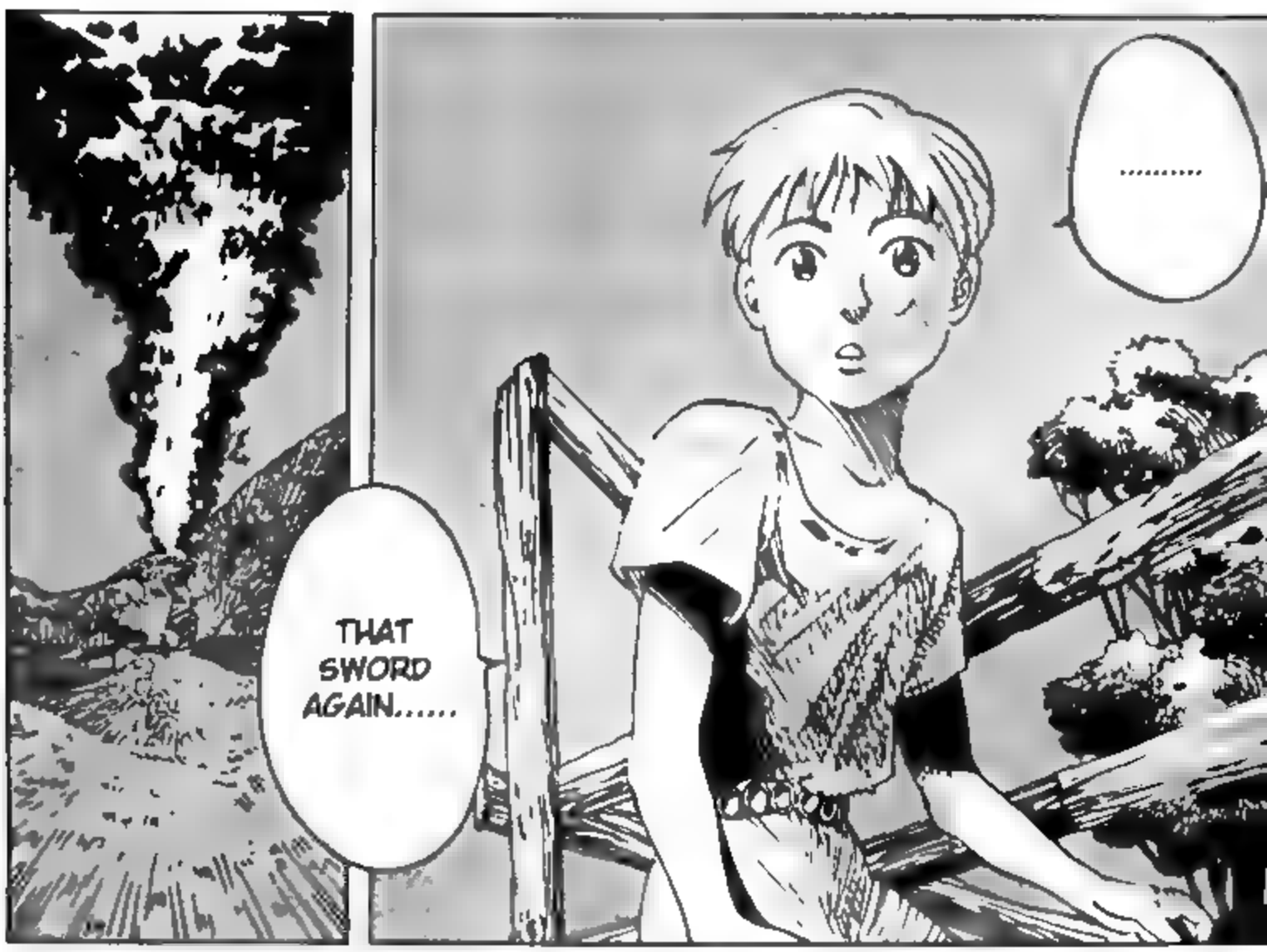
太陽の主

OWNER OF THE SUN








.....
THAT SWORD AGAIN.....


AH.....
....UH.....
....AH.....
ピチ
ピチ
ピチ
ピチ
ピチ
200000000000!


....IT'S SAID THAT A LONG TIME AGO, A MONSTER THAT BROUGHT DESTRUCTION TO THIS LAND WAS SEALED BY THE POWER OF THE SUN.....
....WHOEVER TOUCHES THAT SWORD WILL BURN EVERYTHING .....


THAT'S WHY..... ....I TOLD YOU TO STOP.....!!


THE SUN SWORD GOT ITS NAME.....
THAT'S WHERE....






AND WHO PLACED IT ON THAT STONE....
FOR WHAT REASON THAT PERSON MADE IT....
NOBODY KNOWS WHO AND HOW....
....IT'S COMPLETELY SHROUDED IN MYSTERY


YOU DIRTY THIEF!!
AAH!
NO...
STOP IT..!
HMPH...! WHAT A FITTING END....
WHAT'S WITH THOSE EYES.....? YOU HAVE A PROBLEM?


WHAT, GAWAIN?!
DO YOU PLAN ON DEFENDING THESE THIEVES?!


WHAT A POOR THING TO DO.....
EVEN IF HE'S THE VILLAGE HEAD'S SON....
HEY, SOME-BODY STOP HIM...
....BUT THAT PERSON IS...




STOP IT ZEIKHEART
HUH?


"PHEW" WE'RE SAVED!
GAWAIN!
HM
IT'S GAWAIN!


THESE PEOPLE ARE THIEVES!!
ARE YOU SERIOUS, GAWAIN?!


THAT'S TOO CRUEL
TO STOMP ON SOMEBODY WHO'S DEAD.....


I DON'T DO IT ON PURPOSE


ARE YOU PICKING A FIGHT?!
BUT THEY DIDN'T STEAL ANYTHING IN THE END, RIGHT?
YOU ALWAYS HAVE A PROBLEM WITH EVERY SINGLE THING I DO!


I DON'T THINK THAT HAS ANY RELATION WITH THIS...
DO YOU KNOW THAT?!!
I AM THIS VILLAGE HEAD'S SON!!
THAT PERSON'S ALWAYS SAYING HE'S THE VILLAGE HEAD'S SON....
HOW SHAMEFU...
YEAH, AHAHA ....
HE WENT AWAY....
WAIT DAMN IT!
どわあああ
DAMN IT ------ QUIT LAUGHING ----!!
I AM THE VILLAGE HEAD'S SON---!
THIS PLACE WILL CATCH THE SUN NICELY ..
THIS SHOULD BE FINE..
ゴオオオオオオオー


IT'S NOT LIKE I DIDN'T WANT TO GO THROUGH THE TROUBLE...
AT THE CAPITAL, THERE AREN'T ANY GOOD WORK PLACES FOR A WOMAN WITHOUT ANY RELATIVES





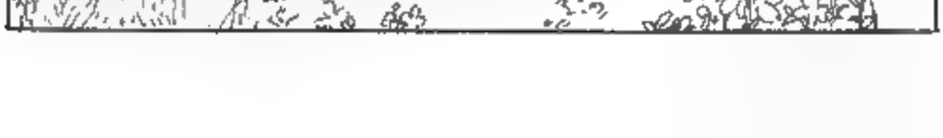






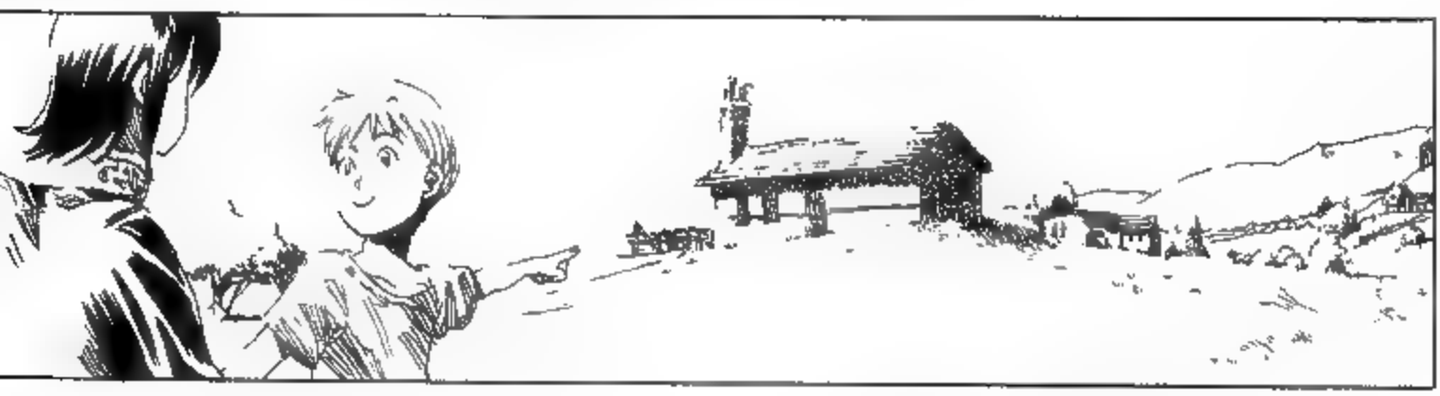


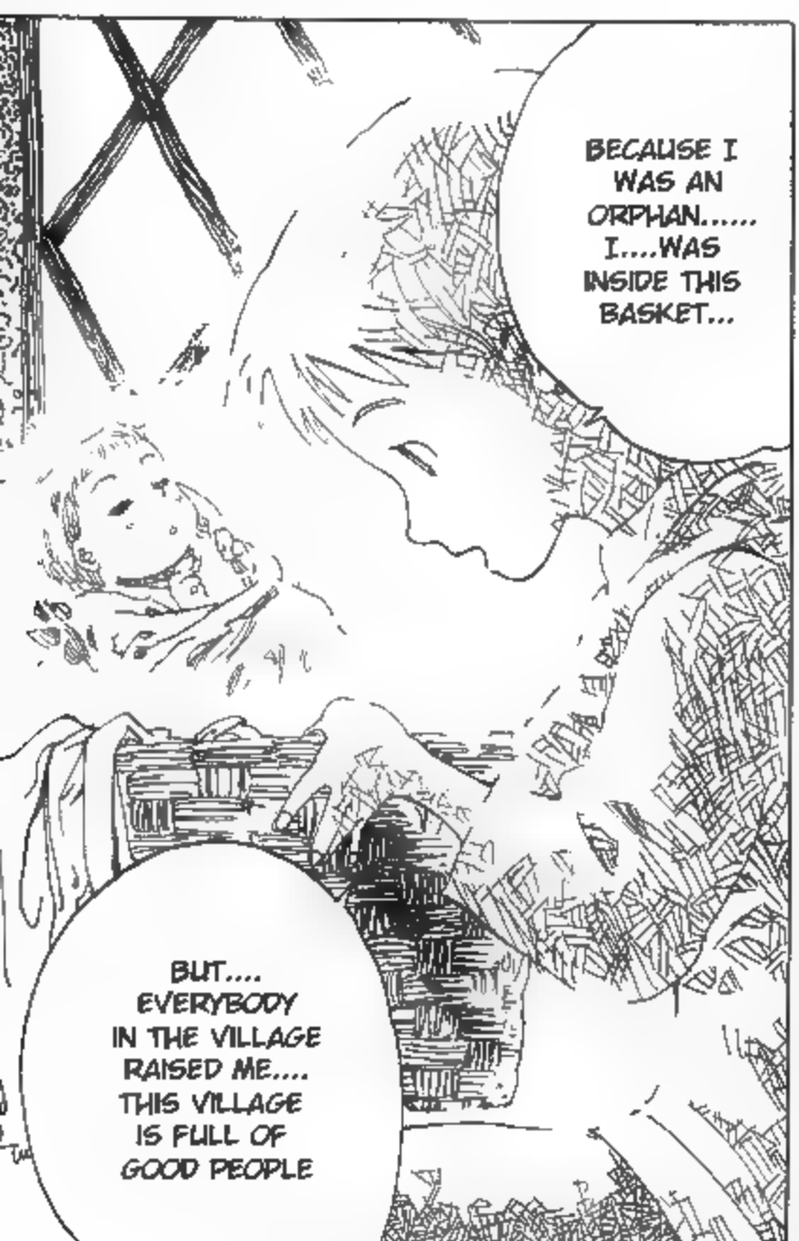
SFX* STOMACH RUMBLING

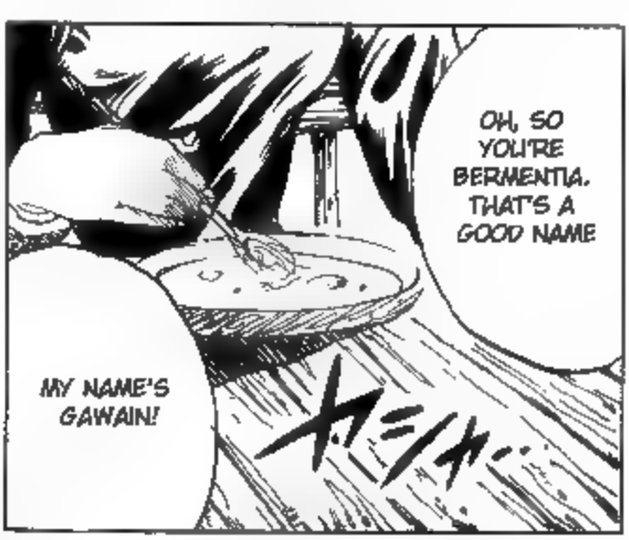




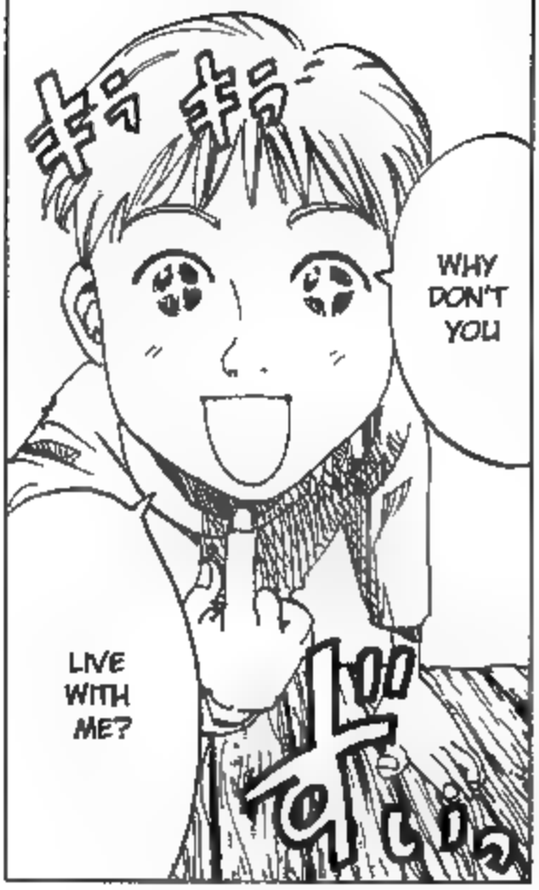


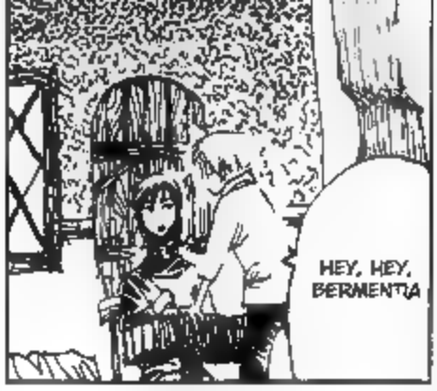



BECAUSE I WAS AN ORPHAN..... I....WAS INSIDE THIS BASKET...
BUT.... EVERYBODY IN THE VILLAGE RAISED ME.... THIS VILLAGE IS FULL OF GOOD PEOPLE


OH, SO YOU'RE BERMENTIA. THAT'S A GOOD NAME
MY NAME'S GAWAIN!

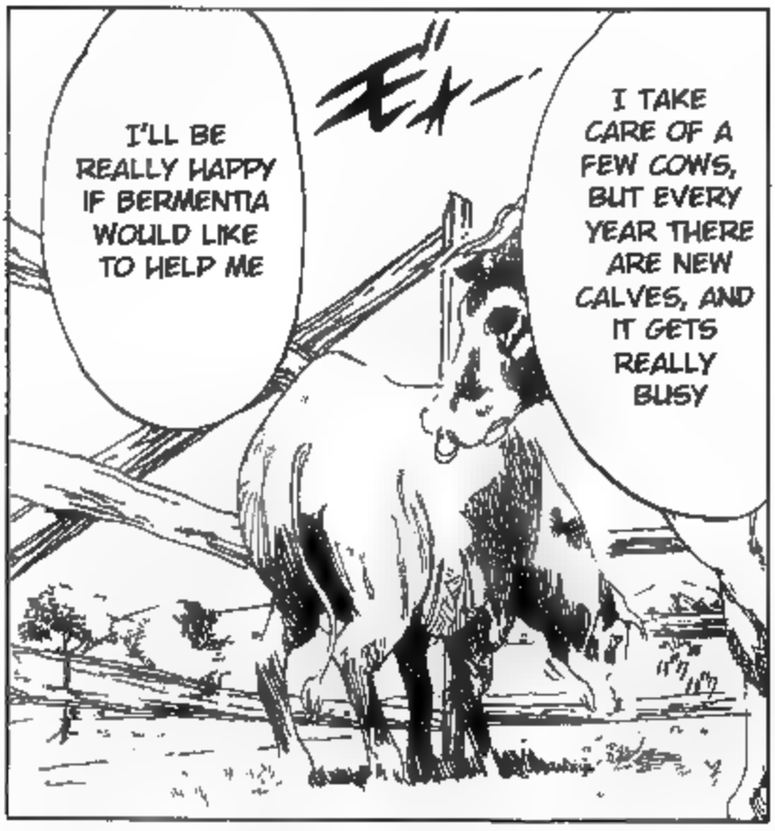

DO YOU HAVE..... ANY RELATIVES?
NOPE. I DON'T KNOW ....


WHY DON'T YOU
LIVE WITH ME?


HEY, HEY, BERMENTIA


MHH?


I SEE.....


I'LL BE REALLY HAPPY IF BERMENTIA WOULD LIKE TO HELP ME
I TAKE CARE OF A FEW COWS, BUT EVERY YEAR THERE ARE NEW CALVES, AND IT GETS REALLY BUSY

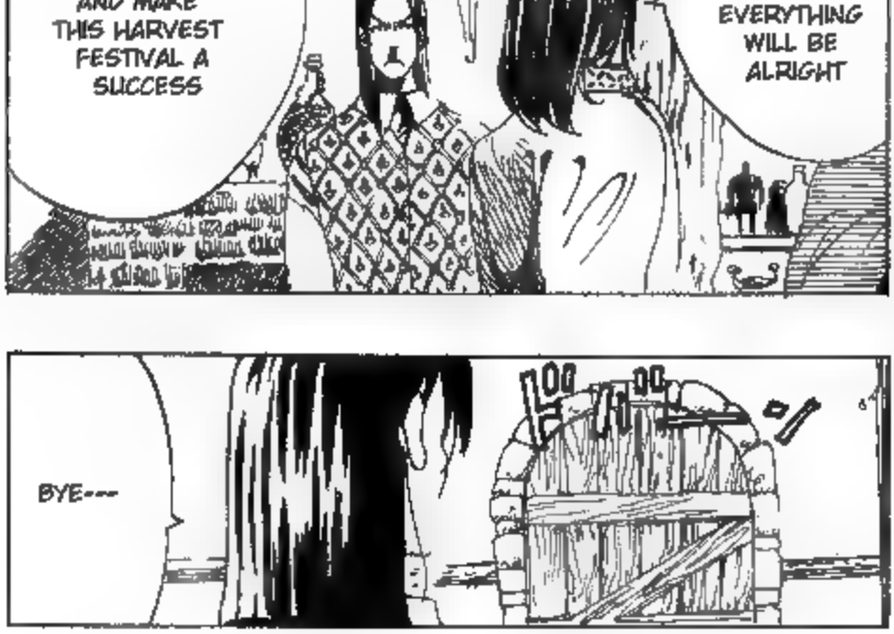

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT....


IT'LL DEFINITELY BE FUN EVERYDAY IF IT'S TWO OF US!


ANYBODY CAN WORK FREELY IN THIS VILLAGE
AND I BET EVERYBODY IN THE VILLAGE WILL WELCOME YOU!!


4H
OH YEAH, AND BERMENTIA
TODAY WE HAVE A VILLAGE FESTIVAL SO LET'S GO TOGETHER LATER
I'M NOT SUCH A CHEAP WOMAN!! AND PLUS, HOW OLD ARE YOU?!
DO YOU THINK THAT IF YOU'RE NICE, I'LL DO SOMETHING FOR YOU?
WAS THIS NOT GOOD?
HUH?
HERE I AM QUIETLY LISTENING WHILE YOU CARELESSLY BABBLE ON WITH SUCH IDEAS. ARE YOU AN IDIOT?!
...I'M A THIEF...
I'M DIFFERENT FROM YOU.....
15
WHAT ABOUT YOU?


BERMENTIA...
ハァ-!


COOPERATE WITH HIM, AND MAKE THIS HARVEST FESTIVAL A SUCCESS
WELL, THERE'S GAWAIN SO I THINK EVERYTHING WILL BE ALRIGHT




I....IS THAT TRUE, PAPA?!


BYE---

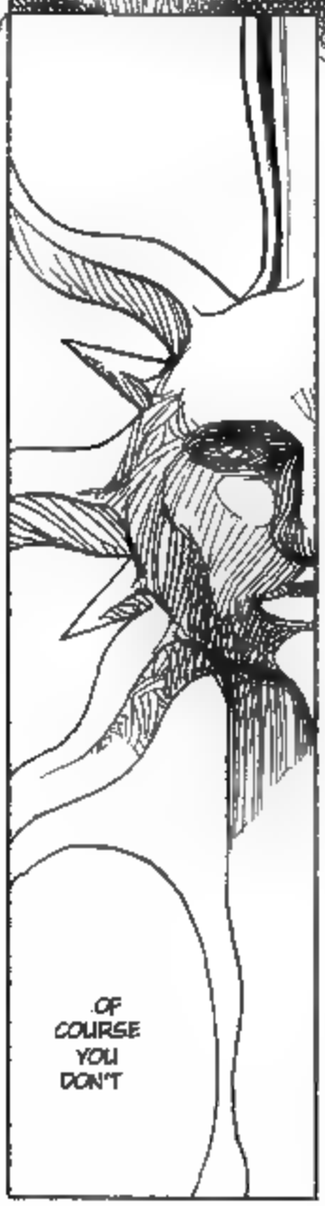

GAWAIN THIS. GAWAIN THAT?!!
EVEN DAD TAKES THAT FOREIGNER'S SIDE---
JUST LIKE THE VILLAGE IDIOTS!



YES...
I HAVE TO GO TO THE NEXT VILLAGE FOR URGENT BUSINESS

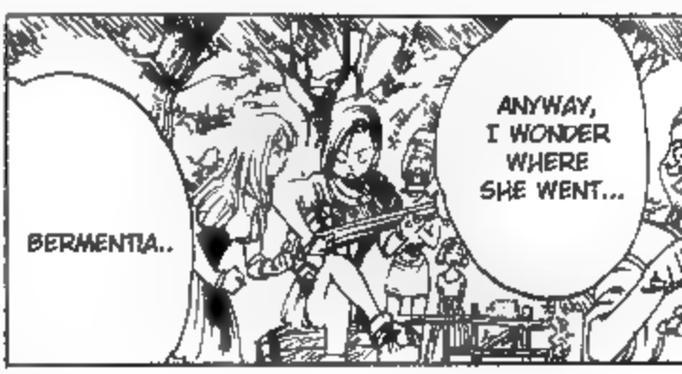

FOR THAT PUNK'S HELP...
THAT'S!
LIKE I WOULD ASK...
DAMN IT!!
I HAVE TO FIND A WAY TO SOMEHOW DEFEAT HIM IN FRONT OF THE VILLAGE PEOPLE!!
BESIDES, LET'S PRAY
YOU'RE RIGHT
IT'S A FESTIVAL TODAY. DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH
HEY, IS IT TRUE THAT ZEIKHEART IS TODAY'S SUBSTITUTE FOR THE VILLAGE HEAD, FOR THE ENTIRE DAY?
YEAH..... THEY WERE SAYING THAT IT WAS A DIRECT ORDER FROM THE VILLAGE HEAD...
LET'S HURRY UP AND GO TO THE FESTIVAL!
CHEERS!!
HERE'S A TOAST TO THE SUN SWORD, CELEBRATING FOR THIS YEAR'S RICH HARVEST

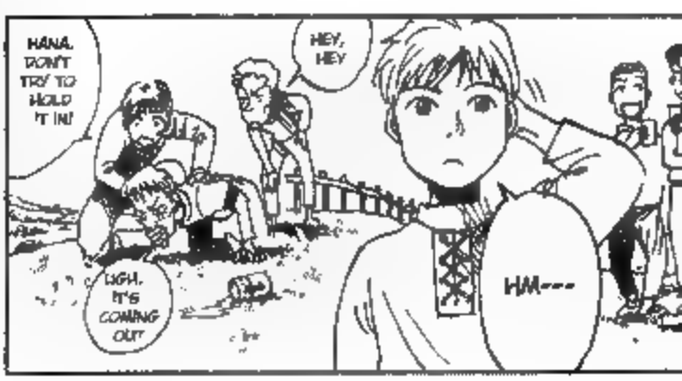

FORGIVE ME, CATORINA
AH. I HAVE SOMETHING TO ASK YOU.
THANK YOU!
HERE GAWAIN. YOU HAVE SOME TOO!
GAWAIN, WHY DON'T YOU COME OVER HERE--
YOU'RE SO ANNOYING, PICK!!
HEY--- GAWAIN, LET'S DRINK TOGETHER
COME ON, KURO-CHAN. ISN'T IT OKAY? UFUFUFU
OH.
SHERIA-SA--N
HEY!
NO MATTER HOW MANY TIMES I DRINK BEER, IT'S ALWAYS GOOD!
YOU'RE DRUNK!!
HA?!
WHOA!


OF COURSE YOU DON'T


.....
...
....
....
DO YOU. KNOW WHERE SHE IS?


LATER
...YEAH
COME ON, GAWAIN. LET'S CELEBRATE!


BERMENTIA..
ANYWAY, I WONDER WHERE SHE WENT...


HANA. DON'T TRY TO HOLD IT IN!
HEY, HEY
UGH. IT'S COMING OUT
HM---


AHA..... BUT YOU SEEM TO BE HAPPY TODAY
BECAUSE IT'S THE FESTIVAL
WHO ARE YOU TALKING WITH, YOU PUNK!
HAUH
OH, IT'S ONLY ZEIKHEART
HM, I'LL ASK YOU TO CALL ME ZEIKHEART, THE VILLAGE HEAD SUBSTITUTE
ANYWAY, DO YOU KNOW WHERE THE WOMAN FROM THIS MORNING
AAH, OF COURSE I KNOW
HUH? REALLY---?
A FIGHT TOURNAMENT TO DECIDE WHO'S THE STRONGEST GUY IN THE VILLAGE....?
BUT I DON'T LIKE THAT KIND OF THING TOO MUCH..
ANYWAY, GAWAIN! THIS IS MY SUGGESTION ....
I WAS THINKING OF DOING SOMETHING A LITTLE DIFFERENT FOR THIS YEAR'S FESTIVAL....
...IT'S ALRIGHT. YOU'LL WANNA DO IT EVEN IF YOU'RE FORCED INTO IT!
HEY ...


THE PRIZE IS THIS WOMAN-THIEF!!!
SHE MAY HAVE SKILLS TO STEAL STUFF, BUT ONCE YOU PUT A COLLAR OR TWO ON HER SHE SHOULD BE QUIET


WHOEVER HAS CONFIDENCE IN THEIR STRENGTH, COME OUT!!


THAT'S AWFUL..
IF YOU FIGHT WITH ME AND WIN, I'LL GIVE YOU A PRIZE!!




SHE'S EQUAL TO A COW OR A DOG, SO YOU CAN USE HER AS YOU PLEASE OR STRIP HER NAKED! ANYTHING'S POSSIBLE!
IF YOU DON'T LIKE HER, YOU CAN THROW HER AWAY

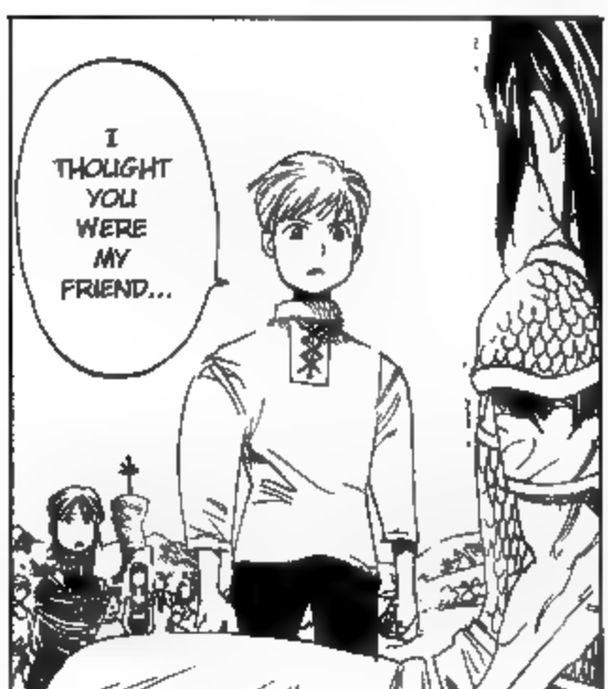

HOW ABOUT IT, GAWAIN
AREN'T YOU FULL OF SPIRIT TO DO THIS?


GAWAIN
PLEASE SAY SOMETHING...
IF GAWAIN WOULD... AT A TIME LIKE THIS.. AH..


I HAVE TO QUESTION YOUR TASTE...
NGH..
HMPH!
I DON'T KNOW WHAT YOU SEE IN THIS WOMAN-THIEF---

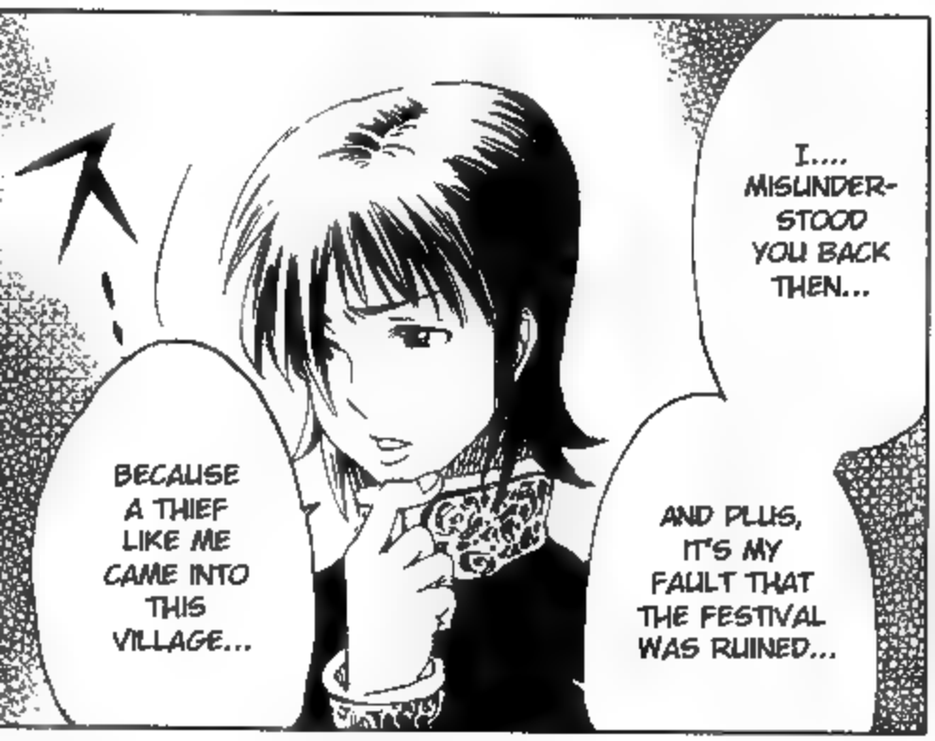


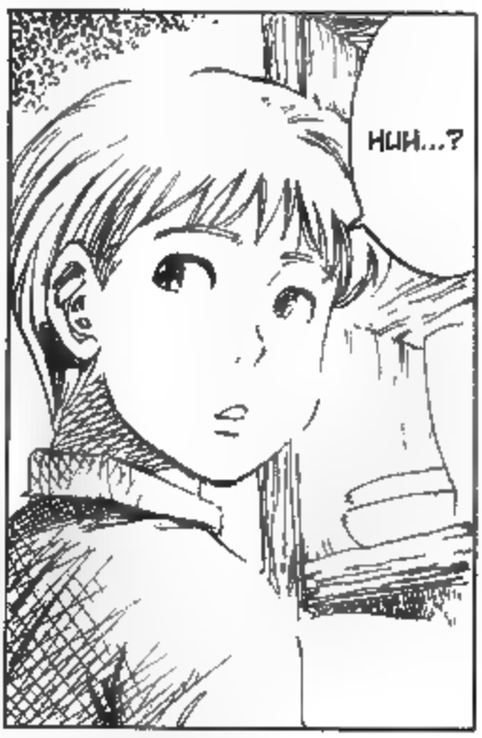

GUH... FH...
...KUH

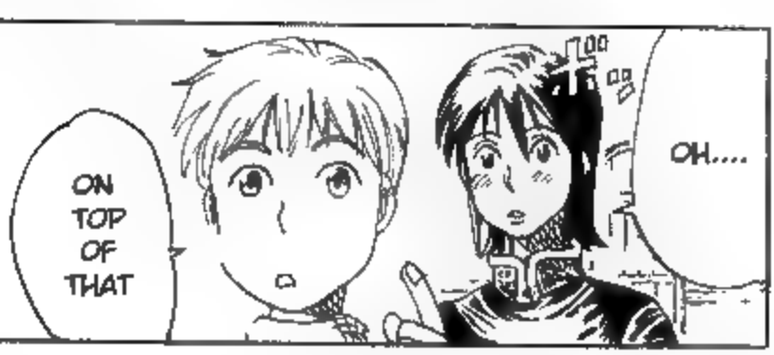

I THOUGHT YOU WERE MY FRIEND...

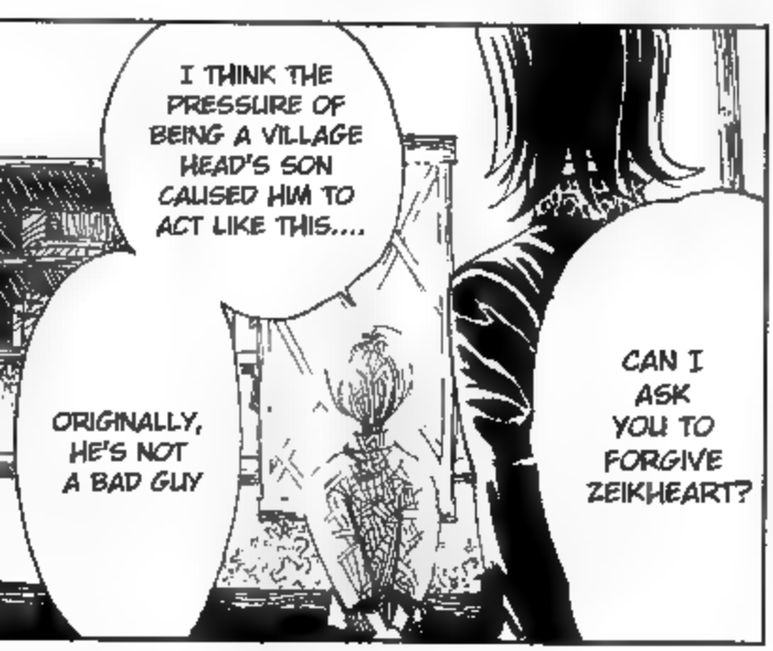

DON'T YOU KNOW THE DIFFERENCE BETWEEN WHAT'S GOOD AND BAD?
I'M DISAP-POINTED IN YOU!


I'M SORRY
...IT'S MY FAULT. I RUINED THE FESTIVAL..
I'M SURPRISED...
...YOU'RE REALLY STRONG


BECAUSE A THIEF LIKE ME CAME INTO THIS VILLAGE...
I.... MISUNDER-STOOD YOU BACK THEN...
AND PLUS, IT'S MY FAULT THAT THE FESTIVAL WAS RUINED...


HUH...?

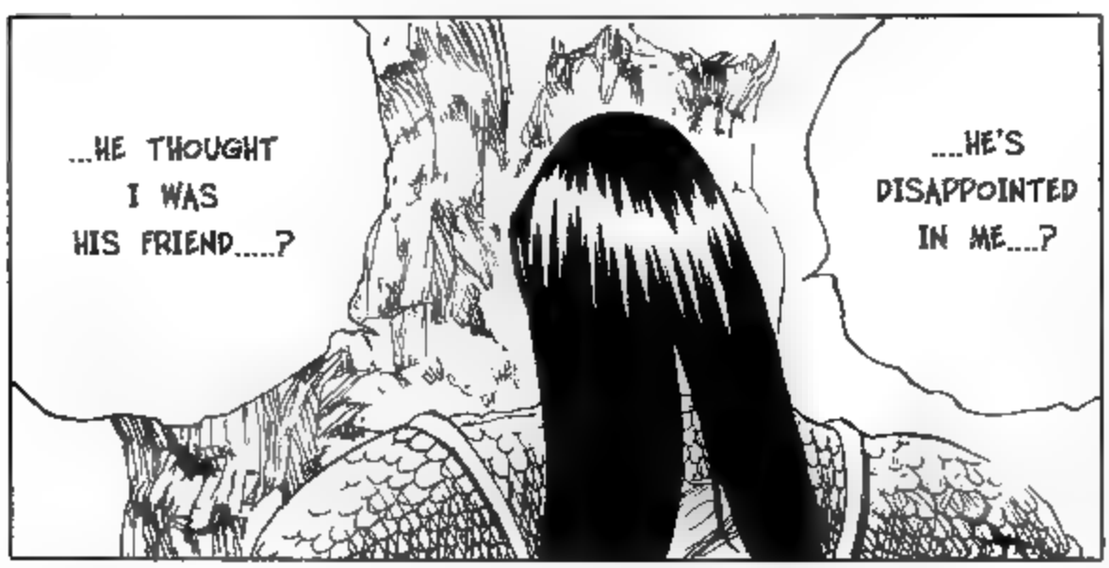

ON TOP OF THAT
OH....


I THINK THE PRESSURE OF BEING A VILLAGE HEAD'S SON CAUSED HIM TO ACT LIKE THIS....
ORIGINALLY, HE'S NOT A BAD GUY
CAN I ASK YOU TO FORGIVE ZEIKHEART?

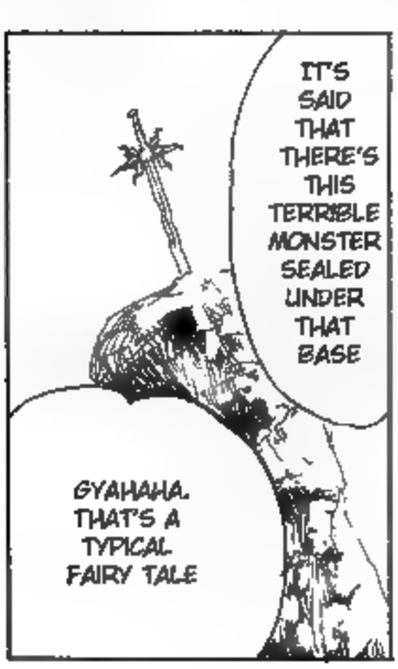

AND PLUS... I'M REALLY GLAD THAT I GOT TO MEET YOU
YOU'RE NOT A THIEF... YOU'RE BERMENTIA, RIGHT?

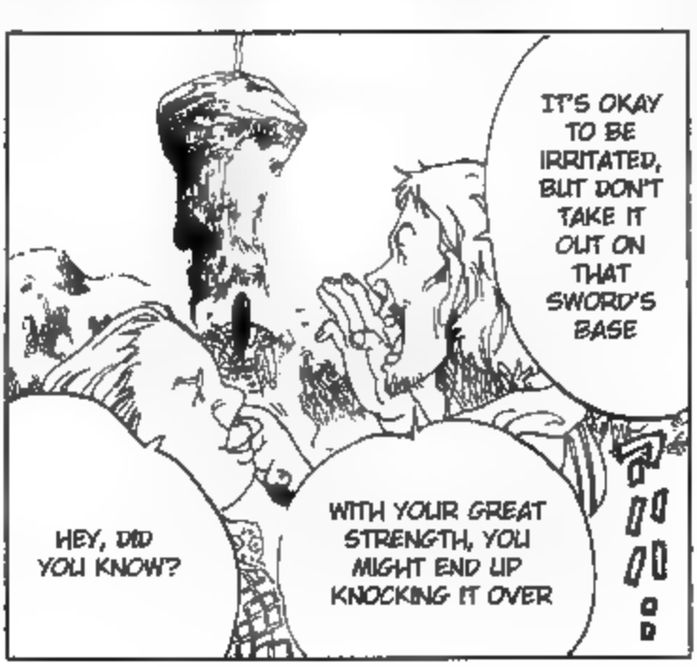

Why can you be so kind....?
Why.. ..


OF COURSE! HE WAS BEAT UP BY A KID LIKE THAT IN FRONT OF THE WHOLE VILLAGE GANG
HEY, HEY. ZEIKHEART IS TAKING IT OUT ON THE RUMBLING OF THE EARTH


...HE THOUGHT I WAS HIS FRIEND.....?
....HE'S DISAPPOINTED IN ME....?

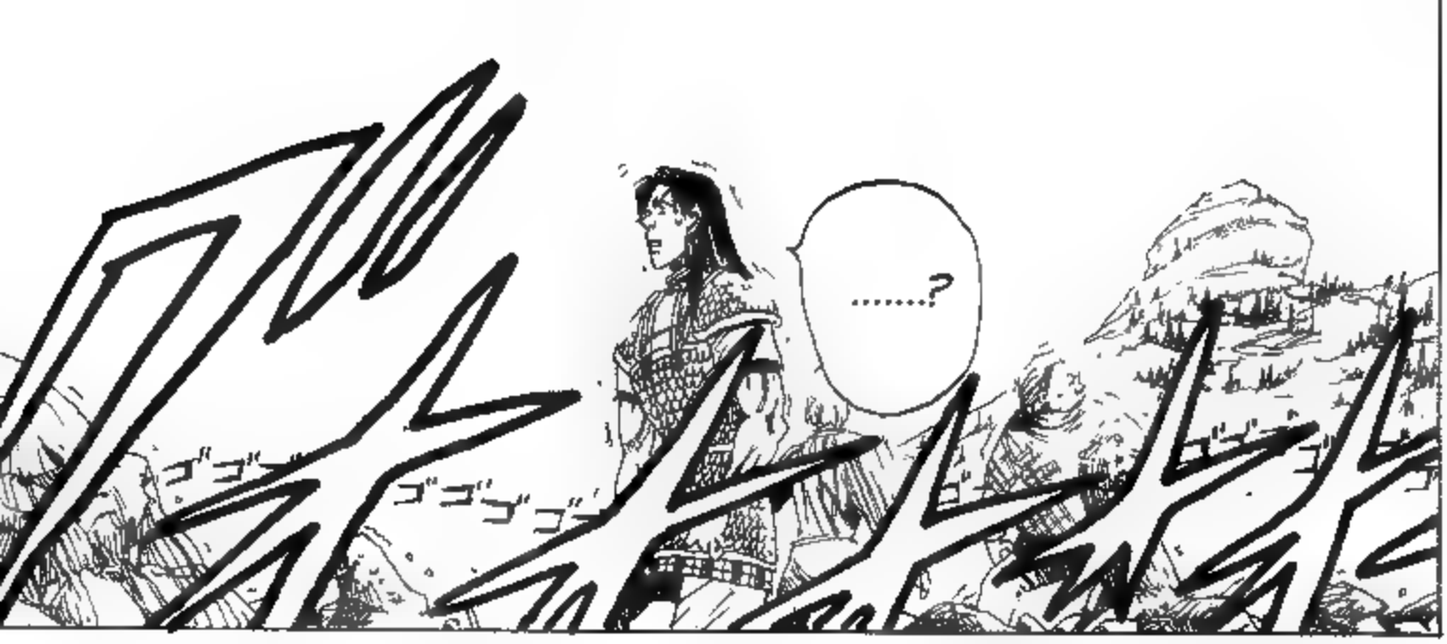

ゴオオオオ
THIS RUMBLING NOISE ANNOYS ME EVERY SINGLE DAY!!!


IT'S SAID THAT THERE'S THIS TERRIBLE MONSTER SEALED UNDER THAT BASE
GYAHAHA. THAT'S A TYPICAL FAIRY TALE


IT'S OKAY TO BE IRRITATED, BUT DON'T TAKE IT OUT ON THAT SWORD'S BASE
HEY, DID YOU KNOW?
WITH YOUR GREAT STRENGTH, YOU MIGHT END UP KNOCKING IT OVER


OTHER GUYS COME FOLLOWING RIGHT AFTER ME IF I GIVE THEM MONEY OR SOMETHING!
!!
WHY DO YOU LOOK AT ME WITH THOSE EYES?!
SO WHY WON'T YOU OBEY ME?!
SHUT UP
FRIENDS ARE LIKE THAT TOO!!!
IN A WAR, IT COSTS MONEY TO HIRE AN ARMY!
EVEN A SERVANT WOULDN'T WORK IF YOU DON'T GIVE HIM MONEY!!
ZEIKHEART, PLEASE QUIT IT ALREADY!
IS THAT WRONG?! WHAT PART OF THAT'S WRONG?!


TH - THIS ISN'T GOOD!!
SFX: CRACK
CRACK?
"HUFF"
"HUFF"


.....?
ゴゴゴゴゴゴ


IT ISN'T THE USUAL RUMBLING OF THE EARTH...
SOME-THING'S WRONG HERE....


KYAH!



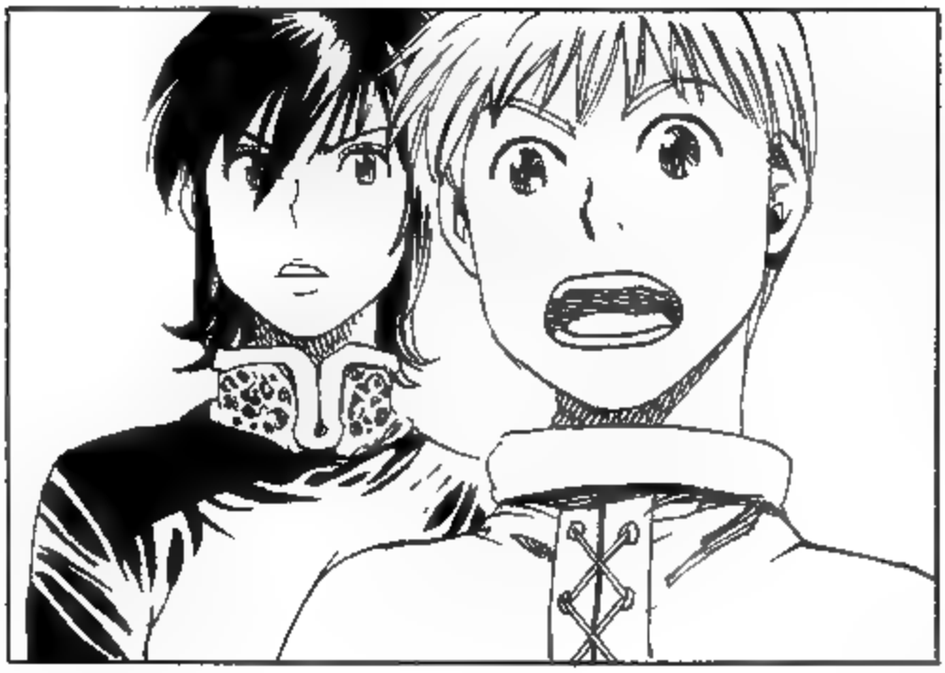

WOOOOOH?!


WHAT IN THE WORLD'S GOING ON HERE?!
WHA, WHA, WHA, WHA
ゴゴゴゴゴ
ビシッ




THIS IS AN EARTH-QUAKE!
AND IT'S HUGE!


ｶﾀｶﾀｶﾀ…
EVERYBODY, CALM DOWN AND TAKE NECESSARY ACTIONS!!
RUN TO THE LAKE ON THE OUTSKIRTS OF THE TOWN!
ｺﾞﾗﾗﾗｺﾞｺﾞｺﾞｺﾞｺﾞｰ…
THERE WAS NEVER AN EARTHQUAKE LIKE THIS!



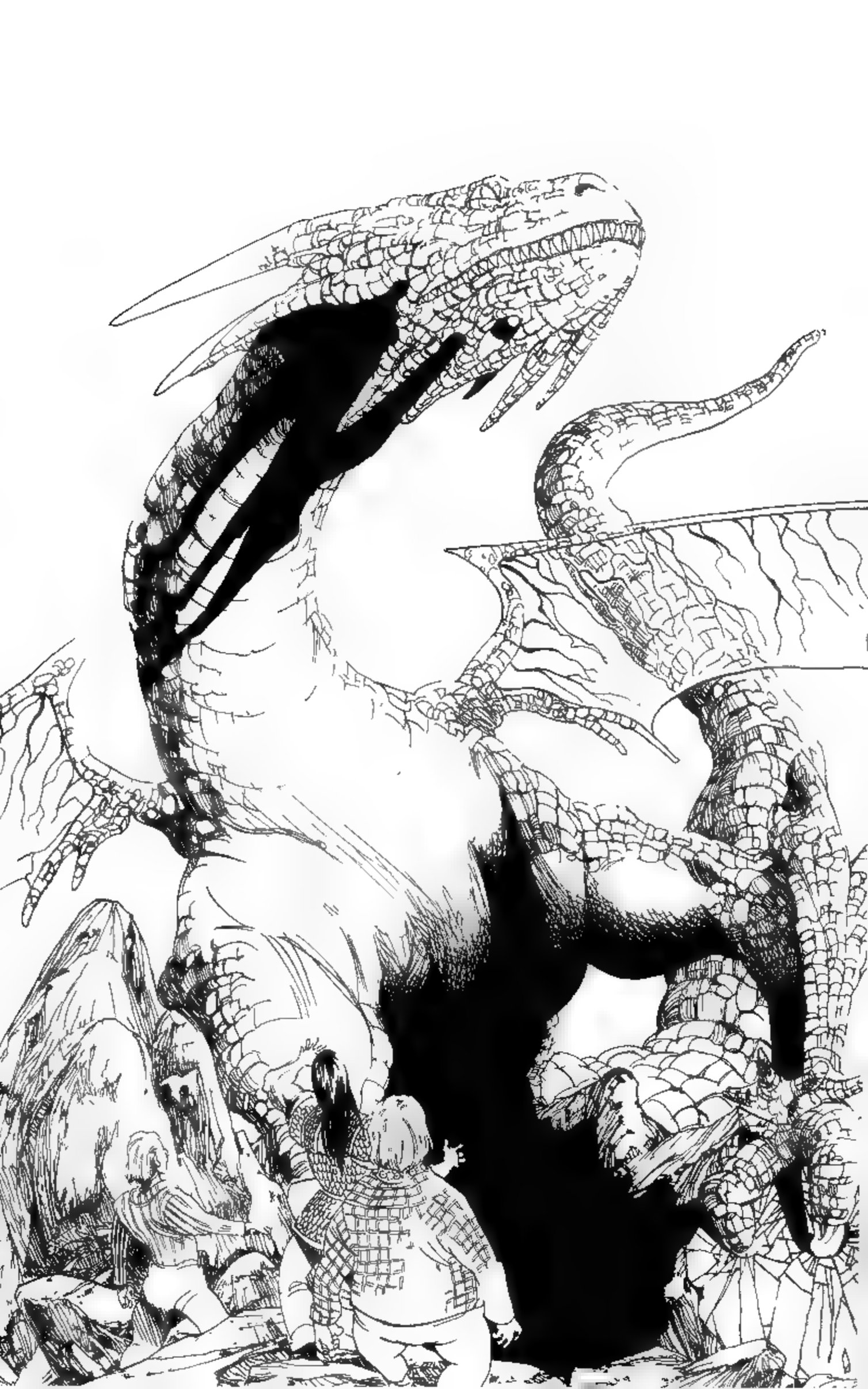

ｺﾞｺﾞｺﾞｺﾞｺﾞｺﾞ


THA... THAT HILL IS....!
WHERE THE BASE OF THE SUN SWORD IS LOCATED....




I..... I THOUGHT I WAS GONNA DIE.....


ｶﾀｶﾀｶﾀ




THE... RUMBLING NOISE OF THE EARTH WAS THAT THING'S HOWLING VOICE!!
THAT KIND OF THING WAS SEALED BY THE SUN SWORD?!
TH.... THAT IS
COULD IT BE.... THE LEGENDARY DRAGON?!
ズゴゴゴゴ!!
HIGE


?
WAAA!!
ブル
ブル
HI.... HEY....
THE DRAGON'S BACKING AWAY..?
IT'S THE SWORD!!
THE DRAGON'S AFRAID OF THE SWORD THAT SEALED IT!!


NO.... NO WAY!! I DON'T WANT TO GET BURNED TO DEATH!
I'M SUPPOSED TO SEAL IT AGAIN WITH THIS SWORD?
WHAT DO YOU MEAN, TAKE UP THE SWORD...
D..DON'T KID AROUND! IT'S YOUR FAULT THAT WE'RE IN THIS MESS!!
Y....YOU GUYS DO IT!!
...IT REALLY EXISTED IN THIS WORLD
...BUT TO THINK ....
WAIT! I'M GOING WITH YOU
THERE'S SOMEBODY OVER THERE!!
I...
I WANT TO STAY BY YOUR SIDE!
YOU GO TO THE LAKE WHERE EVERYBODY IN THE VILLAGE WENT
WOWAH!
OHO!
BUHIE!

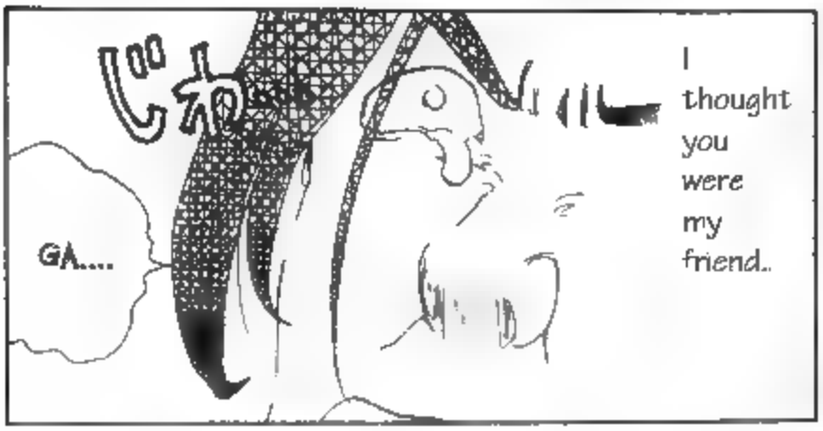

DON'T EVER LEAVE MY SIDE!!
...THEN
ZEIKHEART, OPEN UP!
HEY, OPEN UP!!


WHY SHOULD I CARE ABOUT YOUR SAFETY!!
I CAN'T OPEN!!
HEY, DAMN IT! OPEN UP! WE'RE FRIENDS AREN'T WE?!
UWAH---- THE DRAGON'S COMING--!
THAT'S ZEIKHEART'S HOUSE!!
HE TRIED TO LEAVE US OUT IN THE DANGER!
I DON'T CARE ABOUT HIM
YOU TWO!! WHAT HAPPENED TO ZEIKHEART?
UHYAH!


ZEIKHEART!
ドドドドド
...PLEASE DON'T PUT YOURSELF IN DANGER FOR THAT KIND OF MAN!!
REMEMBER WHAT THOSE GUYS WERE SAYING?! HE TRIED TO LEAVE THEM IN DANGER!!
ズズーン
GAWAIN!
ガッ




H...HEL...
HELP ME..


GA.....
I thought you were my friend..




ガゴゴ


HELP ME !
GAWAIN---!!




NOOOOOOOOOOOO!
....I'M GLAD YOU'RE SAFE....!!
COUGH
GAH


YOU REALLY ARE AN IDIOT FOR COMING HERE
WHY DID YOU COME!?
TO HELP A FRIEND!
I DON'T NEED A REASON
IT'S THE SUN SWORD!
ZEIKHEART IF THERE'S A DRAGON...
THAT MEANS THERE MUST BE A GOD TOO!
I'M SORRY.... GAWAIN!
...BUT WE'RE DONE FOR. WE CAN'T DO ANYTHING... ABOUT THAT MONSTER


EVERYBODY IN THE VILLAGE WILL BE KILLED...
...UNLESS I DO IT NOW....
C....COULD IT BE..... YOU'RE...!
...IT'S THAT OR WE WERE BLOWN ALL THE WAY HERE
I GUESS THE SWORD GOT BLOWN HERE DUE TO THE EXPLOSION..
Y... YEAH...
ARE YOU OKAY?
THIS IS OUR ONLY CHANCE!
NOW, IT'S TRYING TO GO TO THE LAKE WHERE EVERYBODY ESCAPED
THAT THING THINKS WE ARE DEAD..
Even so...
.....
.....
GAWAIN
I BEG YOU... DON'T DO IT.....!
"COUGH"
I DON'T WANT TO SEE YOU BEING BURNED TO DEATH!!


I'm so scared!
.. But if I don't do it now
...I need to ....take this Sun Sword....
The village
GAWAIN...!
And...
Everybody in the village....











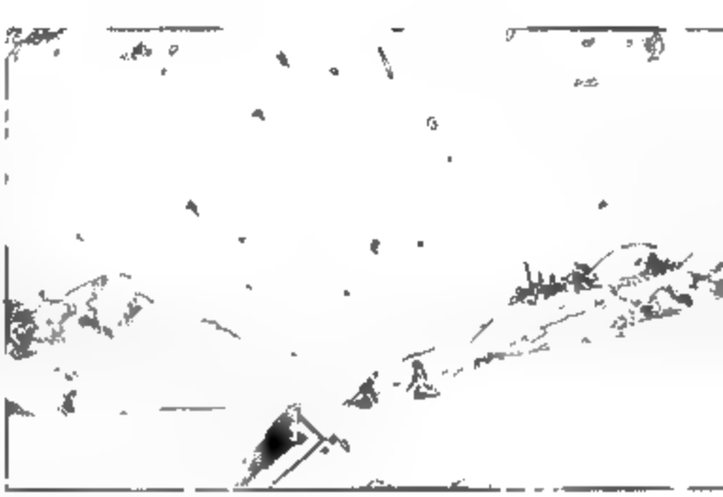




BERMENTIA……!!



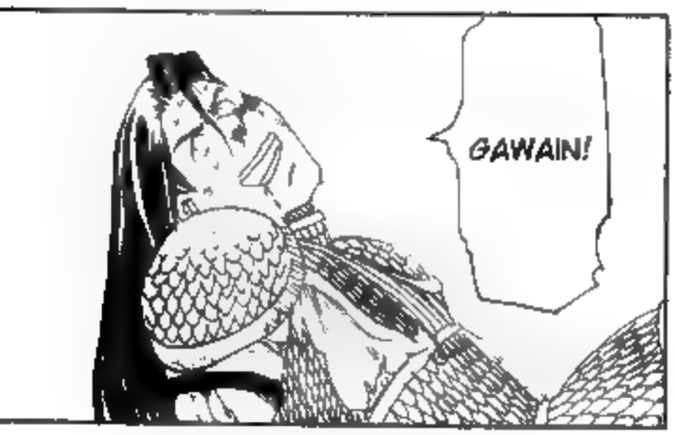




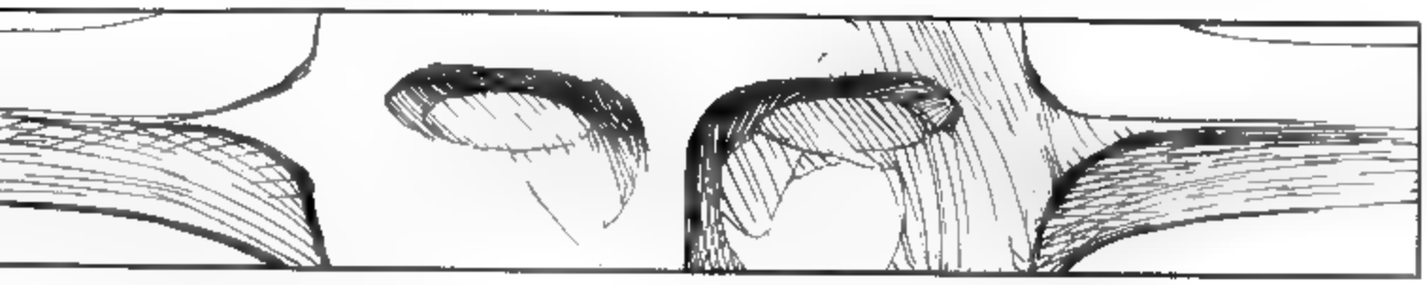


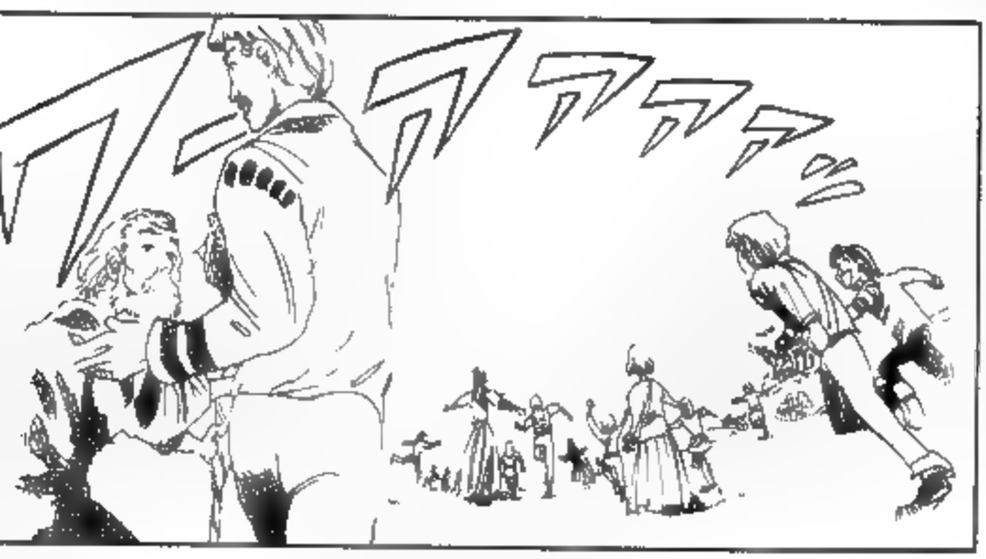



BERMENTIA!
ハア…
ハア…


GAWAIN!


GA…



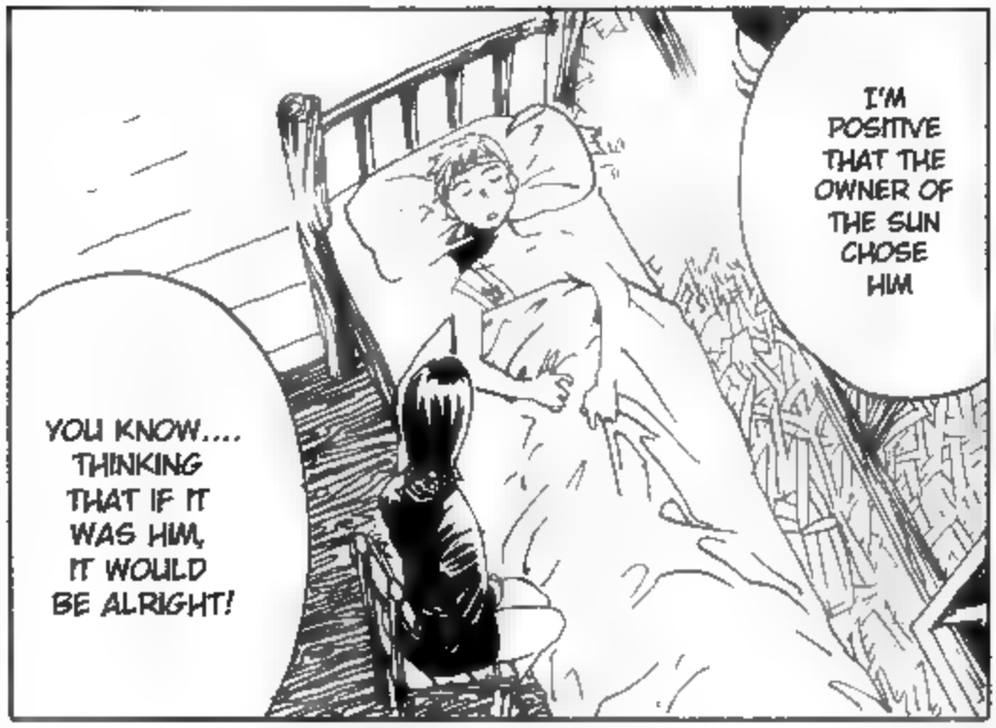

アアアア

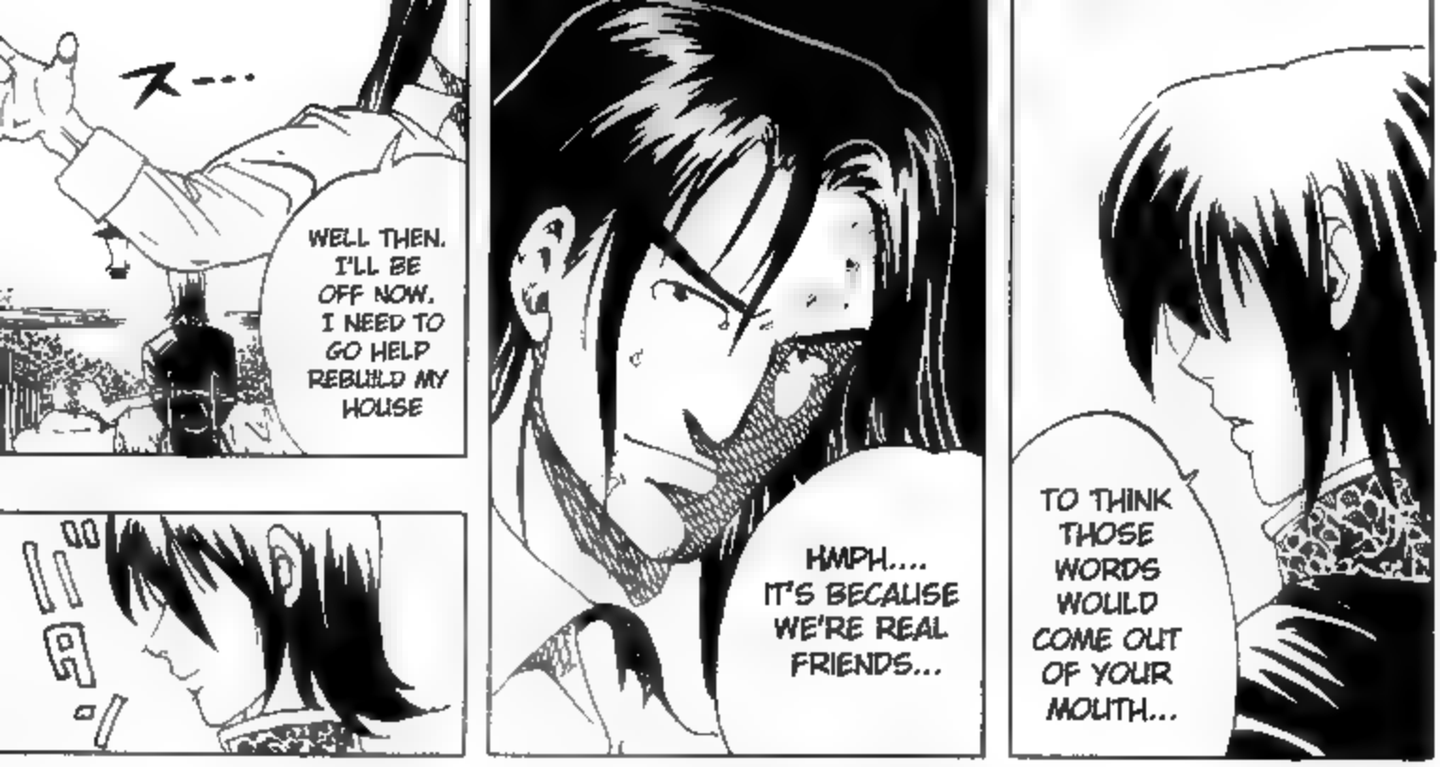



I WONDER WHY GAWAIN WAS ABLE TO HOLD THE SUN SWORD...
HOW MYSTE-RIOUS...




NOBODY ASKED YOU...
I...
I THINK I KIND OF UNDERSTAND WHY...


YOU KNOW.... THINKING THAT IF IT WAS HIM, IT WOULD BE ALRIGHT!
I'M POSITIVE THAT THE OWNER OF THE SUN CHOSE HIM


ス…
WELL THEN. I'LL BE OFF NOW. I NEED TO GO HELP REBUILD MY HOUSE
HMPH.... IT'S BECAUSE WE'RE REAL FRIENDS...
TO THINK THOSE WORDS WOULD COME OUT OF YOUR MOUTH...


Kind
Warm
honest... ...
Owner of the sun ... eh?.. ..


He is my sun.....



BUT NORMALLY, I DON'T DRINK A SINGLE DROP.....PLEASE BELIEVE ME


IN REALITY, HE DOESN'T LET OUT SUCH AN OLD MAN'S HICCUP
HIC
Wine's pretty strong~~~~~~ I might get drunk .....
I DECIDED TO TRY AND DRINK WINE WITH MY WORKER, OOKUBO-SAN
ONE DAY
THERE ARE PEOPLE THAT ARE FAR MORE SKILLED THAN YOU
(IN THIS CASE, PEOPLE THAT GO OUT OF CONTROL MORE THAN YOU DO WHEN YOU GET DRUNK)
ウヒヒ
Alright, its karaoke!!
Hello? I'm with kyo-kun right now, but you can come too!! I'm telling you to come---
OOKUBO-SAN IS TOTALLY DRUNK
Alright! Let's go to the karaoke next!
4杯目
I GOT STEPPED ON
GIEEEEEH!
ME
歌って
THE WAY HE GETS BURNED UP ISN'T NORMAL
BUT PLEASE TAKE ME TO DRINK AND KARAOKE AGAIN, OOKUBO-SAN
OOKUBO-SAN IS REALLY A LIVELY, LOVABLE YOUTH
Haha. I'm sorry!
Huh? Did I do something like that?

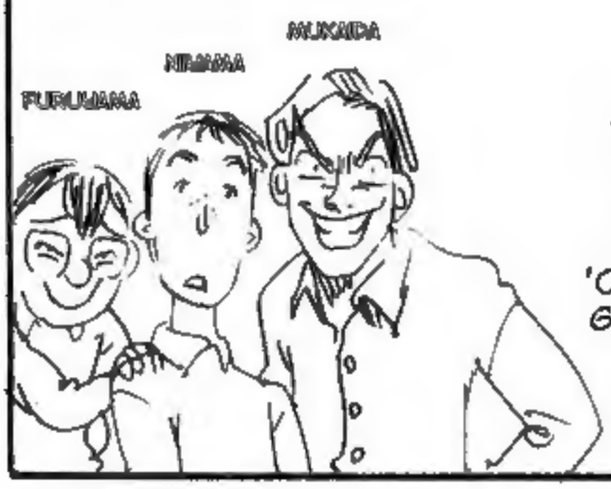
EXTRA



I USUALLY GET A LETTER SAYING THAT PEOPLE LIKE HIS CUTE VERSION.. OF COURSE THE SERIOUS LOOKING GAWAIN IS POPULAR TOO, BUT IT SEEMS LIKE BY HAVING HIS CUTE VERSION, HIS SERIOUS LOOK STANDS OUT. OH, ON TOP OF THAT, IT SEEMS LIKE MANY PEOPLE MISTAKENLY CALL HIM GAVAIN.... BUT IT'S ACTUALLY GAWAIN (LOL) HE'S BASICALLY POPULAR WITH THE ELEMENTARY SCHOOL GIRLS AND HOUSEWIVES. THEY SEEM TO WANT AT LEAST ONE CUTE ONE IN THEIR FAMILY ~_~

THIS LANCELOT-KUN, AT FIRST, GOT FLAMED LIKE, 'THIS PERSON'S SO ARROGANT, AND I DON'T LIKE HIM!' OR 'A GIRL?' HOWEVER, SINCE STORY 9, THEIR COMMENTS CHANGED BY 180 DEGREES TO: 'LANCELOT-SAMA "HEART"' OR 'HE WAS ACTUALLY A REALLY KIND BOY....! HE'S A BOY THAT CARRIES A SISTER COMPLEX. JUST AS I PREDICTED, HE'S POPULAR WITH THE MIDDLE, HIGH SCHOOL STUDENTS OR BY THE WORKINGWOMEN.AND ON TOP OF THAT, HIS APPEARANCE OF CARRYING A SCHOOL BACKPACK WAS SO UNPOPULAR THAT I CHANGED IT IN THE COMICS "LOL"





TO BEGIN WITH, FURUYAMA AND NIIYAMA'S POPULARITY IS 0. (OF COURSE IT IS) IN SOME OF THE LETTERS, PEOPLE CALL THEM THE'MIDDLE AGED MEN GROUP' OR 'OLD MEN' SURPRISINGLY, THERE IS A SUPPORT GROUP THAT WANTS MUKAIDA TO DO BETTER. SOMEDAY, I WANT TO BRING HIM OUT AGAIN, BUT....WE'LL SEE WHAT HAPPENS

KIRIA



WHEN I TURN 30, GAWAIN IS STILL 18 "HEART"
GRINNING AT THE THOUGHT OF THAT,
KIRIA NEE-CHAN WHO'SRUNNING RIGHT INTO THE
PEDOPHILE QUALITY IS POPULAR WITH THE
MIDDLE/HIGH SCHOOLGIRLS AND WORKINGMEN.
THERE'S ESPECIALLY A REQUEST TO SEE
KIRIA-SAN'S GAME, SO I HOPE TO BE ABLE
TO WRITE THATSOMEDAY. BUT MOST OF ALL,
PEOPLE ASK ME, "PLEASE, LET HER AND
GAWAIN GET TOGETHER TO SHOW
THAT AGE ISN'T A PROBLEM IN LOVE!"
WELL, THAT'S ALSO MY DESIRE TOO (LOL)

KURUMI



FOR THIS DELUSIONAL GIRL KURUMI I GOT
TWO CONTRASTING LETTERS.
ONE IS, "SHE'S SOO CUTE~~~~ I WANT HER
AS MY LITTLE SISTER~~~~~~~~!"
AND ANOTHER ONE BEING:
'DON'T GET TOO CLOSE TO MY LANCELOT-SAMA!'
SHE SEEMS TO BE POPULAR WITH
THE ELEMENTARY SCHOOL BOYS AND GIRLS.
HOW WILL SHE TURN OUT WITH LANCELOT...???

YUMIKO



SECRETLY, SHE BECAME EVEN MORE
POPULAR THAN KURUMI.
SHE IS A CALM CHARACTER,
COMPARED TO THE NISHINO SISTERS
WHO MIGHT GO OUT OF CONTROL. BY
THE WAY, THERE'S AN ACTUAL MODEL FOR HER
(SHE'S MY FRIEND'S LITTLE SISTER)
OF COURSE, SHE'S ISN'T CAUSTIC LIKE IN
THE COMIC (LOL) SURPRISINGLY, THERE'S A REQUEST
FOR HER TO END UP WITH LANCELOT.
YUMIKO IS POPULAR WITH
THE MIDDLE/HIGH SCHOOLBOYS AND GIRLS.